



РІШЕННЯ № 1/2023
КОМІТЕТУ АСОЦІАЦІЇ УКРАЇНА – ЄС
У ТОРГОВЕЛЬНОМУ СКЛАДІ
від. 24/4/2023

про внесення змін до Доповнення XVII-3 (Правила, що застосовуються до телекомунікаційних послуг) Додатка XVII до Угоди про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом, Європейським співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони

РЕШЕНИЕ № 1/2023
НА КОМИТЕТА ЗА АСОЦИИРАНЕ ЕС—УКРАИНА
В СЪСТАВ „ТЪРГОВИЯ“

от 24/4/2023

за изменение на допълнение XVII-3 (Приложими правила по отношение на телекомуникационните услуги) от приложение XVII към Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна

ODLUKA BR. 1/2023
ODBORA ZA PRIDRUŽIVANJE EU-a I UKRAJINE
U SASTAVU ZA TRGOVINU

od 24/4/2023

o izmjeni Dodatka XVII.-3. (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge)
Prilogu XVII. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i
Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane,
i Ukrajine, s druge strane

**ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO PŘIDRUŽENÍ EU-UKRAJINA
VE SLOŽENÍ PRO OBCHOD č. 1/2023**

ze dne 24/4/2023,

**pokud jde o změnu dodatku XVII-3 (Pravidla vztahující se na telekomunikační služby)
k příloze XVII Dohod o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím
pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně
a Ukrajinou na straně druhé**

**AFGØRELSE nr. 1/2023
VEDTAGET AF ASSOCIERINGSUDVALGET EU-UKRAINE
I DETTES HANDELSSAMMENSÆTNING**

den 24/4/2023

**om ændring af tillæg XVII-3 (Regler for telekommunikationstjenester) til
bilag XVII til associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og
Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side
og Ukraine på den anden side**

BESLUIT Nr. 1/2023
VAN HET ASSOCIATIECOMITÉ EU-OEKRAÏNE
IN ZIJN SAMENSTELLING VOOR HANDELSVRAAGSTUKKEN

van 24/4/2023

tot wijziging van aanhangsel XVII-3 (Regels ten aanzien van telecommunicatiediensten)
van bijlage XVII bij de Associatieovereenkomst
tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds

DECISION No 1/2023
OF THE EU-UKRAINE ASSOCIATION COMMITTEE
IN TRADE CONFIGURATION

of 24/4/2023

modifying Appendix XVII-3 (Rules applicable to telecommunication services) of
Annex XVII to the Association Agreement between the European Union and
the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part,
and Ukraine, of the other part

KAUBANDUSKOOSSEISUS KOKKUTULNUD
ELi ja UKRAINA ASSOTSIEERIMISKOMITEE
OTSUS nr 1/2023,

24/4/2023

**millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomiaenergiaühenduse ja
nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu
XVII lisa „Õigusnormide ühtlustamine“
liidet XVII-3 „Telekommunikatsiooniteenuste suhtes kohaldatavad eeskirjad“**

KAUPPAKOMITEAN KOKOONPANOSSA OLEVAN
EU:N JA UKRAINAN ASSOSIAATIOKOMITEAN
PÄÄTÖS N:O 1/2023,

annettu 24.. päivänä 4.....kuuta 2023,

Euroopan unionin ja Euroopan atomiaenergiayhteisön
ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen
liitteessä XVII olevan lisäyksen XVII-3
(Televiestintäpalveluihin sovellettavat säännöt) muuttamisesta

**DÉCISION N° 1/2023
DU COMITÉ D'ASSOCIATION UE-UKRAINE
DANS SA CONFIGURATION "COMMERCE"**

du ...24/4/2023

**modifiant l'appendice XVII-3 (Règles applicables aux services de télécommunication)
de l'annexe XVII de l'accord d'association entre l'Union européenne
et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une
part,
et l'Ukraine, d'autre part**

**BESCHLUSS Nr. 1/2023
DES ASSOZIATIONS AUSSCHUSSES EU-UKRAINE
IN DER ZUSAMMENSETZUNG „HANDEL“**

vom ...24/4/2023

**zur Änderung der Anlage XVII-3 (Regelungen für
Telekommunikationsdienstleistungen)
zu Anhang XVII des Assoziierungsabkommens
zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft
und ihren Mitgliedstaaten einerseits
und der Ukraine andererseits**

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2023
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ ΣΤΗ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ
ΓΙΑ ΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

της *..24/4/2023*

για την τροποποίηση του προσαρτήματος XVII-3 (Κανόνες που ισχύουν στις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών) του παραρτήματος XVII της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ
EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG
1/2023 HATÁROZATA

(..24/4/2023)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,
másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás XVII. melléklete XVII-3.

függelékének

(A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) módosításáról

CINNEADH Uimh. 1/2023

**ÓN gCOISTE COMHLACHAIS IDIR AN tAONTAS EORPACH AGUS AN ÚCRÁIN
I gCUMRAÍOCHT TRÁDÁLA**

an ..24/4/2023

lena modhnaítear Foscríbhinn XVII-3 (Rialacha is infheidhme maidir le seirbhísí teileachumarsáide) d'Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile

**DECISIONE N. 1/2023
DEL COMITATO DI ASSOCIAZIONE UE-UCRAINA
RIUNITO NELLA FORMAZIONE "COMMERCIO"**

del ..24/4/2023

che modifica l'appendice XVII-3 (Norme applicabili ai servizi di telecomunicazione) dell'allegato XVII dell'accordo di associazione tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e i loro Stati membri, da una parte, e l'Ucraina, dall'altra

**ES UN UKRAINAS ASOCIĀCIJAS KOMITEJAS
TĀS TIRDZNIECĪBAS KOMITEJAS SASTĀVĀ
LĒMUMS Nr. 1/2023**

(~~2023~~ gada ~~4~~/~~4~~.),

ar ko groza XVII pielikuma XVII papildinājuma 3. daļu
(Noteikumi attiecībā uz telekomunikāciju pakalpojumiem)
Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu
un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses

**ES IR UKRAINOS ASOCIACIJOS KOMITETO
PREKYBOS KLAUSIMAS
SPRENDIMAS Nr. 1/2023**

...~~2023~~... m. ~~4~~...~~24~~ d.

kuriuo keičiomas Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos
bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimo
XVII priedo XVII-3 priedėlis
(Telekomunikacijų paslaugoms taikytinos taisyklės)

DEĊIŻJONI Nru 1/2023
TAL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI UE-UKRAJNA
FIL-KONFIGURAZZJONI TAL-KUMMERĊ

ta' 24/4/2023

li timmodifika l-Appendiċi XVII-3
(ir-Regoli applikabbli għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni)
tal-Anness XVII tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn
l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika
u l-Istati Membri tagħhom, min-naha waħda,
u l-Ukrajna, min-naha l-oħra

DECYZJA nr 1/2023
KOMITETU STOWARZYSZENIA UE-UKRAINA
W SKŁADZIE ROZSTRZYGAJĄCYM KWESTIE DOTYCZĄCE HANDLU

z dnia 24/4/2023

zmieniająca dodatek XVII-3 (Zasady mające zastosowanie do usług
telekomunikacyjnych)
do załącznika XVII do Układu o stowarzyszeniu między Unią Europejską
i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej
oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony,
a Ukrainą, z drugiej strony

DECISÃO N.º 1/2023
DO COMITÉ DE ASSOCIAÇÃO UE-UCRÂNIA
NA SUA CONFIGURAÇÃO COMÉRCIO

de 24/4/2023

que altera o apêndice XVII-3 (Regras aplicáveis aos serviços de telecomunicações) do anexo XVII do Acordo de Associação entre a União Europeia e a Comunidade Europeia da Energia Atômica e os seus Estados-Membros, por um lado, e a Ucrânia, por outro

DECIZIA nr. 1/2023
A COMITETULUI DE ASOCIERE UE-UCRAINA
REUNIT ÎN CONFIGURAȚIA COMERȚ

din 24/4/2023

de modificare a apendicelui XVII-3 (Norme aplicabile serviciilor de telecomunicații)
la anexa XVII la Acordul de asociere dintre Uniunea Europeană
și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o
parte,
și Ucraina, pe de altă parte

ROZHODNUTIE
VÝBORU PRE PRIDRUŽENIE EÚ – UKRAJINA
V ZLOŽENÍ PRE OTÁZKY OBCHODU č. 1/2023

z 24.4.2023

ktorým sa mení dodatok XVII-3 (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby)
k prílohe XVII k Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym
spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane
a Ukrajinou na strane druhej

SKLEP št. 1/2023
PRIDRUŽITVENEGA ODBORA EU-UKRAJINA
V TRGOVINSKI SESTAVI

z dne 24.4.2023

o spremembi Dodatka XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske
storitve)
k Prilogi XVII k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko unijo in
Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani
ter Ukrajinu na drugi strani

DECISIÓN N.º 1/2023
DEL COMITÉ DE ASOCIACIÓN UE-UCRANIA,
EN SU CONFIGURACIÓN DE COMERCIO,

de 24/4/2023

por la que se modifica el apéndice XVII-3 (Normas aplicables a los servicios de telecomunicaciones) del anexo XVII del Acuerdo de Asociación entre la Unión Europea y
la Comunidad Europea de la Energía Atómica y sus Estados miembros, por una parte,
y Ucrania, por otra

BESLUT nr 1/2023
AV ASSOCIERINGSKOMMITTÉN EU-UKRAINA
I DESS KONSTELLATION FÖR HANDELSFRÅGOR

av den 24/4/2023

om ändring av tillägg XVII-3 (Tillämpliga regler för teletjänster)
i bilaga XVII till associeringsavtalet mellan Europeiska unionen
och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan,
och Ukraina, å andra sidan

КОМІТЕТ АСОЦІАЦІЇ У ТОРГОВЕЛЬНОМУ СКЛАДІ (далі – "Комітет з питань торгівлі"),

Беручи до уваги Угоду про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом, Європейським співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони, зокрема статтю 465(3) та статтю 11 Додатка XVII до неї,

а також те, що:

- (1) Угода про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом, Європейським співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони (далі – "Угода") набрала чинності 1 вересня 2017 року.
- (2) Пунктом (d) статті 1(2) Угоди передбачається, що метою Угоди, серед іншого, є підтримка зусиль України щодо завершення переходу до функціонуючої ринкової економіки шляхом, зокрема, поступового наближення її законодавства до законодавства Європейського Союзу.
- (3) У статті 124 Угоди Сторони визнають важливість наближення чинного законодавства України до законодавства Європейського Союзу в секторі телекомунікаційних послуг. Україна повинна забезпечити поступове приведення чинного та майбутнього законодавства у відповідність до *acquis* ЄС. Передбачається, що таке наближення поступово поширюватиметься на всі елементи *acquis* ЄС, зазначені у Доповненнях XVII-2 – XVII-5 Додатка XVII до Угоди, і має, після виконання умов для цього, привести до поступової інтеграції України до внутрішнього ринку ЄС, зокрема шляхом взаємного надання режиму внутрішнього ринку відповідно до статті 4(3) Додатка XVII до Угоди.
- (4) Україна звернулася з проханням про подальшу інтеграцію стосовно роумінгу в мережах мобільного зв'язку загального користування в Європейському Союзі, зокрема щодо режиму внутрішнього ринку для роумінгу в мережах мобільного зв'язку загального користування.
- (5) Правила щодо роумінгу є частиною *acquis* ЄС в телекомунікаційній сфері, але не включені у Доповнення XVII-3 (Правила, що застосовуються до телекомунікаційних послуг) Додатка XVII до Угоди. Тому Доповнення XVII-3 має бути доповнено відповідними актами Європейського Союзу щодо роумінгу в мережах мобільного зв'язку загального користування.
- (6) На сучасному етапі економічного та правового розвитку внутрішнього ринку ЄС, пов'язаного з телекомунікаційними послугами, відповідні акти Європейського Союзу щодо роумінгу такі: Директива Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2018/1972¹; Регламент Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2022/612²;

¹ Директива Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2018/1972 від 11 грудня 2018 року про запровадження Європейського кодексу електронних комунікацій (Офіційний вісник ЄС, частина L 321, 17.12.2018, с. 36).

² Регламент Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2022/612 від 6 квітня 2022 року про роумінг у мережах мобільного зв'язку загального користування в межах Європейського Союзу (Офіційний вісник ЄС, частина L 115, 13.4.2022, с. 1).

Імплементаційний Регламент Комісії (ЄС) 2016/2286³; Делегований Регламент Комісії (ЄС) 2021/654⁴.

- (7) Директиву Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2018/1972 вже включено до Доповнення XVII-3 Додатка XVII до Угоди. Необхідно включити до цього Доповнення інші акти, що стосуються роумінгу в мережах мобільного зв'язку загального користування, щоб уможливити поступовий перехід України до повного введення в дію та всесторонньої і повної імплементації усіх застосовних положень для телекомунікаційного сектору, зокрема тих, що стосуються роумінгу в мережах мобільного зв'язку загального користування.
- (8) Позитивна оцінка законодавства України, його імплементація та забезпечення виконання відповідно до принципів, викладених у Додатку XVII до Угоди, є необхідною передумовою будь-якого рішення Комітету з питань торгівлі щодо надання режиму внутрішнього ринку стосовно окремого сектора відповідно до статті 4(3) Додатка XVII. У контексті *acquis* ЄС щодо роумінгу в мережах мобільного зв'язку загального користування вимога стосовно досягнення повного введення в дію та всесторонньої і повної імплементації до ухвалення рішення щодо режиму внутрішнього ринку згідно зі статтею 4(3) Додатка XVII не повинна вважатися такою, що передбачає застосування між Сторонами Угоди захисних лімітів на середні оптові тарифи за надання регульованих послуг, пов'язаних із роумінгом у мережах мобільного зв'язку загального користування. Те саме стосується регульованих максимальних ставок термінації трафіка голосового зв'язку для послуги завершення виклику кінцевого користувача в його мережі. Вони мають бути обопільно надані між Сторонами Угоди з дати, зазначеної в остаточному рішенні Комітету з питань торгівлі про надання режиму внутрішнього ринку для роумінгу в мережах мобільного зв'язку загального користування відповідно до статті 4(3) Додатка XVII.
- (9) Поступова інтеграція України до внутрішнього ринку ЄС, зокрема в секторі телекомунікаційних послуг, вимагатиме, серед іншого, повної і всесторонньої імплементації Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/654 відповідно до цілей цього Регламенту. Наразі Україна не в змозі транспонувати та повністю імплементувати єдині для всього Європейського Союзу максимальні ставки термінації трафіка для цілей національних послуг термінації трафіка в Україні. Запровадження єдиних для всього Європейського Союзу максимальних ставок термінації трафіка також і для цілей національних послуг термінації трафіка голосового зв'язку в Україні, однак, не є абсолютно необхідним для подальшої інтеграції щодо роумінгу в мережах мобільного зв'язку загального користування.

³ Імплементаційний Регламент Комісії (ЄС) 2016/2286 від 15 грудня 2016 року, який встановлює детальні правила щодо застосування політики добросовісного користування та методології для оцінки стійкості скасування роздрібних доплат за роумінг та щодо заявки, яку має подати постачальник роумінгу для цілей такої оцінки (Офіційний вісник ЄС, частина L 344, 17.12.2016, с. 46)

⁴ Делегований Регламент Комісії (ЄС) 2021/654 від 18 грудня 2020 року, що доповнює Директиву Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2018/1972 шляхом встановлення єдиної для всього Європейського Союзу максимальної ставки термінації трафіка мобільного голосового зв'язку та єдиної для всього Європейського Союзу максимальної ставки термінації трафіка фіксованого голосового зв'язку (Офіційний вісник ЄС, частина L 137, 22.4.2021, с. 1).

Таким чином, для цього аспекту Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/654 передбачено інший графік впровадження, згідно з яким Україна зобов'язується забезпечити повну імплементацію протягом трьох років з моменту остаточного рішення Комітету з питань торгівлі стосовно надання режиму внутрішнього ринку для роумінгу у мережах мобільного зв'язку загального користування відповідно до статті 4(3) Додатка XVII до Угоди.

- (10) Делегований Регламент Комісії (ЄС) 2021/654 також застосовується за певних умов до викликів, що надходять із номерів третіх країн, з метою застосування єдиних для всього Європейського Союзу максимальних ставок термінації трафіка голосового зв'язку у відкритий, прозорий і недискримінаційний спосіб, а також для обмеження виключення викликів, що надходять з номерів третіх країн, до рівня, що є суворо необхідним для забезпечення досягнення цілей внутрішнього ринку та забезпечення пропорційності. Україна наразі не в змозі транспонувати та повністю запровадити єдині для всього Європейського Союзу максимальні ставки термінації трафіка голосового зв'язку для викликів із номерів третіх країн. Оскільки запровадження єдиних для всього Європейського Союзу максимальних ставок термінації трафіка також з метою термінації трафіка з номерів третіх країн не є абсолютно необхідним для подальшої інтеграції щодо роумінгу в мережах мобільного зв'язку загального користування, повне введення в дію та всестороння і повна імплементація Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/654 Україною буде необхідним для забезпечення узгодження з застосовними правилами внутрішнього ринку ЄС для телекомунікаційних послуг. Таким чином, для цього аспекту Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/654 передбачено інший графік імплементації, згідно з яким Україна зобов'язується забезпечити повну імплементацію до остаточного рішення Комітету з питань торгівлі щодо надання режиму внутрішнього ринку для телекомунікаційних послуг відповідно до статті 4(3) Додатка XVII до Угоди.
- (11) Стаття 1(4) Регламенту (ЄС) 2022/612 та стаття 3(2) і (3) Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/654 посилаються на довідкові курси валют, що публікуються Європейським центральним банком в Офіційному віснику Європейського Союзу. Європейський центральний банк наразі не публікує курси валют для української гривні. Таким чином, необхідна адаптація стосовно цих положень, щоб передбачити використання курсів валют між євро та українською гривнею, які публікує Національний банк України, поки Європейський центральний банк не публікує курси валют для української гривні.
- (12) Стаття 11 Додатка XVII до Угоди уповноважує Комітет з питань торгівлі додати до Додатка XVII до Угоди чотири акти ЄС, що залишилися, шляхом внесення змін до нього.
- (13) Як тільки Україна вважає, що певний правовий акт ЄС був належним чином введений в дію та імплементований, Україна повинна подати відповідні таблиці транспонування разом з офіційним перекладом англійською мовою імплементуючого українського нормативно-правового акта співсекретарю Сторони ЄС Комітету з питань торгівлі з метою проведення Європейською Комісією комплексної оцінки, передбаченої Доповненням XVII-6 Додатка XVII до Угоди.

- (14) З огляду на триваючу агресивну війну Російської Федерації проти України виконання зобов'язань, викладених у цьому Рішенні, може виявитися об'єктивно неможливим або надзвичайно складним у встановлені терміни. У такому випадку Україна має винести відповідне питання на розгляд Комітету з питань торгівлі відповідно до статті 11 Додатка XVII до Угоди, який має розглянути це питання відповідно до статті 3(4) і (5) Додатка XVII до Угоди.

ПРИЙНЯВ ТАКЕ РІШЕННЯ:

Стаття 1

До Доповнення XVII-3 (Правила, що застосовуються до телекомунікаційних послуг) Додатка XVII до Угоди цим вносяться зміни, як зазначено у Додатку до цього Рішення.

Стаття 2

Це Рішення складене англійською, болгарською, грецькою, данською, естонською, ірландською, іспанською, італійською, латиською, литовською, мальтійською, нідерландською, німецькою, польською, португальською, румунською, словацькою, словенською, угорською, фінською, французькою, хорватською, чеською, шведською та українською мовами, при цьому всі тексти є рівноавтентичними.

Стаття 3

Це Рішення набирає чинності з дня його прийняття.

КОМИТЕТЪТ ЗА АСОЦИИРАНЕ В СЪСТАВ „ТЪРГОВИЯ“ (наричан по-нататък „Комитетът по търговия“),

като взе предвид Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна, и по-специално член 465, параграф 3 и член 11 от приложение XVII към него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна (наричано по-нататък „споразумението“), влезе в сила на 1 септември 2017 г.
- (2) Съгласно член 1, параграф 2, буква г) от споразумението сред целите на споразумението е да подкрепя усилията на Украйна да завърши прехода към функционираща пазарна икономика наред с другото посредством постепенното сближаване на нейното законодателство с това на Съюза.
- (3) В член 124 от споразумението страните признават значението на сближаването на съществуващото законодателство на Украйна в сектора на телекомуникационните услуги с това на Съюза. Украйна се ангажира да осигури привеждането в съответствие на действащите ѝ закони и бъдещото ѝ законодателство с достиженията на правото на Съюза. Предвижда се това сближаване постепенно да обхване всички актове от достиженията на правото на Съюза, посочени в допълнения XVII-2 — XVII-5 от приложение XVII към споразумението, а когато условията за това бъдат изпълнени — следва да доведе до постепенната интеграция на Украйна във вътрешния пазар на ЕС, по-специално чрез реципрочно предоставяне на третиране, идентично с това на вътрешния пазар в съответствие с член 4, параграф 3 от приложение XVII към споразумението.
- (4) Украйна поиска по-тясна интеграция по отношение на роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в Съюза, по-конкретно третиране, идентично с това на вътрешния пазар, за целите на посочения роуминг.
- (5) Правилата за роуминг са част от достиженията на правото на Съюза в областта на телекомуникациите, но не бяха включени в допълнение XVII-3 (Приложими

правила по отношение на телекомуникационните услуги) от приложение XVII към споразумението. Поради това в допълнение XVII-3 следва да бъдат добавени съответните актове на Съюза, отнасящи се до роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи.

- (6) При настоящото икономическо и правно развитие на вътрешния пазар на ЕС в областта на телекомуникационните услуги, съответните актове на Съюза, отнасящи се до роуминга, са: Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета⁵, Регламент (ЕС) 2022/612 на Европейския парламент и на Съвета⁶, Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2286 на Комисията⁷ и Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията⁸.
- (7) Директива (ЕС) 2018/1972 вече е включена в допълнение XVII-3 от приложение XVII към споразумението. Необходимо е другите актове, отнасящи се до роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи, да бъдат включени в посоченото допълнение, за да се даде възможност на Украйна да извърши постепенен преход към пълното въвеждане в действие и пълното и цялостно прилагане на всички приложими разпоредби за сектора на телекомуникациите, и по-специално на разпоредбите относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи.
- (8) Получаването на положителна оценка на украинското законодателство, на неговото прилагане и изпълнение, след оценяване съгласно посочените в

⁵ Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за установяване на Европейски кодекс за електронни съобщения (ОВ L 321, 17.12.2018 г., стр. 36).

⁶ Регламент (ЕС) 2022/612 на Европейския парламент и на Съвета от 6 април 2022 г. относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (ОВ L 115, 13.4.2022 г., стр. 1).

⁷ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2286 на Комисията от 15 декември 2016 г. за определяне на подробни правила относно прилагането на политика за справедливо ползване и относно методиката за оценяване на устойчивостта на премахването на надценките на дребно за роуминг, както и относно заявлението, което се подава от доставчика на роуминг за целите на тази оценка (ОВ L 344, 17.12.2016 г., стр. 46).

⁸ Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията от 18 декември 2020 г. за допълнение на Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета чрез определяне на единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз и единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз (ОВ L 137, 22.4.2021 г., стр. 1).

приложение XVII към споразумението принципи, е необходима предпоставка за всяко решение на Комитета по търговия за предоставяне на даден сектор на третиране, идентично с това на вътрешния пазар, съгласно член 4, параграф 3 от приложение XVII. В контекста на достиженията на правото на Съюза, отнасящи се до роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи, изискването за пълно въвеждане в действие и пълно и цялостно прилагане преди приемането на решението за предоставяне на третиране, идентично с това на вътрешния пазар, съгласно член 4, параграф 3 от приложение XVII не следва да се тълкува като предполагащо прилагане между страните по споразумението на защитни граници на средните цени на едро за предоставянето на регулирани услуги за роуминг в обществени мобилни съобщителни мрежи. Същото се отнася и за регулираните максимални цени за терминиране на гласови повиквания за услугата по терминиране на обаждане до краен потребител в неговата мрежа. Те трябва да се предоставят реципрочно между страните по споразумението, от датата, посочена в евентуално решение на Комитета по търговия за предоставяне на третиране, идентично с това на вътрешния пазар, за роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи, съгласно член 4, параграф 3 от приложение XVII.

- (9) За постепенното интегриране на Украйна във вътрешния пазар на ЕС, по-специално на телекомуникационните ѝ услуги, се изисква наред с другото пълно и цялостно прилагане на Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията в съответствие със заложените в този регламент цели. Понастоящем Украйна не е в състояние да транспонира и приложи напълно спрямо националните си услуги за терминиране единните за Съюза максимални цени за терминиране. Прилагането на единните за Съюза максимални цени за терминиране също и спрямо националните услуги за терминиране на гласови повиквания в Украйна обаче не е абсолютно необходимо за по-нататъшното интегриране що се отнася до роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи. Ето защо за прилагането на този аспект на Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията е предвиден различен график, който Украйна се ангажира да изпълни изцяло в срок от три години от евентуалното решение на Комитета по търговия съгласно член 4, параграф 3 от приложение XVII към споразумението за предоставяне на

третиране, идентично с това на вътрешния пазар, за роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи.

- (10) Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията се прилага при определени условия и за повикванията от номера от трети държави, с цел прилагане на единните за Съюза максимални цени за терминиране на гласови повиквания по отворен, прозрачен и недискриминационен начин и за да се ограничи изключването на повиквания от номера от трети държави до абсолютно необходимото за постигането на целите на вътрешния пазар, както и за да се осигури пропорционалност. Понастоящем Украйна не е в състояние да транспонира и приложи напълно единните за Съюза максимални цени за терминиране на гласови повиквания за целите на повикванията от номера от трети държави. Макар че прилагането на единните за Съюза максимални цени за терминиране спрямо терминирането от номера от трети държави не е абсолютно необходимо за по-нататъшната интеграция на роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи, Украйна трябва напълно да въведе и напълно и цялостно да прилага Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията, за да осигури съответствие с приложимите правила на вътрешния пазар на ЕС за телекомуникационните услуги. Ето защо за прилагането на този аспект на Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията, е предвиден различен график, който Украйна се ангажира да изпълни изцяло преди евентуалното решение на Комитета по търговия съгласно член 4, параграф 3 от приложение XVII към споразумението за предоставяне на третиране, идентично с това на вътрешния пазар, за телекомуникационните услуги.
- (11) Член 1, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2022/612 и член 3, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията се отнасят до референтните обменни курсове, публикувани от Европейската централна банка в *Официален вестник на Европейския съюз*. Понастоящем Европейската централна банка не публикува обменни курсове за украинската гривна. Поради това е необходимо посочените разпоредби да бъдат адаптирани, за да се предвиди, че докато Европейската централна банка не публикува обменни курсове за украинската гривна, ще се използват обменните курсове между еврото и украинската гривна, публикувани от Националната банка на Украйна.

- (12) С член 11 от приложение XVII към споразумението Комитетът по търговия е оправомощен да добави останалите четири акта на Съюза в приложение XVII към споразумението като го измени.
- (13) Когато Украйна счете, че даден правен акт на Съюза е надлежно въведен в действие и приложен, тя трябва да представи на секретаря от страна на Съюза на Комитета по търговия съответните таблици на транспонирането заедно с официален превод на английски език на транспониращия украински правен акт, така че Европейската комисия да може да направи цялостната оценка, предвидена в допълнение XVII-6 от приложение XVII към споразумението.
- (14) С оглед на продължаващата агресивна война на Русия срещу Украйна, изпълнението на задълженията, предвидени в настоящото решение, може да се окаже обективно невъзможно или изключително трудно в предвидените срокове. В такъв случай Украйна следва да отнесе въпроса до Комитета по търговия в съответствие с член 11 от приложение XVII към споразумението, а той трябва да разгледа въпроса в съответствие с член 3, параграфи 4 и 5 от същото приложение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Допълнение XVII-3 (Приложими правила по отношение на телекомуникационните услуги) от приложение XVII към споразумението се изменя, както е посочено в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение е съставено на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки, шведски и украински език, като всички текстове са еднакво автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

ODBOR ZA PRIDRUŽIVANJE U SASTAVU ZA TRGOVINU (dalje u tekstu „Odbor za trgovinu”),

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, a posebno njegov članak 465. stavak 3. i članak 11. Priloga XVII.,

budući da:

- (1) Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane („Sporazum”) stupio je na snagu 1. rujna 2017.
- (2) Člankom 1. stavkom 2. točkom (d) Sporazuma predviđa se da je cilj Sporazuma, među ostalim, podržati napore Ukrajine da, među ostalim, postupnim približavanjem svojega zakonodavstva zakonodavstvu Unije ostvari prijelaz u funkcionalno tržišno gospodarstvo.
- (3) U članku 124. Sporazuma stranke prepoznaju važnost približavanja postojećeg zakonodavstva Ukrajine zakonodavstvu Unije u sektoru telekomunikacijskih usluga. Ukrajina se obvezala osigurati usklađenost svojih postojećih propisa i budućeg zakonodavstva s pravnom stečevinom Unije. Predviđa se da će se takvo usklađivanje postupno proširiti na sve akte pravne stečevine Unije navedene u dodacima od XVII.-2. do XVII.-5. Prilogu XVII. Sporazumu te bi, nakon što se ispune uvjeti za to, trebalo dovesti do postupne integracije Ukrajine u unutarnje tržište EU-a, posebno uzajamnim odobravanjem tretmana unutarnjeg tržišta u skladu s člankom 4. stavkom 3. Priloga XVII. Sporazumu.
- (4) Ukrajina je zatražila daljnju integraciju u pogledu roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Uniji, posebno putem tretmana unutarnjeg tržišta u svrhu roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.
- (5) Pravila o roamingu dio su pravne stečevine Unije u području telekomunikacija, ali nisu uključena u Dodatak XVII.-3. (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) Prilogu XVII. Sporazumu. Stoga bi Dodatak XVII.-3. trebalo dopuniti relevantnim aktima Unije koji se odnose na roaming u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.

- (6) U trenutačnoj fazi gospodarskog i pravnog razvoja unutarnjeg tržišta EU-a u vezi s telekomunikacijskim uslugama relevantni su akti Unije koji se odnose na roaming sljedeći: Direktiva (EU) 2018/1972 Europskog parlamenta i Vijeća⁹, Uredba (EU) 2022/612 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰, Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286¹¹, i Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654¹².
- (7) Direktiva (EU) 2018/1972 Europskog parlamenta i Vijeća je već uključen u Dodatak XVII.-3. Prilogu XVII. Sporazumu. U taj je dodatak potrebno uključiti druge akte relevantne za roaming u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama kako bi se omogućio postupan prelazak Ukrajine na potpuno donošenje i cjelovito i potpuno provođenje svih primjenjivih odredbi za sektor telekomunikacija, a posebno onih koje se odnose na roaming u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.
- (8) Pozitivna ocjena ukrajinskog zakonodavstva, njegova provedba i izvršenje provedeni u skladu s načelima utvrđenima u Prilogu XVII. Sporazumu nužan su preduvjet za svaku odluku Odbora za trgovinu o odobravanju tretmana unutarnjeg tržišta u skladu s člankom 4. stavkom 3. Priloga XVII. u pogledu određenog sektora. U kontekstu pravne stečevine Unije u pogledu roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama, zahtjev za postizanje potpunog donošenja i cjelovitog i potpunog provođenja prije donošenja odluke o odobravanju tretmana unutarnjeg tržišta na temelju članka 4. stavka 3. Priloga XVII. ne bi trebalo tumačiti na način da podrazumijeva primjenu zaštitnih ograničenja između stranaka Sporazuma za prosječne veleprodajne naknade za pružanje reguliranih usluga povezanih s

⁹ Direktiva (EU) 2018/1972 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. o Europskom zakoniku elektroničkih komunikacija (SL EU L 321, 17.12.2018., str. 36.).

¹⁰ Uredba (EU) 2022/612 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. travnja 2022. o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Uniji (SL EU L 115, 13.4.2022., str. 1.).

¹¹ Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286 od 15. prosinca 2016. o utvrđivanju detaljnih pravila o primjeni politike pravedne uporabe, o metodologiji procjene održivosti ukidanja maloprodajnih dodatnih naknada za roaming te o zahtjevu koji podnosi pružatelj usluga roaminga za potrebe te procjene (SL EU L 344, 17.12.2016., str. 46.).

¹² Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 od 18. prosinca 2020. o dopuni Direktive (EU) 2018/1972 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem jedinstvene maksimalne cijene završavanja glasovnih poziva u pokretnim mrežama u cijeloj Uniji i jedinstvene maksimalne cijene završavanja glasovnih poziva u nepokretnim mrežama u cijeloj Uniji (SL EU L 137, 22.4.2021., str. 1.).

roamingom u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama. Isto se primjenjuje na regulirane maksimalne cijene završavanja glasovnih poziva za uslugu završavanja poziva prema krajnjem korisniku u njegovoj mreži. One se uzajamno odobravaju između stranaka Sporazuma od datuma navedenog u eventualnoj odluci Odbora za trgovinu o odobravanju tretmana unutarnjeg tržišta za roaming u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama na temelju članka 4. stavka 3. Priloga XVII.

- (9) Postupna integracija Ukrajine u unutarnje tržište EU-a, posebno u području telekomunikacijskih usluga, zahtijevat će, među ostalim, potpunu i cjelovitu provedbu Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654, u skladu s ciljevima te uredbe. Ukrajina trenutačno nije u mogućnosti prenijeti i u potpunosti provesti jedinstvene maksimalne cijene završavanja poziva na razini Unije za potrebe nacionalnih usluga završavanja poziva u Ukrajini. Međutim, provedba jedinstvenih maksimalnih cijena završavanja poziva u cijeloj Uniji i za potrebe nacionalnih usluga završavanja glasovnih poziva u Ukrajini nije apsolutno nužna za daljnju integraciju u pogledu roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama. Stoga je predviđen drukčiji vremenski okvir za provedbu tog aspekta Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654, koji se Ukrajina obvezuje u potpunosti provesti u roku od tri godine od eventualne odluke Odbora za trgovinu o odobravanju tretmana unutarnjeg tržišta za roaming u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama na temelju članka 4. stavka 3. Priloga XVII. Sporazumu.
- (10) Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 primjenjuje se pod određenim uvjetima i na pozive koji se upućuju s brojeva iz trećih zemalja, u cilju primjene jedinstvenih maksimalnih cijena završavanja glasovnih poziva u cijeloj Uniji na otvoren, transparentan i nediskriminirajući način te kako bi se isključivanje poziva koji se upućuju s brojeva iz trećih zemalja ograničilo na ono što je nužno za postizanje ciljeva unutarnjeg tržišta i osiguravanje proporcionalnosti. Ukrajina trenutačno nije u mogućnosti prenijeti i u potpunosti provesti jedinstvene maksimalne cijene završavanja glasovnih poziva u cijeloj Uniji za potrebe poziva s brojeva iz trećih zemalja. Iako provedba jedinstvenih maksimalnih cijena završavanja poziva u cijeloj Uniji i u svrhu završavanja poziva s brojeva iz trećih zemalja nije apsolutno nužna za daljnju integraciju u pogledu roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama, Ukrajina bi u potpunosti trebala donijeti i cjelovito i potpuno provesti Delegiranu uredbu Komisije (EU) 2021/654 kako bi se osigurala usklađenost s

primjenjivim pravilima na unutarnjem tržištu EU-a za telekomunikacijske usluge. Stoga je predviđen drukčiji vremenski okvir za provedbu u odnosu na taj aspekt Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654, koji se Ukrajina obvezuje u potpunosti provesti prije eventualne odluke Odbora za trgovinu o odobravanju tretmana unutarnjeg tržišta za telekomunikacijske usluge na temelju članka 4. stavka 3. Priloga XVII. Sporazumu.

- (11) Članak 1. stavak 4. Uredbe (EU) 2022/612 i članak 3. stavci 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 odnose se na referentne tečajeve koje Europska središnja banka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*. Europska središnja banka trenutačno ne objavljuje devizne tečajeve za ukrajinsku hrvnju. Stoga je potrebno prilagoditi te odredbe kako bi se omogućila primjena deviznih tečajeva između eura i ukrajinske hrvnje koje objavljuje Narodna banka Ukrajine sve dok Europska središnja banka ne objavi devizne tečajeve za ukrajinsku hrvnju.
- (12) Člankom 11. Priloga XVII. Sporazumu Odbor za trgovinu ovlašćuje se za izmjenu Priloga XVII. Sporazumu dodavanjem preostalih četiriju akata Unije u taj prilog.
- (13) Kad Ukrajina procijeni da je određeni pravni akt Unije propisno donesen i proveden, dužna je dostaviti sutajniku Unije u Odboru za trgovinu relevantne tablice prenošenja, zajedno sa službenim prijevodom provedbenog ukrajinskog pravnog akta na engleski jezik, kako bi Europska komisija mogla nastaviti sa sveobuhvatnim ocjenjivanjem iz Dodatka XVII.-6. Prilogu XVII. Sporazumu.
- (14) S obzirom na aktualni agresivni rat Rusije protiv Ukrajine, provedba obveza utvrđenih u ovoj Odluci može se pokazati objektivno nemogućom ili iznimno teškom u predviđenom roku. U tom bi slučaju Ukrajina trebala podnijeti predmet Odboru za trgovinu u skladu s člankom 11. Priloga XVII. Sporazumu, koji pitanje treba razmotriti u skladu s člankom 3. stavcima 4. i 5. Priloga XVII. Sporazumu,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Dodatak XVII.-3. (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) Prilogu XVII. Sporazumu izmjenjuje se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka sastavljena je na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, irskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom, talijanskom i ukrajinskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

VÝBOR PRO PŘIDRUŽENÍ VE SLOŽENÍ PRO OBCHOD (dále jen „Výbor pro obchod“),
s ohledem na Dohodu o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro
atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé,
a zejména na čl. 465 odst. 3 této dohody a článek 11 přílohy XVII této dohody,
vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 1. září 2017.
- (2) V čl. 1 odst. 2 písm. d) dohody se stanoví, že cílem dohody je mimo jiné podpořit snahy Ukrajiny dokončit přechod k fungujícímu tržnímu hospodářství, mimo jiné prostřednictvím postupného sbližování jejích právních předpisů s právními předpisy Unie.
- (3) V článku 124 dohody uznávají strany význam sbližování stávajících právních předpisů Ukrajiny s právními předpisy Unie v odvětví telekomunikačních služeb. Ukrajina se zavázala, že zajistí, aby se její stávající a budoucí právní předpisy staly slučitelnými s *acquis* Unie. Předpokládá se, že toto sbližování se postupně rozšíří na všechny akty *acquis* Unie uvedené v dodatcích XVII-2 až XVII-5 k příloze XVII dohody a mělo by, jakmile pro to budou splněny podmínky, vést k postupné integraci Ukrajiny do vnitřního trhu EU, zejména prostřednictvím vzájemného udělení statusu účastníka na vnitřním trhu v souladu s čl. 4 odst. 3 přílohy XVII dohody.
- (4) Ukrajina požádala o další integraci, pokud jde o roaming ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii, konkrétně o udělení statusu účastníka na vnitřním trhu pro účely roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích.
- (5) Pravidla týkající se roamingu jsou součástí *acquis* Unie v oblasti telekomunikací, ale nebyla zahrnuta do dodatku XVII-3 (Pravidla vztahující se na telekomunikační služby) k příloze XVII dohody. Do dodatku XVII-3 by proto měly být doplněny příslušné akty Evropské unie týkající se roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích.
- (6) V současné fázi hospodářského a právního rozvoje vnitřního trhu EU v oblasti telekomunikačních služeb jsou příslušné akty Unie týkající se roamingu tyto:

- směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1972¹³, nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/612¹⁴, prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/2286¹⁵, nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/654¹⁶.
- (7) Směrnice (EU) 2018/1972 je v dodatku XVII-3 k příloze XVII dohody již obsažena. Je nezbytné do uvedeného dodatku zahrnout další akty týkající se roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích, aby se umožnil postupný přechod Ukrajiny k úplnému přijetí a úplnému a řádnému provedení všech platných ustanovení pro odvětví telekomunikací, a zejména ustanovení o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích.
- (8) Kladné hodnocení ukrajinských právních předpisů, jejich provádění a prosazování v souladu se zásadami stanovenými v příloze XVII dohody je nezbytným předpokladem pro jakékoli rozhodnutí Výboru pro obchod o udělení statusu účastníka na vnitřním trhu podle čl. 4 odst. 3 přílohy XVII s ohledem na konkrétní odvětví. V souvislosti s *acquis* Unie týkajícím se roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích by požadavek dosáhnout úplného přijetí a úplného a řádného provedení před přijetím rozhodnutí o udělení statusu účastníka na vnitřním trhu podle čl. 4 odst. 3 přílohy XVII neměl být chápán tak, že zahrnuje uplatňování ochranných limitů pro průměrné velkoobchodní ceny za poskytování regulovaných služeb souvisejících s roamingem ve veřejných mobilních komunikačních sítích mezi stranami dohody. Totéž platí pro regulované maximální sazby za ukončení hlasového volání pro službu ukončení volání koncovému uživateli v jejich síti. Tyto

¹³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1972 ze dne 11. prosince 2018, kterou se stanoví evropský kodex pro elektronické komunikace (Úř. věst. EU L 321, 17.12.2018, s. 36).

¹⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/612 ze dne 6. dubna 2022 o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii (Úř. věst. EU L 115, 13.4.2022, s. 1).

¹⁵ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/2286 ze dne 15. prosince 2016, kterým se stanoví podrobná pravidla týkající se uplatňování politiky přiměřeného využívání a metodologie posuzování udržitelnosti zrušení maloobchodních příplatků za roaming a týkající se žádosti, kterou má podat poskytovatel roamingu pro účely tohoto posouzení (Úř. věst. EU L 344, 17.12.2016, s. 46).

¹⁶ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/654 ze dne 18. prosince 2020, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1972 stanovením jednotné maximální sazby za ukončení hlasového volání v mobilní síti po celé Unii a jednotné maximální sazby za ukončení hlasového volání v pevné síti po celé Unii (Úř. věst. EU L 137, 22.4.2021, s. 1).

sazby mají být mezi stranami dohody vzájemně poskytovány ode dne stanoveného v případném rozhodnutí Výboru pro obchod o udělení statusu účastníka na vnitřním trhu pro roaming ve veřejných mobilních komunikačních sítích podle čl. 4 odst. 3 přílohy XVII.

- (9) Postupná integrace Ukrajiny do vnitřního trhu EU, zejména v oblasti telekomunikačních služeb, bude mimo jiné vyžadovat úplné a řádné provedení nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/654 v souladu s cíli uvedeného nařízení. Ukrajina v současné době není schopna provést a plně uplatňovat jednotné maximální sazby za ukončení volání po celé Unii pro účely vnitrostátních služeb ukončení volání na Ukrajině. Zavedení jednotných maximálních sazeb za ukončení volání po celé Unii i pro účely vnitrostátních služeb ukončení hlasového volání na Ukrajině však není naprosto nezbytné pro další integraci, pokud jde o roaming ve veřejných mobilních komunikačních sítích. Pro uvedený aspekt nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/654, jež se Ukrajina zavazuje plně provést do tří let od případného rozhodnutí Výboru pro obchod o udělení statusu účastníka na vnitřním trhu pro roaming ve veřejných mobilních komunikačních sítích podle čl. 4 odst. 3 přílohy XVII dohody, je proto stanoven jiný harmonogram provádění.
- (10) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/654 se za určitých podmínek použije i na volání uskutečněná z čísel třetích zemí s cílem uplatňovat jednotné maximální sazby za ukončení hlasového volání po celé Unii otevřeným, transparentním a nediskriminačním způsobem a omezit vyloučení volání uskutečněných z čísel třetích zemí na to, co je nezbytně nutné pro dosažení cílů vnitřního trhu a pro zajištění proporcionality. Ukrajina v současné době není schopna provést a plně uplatňovat jednotné maximální sazby za ukončení hlasového volání po celé Unii pro účely volání uskutečněných z čísel třetích zemí. Ačkoli zavedení jednotných maximálních sazeb za ukončení volání po celé Unii i pro účely ukončení volání z čísel třetích zemí není naprosto nezbytné pro další integraci, pokud jde o roaming ve veřejných mobilních komunikačních sítích, k zajištění souladu s platnými pravidly vnitřního trhu telekomunikačních služeb EU by bylo zapotřebí úplné přijetí a úplné a řádné provedení nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/654 ze strany Ukrajiny. Pro uvedený aspekt nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/654, jež se Ukrajina zavazuje plně provést před přijetím případného rozhodnutí Výboru pro obchod o udělení statusu účastníka na

vnitřním trhu pro telekomunikační služby podle čl. 4 odst. 3 přílohy XVII dohody, je proto stanoven jiný harmonogram provádění.

- (11) Ustanovení čl. 1 odst. 4 nařízení (EU) 2022/612 a čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/654 odkazují na referenční směnné kurzy zveřejněné Evropskou centrální bankou v *Úředním věstníku Evropské unie*. Evropská centrální banka v současné době nezveřejňuje směnné kurzy ukrajinské hřivny. Uvedená ustanovení je proto třeba upravit tak, aby umožňovala používat směnné kurzy mezi eurem a ukrajinskou hřivnou zveřejňované Ukrajinskou národní bankou do té doby, než Evropská centrální banka zveřejní směnné kurzy pro ukrajinskou hřivnu.
- (12) Článek 11 přílohy XVII dohody zmocňuje Výbor pro obchod k doplnění zbývajících čtyř aktů Unie do přílohy XVII dohody prostřednictvím změny uvedené přílohy.
- (13) Jakmile se bude Ukrajina domnívat, že určitý právní akt Unie byl řádně přijat a proveden, má spolutajemníkovi Unie Výboru pro obchod předložit příslušnou transpoziční tabulku spolu s oficiálním překladem prováděcího ukrajinského právního aktu do anglického jazyka, aby Evropská komise mohla přistoupit k souhrnnému hodnocení stanovenému v dodatku XVII-6 k příloze XVII dohody.
- (14) S ohledem na pokračující ruskou útočnou válku proti Ukrajině se může ukázat, že splnění povinností stanovených v tomto rozhodnutí ve stanovených lhůtách je objektivně nemožné nebo nadměrně obtížné. V takovém případě by Ukrajina měla záležitost předložit Výboru pro obchod podle článku 11 přílohy XVII dohody, který záležitost posoudí v souladu s čl. 3 odst. 4 a 5 přílohy XVII dohody,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dodatek XVII-3 (Pravidla vztahující se na telekomunikační služby) k příloze XVII dohody se mění podle přílohy tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je vyhotoveno v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a ukrajinském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

ASSOCIERINGSUDVALGET I DETTES HANDELSSAMMENSÆTNING

("Handelsudvalget") HAR —

under henvisning til associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side, særlig artikel 465, stk. 3, og artikel 11 i bilag XVII, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side ("aftalen") trådte i kraft den 1. september 2017.
- (2) I aftalens artikel 1, stk. 2, litra d), fastsættes det, at formålet med aftalen bl.a. er at støtte Ukraines bestræbelser på at fuldføre omstillingen til en fungerende markedsøkonomi gennem bl.a. den gradvise tilnærmelse af landets lovgivning til Unionens lovgivning.
- (3) I aftalens artikel 124 anerkender parterne betydningen af en tilnærmelse af Ukraines eksisterende lovgivning til EU-lovgivningen for sektoren for telekommunikationstjenesteydelser. Ukraine har forpligtet sig til at sikre, at dets eksisterende og fremtidige lovgivning gøres forenelig med gældende EU-ret. En sådan tilnærmelse forventes gradvist at omfatte alle de retsakter i gældende EU-ret, der er omhandlet i tillæg XVII-2 til XVII-5 til bilag XVII til aftalen, og bør, når betingelserne herfor er opfyldt, føre til Ukraines gradvise integration i EU's indre marked, navnlig gennem gensidig indrømmelse af behandling efter regler i det indre marked i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, i bilag XVII til aftalen.
- (4) Ukraine har anmodet om yderligere integration med hensyn til roaming på offentlige mobilkommunikationsnetværk i Unionen, navnlig behandling efter reglerne i det indre marked med henblik på roaming på offentlige mobilkommunikationsnetværk.
- (5) Reglerne om roaming er en del af gældende EU-ret på telekommunikationsområdet, men er ikke medtaget i tillæg XVII-3 (Regler for telekommunikationstjenester) til bilag XVII til aftalen. Tillæg XVII-3 bør derfor suppleres af de relevante EU-retsakter vedrørende roaming på offentlige mobilkommunikationsnet.
- (6) På det nuværende stadium af den økonomiske og retlige udvikling af EU's indre marked for telekommunikationstjenester er de relevante EU-retsakter vedrørende

roaming følgende: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2018/1972¹⁷, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/612¹⁸, Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2286¹⁹ og Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/654²⁰.

- (7) Direktiv (EU) 2018/1972 er allerede medtaget i tillæg XVII-3 til bilag XVII til aftalen. Det er nødvendigt at medtage de øvrige retsakter, der er relevante for roaming på offentlige mobilkommunikationsnet, i nævnte tillæg for at muliggøre Ukraines gradvise overgang til fuld vedtagelse og fuldstændig gennemførelse af alle gældende bestemmelser for telekommunikationssektoren, navnlig bestemmelserne om roaming på offentlige mobilkommunikationsnet.
- (8) En positiv vurdering af Ukraines lovgivning, dens gennemførelse og håndhævelse foretaget i overensstemmelse med principperne i bilag XVII til aftalen er en nødvendig forudsætning for enhver afgørelse truffet af Handelsudvalget om at indrømme behandling efter reglerne i det indre marked i henhold til artikel 4, stk. 3, i bilag XVII for så vidt angår en bestemt sektor. I forbindelse med gældende EU-ret vedrørende roaming på offentlige mobilkommunikationsnet bør kravet om at opnå fuld vedtagelse og fuldstændig gennemførelse forud for vedtagelsen af afgørelsen om behandling efter reglerne i det indre marked i henhold til artikel 4, stk. 3, i bilag XVII ikke forstås således, at det indebærer, at parterne i aftalen anvender sikkerhedsgrænserne for gennemsnitlige engrostatkster for levering af regulerede tjenester i forbindelse med roaming på offentlige mobilkommunikationsnet. Det

¹⁷ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2018/1972 af 11. december 2018 om oprettelse af en europæisk kodeks for elektronisk kommunikation (EUT L 321 af 17.12.2018, s. 36).

¹⁸ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/612 af 6. april 2022 om roaming på offentlige mobilkommunikationsnet i Unionen (EUT L 115 af 13.4.2022, s. 1).

¹⁹ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2286 af 15. december 2016 om fastsættelse af detaljerede regler for anvendelsen af politikker om rimeligt forbrug og for metoden til vurdering af, om afskaffelsen af detailroamingtillæg er bæredygtig, og for anmodninger, som indgives af en roamingudbyder med henblik på en sådan vurdering (EUT L 344 af 17.12.2016, s. 46).

²⁰ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/654 af 18. december 2020 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2018/1972 ved at fastsætte en fælles maksimal EU-dækkende termineringstakst for taleopkald i mobilnet og en fælles maksimal EU-dækkende termineringstakst for taleopkald i fastnet (EUT L 137 af 22.4.2021, s. 1).

samme gælder de regulerede maksimale termineringstakster for taleopkald for tjenester, der består af terminering af et opkald til en slutbruger på dennes net. Disse skal indrømmes gensidigt mellem parterne i aftalen fra den dato, der er fastsat i en eventuel afgørelse truffet af Handelsudvalget om at indrømme behandling efter reglerne i det indre marked for roaming på offentlige mobilkommunikationsnet i henhold til artikel 4, stk. 3, i bilag XVII.

- (9) Ukraines gradvise integration i EU's indre marked, navnlig for telekommunikationstjenester, vil bl.a. kræve en fuldstændig gennemførelse af Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/654 i overensstemmelse med målene i nævnte forordning. Ukraine er i øjeblikket ikke i stand til at omsætte og fuldt ud gennemføre de fælles maksimale EU-dækkende termineringstakster for nationale termineringstjenester i Ukraine. Gennemførelsen af de fælles maksimale EU-dækkende termineringstakster, også med henblik på nationale termineringstjenester for taleopkald i Ukraine, er imidlertid ikke absolut nødvendig for yderligere integration med hensyn til roaming på offentlige mobilkommunikationsnet. Der er derfor fastsat en anden tidsplan for gennemførelsen af dette aspekt af Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/654, som Ukraine forpligter sig til at gennemføre fuldt ud inden for tre år fra en eventuel afgørelse truffet af Handelsudvalget om at indrømme behandling efter reglerne i det indre marked for roaming på offentlige mobilkommunikationsnet i henhold til artikel 4, stk. 3, i bilag XVII til aftalen.
- (10) Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/654 finder på visse betingelser også anvendelse på opkald fra tredjelandsnumre med det formål at anvende de fælles maksimale EU-dækkende termineringstakster for taleopkald på en åben, gennemsigtig og ikkediskriminerende måde og begrænse udelukkelsen af opkald fra tredjelandsnumre til, hvad der er strengt nødvendigt for at sikre opfyldelsen af målene for det indre marked og sikre proportionalitet. Ukraine er i øjeblikket ikke i stand til at omsætte og fuldt ud gennemføre de fælles maksimale EU-dækkende termineringstakster for taleopkald for opkald fra tredjelandes numre. Selv om gennemførelsen af de fælles maksimale EU-dækkende termineringstakster også med henblik på terminering fra tredjelandsnumre ikke er absolut nødvendig for yderligere integration med hensyn til roaming på offentlige mobilkommunikationsnet, vil Ukraine skulle vedtage og gennemføre Kommissionens delegerede forordning

(EU) 2021/654 fuldt ud for at sikre tilpasning til de gældende regler på EU's indre marked for telekommunikationstjenester. Der er derfor fastsat en anden tidsplan for gennemførelsen af dette aspekt af Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/654, som Ukraine forpligter sig til fuldt ud at gennemføre, inden Handelsudvalget eventuelt træffer afgørelse om at indrømme behandling efter reglerne i det indre marked for telekommunikationstjenester i henhold til artikel 4, stk. 3, i bilag XVII til aftalen.

- (11) Artikel 1, stk. 4, i forordning (EU) 2022/612 og artikel 3, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/654 henviser til de referencekurser, som Den Europæiske Centralbank har offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*. Den Europæiske Centralbank offentliggør ikke på nuværende tidspunkt valutakurser for den ukrainske hryvnia. Der er derfor behov for en tilpasning med hensyn til disse bestemmelser for at give mulighed for at anvende de vekselkurser mellem euroen og den ukrainske hryvnia, der offentliggøres af Ukraines nationalbank, så længe Den Europæiske Centralbank ikke offentliggør valutakurser for den ukrainske hryvnia.
- (12) Ved artikel 11 i bilag XVII til aftalen tillægges Handelsudvalget beføjelse til at tilføje de resterende fire EU-retsakter til aftalens bilag XVII ved hjælp af ændringer heraf.
- (13) Så snart Ukraine mener, at en bestemt EU-retsakt er blevet korrekt vedtaget og gennemført, skal Ukraine forelægge den eller de relevante gennemførelsestabeller sammen med en officiel engelsk oversættelse af den ukrainske gennemførelsesretsakt for Unionens medsekretær for Handelsudvalget, således at Europa-Kommissionen kan gå videre med den omfattende vurdering i tillæg XVII-6 til bilag XVII til aftalen.
- (14) I lyset af den igangværende russiske angrebskrig mod Ukraine kan gennemførelsen af de forpligtelser, der er fastsat i denne afgørelse, vise sig at være objektivt umulig eller ekstremt vanskelig inden for de fastsatte frister. I så fald bør Ukraine i overensstemmelse med artikel 11 i bilag XVII til aftalen forelægge sagen for Handelsudvalget, som skal behandle sagen i overensstemmelse med artikel 3, stk. 4 og 5, i bilag XVII til aftalen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tillæg XVII-3 (Regler for telekommunikationstjenester) til bilag XVII til aftalen ændres som angivet i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse er udfærdiget på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, irsk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og ukrainsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

HET ASSOCIATIECOMITÉ IN ZIJN SAMENSTELLING VOOR
HANDELSVRAAGSTUKKEN (hierna “het Handelscomité” genoemd),

Gezien de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, en met name artikel 465, lid 3, en artikel 11 van bijlage XVII,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds (de “overeenkomst”), is op 1 september 2017 in werking getreden.
- (2) In artikel 1, lid 2, punt d), van de overeenkomst is bepaald dat het doel van de overeenkomst onder meer is de inspanningen van Oekraïne te ondersteunen om de overgang naar een goed functionerende markteconomie te voltooien, onder meer door de wetgeving geleidelijk af te stemmen op de wetgeving van de Unie.
- (3) In artikel 124 van de overeenkomst erkennen de partijen het belang van de aanpassing van de bestaande wetgeving van Oekraïne aan die van de Unie in de sector telecommunicatiediensten. Oekraïne heeft toegezegd er zorg voor te dragen dat haar bestaande wetten en toekomstige wetgeving in overeenstemming met het Unie-acquis worden gebracht. Een dergelijke aanpassing zal geleidelijk worden uitgebreid tot alle handelingen van het Unie-acquis waarnaar wordt verwezen in de aanhangsels XVII-2 tot en met XVII-5 van bijlage XVII bij de overeenkomst en moet, zodra aan de voorwaarden daarvoor is voldaan, leiden tot de geleidelijke integratie van Oekraïne in de interne markt van de EU, met name door de wederzijdse toekenning van internemarktbehandeling overeenkomstig artikel 4, lid 3, van bijlage XVII bij de overeenkomst.
- (4) Oekraïne heeft verzocht om verdere integratie met betrekking tot roaming op openbare mobiele communicatienetwerken in de Unie, met name internemarktbehandeling met het oog op roaming op openbare mobiele communicatienetwerken.
- (5) Roamingregels maken deel uit van het Unie-acquis op het gebied van telecommunicatie, maar zijn niet opgenomen in aanhangsel XVII-3 (Regels ten aanzien van telecommunicatiediensten) van bijlage XVII bij de overeenkomst.

Aanhangsel XVII-3 moet daarom worden aangevuld met de relevante handelingen van de Unie betreffende roaming op openbare mobielecommunicatienetwerken.

- (6) In het huidige stadium van de economische en juridische ontwikkeling van de interne markt van de EU op het gebied van telecommunicatiediensten zijn de relevante handelingen van de Unie betreffende roaming de volgende: Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad²¹, Verordening (EU) 2022/612 van het Europees Parlement en de Raad²², Uitvoeringsverordening (EU) 2016/2286 van de Commissie²³, en Gedelegeerde Verordening (EU) 2021/654 van de Commissie²⁴.
- (7) Richtlijn (EU) 2018/1972 is reeds opgenomen in aanhangsel XVII-3 van bijlage XVII bij de overeenkomst. De andere handelingen die relevant zijn voor roaming op openbare mobielecommunicatienetwerken moeten in dat aanhangsel worden opgenomen om de geleidelijke overgang van Oekraïne naar volledige inwerkingtreding en uitvoering van alle toepasselijke bepalingen voor de telecommunicatiesector, met name die betreffende roaming op openbare mobielecommunicatienetwerken, mogelijk te maken.
- (8) Een positieve beoordeling van de Oekraïense wetgeving en de uitvoering en handhaving ervan overeenkomstig de beginselen van bijlage XVII bij de overeenkomst is een noodzakelijke voorwaarde voor elk besluit van het Handelscomité om internemarktbehandeling toe te kennen overeenkomstig artikel 4,

²¹ Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wethoek voor elektronische communicatie (PB EU L 321 van 17.12.2018, blz. 36).

²² Verordening (EU) 2022/612 van het Europees Parlement en de Raad van 6 april 2022 betreffende roaming op openbare mobielecommunicatienetwerken binnen de Unie (PB EU L 115 van 13.4.2022, blz. 1).

²³ Uitvoeringsverordening (EU) 2016/2286 van de Commissie van 15 december 2016 tot vaststelling van gedetailleerde voorschriften betreffende de toepassing van het beleid inzake redelijk gebruik, betreffende de methodologie voor de beoordeling van de houdbaarheid van de afschaffing van retailroamingtoeslagen en betreffende de ten behoeve van die beoordeling door een roamingaanbieder in te dienen aanvraag (PB EU L 344 van 17.12.2016, blz. 46).

²⁴ Gedelegeerde Verordening (EU) 2021/654 van de Commissie van 18 december 2020 houdende aanvulling van Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad waarbij één enkel maximumtarief voor mobiele gespreksafgifte voor de hele Unie en één enkel maximumtarief voor vaste gespreksafgifte voor de hele Unie wordt vastgesteld (PB EU L 137 van 22.4.2021, blz. 1).

lid 3, van bijlage XVII met betrekking tot een bepaalde sector. In de context van het Unie-acquis op het gebied van roaming op openbare mobielecommunicatienetwerken mag de vereiste om vóór de vaststelling van het besluit betreffende de internemarktbehandeling uit hoofde van artikel 4, lid 3, van bijlage XVII tot volledige inwerkingtreding en tenuitvoerlegging daarvan te komen, niet op zodanige wijze worden opgevat dat deze leidt tot de toepassing door de partijen bij de overeenkomst van de preventieve plafonds voor gemiddelde wholesaletarieven voor het aanbieden van gereguleerde diensten in verband met roaming op openbare mobielecommunicatienetwerken. Hetzelfde geldt voor de gereguleerde maximumtarieven voor gespreksafgifte voor de dienst bestaande uit het afgeven van een gesprek aan een eindgebruiker op zijn netwerk. Deze tarieven moeten op basis van wederkerigheid tussen de partijen bij de overeenkomst worden toegekend vanaf de datum die in een uiteindelijk besluit van het Handelscomité is vastgesteld om overeenkomstig artikel 4, lid 3, van bijlage XVII internemarktbehandeling toe te kennen voor roaming op openbare mobielecommunicatienetwerken.

- (9) De geleidelijke integratie van Oekraïne in de interne markt van de EU, met name voor telecommunicatiediensten, vereist onder meer de volledige uitvoering van Gedelegeerde Verordening (EU) 2021/654 van de Commissie, in overeenstemming met de doelstellingen van die verordening. Oekraïne is momenteel niet in staat om de eenvormige maximale afgiftetarieven voor de hele Unie om te zetten en volledig toe te passen met het oog op nationale afgiftdiensten in Oekraïne. De invoering van de eenvormige maximale afgiftetarieven voor de hele Unie, ook met het oog op nationale gespreksafgiftdiensten in Oekraïne, is echter niet absoluut noodzakelijk voor verdere integratie met betrekking tot roaming op openbare mobielecommunicatienetwerken. Voor dat aspect van Gedelegeerde Verordening (EU) 2021/654 van de Commissie, waarvoor Oekraïne zich ertoe verbindt binnen drie jaar na een uiteindelijk besluit van het Handelscomité om internemarktbehandeling toe te kennen voor roaming op openbare mobielecommunicatienetwerken overeenkomstig artikel 4, lid 3, van bijlage XVII bij de overeenkomst volledig uit te voeren, is daarom een ander tijdschema voor de uitvoering vastgesteld.

- (10) Gedelegeerde Verordening (EU) 2021/654 van de Commissie is onder bepaalde voorwaarden ook van toepassing op oproepen die afkomstig zijn van nummers uit derde landen, met als doel de eenvormige maximumtarieven voor gespreksafgifte voor de hele Unie op open, transparante en niet-discriminerende wijze toe te passen en de uitsluiting van gesprekken die afkomstig zijn van nummers van derde landen te beperken tot hetgeen strikt noodzakelijk is om de doelstellingen van de interne markt te verwezenlijken en om evenredigheid te waarborgen. Oekraïne is momenteel niet in staat om de eenvormige maximumtarieven voor gespreksafgifte voor de hele Unie in Oekraïne om te zetten en volledig toe te passen voor gesprekken die afkomstig zijn van nummers uit derde landen. Hoewel de invoering van de eenvormige maximale afgiftetarieven voor de hele Unie, ook met het oog op de afgifte van nummers in derde landen, niet absoluut noodzakelijk is voor verdere integratie met betrekking tot roaming op openbare mobiele communicatienetwerken, is volledige inwerkingtreding en uitvoering van Gedelegeerde Verordening (EU) 2021/654 van de Commissie door Oekraïne nodig om de aanpassing aan de toepasselijke regels in de interne markt van de EU voor telecommunicatiediensten te waarborgen. Daarom is voorzien in een ander tijdschema voor de uitvoering voor dat aspect van Gedelegeerde Verordening (EU) 2021/654 van de Commissie, dat Oekraïne toezegt volledig uit te voeren voordat het Handelscomité een uiteindelijk besluit neemt om internemarktbehandeling voor telecommunicatiediensten toe te kennen overeenkomstig artikel 4, lid 3, van bijlage XVII bij de overeenkomst.
- (11) In artikel 1, lid 4, van Verordening (EU) 2022/612 en artikel 3, leden 2 en 3, van Gedelegeerde Verordening (EU) 2021/654 van de Commissie wordt verwezen naar referentiewisselkoersen die door de Europese Centrale Bank zijn bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. De Europese Centrale Bank publiceert momenteel geen wisselkoersen voor de Oekraïense hryvnia. Daarom is een aanpassing met betrekking tot die bepalingen nodig om te voorzien in het gebruik van de door de Nationale Bank van Oekraïne gepubliceerde wisselkoersen tussen de euro en de Oekraïense hryvnia zolang de Europese Centrale Bank geen wisselkoersen voor de Oekraïense hryvnia publiceert.
- (12) Op grond van artikel 11 van bijlage XVII bij de overeenkomst mag het Handelscomité de resterende vier handelingen van de Unie toevoegen aan bijlage XVII bij de overeenkomst door middel van een wijziging.

- (13) Zodra Oekraïne van oordeel is dat het een specifieke wetgevingshandeling van de Unie correct heeft uitgevoerd, legt het de desbetreffende omzettingstabellen, samen met een officiële Engelse vertaling van de Oekraïense uitvoerende wetgevingshandeling, voor aan de Unie-co-secretaris van het Handelscomité, zodat voor de Commissie de in aanhangsel XVII-6 van bijlage XVII bij de verordening voorgeschreven formele beoordeling kan worden verricht.
- (14) Gezien de aanhoudende Russische aanvalsoorlog tegen Oekraïne kan de uitvoering van de in dit besluit vastgestelde verplichtingen objectief onmogelijk of uiterst moeilijk blijken te zijn binnen de gestelde termijnen. In dat geval moet Oekraïne de aangelegenheid voorleggen aan het Handelscomité overeenkomstig artikel 11 van bijlage XVII bij de overeenkomst, dat de zaak moet behandelen overeenkomstig artikel 3, leden 4 en 5, van bijlage XVII bij de overeenkomst,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Aanhangsel XVII-3 (Regels ten aanzien van telecommunicatiediensten) van bijlage XVII bij de overeenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit is opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Oekraïense taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de datum waarop het wordt vastgesteld.

THE ASSOCIATION COMMITTEE IN TRADE CONFIGURATION (hereafter referred to as the 'Trade Committee'),

Having regard to the Association Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and Ukraine, of the other part, and in particular Article 465(3) thereof and Article 11 of Annex XVII thereto,

Whereas:

- (1) The Association Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and Ukraine, of the other part (the 'Agreement') entered into force on 1 September 2017.
- (2) Article 1(2), point (d), of the Agreement provides that the aim of the Agreement is, inter alia, to support Ukrainian efforts to complete the transition into a functioning market economy by means of, inter alia, the progressive approximation of its legislation to that of the Union.
- (3) In Article 124 of the Agreement, the Parties recognise the importance of the approximation of Ukraine's existing legislation to that of the Union in the telecommunication services sector. Ukraine committed to ensure that its existing laws and future legislation are made compatible with the Union acquis. Such approximation is foreseen to gradually extend to all the acts of the Union acquis referred to in Appendices XVII-2 to XVII-5 of Annex XVII to the Agreement and should, once the conditions for it have been fulfilled, lead to Ukraine's gradual integration in the EU internal market, notably through the reciprocal granting of internal market treatment in accordance with 4(3) of Annex XVII to the Agreement.
- (4) Ukraine has requested further integration with regard to roaming on public mobile communications networks in the Union, in particular internal market treatment for the purpose of roaming on public mobile communications networks.
- (5) Rules on roaming form part of the Union telecommunications acquis, but were not included in Appendix XVII-3 (Rules applicable to telecommunication services) of Annex XVII to the Agreement. Therefore Appendix XVII-3 should be complemented by the relevant Union acts relating to roaming on public mobile communications networks.

- (6) At the current stage of economic and legal development of the EU internal market related to telecommunications services, the relevant Union acts relating to roaming are the following: Directive (EU) 2018/1972 of the European Parliament and of the Council²⁵, Regulation (EU) 2022/612 of the European Parliament and of the Council²⁶, Commission Implementing Regulation (EU) 2016/2286²⁷, and Commission Delegated Regulation (EU) 2021/654²⁸.
- (7) Directive (EU) 2018/1972 is already included in Appendix XVII-3 of Annex XVII to the Agreement. It is necessary to include the other acts relevant to roaming on public mobile communications networks in that Appendix in order to enable the gradual transition of Ukraine to full enactment and complete and full implementation of all applicable provisions for the telecommunications sector and notably those on roaming on public mobile communications networks.
- (8) A positive assessment of the Ukrainian legislation, its implementation and enforcement conducted in line with the principles set out in Annex XVII to the Agreement is a necessary precondition for any decision by the Trade Committee to grant internal market treatment pursuant to Article 4(3) of Annex XVII with respect to a particular sector. In the context of the Union acquis regarding roaming on public mobile communications networks, the requirement to attain full enactment and complete and full implementation prior to the adoption of the decision on internal market treatment under Article 4(3) of Annex XVII should not be understood as entailing the application between the Parties of the Agreement of the

²⁵ Directive (EU) 2018/1972 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2018 establishing the European Electronic Communications Code (OJ EU L 321, 17.12.2018, p. 36).

²⁶ Regulation (EU) 2022/612 of the European Parliament and of the Council of 6 April 2022 on roaming on public mobile communications networks within the Union (OJ EU L 115, 13.4.2022, p. 1.).

²⁷ Commission Implementing Regulation (EU) 2016/2286 of 15 December 2016 laying down detailed rules on the application of fair use policy and on the methodology for assessing the sustainability of the abolition of retail roaming surcharges and on the application to be submitted by a roaming provider for the purposes of that assessment (OJ EU L 344, 17.12.2016, p. 46.).

²⁸ Commission Delegated Regulation (EU) 2021/654 of 18 December 2020 supplementing Directive (EU) 2018/1972 of the European Parliament and of the Council by setting a single maximum Union-wide mobile voice termination rate and a single maximum Union-wide fixed voice termination rate (OJ EU L 137, 22.4.2021, p. 1.).

safeguard limits for average wholesale charges for the provision of regulated services related to roaming on public mobile communications networks. The same applies to the regulated maximum voice termination rates for the service of terminating a call to an end user on its network. These are to be granted reciprocally between the Parties of the Agreement as from the date specified in an eventual decision by the Trade Committee to grant internal market treatment for roaming on public mobile communications networks pursuant to Article 4(3) of Annex XVII.

- (9) The gradual integration of Ukraine in the EU internal market, in particular for telecommunication services, will, inter alia, require the full and complete implementation of Commission Delegated Regulation (EU) 2021/654, in line with the objectives of that Regulation. Ukraine is presently not in a position to transpose and fully implement the single maximum Union-wide termination rates for the purpose of national termination services in Ukraine. The implementation of the single maximum Union-wide termination rates also for the purpose of national voice termination services in Ukraine, is however not absolutely necessary for further integration with respect to roaming on public mobile communications networks. A different timeline for implementation is therefore provided for that aspect of Commission Delegated Regulation (EU) 2021/654, with respect to which Ukraine commits to fully implement within three years from an eventual decision by the Trade Committee to grant internal market treatment for roaming on public mobile communications networks pursuant to Article 4(3) of Annex XVII to the Agreement.
- (10) Commission Delegated Regulation (EU) 2021/654 also applies under certain conditions to calls originated from third-country numbers, with the aim of applying the single maximum Union-wide voice termination rates in an open, transparent and non-discriminatory way, and to limit the exclusion of calls originated from third country-numbers to what is strictly necessary to ensure the achievement of the internal market objectives and to ensure proportionality. Ukraine is presently not in a position to transpose and fully implement the single maximum Union-wide voice termination rates for the purpose of calls originating from third-country numbers. While the implementation of the single maximum Union-wide termination rates also for the purpose of termination from third-country numbers, is not absolutely necessary for further integration with respect to roaming on public mobile communications networks, full enactment and complete and full implementation of

Commission Delegated Regulation (EU) 2021/654 by Ukraine would be needed to ensure alignment with the applicable rules in the EU internal market for telecommunications services. A different timeline for implementation is therefore provided for with regard to that aspect of Commission Delegated Regulation (EU) 2021/654, with respect to which Ukraine commits to fully implement before an eventual decision by the Trade Committee to grant internal market treatment for telecommunication services pursuant to Article 4(3) of Annex XVII to the Agreement.

- (11) Article 1(4) of Regulation (EU) 2022/612 and Article 3(2) and (3) of Commission Delegated Regulation (EU) 2021/654 refer to reference exchange rates published by the European Central Bank in the *Official Journal of the European Union*. The European Central Bank does not publish exchange rates for the Ukrainian hryvnia at present. An adaptation is therefore needed with respect to those provisions to provide for the use of the exchange rates between the euro and the Ukrainian hryvnia published by the National Bank of Ukraine for as long as the European Central Bank does not publish exchange rates for the Ukrainian hryvnia.
- (12) Article 11 of Annex XVII to the Agreement empowers the Trade Committee to add the remaining four Union acts to Annex XVII to the Agreement by way of modification thereof.
- (13) Once Ukraine considers that a particular Union legal act has been properly enacted and implemented, Ukraine is to submit the relevant transposition tables, together with an official English translation of the implementing Ukrainian legal act, to the Union co-secretary of the Trade Committee in order for the European Commission to proceed with the comprehensive assessment provided for in Appendix XVII-6 of Annex XVII to the Agreement.
- (14) In view of the ongoing Russian war of aggression against Ukraine, the implementation of the obligations laid down in this Decision may turn out to be objectively impossible or exceedingly difficult within the provided timelines. In that event, Ukraine should submit the matter to the Trade Committee, in accordance with Article 11 of Annex XVII to the Agreement, which is to consider the matter in conformity with Article 3(4) and (5) of Annex XVII to the Agreement,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Appendix XVII-3 (Rules applicable to telecommunication services) of Annex XVII to the Agreement is hereby modified as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision has been established in the Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Ukrainian languages, each text being equally authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

KAUBANDUSKOOSSEISUS KOKKUTULNUD ASSOTSIEERIMISKOMITEE (edaspidi „kaubanduskomitee“),

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelist assotsieerimislepingut, eriti selle artikli 465 lõiget 3 ja XVII lisa artiklit 11,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vaheline assotsieerimisleping (edaspidi „leping“) jõustus 1. septembril 2017.
- (2) Lepingu artikli 1 lõike 2 punktis d on sätestatud, et lepingu eesmärk on muu hulgas toetada Ukraina jõupingutusi viia lõpule üleminek toimivale turumajandusele, muu hulgas oma õigustiku järkjärgulise liidu õigustikule lähendamise teel.
- (3) Lepingu artiklis 124 tunnistavad lepinguosalised, et Ukraina olemasolevate õigusaktide lähendamine liidu õigusaktidele telekommunikatsiooniteenuste sektoris on tähtis. Ukraina lubab viia oma olemasolevad ja tulevased õigusaktid vastavusse liidu õigustikuga. Järk-järgult tuleks ühtlustada õigusakte kõigis liidu õigustiku osades, millele on osutatud lepingu XVII lisa liidetes XVII-2 kuni XVII-5, ning kui vajalikud tingimused on täidetud, peaks Ukrainal olema võimalik järkjärgult integreeruda ELi siseturuga, mis seisneks eelkõige üksteisele võrdse kohtlemise võimaldamises vastavalt lepingu XVII lisa punkti 4 alapunktile 3.
- (4) Ukraina, soovides süvendada integratsiooni liidu üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes osutatava rändlusteenusega, on esitanud taotluse, et talle võimaldataks selles valdkonnas võrdne kohtlemine.
- (5) Rändlust käsitlevad õigusnormid kuuluvad liidu telekommunikatsiooni valdkonna õigustikku, kuid neid ei ole võetud lepingu XVII lisa liitesse XVII-3 „Telekommunikatsiooniteenuste suhtes kohaldatavad eeskirjad“. Seega tuleks liidu õigusaktid, mis käsitlevad rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes, lisada liitesse XVII-3.
- (6) ELi telekommunikatsiooniteenuste siseturu majandusliku ja õigusliku arengu praeguses etapis käsitlevad rändlusteenust järgmised liidu õigusaktid: Euroopa

Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2018/1972,²⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 2022/612,³⁰ komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/2286³¹ ja komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2021/654³².

- (7) Direktiiv (EL) 2018/1972 juba sisaldub lepingu XVII lisa liites XVII-3. Selleks et võimaldada Ukrainal järk-järgult täielikult jõustada ja rakendada kõik telekommunikatsioonisektori suhtes kohaldatavad õigusnormid, eelkõige need, mis käsitlevad rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes, tuleb kõnealusesse liitesse lisada ka muud asjakohased õigusaktid, mis käsitlevad rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes.
- (8) Selleks et kaubanduskomitee saaks XVII lisa artikli 4 lõike 3 kohaselt võimaldada teatavale sektorile võrdset kohtlemist, on vaja, et Ukraina õigusaktid ning nende rakendamine ja jõustamine pälviksid lepingu XVII lisa sätetatud põhimõtete alusel tehtud hindamisel positiivse tulemuse. Nõuet, et XVII lisa artikli 4 lõike 3 kohase võrdset kohtlemist käsitleva otsuse vastuvõtmise ajaks peavad asjaomased õigusaktid olema täielikult jõustatud ja rakendatud, ei tohiks üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes osutatavat rändlusteenust käsitleva liidu õigustiku puhul mõista selliselt, nagu peaksid lepinguosalisel üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes reguleeritud rändlusteenuste osutamisel kohaldama keskmiste hulgihindade piirmäärasid. Sama kehtib ka kõne lõpetamise teenuse osutaja võrgus lõppkasutajalt nõutavate kõne lõpetamise tasu reguleeritud maksimummäära puhul. Neid hakkavad lepinguosalisel üksteise suhtes rakendama alates kuupäevast, mis määratakse

²⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2018. aasta direktiiv (EL) 2018/1972, millega kehtestatakse Euroopa elektroonilise side seadustik (ELT L 321, 17.12.2018, lk 36).

³⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. aprilli 2022. aasta määrus (EL) nr 2022/612, mis käsitleb rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes liidus (ELT L 115, 13.4.2022, lk 1).

³¹ Komisjoni 15. detsembri 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/2286, milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad, mis käsitlevad mõistliku kasutamise poliitika rakendamist, jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasude kaotamise jätkusuutlikkuse hindamise meetodikat ja rändlusteenuse osutaja poolt sellise hindamise eesmärgil esitatavat taotlust (ELT L 344, 17.12.2016, lk 46).

³² komisjoni 18. detsembri 2020. aasta delegeeritud määrus (EL) 2021/654, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2018/1972, kehtestades mobiilikõne lõpetamise tasu üleliidulise ühtse maksimummäära ja kõne püsivõrgus lõpetamise tasu üleliidulise ühtse maksimummäära (ELT L 137, 22.4.2021, lk 1).

kindlaks kaubanduskomitee XVII lisa artikli 4 lõike 3 kohase otsusega võimaldada üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes rändlusteenuse osutamisel võrdset kohtlemist.

- (9) Ukraina järkjärguliseks integreerimiseks ELi siseturuga telekommunikatsiooniteenuste valdkonnas tuleb tal muu hulgas täielikult rakendada komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2021/654, lähtudes kõnealuse määruse eesmärkidest. Ukrainal ei ole praegu võimalik üle võtta ega täielikult rakendada kogu liidus kehtivat kõne lõpetamise tasu ühtset maksimummäära ja lähtuda sellest riigisisesele kõne lõpetamise teenuse osutamisel. Kuid Ukraina integreerimiseks üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes osutatava rändlusteenusega ei ole Ukrainas kõne lõpetamise teenuse osutamisel tingimata vaja lähtuda liidus kehtivast kõne lõpetamise tasude ühtsest maksimummäärast. Seepärast on komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2021/654 selle osa rakendamiseks ette nähtud teistsugune ajakava, mille kohaselt Ukraina kohustub määruse selle osa täielikult rakendama kolme aasta jooksul pärast seda, kui kaubanduskomitee teeb lepingu XVII lisa artikli 4 lõike 3 kohaselt otsuse võimaldada üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes rändlusteenuse osutamisel võrdset kohtlemist.
- (10) Komisjoni delegeeritud määrust (EL) 2021/654 kohaldatakse teatavatel tingimustel ka kolmandate riikide numbritelt alustatud kõnede suhtes. See võimaldab kasutada nende kõnede suhtes kõne lõpetamise ühtset, kogu liidus kehtivat maksimummäära avatult, läbipaistvalt ja mittediskrimineerivalt. Seda määrust ei kohaldata kolmandate riikide numbritelt alustatud kõnede suhtes ainult juhul, kui see on proportsionaalne ja rangelt vajalik siseturu eesmärkide saavutamiseks. Ukrainal ei ole praegu võimalik üle võtta ega täielikult rakendada kogu liidus kehtivat kõne lõpetamise tasu ühtset maksimummäära kolmandate riikide numbritelt alustatud kõnede suhtes. Kuigi Ukraina integreerimiseks üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes osutatava rändlusteenusega ei ole kolmandate riikide numbritelt alustatud kõne lõpetamisel tingimata vaja rakendada liidus kehtivat kõne lõpetamise tasu ühtset maksimummäära, peaks Ukraina kõikide ELi telekommunikatsiooniteenuste siseturul kohaldatavate õigusnormide täitmiseks täielikult jõustama ja rakendama ka komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2021/654. Seepärast on komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2021/654 selle osa rakendamiseks ette nähtud teistsugune ajakava, mille kohaselt Ukraina kohustub määruse selle osa täielikult rakendama veel enne,

kui kaubanduskomitee teeb lepingu XVII lisa artikli 4 lõike 3 kohaselt otsuse võimaldada mobiilsidevõrkudes rändlusteenuse osutamisel võrdset kohtlemist.

- (11) Määruse (EL) 2022/612 artikli 1 lõikes 4 ning komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2021/654 artikli 3 lõigetes 2 ja 3 on osutatud viitekurssidele, mida Euroopa Keskpank avaldab *Euroopa Liidu Teatajas*. Euroopa Keskpank ei avalda praegu Ukraina grivna vahetuskurssi. Seepärast on vaja neid sätteid muuta ja näha ette, et seni, kui Euroopa Keskpank ei avalda Ukraina grivna vahetuskursse, kasutatakse Ukraina keskpanga avaldatavat euro ja Ukraina grivna vahetuskurssi.
- (12) Lepingu XVII lisa artikli 11 kohaselt on kaubanduskomiteel õigus muuta lepingu XVII lisa ja kanda sellesse neli sealt puuduvat liidu õigusakti.
- (13) Kui Ukraina on jõudnud seisukohale, et konkreetne liidu õigusakt on nõuetekohaselt jõustatud ja rakendatud, peaks ta esitama ülevõtmistabelid koos Ukraina rakendusakti ametliku ingliskeelse tõlkega kaubanduskomitee liidu-poolsele sekretärile, et Euroopa Komisjon saaks neile anda igakülgse hinnangu vastavalt lepingu XVII lisa liitele XVII-6.
- (14) Kuna Venemaa peab endiselt agressioonisõda Ukraina vastu, võib käesolevas otsuses sätestatud kohustuste täitmine ettenähtud tähtaegade jooksul olla objektiivselt võimatu või ülemäära raske. Sellisel juhul peaks Ukraina selle küsimuse vastavalt lepingu XVII lisa artiklile 11 edastama kaubanduskomiteele, kes arutab seda vastavalt lepingu XVII lisa artikli 3 lõigetele 4 ja 5,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XVII lisa liidet XVII-3 „Telekommunikatsiooniteenuste suhtes kohaldatavad eeskirjad“ muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolev otsus on koostatud bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi, ukraina ja ungari keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

KAUPPAKOMITEAN KOKOONPANOSSA OLEVA ASSOSIAATIOKOMITEA,
jäljempänä 'kauppakomitea', joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välisen assosiaatiosopimuksen ja erityisesti sen 465 artiklan 3 kohdan sekä sen liitteessä XVII olevan 11 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan välinen assosiaatiosopimus, jäljempänä 'sopimus', tuli voimaan 1 päivänä syyskuuta 2017.
- (2) Sopimuksen 1 artiklan 2 kohdan d alakohdassa määrätään, että yhtenä sopimuksen tavoitteena on tukea Ukrainan pyrkimyksiä saattaa päätökseen siirtyminen toimivaan markkinatalouteen muun muassa lähentämällä asteittain sen lainsäädäntöä unionin lainsäädäntöön.
- (3) Sopimuksen 124 artiklassa osapuolet tunnustavat, että on tärkeää lähentää Ukrainan voimassa olevaa lainsäädäntöä unionin lainsäädäntöön televiestintäpalvelujen osalta. Ukraina sitoutui varmistamaan, että sen voimassa olevat lait ja tuleva lainsäädäntö saatetaan yhdenmukaiseksi unionin säännösten kanssa. Tällainen lähentäminen on tarkoitus ulottaa asteittain kaikkiin sopimuksen liitteessä XVII olevissa lisäyksissä XVII-2–XVII-5 tarkoitettuihin unionin säännösten säädöksiin, ja sen olisi, kun asiaa koskevat edellytykset täyttyvät, johdettava Ukrainan asteittaiseen yhdentymiseen EU:n sisämarkkinoihin erityisesti myöntämällä vastavuoroisesti sisämarkkinakohtelu sopimuksen liitteessä XVII olevan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- (4) Ukraina on pyytänyt, että yhdentymisessä edettäisiin sikäli kuin on kyse verkkovierailuista yleisissä matkaviestinverkoissa unionissa erityisesti sisämarkkinakohtelun myöntämiseksi yleisissä matkaviestinverkoissa tapahtuvien verkkovierailujen alalla.
- (5) Verkkovierailusäännöt ovat osa unionin televiestintäsäännöstöä, mutta niitä ei sisällytetty sopimuksen liitteessä XVII olevaan lisäykseen XVII-3 (Televiestintäpalveluihin sovellettavat säännöt). Sen vuoksi lisäystä XVII-3 olisi täydennettävä asiaankuuluvilla unionin säädöksillä, jotka koskevat verkkovierailuja yleisissä matkaviestinverkoissa.

- (6) Televiestintäpalveluihin liittyvän EU:n sisämarkkinoiden taloudellisen ja oikeudellisen kehityksen nykyvaiheessa verkkovierailuja koskevat asiaankuuluvat unionin säädökset ovat seuraavat: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/1972³³, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/612³⁴, komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/2286³⁵ ja komission delegoitu asetus (EU) 2021/654³⁶.
- (7) Direktiivi (EU) 2018/1972 sisältyy jo sopimuksen liitteessä XVII olevaan lisäykseen XVII-3. Kyseiseen lisäykseen on tarpeen sisällyttää muut säädökset, jotka koskevat verkkovierailuja yleisissä matkaviestinverkoissa, jotta mahdollistetaan Ukrainan asteittainen siirtyminen kohti kaikkien televiestintäalalla sovellettavien säännösten ja erityisesti yleisten matkaviestinverkkojen verkkovierailuja koskevien säännösten saattamista kokonaisuudessaan osaksi kansallista lainsäädäntöä ja niiden täysimääräistä täytäntöönpanoa.
- (8) Myönteinen arvio Ukrainan lainsäädännöstä, sen täytäntöönpanosta ja täytäntöönpanon valvonnasta sopimuksen liitteessä XVII vahvistettujen periaatteiden mukaisesti on välttämätön ennakkoedellytys kauppakomitean päätökselle myöntää sisämarkkinakohtelu liitteessä XVII olevan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti tietylle alalle. Verkkovierailuja yleisissä matkaviestinverkoissa koskevan unionin säännösten yhteydessä vaatimusta siitä, että kaikkien sovellettavien säännösten saattamisen kokonaisuudessaan osaksi kansallista lainsäädäntöä ja niiden täysimääräisen täytäntöönpanon on toteuduttava ennen liitteessä XVII olevan 4

³³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2018/1972, annettu 11 päivänä joulukuuta 2018, eurooppalaisesta sähköisen viestinnän säännöstöstä (EUVL L 321, 17.12.2018, s. 36).

³⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/612, annettu 6 päivänä huhtikuuta 2022, verkkovierailuista yleisissä matkaviestinverkoissa unionin alueella (EUVL L 115, 13.4.2022, s. 1).

³⁵ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/2286, annettu 15 päivänä joulukuuta 2016, yksityiskohtaisista säännöistä kohtuullisen käytön politiikan soveltamiseksi sekä menetelmistä verkkovierailujen vähittäistason lisämaksujen poistamisen kestävyuden arvioimiseksi ja verkkovierailuoperaattorin tätä arviointia varten toimittamasta hakemuksesta (EUVL L 344, 17.12.2016, s. 46).

³⁶ Komission delegoitu asetus (EU) 2021/654, annettu 18 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2018/1972 täydentämisestä vahvistamalla unionin yhteinen matkapuhelujen terminoinnin enimmäismaksu ja unionin yhteinen kiinteän verkon puhelujen terminoinnin enimmäismaksu (EUVL L 137, 22.4.2021, s. 1).

artiklan 3 kohdan mukaisen sisämarkkinakohtelua koskevan päätöksen hyväksymistä, ei olisi katsottava merkitsevän sitä, että sopimuksen osapuolet soveltaisivat keskimääräisiin tukkuhintoihin turvarajoja silloin, kun on kyse verkkovierailuihin yleisissä matkaviestinverkoissa liittyvien säänneltyjen palvelujen tarjoamisesta. Sama koskee säänneltyjä puhelujen terminoinnin enimmäismaksuja, joita sovelletaan puhelun välittämiseen loppukäyttäjälle sen verkossa. Ne on määrä hyväksyä vastavuoroisesti sopimuksen osapuolten kesken siitä päivästä alkaen, jonka kauppakomitea vahvistaa päätöksessään myöntää sisämarkkinakohtelu verkkovierailuille yleisissä matkaviestinverkoissa liitteessä XVII olevan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

- (9) Ukrainan asteittainen yhdentyminen EU:n sisämarkkinoihin, erityisesti televiestintäpalvelujen osalta, edellyttää muun muassa komission delegoidun asetuksen (EU) 2021/654 täysimääräistä täytäntöönpanoa kyseisen asetuksen tavoitteiden mukaisesti. Ukraina ei tällä hetkellä pysty saattamaan osaksi kansallista lainsäädäntöään ja panemaan täysimääräisesti täytäntöön unionin yhteisiä terminoinnin enimmäismaksuja Ukrainan kansallisia terminointipalveluja varten. Unionin yhteisten terminoinnin enimmäismaksujen käyttöönotto myös Ukrainan kansallisia puheliikenteen terminointipalveluja varten ei kuitenkaan ole ehdottoman välttämätöntä yhdentymisen etenemiseksi yleisissä matkaviestinverkoissa tapahtuvien verkkovierailujen osalta. Sen vuoksi komission delegoidun asetuksen (EU) 2021/654 kyseistä asiaa koskeville säännöksille on vahvistettu erilainen täytäntöönpanoaikataulu, jonka mukaan Ukraina sitoutuu panemaan ne täysimääräisesti täytäntöön kolmen vuoden kuluessa kauppakomitean päätöksestä myöntää sisämarkkinakohtelu verkkovierailuille yleisissä matkaviestinverkoissa sopimuksen liitteessä XVII olevan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- (10) Komission degoitua asetusta (EU) 2021/654 sovelletaan tietyin edellytyksin myös EU:n ulkopuolisten maiden numeroista tuleviin puheluihin, jotta unionin yhteisiä puhelujen terminoinnin enimmäismaksuja sovellettaisiin avoimella, läpinäkyvällä ja syrjimättömällä tavalla ja jotta EU:n ulkopuolisista maista tulevia puheluja jätettäisiin soveltamisalan ulkopuolelle ainoastaan siinä määrin kuin on ehdottoman välttämätöntä sisämarkkinatavoitteiden ja oikeasuhteisuuden varmistamiseksi. Ukraina ei tällä hetkellä pysty saattamaan osaksi kansallista lainsäädäntöään ja panemaan täysimääräisesti täytäntöön unionin yhteisiä puhelujen terminoinnin

enimmäismaksuja EU:n ulkopuolisista maista tulevien puhelujen osalta. Vaikka unionin yhteisten terminoinnin enimmäismaksujen täytäntöönpano myös EU:n ulkopuolisten maiden numeroista tulevien puhelujen osalta ei ole ehdottoman välttämätöntä yhdentymisen etenemiseksi yleisissä matkaviestinverkoissa tapahtuvien verkkovierailujen osalta, Ukrainalta edellytetään komission delegoidun asetuksen (EU) 2021/654 saattamista kokonaisuudessaan osaksi kansallista lainsäädäntöä ja sen täysimääräistä täytäntöönpanoa, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaisuus EU:n televiestintäpalvelujen sisämarkkinoilla sovellettavien sääntöjen kanssa. Sen vuoksi komission delegoidun asetuksen (EU) 2021/654 kyseistä asiaa koskeville säännöksille on vahvistettu erilainen täytäntöönpanoaikataulu, jonka mukaan Ukraina sitoutuu panemaan ne täysimääräisesti täytäntöön ennen kuin kauppakomitea tekee päätöksen sisämarkkinakohtelun myöntämisestä televiestintäpalveluille sopimuksen liitteessä XVII olevan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

- (11) Asetuksen (EU) 2022/612 1 artiklan 4 kohdassa ja komission delegoidun asetuksen (EU) 2021/654 3 artiklan 2 ja 3 kohdassa viitataan Euroopan keskuspankin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaisemiin viitekursseihin. Euroopan keskuspankki ei tällä hetkellä julkaise Ukrainan hryvnian vaihtokursseja. Sen vuoksi on tarpeen mukauttaa kyseisiä säännöksiä, jotta voidaan säätää Ukrainan keskuspankin julkaisemien euron ja Ukrainan hryvnian välisten vaihtokurssien käytöstä niin kauan kuin Euroopan keskuspankki ei julkaise Ukrainan hryvnian vaihtokursseja.
- (12) Sopimuksen liitteessä XVII oleva 11 artikla antaa kauppakomitealle valtuudet lisätä jäljellä olevat neljä unionin säädöstä sopimuksen liitteeseen XVII muuttamalla sitä.
- (13) Kun Ukraina katsoo, että tietty unionin säädös on asianmukaisesti saatettu osaksi sen kansallista lainsäädäntöä ja pantu täytäntöön, Ukrainan on määrä toimittaa asiaankuuluvat vastaavuustaulukot sekä Ukrainan täytäntöönpanosäädöksen virallinen englanninkielinen käännös kauppakomitean unionin yhteissihteeristölle, jotta Euroopan komissio voi suorittaa sopimuksen liitteessä XVII olevassa lisäyksessä XVII-6 määrätyn kattavan arvioinnin.
- (14) Kun otetaan huomioon Venäjän meneillään oleva hyökkäyssota Ukrainaa vastaan, tässä päätöksessä säädettyjen velvoitteiden täytäntöönpano voi osoittautua

objektiivisesti katsoen mahdottomaksi tai kohtuuttoman vaikeaksi asetetuissa määräraajoissa. Kyseisessä tapauksessa Ukrainan olisi saatettava asia sopimuksen liitteessä XVII olevan 11 artiklan mukaisesti kauppakomiteaan, jonka on tarkasteltava asiaa sopimuksen liitteessä XVII olevan 3 artiklan 4 ja 5 kohdan mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä XVII oleva lisäys XVII-3 (Televiestintäpalveluihin sovellettavat säännöt) tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös on laadittu bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja ukrainan kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

LE COMITÉ D'ASSOCIATION DANS SA CONFIGURATION "COMMERCE" (ci-après dénommé le comité "Commerce"),

vu l'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, et notamment son article 465, paragraphe 3, et l'article 11 de son annexe XVII,

considérant ce qui suit:

- (1) L'accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part (ci-après dénommé "accord"), est entré en vigueur le 1^{er} septembre 2017.
- (2) L'article 1^{er}, paragraphe 2, point d), de l'accord dispose que ce dernier a notamment pour objet de soutenir les efforts consentis par l'Ukraine pour mener à bien le processus de transition vers une économie de marché viable au moyen, entre autres, d'un rapprochement progressif de sa législation de celle de l'Union.
- (3) À l'article 124 de l'accord, les parties reconnaissent l'importance que revêt le rapprochement de la législation existante de l'Ukraine de celle de l'Union dans le secteur des services de télécommunication. L'Ukraine s'est engagée à faire en sorte que ses législations existantes et futures soient rendues compatibles avec l'acquis de l'Union. Ce rapprochement devrait s'étendre progressivement à tous les actes de l'acquis de l'Union mentionnés aux appendices XVII-2 à XVII-5 de l'annexe XVII de l'accord et devrait, dès que les conditions y afférentes auront été remplies, conduire à l'intégration progressive de l'Ukraine dans le marché intérieur de l'Union, notamment au moyen de l'octroi réciproque du traitement de marché intérieur, conformément à l'article 4, paragraphe 3, de l'annexe XVII de l'accord.
- (4) L'Ukraine a demandé une intégration plus poussée en matière d'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles à l'intérieur de l'Union, notamment le traitement de marché intérieur aux fins de l'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles.
- (5) Les règles concernant l'itinérance font partie de l'acquis de l'Union en matière de télécommunications, mais n'ont pas été incluses dans l'appendice XVII-3 (Règles applicables aux services de télécommunication) de l'annexe XVII de l'accord. C'est pourquoi l'appendice XVII-3 devrait être complété par les actes pertinents de l'Union relatifs à l'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles.

- (6) Au stade actuel de développement économique et juridique du marché intérieur de l'Union dans le domaine des services de télécommunications, les actes pertinents de l'Union relatifs à l'itinérance sont les suivants: la directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil³⁷, le règlement (UE) 2022/612 du Parlement européen et du Conseil³⁸, le règlement d'exécution (UE) 2016/2286 de la Commission³⁹ et le règlement délégué (UE) 2021/654 de la Commission⁴⁰.
- (7) La directive (UE) 2018/1972 est déjà incluse dans l'appendice XVII-3 de l'annexe XVII de l'accord. Il est nécessaire d'inclure dans cet appendice les autres actes relatifs à l'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles afin de permettre la transition progressive de l'Ukraine vers l'adoption intégrale et la mise en œuvre pleine et entière de toutes les dispositions applicables au secteur des télécommunications, notamment de celles qui ont trait à l'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles.
- (8) Une évaluation positive de la législation ukrainienne, de sa mise en œuvre et de son application, effectuée conformément aux principes énoncés à l'annexe XVII de l'accord, est une condition préalable nécessaire à toute décision du comité "Commerce" d'accorder le traitement de marché intérieur en vertu de l'article 4, paragraphe 3, de l'annexe XVII dans un secteur particulier. Dans le contexte de l'acquis de l'Union concernant l'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles, l'obligation de parvenir à l'adoption intégrale et à la mise en œuvre pleine et entière avant l'adoption de la décision sur le traitement de marché intérieur en vertu

³⁷ Directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen (JO UE L 321 du 17.12.2018, p. 36).

³⁸ Règlement (UE) 2022/612 du Parlement européen et du Conseil du 6 avril 2022 concernant l'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles à l'intérieur de l'Union (JO UE L 115 du 13.4.2022, p. 1).

³⁹ Règlement d'exécution (UE) 2016/2286 de la Commission du 15 décembre 2016 fixant des règles détaillées relatives à l'application de la politique d'utilisation raisonnable, à la méthode pour évaluer la viabilité de la suppression des frais d'itinérance supplémentaires au détail et aux informations que le fournisseur de services d'itinérance doit transmettre aux fins de cette évaluation (JO UE L 344 du 17.12.2016, p. 46).

⁴⁰ Règlement délégué (UE) 2021/654 de la Commission du 18 décembre 2020 complétant la directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil en fixant, à l'échelle de l'Union, un tarif de terminaison d'appel vocal mobile maximal unique et un tarif de terminaison d'appel vocal fixe maximal unique (JO UE L 137 du 22.4.2021, p. 1).

de l'article 4, paragraphe 3, de l'annexe XVII ne devrait pas être interprétée comme impliquant l'application, entre les parties à l'accord, des plafonds de sauvegarde aux prix de gros moyens pour la fourniture de services réglementés en matière d'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles. Il en va de même pour les tarifs maximaux réglementés de terminaison d'appel vocal applicables pour le service de terminaison d'appel à un utilisateur final sur son réseau. Ces tarifs doivent être accordés réciproquement entre les parties à l'accord à partir de la date précisée dans une éventuelle décision du comité "Commerce" d'accorder le traitement de marché intérieur pour l'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles, en vertu de l'article 4, paragraphe 3, de l'annexe XVII.

- (9) L'intégration progressive de l'Ukraine dans le marché intérieur de l'Union, en particulier pour les services de télécommunications, nécessitera, entre autres, la mise en œuvre pleine et entière du règlement délégué (UE) 2021/654 de la Commission, conformément aux objectifs dudit règlement. L'Ukraine n'est pas en mesure actuellement de transposer et de mettre pleinement en œuvre les tarifs de terminaison d'appel maximaux uniques à l'échelle de l'Union aux fins des services nationaux de terminaison d'appel sur son territoire. La mise en œuvre des tarifs de terminaison d'appel maximaux uniques à l'échelle de l'Union également aux fins des services nationaux de terminaison d'appel vocal en Ukraine n'est toutefois pas absolument nécessaire pour une intégration plus poussée en matière d'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles. En conséquence, un calendrier différent pour la mise en œuvre est prévu pour cet aspect du règlement délégué (UE) 2021/654 de la Commission, en vertu duquel l'Ukraine s'engage à une mise en œuvre intégrale dans les trois ans à compter d'une éventuelle décision du comité "Commerce" d'accorder le traitement de marché intérieur pour l'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles, en vertu de l'article 4, paragraphe 3, de l'annexe XVII de l'accord.
- (10) Le règlement délégué (UE) 2021/654 de la Commission s'applique aussi, sous certaines conditions, aux appels provenant de numéros de pays tiers, afin d'appliquer les tarifs de terminaison d'appel vocal maximaux uniques à l'échelle de l'Union de manière ouverte, transparente et non discriminatoire, et de limiter l'exclusion des appels provenant de numéros de pays tiers à ce qui est strictement nécessaire pour garantir la réalisation des objectifs du marché intérieur et la proportionnalité.

L'Ukraine n'est pas en mesure actuellement de transposer et de mettre pleinement en œuvre les tarifs de terminaison d'appel vocal maximaux uniques à l'échelle de l'Union aux fins des appels provenant de numéros de pays tiers. Si la mise en œuvre des tarifs de terminaison d'appel maximaux uniques à l'échelle de l'Union également aux fins de terminaison d'appels provenant de numéros de pays tiers n'est pas absolument nécessaire pour une intégration plus poussée en matière d'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles, en revanche, l'adoption intégrale et la mise en œuvre pleine et entière, par l'Ukraine, du règlement délégué (UE) 2021/654 de la Commission seraient nécessaires pour garantir l'alignement sur les règles applicables dans le marché intérieur de l'Union en matière de services de télécommunications. En conséquence, un calendrier différent pour la mise en œuvre est prévu pour cet aspect du règlement délégué (UE) 2021/654 de la Commission, en vertu duquel l'Ukraine s'engage à une mise en œuvre intégrale avant une éventuelle décision du comité "Commerce" d'accorder le traitement de marché intérieur pour les services de télécommunications, en vertu de l'article 4, paragraphe 3, de l'annexe XVII de l'accord.

- (11) L'article 1^{er}, paragraphe 4, du règlement (UE) 2022/612 et l'article 3, paragraphes 2 et 3, du règlement délégué (UE) 2021/654 de la Commission renvoient aux taux de change de référence publiés par la Banque centrale européenne au *Journal officiel de l'Union européenne*. La Banque centrale européenne ne publie pas actuellement de taux de change pour la hryvnia ukrainienne. Il est dès lors nécessaire d'adapter ces dispositions de manière à prévoir l'utilisation des taux de change entre l'euro et la hryvnia ukrainienne publiés par la Banque nationale d'Ukraine tant que la Banque centrale européenne ne publie pas de taux de change pour la hryvnia ukrainienne.
- (12) L'article 11 de l'annexe XVII de l'accord habilite le comité "Commerce" à modifier l'annexe XVII de l'accord pour y ajouter les quatre actes de l'Union restants.
- (13) Si l'Ukraine estime qu'un acte juridique particulier de l'Union a été correctement adopté et mis en œuvre, l'Ukraine doit soumettre les tableaux de transposition correspondants, accompagnés d'une traduction officielle en anglais de l'acte juridique d'exécution ukrainien, au cosecrétaire de l'Union du comité "Commerce" afin que la Commission européenne puisse procéder à l'évaluation complète prévue à l'appendice XVII-6 de l'annexe XVII de l'accord.

- (14) Du fait de la guerre d'agression menée actuellement par la Russie contre l'Ukraine, la mise en œuvre, par cette dernière, des obligations énoncées dans la présente décision peut s'avérer objectivement impossible ou excessivement difficile dans les délais prévus. Si tel était le cas, l'Ukraine devrait alors, conformément à l'article 11 de l'annexe XVII de l'accord, soumettre la question au comité "Commerce", qui examinerait la question à l'aune de l'article 3, paragraphes 4 et 5, de l'annexe XVII de l'accord,

A ADOPTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

Article premier

L'appendice XVII-3 (Règles applicables aux services de télécommunication) de l'annexe XVII de l'accord est modifié conformément à l'annexe de la présente décision.

Article 2

La présente décision a été rédigée en langues allemande, anglaise, bulgare, croate, danoise, espagnole, estonienne, finnoise, française, grecque, hongroise, irlandaise, italienne, lettone, lituanienne, maltaise, néerlandaise, polonaise, portugaise, roumaine, slovaque, slovène, suédoise, tchèque et ukrainienne, chaque version faisant également foi.

Article 3

La présente décision entre en vigueur le jour de son adoption.

DER ASSOZIATIONSSCHUSS IN DER ZUSAMMENSETZUNG „HANDEL“ (im Folgenden „Handelsausschuss“) —

gestützt auf das Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Ukraine andererseits, insbesondere auf Artikel 465 Absatz 3 und Anhang XVII Artikel 11, in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Das Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Ukraine andererseits (im Folgenden „Abkommen“) ist am 1. September 2017 in Kraft getreten.
- (2) Nach Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe d des Abkommens besteht das Ziel des Abkommens unter anderem darin, die Anstrengungen der Ukraine zu unterstützen, den Übergang zu einer funktionierenden Marktwirtschaft unter anderem durch die schrittweise Annäherung ihrer Rechtsvorschriften an die der Union zu vollenden.
- (3) In Artikel 124 des Abkommens erkennen die Vertragsparteien die Bedeutung an, die der Annäherung der bestehenden Rechtsvorschriften der Ukraine an die der Union im Bereich der Telekommunikationsdienstleistungen zukommt. Die Ukraine hat sich dazu verpflichtet, dass ihre bestehenden und künftigen Rechtsvorschriften mit dem Besitzstand der Union vereinbar gemacht werden. Diese Annäherung soll schrittweise auf alle in den Anlagen XVII-2 bis XVII-5 zu Anhang XVII des Abkommens genannten Rechtsakte des Besitzstands der Union ausgeweitet werden und sollte, sobald die Voraussetzungen dafür erfüllt sind, zu einer schrittweisen Integration der Ukraine in den EU-Binnenmarkt führen, insbesondere durch die gegenseitige Gewährung der Binnenmarktbehandlung nach Anhang XVII Artikel 4 Absatz 3 des Abkommens.
- (4) Die Ukraine hat eine weitere Integration in Bezug auf das Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen in der Union beantragt, insbesondere die Binnenmarktbehandlung für die Zwecke des Roamings in öffentlichen Mobilfunknetzen.
- (5) Roamingvorschriften sind Teil des Besitzstands der Union im Bereich der Telekommunikation, wurden jedoch nicht in Anlage XVII-3 (Regelungen für Telekommunikationsdienstleistungen) zu Anhang XVII des Abkommens

aufgenommen. Daher sollte Anlage XVII-3 durch die einschlägigen Rechtsakte der Union über das Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen ergänzt werden.

- (6) Zum gegenwärtigen Stand der wirtschaftlichen und rechtlichen Entwicklung im EU-Binnenmarkt im Bereich Telekommunikationsdienstleistungen sind die einschlägigen Rechtsakte der Union in Bezug auf das Roaming die Folgenden: die Richtlinie (EU) 2018/1972 des Europäischen Parlaments und des Rates⁴¹, die Verordnung (EU) 2022/612 des Europäischen Parlaments und des Rates⁴², die Durchführungsverordnung (EU) 2016/2286 der Kommission⁴³ und die Delegierte Verordnung (EU) 2021/654 der Kommission⁴⁴.
- (7) Die Richtlinie (EU) 2018/1972 ist bereits in Anlage XVII-3 zu Anhang XVII des Abkommens enthalten. Es ist notwendig, die anderen für das Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen einschlägigen Rechtsakte in diese Anlage aufzunehmen, um den schrittweisen Übergang der Ukraine zum vollständigen Erlass und zur uneingeschränkten, vollumfänglichen Anwendung aller für den Telekommunikationssektor anwendbaren Bestimmungen, insbesondere der Bestimmungen über das Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen, zu ermöglichen.
- (8) Eine positive Bewertung der ukrainischen Rechtsvorschriften, ihrer Umsetzung und Durchsetzung im Einklang mit den Grundsätzen in Anhang XVII des Abkommens ist eine notwendige Voraussetzung für jeden Beschluss des Handelsausschusses über die Gewährung der Binnenmarktbehandlung in einem bestimmten Bereich nach

⁴¹ Richtlinie (EU) 2018/1972 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Dezember 2018 über den europäischen Kodex für die elektronische Kommunikation (ABl. EU L 321 vom 17.12.2018, S. 36).

⁴² Verordnung (EU) 2022/612 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. April 2022 über das Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen in der Union (ABl. EU L 115 vom 13.4.2022, S. 1).

⁴³ Durchführungsverordnung (EU) 2016/2286 der Kommission vom 15. Dezember 2016 zur Festlegung detaillierter Vorschriften über die Anwendung der Regelung der angemessenen Nutzung und über die Methode zur Prüfung der Tragfähigkeit der Abschaffung der Endkundenroamingaufschläge sowie über den von Roaminganbietern für diese Prüfung zu stellenden Antrag (ABl. EU L 344 vom 17.12.2016, S. 46).

⁴⁴ Delegierte Verordnung (EU) 2021/654 der Kommission vom 18. Dezember 2020 zur Ergänzung der Richtlinie (EU) 2018/1972 des Europäischen Parlaments und des Rates durch Festlegung eines unionsweit einheitlichen maximalen Mobilfunkzustellungsentgelts und eines unionsweit einheitlichen maximalen Festnetzzustellungsentgelts (ABl. EU L 137 vom 22.4.2021, S. 1).

Anhang XVII Artikel 4 Absatz 3. Im Zusammenhang mit dem Besitzstand der Union in Bezug auf das Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen sollte die Anforderung, vor der Annahme des Beschlusses über die Binnenmarktbehandlung nach Anhang XVII Artikel 4 Absatz 3 den vollständigen Erlass und die uneingeschränkte, vollumfängliche Anwendung zu erreichen, nicht so verstanden werden, dass dies die Anwendung der Schutzobergrenzen für die durchschnittlichen Vorleistungspreise für die Erbringung regulierter Dienste im Zusammenhang mit Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen durch die Vertragsparteien einschließt. Gleiches gilt für die regulierten maximalen Zustellungsentgelte für den Dienst der Zustellung eines Anrufs an einen Endnutzer in seinem Netz. Diese werden von den Vertragsparteien des Abkommens gegenseitig ab dem Zeitpunkt gewährt, der in einem etwaigen Beschluss des Handelsausschusses über die Gewährung einer Binnenmarktbehandlung für Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen gemäß Anhang XVII Artikel 4 Absatz 3 festgelegt wurde.

- (9) Die schrittweise Integration der Ukraine in den EU-Binnenmarkt, insbesondere in den Binnenmarkt für Telekommunikationsdienstleistungen, wird unter anderem die umfassende und vollständige Umsetzung der Delegierten Verordnung (EU) 2021/654 der Kommission im Einklang mit den Zielen der genannten Verordnung erfordern. Die Ukraine ist derzeit nicht in der Lage, die unionsweit einheitlichen maximalen Zustellungsentgelte für die Zwecke nationaler Zustellungsdienste in der Ukraine umzusetzen und vollständig anzuwenden. Die Einführung der unionsweit einheitlichen maximalen Zustellungsentgelte auch für die Zwecke nationaler Zustellungsdienste in der Ukraine ist jedoch für eine weitere Integration in Bezug auf Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen nicht unbedingt erforderlich. Für diesen Aspekt der Delegierten Verordnung (EU) 2021/654 der Kommission wird daher ein anderer Zeitplan vorgesehen, zu dessen vollständiger Umsetzung – innerhalb von drei Jahren nach einem etwaigen Beschluss des Handelsausschusses über die Gewährung einer Binnenmarktbehandlung für Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen nach Anhang XVII Artikel 4 Absatz 3 des Abkommens – sich die Ukraine verpflichtet.
- (10) Die Delegierte Verordnung (EU) 2021/654 der Kommission gilt unter bestimmten Bedingungen auch für Anrufe, die von Drittlandsnummern abgehen, um die unionsweit einheitlichen maximalen Zustellungsentgelte offen, transparent und

nichtdiskriminierend anzuwenden und den Ausschluss von Anrufen, die von Drittlandsnummern abgehen, auf das zur Erreichung der Binnenmarktziele und zur Gewährleistung der Verhältnismäßigkeit unbedingt erforderliche Maß zu begrenzen. Die Ukraine ist derzeit nicht in der Lage, die unionsweit einheitlichen maximalen Zustellungsentgelte für die Zwecke von Anrufen, die von Drittlandsnummern abgehen, umzusetzen und vollständig anzuwenden. Für eine weitere Integration in Bezug auf das Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen ist es zwar nicht unbedingt erforderlich, dass die unionsweit einheitlichen maximalen Zustellungsentgelte auch für die Zustellung von Drittlandsnummern eingeführt werden, aber der vollständige Erlass und die uneingeschränkte, vollumfängliche Anwendung der Delegierten Verordnung (EU) 2021/654 der Kommission durch die Ukraine wären erforderlich, um die Angleichung an die geltenden Vorschriften im EU-Binnenmarkt für Telekommunikationsdienstleistungen sicherzustellen. Für diesen Aspekt der Delegierten Verordnung (EU) 2021/654 der Kommission wird daher ein anderer Zeitplan vorgesehen, zu dessen vollständiger Umsetzung – vor einem etwaigen Beschluss des Handelsausschusses über die Gewährung einer Binnenmarktbehandlung für Telekommunikationsdienstleistungen nach Anhang XVII Artikel 4 Absatz 3 des Abkommens – sich die Ukraine verpflichtet.

- (11) Artikel 1 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2022/612 und Artikel 3 Absätze 2 und 3 der Delegierten Verordnung (EU) 2021/654 der Kommission beziehen sich auf die von der Europäischen Zentralbank im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlichten Referenzwechselkurse. Die Europäische Zentralbank veröffentlicht derzeit keine Wechselkurse für die ukrainische Griwna. Daher ist eine Anpassung in Bezug auf diese Bestimmungen erforderlich, um die Verwendung der von der Nationalbank der Ukraine veröffentlichten Wechselkurse zwischen dem Euro und der ukrainischen Griwna zu bestimmen, solange die Europäische Zentralbank keine Wechselkurse für die ukrainische Griwna veröffentlicht.
- (12) Anhang XVII Artikel 11 des Abkommens ermächtigt den Handelsausschuss, die übrigen vier Rechtsakte der Union im Wege einer Änderung in Anhang XVII des Abkommens aufzunehmen.
- (13) Sobald die Ukraine der Auffassung ist, dass ein bestimmter Rechtsakt der Union ordnungsgemäß erlassen und umgesetzt wurde, legt sie dem Ko-Sekretär des Handelsausschusses, der die Union vertritt, die entsprechenden Umsetzungstabellen

zusammen mit einer amtlichen englischen Übersetzung des ukrainischen Durchführungsrechtsakts vor, damit die Europäische Kommission die umfassende Bewertung nach der Anlage XVII-6 zu Anhang XVII des Abkommens durchführen kann.

- (14) Angesichts des anhaltenden russischen Angriffskriegs gegen die Ukraine kann sich die Umsetzung der in diesem Beschluss festgelegten Verpflichtungen innerhalb der vorgesehenen Zeitpläne als objektiv unmöglich oder übermäßig schwierig erweisen. In diesem Fall sollte die Ukraine gemäß Anhang XVII Artikel 11 des Abkommens den Handelsausschuss mit der Angelegenheit befassen, welcher sich mit der Angelegenheit im Einklang mit Anhang XVII Artikel 3 Absätze 4 und 5 des Abkommens zu befassen hat —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

Artikel 1

Anlage XVII-3 (Regelungen für Telekommunikationsdienstleistungen) zu Anhang XVII des Abkommens wird gemäß dem Anhang dieses Beschlusses geändert.

Artikel 2

Dieser Beschluss wurde in bulgarischer, dänischer, deutscher, englischer, estnischer, finnischer, französischer, griechischer, irischer, italienischer, kroatischer, lettischer, litauischer, maltesischer, niederländischer, polnischer, portugiesischer, rumänischer, schwedischer, slowakischer, slowenischer, spanischer, tschechischer, ungarischer und ukrainischer Sprache abgefasst, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΣΤΗ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ
(«Επιτροπή Εμπορίου»),

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου και ιδίως το άρθρο 465 παράγραφος 3 αυτής και το άρθρο 11 του παραρτήματος XVII αυτής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου («συμφωνία») άρχισε να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 2017.
- (2) Το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ) της συμφωνίας προβλέπει ότι στόχος της συμφωνίας είναι, μεταξύ άλλων, να στηριχθούν οι προσπάθειες που καταβάλλει η Ουκρανία για να ολοκληρώσει τη μετάβαση προς μια λειτουργούσα οικονομία αγοράς, μέσω, μεταξύ άλλων, της προοδευτικής προσέγγισης της νομοθεσίας της με εκείνη της Ένωσης.
- (3) Στο άρθρο 124 της συμφωνίας, τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της προσέγγισης της ισχύουσας νομοθεσίας της Ουκρανίας προς τη νομοθεσία της Ένωσης στον τομέα των υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών. Η Ουκρανία δεσμεύεται να διασφαλίσει ότι η ισχύουσα και η μελλοντική νομοθεσία της θα καταστεί σταδιακά συμβατή προς το κεκτημένο της Ένωσης. Η προσέγγιση αυτή προβλέπεται να επεκταθεί σταδιακά σε όλες τις πράξεις του κεκτημένου της Ένωσης που αναφέρονται στα προσαρτήματα XVII-2 έως XVII-5 του παραρτήματος XVII της συμφωνίας και θα πρέπει, μόλις εκπληρωθούν οι σχετικές προϋποθέσεις, να οδηγήσει στη σταδιακή ένταξη της Ουκρανίας στην εσωτερική αγορά της ΕΕ, ιδίως μέσα από τη χορήγηση αμοιβαίας μεταχείρισης εσωτερικής αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του παραρτήματος XVII της συμφωνίας.
- (4) Η Ουκρανία έχει ζητήσει περαιτέρω ολοκλήρωση όσον αφορά την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών στην Ένωση, ιδίως τη χορήγηση μεταχείρισης εσωτερικής αγοράς για τους σκοπούς της περιαγωγής σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών.
- (5) Οι κανόνες για την περιαγωγή αποτελούν μέρος του κεκτημένου της Ένωσης στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, αλλά δεν περιλαμβάνονταν στο προσάρτημα XVII-3

(Κανόνες που ισχύουν στις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών) του παραρτήματος XVII της συμφωνίας. Ως εκ τούτου, το προσάρτημα XVII-3 θα πρέπει να συμπληρωθεί από τις συναφείς πράξεις της Ένωσης που αφορούν την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών.

- (6) Στο παρόν στάδιο οικονομικής και νομικής ανάπτυξης της εσωτερικής αγοράς της ΕΕ σχετικά με τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών, οι σχετικές πράξεις της Ένωσης σχετικά με την περιαγωγή είναι οι εξής: η οδηγία (ΕΕ) 2018/1972 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴⁵, ο κανονισμός (ΕΕ) 2022/612 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴⁶, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/2286 της Επιτροπής⁴⁷ και ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/654 της Επιτροπής⁴⁸.
- (7) Η οδηγία (ΕΕ) 2018/1972 περιλαμβάνεται ήδη στο προσάρτημα XVII-3 του παραρτήματος XVII της συμφωνίας. Είναι αναγκαίο να συμπεριληφθούν στο εν λόγω προσάρτημα οι άλλες πράξεις που αφορούν την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών, ώστε να καταστεί δυνατή η σταδιακή μετάβαση της Ουκρανίας στην πλήρη μεταφορά και πλήρη εφαρμογή όλων των εφαρμοστέων διατάξεων για τον τομέα των τηλεπικοινωνιών και ιδίως εκείνων που αφορούν την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών.
- (8) Η θετική αξιολόγηση της ουκρανικής νομοθεσίας, της εφαρμογής της και της επιβολής της, η οποία θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στο

⁴⁵ Οδηγία (ΕΕ) 2018/1972 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2018, για τη θέσπιση του Ευρωπαϊκού Κώδικα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (ΕΕ ΕΕ L 321 της 17.12.2018, σ. 36).

⁴⁶ Κανονισμός (ΕΕ) 2022/612 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2022, για την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών εντός της Ένωσης (ΕΕ ΕΕ L 115 της 13.4.2022, σ. 1).

⁴⁷ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/2286 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2016, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή πολιτικής εύλογης χρήσης και τη μεθοδολογία εκτίμησης της βιωσιμότητας της κατάργησης των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής, καθώς και την αίτηση που υποβάλλει ο πάροχος περιαγωγής για τους σκοπούς της εν λόγω εκτίμησης (ΕΕ ΕΕ L 344 της 17.12.2016, σ. 46).

⁴⁸ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/654 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2020, για τη συμπλήρωση της οδηγίας (ΕΕ) 2018/1972 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τον καθορισμό ενιαίου μέγιστου τέλους τερματισμού κλήσεων κινητής τηλεφωνίας σε επίπεδο Ένωσης και ενιαίου μέγιστου τέλους τερματισμού κλήσεων σταθερής τηλεφωνίας σε επίπεδο Ένωσης (ΕΕ ΕΕ L 137 της 22.4.2021, σ. 1).

παράρτημα XVII της συμφωνίας, αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για κάθε απόφαση της Επιτροπής Εμπορίου που αποβλέπει στη χορήγηση μεταχείρισης εσωτερικής αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του παραρτήματος XVII όσον αφορά ένα συγκεκριμένο τομέα. Στο πλαίσιο του κεκτημένου της Ένωσης σχετικά με την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών, η απαίτηση για επίτευξη πλήρους μεταφοράς και πλήρους εφαρμογής πριν από την έκδοση της απόφασης για τη χορήγηση μεταχείρισης εσωτερικής αγοράς βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 3 του παραρτήματος XVII δεν θα πρέπει να θεωρείται ότι συνεπάγεται την εφαρμογή, μεταξύ των μερών της συμφωνίας, των ορίων διασφάλισης για τα μέσα τέλη χονδρικής για την παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών που σχετίζονται με την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών. Το ίδιο ισχύει και για τα ρυθμιζόμενα μέγιστα τέλη τερματισμού κλήσεων για την υπηρεσία τερματισμού κλήσης προς τελικό χρήστη στο δίκτυό του. Τα δικαιώματα αυτά πρόκειται να χορηγούνται αμοιβαία μεταξύ των μερών της συμφωνίας από την ημερομηνία που καθορίζεται σε ενδεχόμενη απόφαση της Επιτροπής Εμπορίου για χορήγηση μεταχείρισης εσωτερικής αγοράς όσον αφορά την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του παραρτήματος XVII.

- (9) Για τη σταδιακή ενσωμάτωση της Ουκρανίας στην εσωτερική αγορά της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών, θα απαιτηθεί, μεταξύ άλλων, η πλήρης εφαρμογή του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/654 της Επιτροπής, σε ευθυγράμμιση με τους στόχους του εν λόγω κανονισμού. Η Ουκρανία δεν είναι επί του παρόντος σε θέση να μεταφέρει και να εφαρμόσει πλήρως τα ενιαία μέγιστα τέλη τερματισμού σε επίπεδο Ένωσης για τους σκοπούς των εθνικών υπηρεσιών τερματισμού στην Ουκρανία. Ωστόσο, η εφαρμογή των ενιαίων μέγιστων τελών τερματισμού σε επίπεδο Ένωσης και για τους σκοπούς των εθνικών υπηρεσιών τερματισμού κλήσεων στην Ουκρανία δεν είναι απολύτως αναγκαία για την περαιτέρω ολοκλήρωση όσον αφορά την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών. Ως εκ τούτου, προβλέπεται διαφορετικό χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή της εν λόγω πτυχής του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/654 της Επιτροπής, σε σχέση με την οποία η Ουκρανία δεσμεύεται για πλήρη εφαρμογή εντός τριών ετών από ενδεχόμενη απόφαση της Επιτροπής Εμπορίου για χορήγηση μεταχείρισης εσωτερικής αγοράς όσον αφορά την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα

κινητών επικοινωνιών σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του παραρτήματος XVII της συμφωνίας.

- (10) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/654 της Επιτροπής εφαρμόζεται επίσης, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε κλήσεις που προέρχονται από αριθμούς τρίτων χωρών, με στόχο την εφαρμογή των ενιαίων μέγιστων τελών τερματισμού κλήσεων σε επίπεδο Ένωσης κατά τρόπο ανοικτό και διαφανή που δεν εισάγει διακρίσεις και τον περιορισμό του αποκλεισμού των κλήσεων που προέρχονται από αριθμούς τρίτων χωρών στο απολύτως αναγκαίο για να διασφαλιστούν, αφενός, η επίτευξη των στόχων της εσωτερικής αγοράς και, αφετέρου, η αναλογικότητα. Η Ουκρανία δεν είναι επί του παρόντος σε θέση να μεταφέρει και να εφαρμόσει πλήρως τα ενιαία μέγιστα τέλη τερματισμού κλήσεων σε επίπεδο Ένωσης για τους σκοπούς των κλήσεων που προέρχονται από αριθμούς τρίτων χωρών. Παρότι η εφαρμογή των ενιαίων μέγιστων τελών τερματισμού σε επίπεδο Ένωσης και για τον σκοπό του τερματισμού κλήσεων από αριθμούς τρίτων χωρών δεν είναι απολύτως αναγκαία για την περαιτέρω ολοκλήρωση όσον αφορά την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών, θα χρειαστούν πλήρης μεταφορά και πλήρης εφαρμογή του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/654 της Επιτροπής από την Ουκρανία προκειμένου να διασφαλιστεί η ευθυγράμμιση με τους κανόνες που ισχύουν στην εσωτερική αγορά της ΕΕ για τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών. Ως εκ τούτου, προβλέπεται διαφορετικό χρονοδιάγραμμα εφαρμογής όσον αφορά την εν λόγω πτυχή του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/654 της Επιτροπής, σε σχέση με την οποία η Ουκρανία δεσμεύεται για πλήρη εφαρμογή πριν από ενδεχόμενη απόφαση της Επιτροπής Εμπορίου για χορήγηση μεταχείρισης εσωτερικής αγοράς όσον αφορά τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του παραρτήματος XVII της συμφωνίας.
- (11) Το άρθρο 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/612 και το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/654 της Επιτροπής αναφέρονται στις συναλλαγματικές ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Επί του παρόντος η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δεν δημοσιεύει συναλλαγματικές ισοτιμίες για την ουκρανική χρίβνια. Ως εκ τούτου, απαιτείται προσαρμογή όσον αφορά τις εν λόγω διατάξεις προκειμένου να προβλεφθεί η χρήση των συναλλαγματικών ισοτιμιών μεταξύ του ευρώ και της

ουκρανικής χρίβνια που δημοσιεύονται από την Εθνική Τράπεζα της Ουκρανίας για όσο διάστημα η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δεν δημοσιεύει τις συναλλαγματικές ισοτιμίες για την ουκρανική χρίβνια.

- (12) Το άρθρο 11 του παραρτήματος XVII της συμφωνίας εξουσιοδοτεί την Επιτροπή Εμπορίου να προσθέσει τις υπόλοιπες τέσσερις πράξεις της Ένωσης στο παράρτημα XVII της συμφωνίας μέσω της τροποποίησης του εν λόγω παραρτήματος.
- (13) Μόλις η Ουκρανία θεωρήσει ότι μια συγκεκριμένη νομική πράξη της Ένωσης έχει θεσπιστεί και εφαρμοστεί κατάλληλα, θα πρέπει να υποβάλει τους σχετικούς πίνακες μεταφοράς, μαζί με επίσημη μετάφραση στην αγγλική γλώσσα της ουκρανικής νομικής πράξης εφαρμογής, στον ενωσιακό κοινό γραμματέα της Επιτροπής Εμπορίου, προκειμένου η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να προβεί στην ολοκληρωμένη αξιολόγηση που προβλέπεται στο προσάρτημα XVII-6 του παραρτήματος XVII της συμφωνίας.
- (14) Λόγω του συνεχιζόμενου ρωσικού επιθετικού πολέμου κατά της Ουκρανίας, η εφαρμογή των υποχρεώσεων που ορίζονται στην παρούσα απόφαση μπορεί να αποδειχθεί αντικειμενικά αδύνατη ή εξαιρετικά δύσκολη εντός των προβλεπόμενων χρονοδιαγραμμάτων. Στην περίπτωση αυτή, η Ουκρανία θα πρέπει να υποβάλει το θέμα στην Επιτροπή Εμπορίου, σύμφωνα με το άρθρο 11 του παραρτήματος XVII της συμφωνίας, η οποία οφείλει να εξετάσει το ζήτημα σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 4 και 5 του παραρτήματος XVII της συμφωνίας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το προσάρτημα XVII-3 (Κανόνες που ισχύουν στις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών) του παραρτήματος XVII της συμφωνίας τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση συντάσσεται στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και ουκρανική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έκδοσής της.

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG (a továbbiakban: a kereskedelmi bizottság),

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásra és különösen annak 465. cikke (3) bekezdésére és XVII. mellékletének 11. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 1. cikke (2) bekezdésének d) pontja úgy rendelkezik, hogy a megállapodás célja többek között Ukrajna azon erőfeszítéseinek támogatása, hogy befejezze a működő piacgazdaságra történő átállást, többek között jogszabályai uniós jogszabályokhoz való fokozatos közelítése révén.
- (3) A megállapodás 124. cikkében a Felek elismerik Ukrajna meglévő jogszabályainak az Unió jogszabályaihoz való közelítésének jelentőségét a hírközlési szolgáltatások ágazatában. Ukrajna elkötelezte magát annak biztosítása mellett, hogy meglévő és jövőbeni jogszabályait fokozatosan összeegyeztethetővé tegye az uniós vívmányokkal. Ez a közelítés a tervek szerint fokozatosan kiterjed a megállapodás XVII. mellékletének XVII-2–XVII-5. függelékében említett uniós vívmányok valamennyi aktusára, és amint teljesülnek az ehhez szükséges feltételek, Ukrajnának az EU belső piacába történő fokozatos integrációjához kell vezetnie, különösen a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdésével összhangban a belső piaci elbánás kölcsönös biztosítása révén.
- (4) Ukrajna kérte az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangoláshoz történő további integrációját, különösen a nyilvános mobilhírközlő hálózatok tekintetében belső piaci elbánás biztosításával.
- (5) A barangolásra vonatkozó szabályok az uniós hírközlési vívmányok részét képezik, de nem szerepelnek a megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függelékében (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok). Ezért a XVII-3. függelék ki kell egészíteni a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó releváns uniós jogi aktusokkal.

- (6) Az uniós belső piac hírközlési szolgáltatásokkal kapcsolatos gazdasági és jogi fejlődésének jelenlegi szakaszában a barangolásra vonatkozó releváns uniós jogi aktusok a következők: az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁴⁹, az (EU) 2022/612 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵⁰, az (EU) 2016/2286 bizottsági végrehajtási rendelet⁵¹ és az (EU) 2021/654 bizottsági felhatalmazáson alapuló rendelet⁵².
- (7) Az (EU) 2018/1972 irányelv már szerepel a megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függelékében. A nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó egyéb jogi aktusokat fel kell venni az említett függelékbe annak érdekében, hogy lehetővé váljon Ukrajna számára a fokozatos áttérés a hírközlési ágazatra vonatkozó valamennyi alkalmazandó rendelkezés – nevezetesen a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó rendelkezések – teljes beiktatására és azok teljes és maradéktalan végrehajtására.
- (8) Az ukrán jogszabályoknak, azok végrehajtásának és érvényesítésének a megállapodás XVII. mellékletében meghatározott elvekkel összhangban elvégzett pozitív értékelése szükséges előfeltétele annak, hogy a kereskedelmi bizottság egy adott ágazat tekintetében a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése értelmében belső piaci elbánás biztosításáról határozzon. A nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó uniós vívmányokkal összefüggésben a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti, a belső piaci elbánásról szóló határozat elfogadása előtt a teljes beiktatásra, valamint a teljes és maradéktalan végrehajtásra

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1972 irányelve (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról (EU HL L 321., 2018.12.17., 36. o.).

⁵⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/612 rendelete (2022. április 6.) az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) (EU HL L 115., 2022.4.13., 1. o.).

⁵¹ A Bizottság (EU) 2016/2286 végrehajtási rendelete (2016. december 15.) a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására és a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlése fenntarthatóságának értékelési módszertanára, valamint a barangolásszolgáltatók által az értékelés céljából benyújtandó kérelemre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (EU HL L 344., 2016.12.17., 46. o.).

⁵² A Bizottság (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 18.) az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az Unió egészében egységes maximális mobil hívásvégződtetési díj és az Unió egészében egységes maximális vezetékes hívásvégződtetési díj meghatározásával történő kiegészítéséről (EU HL L 137., 2021.4.22., 1. o.).

vonatkozó követelmény nem értelmezhető úgy, hogy az magában foglalja a megállapodás Felei között a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangoláshoz kapcsolódó szabályozott szolgáltatások nyújtásáért felszámított átlagos nagykereskedelmi díjakra vonatkozó biztonsági korlátozások alkalmazását. Ugyanez vonatkozik a hálózaton lévő végfelhasználónak szóló hívásvégződtetési szolgáltatásra vonatkozó szabályozott maximális hívásvégződtetési díjakra is. Ezeket a megállapodás Felei között viszonyossági alapon kell biztosítani a kereskedelmi bizottságnak a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás tekintetében belső piaci elbánás biztosítására vonatkozó, a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti esetleges határozatában meghatározott időponttól kezdődően.

- (9) Ukrajnának az EU belső piacába – különösen a hírközlési szolgáltatások tekintetében – való fokozatos integrációja többek között szükségessé teszi majd az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet teljes és maradéktalan végrehajtását, összhangban az említett rendelet célkitűzéseivel. Ukrajna jelenleg nincs abban a helyzetben, hogy az ukrajnai nemzeti hívásvégződtetési szolgáltatások alkalmazásában átültesse és teljes körűen végrehajtsa az Unió egészében egységes maximális hívásvégződtetési díjakat. Az Unióra egészében egységes maximális hívásvégződtetési díjaknak az ukrajnai nemzeti hívásvégződtetési szolgáltatások alkalmazásában is történő végrehajtása azonban nem feltétlenül szükséges a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás tekintetében történő további integrációhoz. Ezért az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ezen aspektusának eltérő végrehajtási ütemterve van, amely tekintetében Ukrajna kötelezettséget vállal arra, hogy maradéktalanul végrehajtsa, a kereskedelmi bizottságnak a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás tekintetében belső piaci elbánás biztosítására vonatkozó, a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdése szerinti esetleges határozatát követő három éven belül.
- (10) Az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet bizonyos feltételek mellett a harmadik országbeli hívószámokról kezdeményezett hívásokra is alkalmazandó azzal a céllal, hogy az Unió egészében egységes maximális hívásvégződtetési díjakat nyílt, átlátható és megkülönböztetésmentes módon alkalmazza, valamint hogy a harmadik országbeli hívószámokról kezdeményezett hívások kizárását arra korlátozza, ami a belső piaci célkitűzések elérésének biztosításához és az arányosság biztosításához feltétlenül szükséges. Ukrajna

jelenleg nincs abban a helyzetben, hogy a harmadik országbeli hívószámokról kezdeményezett hívások alkalmazásában átültesse és teljes körűen végrehajtsa az Unió egészében egységes maximális hívásvégződtetési díjakat. Habár az Unió egészében egységes maximális hívásvégződtetési díjak végrehajtása a harmadik országbeli hívószámokról történő hívásvégződtetés alkalmazásában is nem feltétlenül szükséges a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás tekintetében történő további integrációhoz, az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet Ukrajna általi teljes beiktatására, valamint teljes és maradéktalan végrehajtására lenne szükség a hírközlési szolgáltatások uniós belső piacán alkalmazandó szabályokkal való összhang biztosítása érdekében. Ezért az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ezen aspektusának eltérő végrehajtási ütemterve van, amely tekintetében Ukrajna kötelezettséget vállal arra, hogy maradéktalanul végrehajtja, a kereskedelmi bizottságnak a hírközlési szolgáltatások tekintetében belső piaci elbánás biztosítására vonatkozó, a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdése szerinti esetleges határozatát megelőzően.

- (11) Az (EU) 2022/612 rendelet 1. cikkének (4) bekezdése és az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdése az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett referencia-árfolyamokat említi. Az Európai Központi Bank jelenleg nem teszi közzé az ukrán hrvnya átváltási árfolyamait. Ezért az említett rendelkezések tekintetében kiigazításra van szükség az euro és az ukrán hrvnya közötti, az Ukrán Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamok alkalmazásának előírása érdekében mindaddig, amíg az Európai Központi Bank nem teszi közzé az ukrán hrvnya átváltási árfolyamait.
- (12) A megállapodás XVII. mellékletének 11. cikke felhatalmazza a kereskedelmi bizottságot arra, hogy a fennmaradó négy uniós jogi aktust felvegye a megállapodás XVII. mellékletébe, annak módosítása útján.
- (13) Amint Ukrajna úgy ítéli meg, hogy egy adott uniós jogi aktust megfelelően beiktattak és végrehajtottak, Ukrajnának a vonatkozó átültetési táblázatokat az ukrán végrehajtási jogi aktus hivatalos angol fordításával együtt be kell nyújtania a kereskedelmi bizottság uniós társtítkára részére, annak érdekében, hogy az Európai

Bizottság elvégezze a megállapodás XVII. mellékletének XVII-6. függelékében előírt átfogó értékelést.

- (14) Tekintettel Oroszország Ukrajna elleni, jelenleg folyó agressziós háborújára, az e határozatban megállapított kötelezettségek végrehajtása a megadott határidőkön belül objektíve lehetetlennek vagy rendkívül nehéznek bizonyulhat. Ebben az esetben Ukrajnának a megállapodás XVII. mellékletének 11. cikkével összhangban a kereskedelmi bizottság elé kell terjesztenie az ügyet, amely a megállapodás XVII. melléklete 3. cikkének (4) és (5) bekezdésével összhangban megvizsgálja azt,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függeléke (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és ukrán nyelven készült, a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

TÁ AN COISTE COMHLACHAIS I gCUMRAÍOCHT TRÁDÁLA (dá ngairtear an ‘Coiste Trádála’ anseo feasta),

Ag féachaint don Chomhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile, agus go háirithe Airteagal 465(3) de agus Airteagal 11 d’Iarscríbhinn XVII de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Thánig an Comhaontú Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt amháin, agus an Úcráin, den pháirt eile (‘an Comhaontú’) i bhfeidhm an 1 Meán Fómhair 2017.
- (2) Le hAirteagal 1(2), pointe (d), den Chomhaontú foráiltear gurb é is aidhm don Chomhaontú, *inter alia*, tacú le hiarrachtaí na hÚcráine an t-aistriú go geilleagar margaidh feidhmiúil a thabhairt chun críche trí bhíthin, *inter alia*, a reachtaíocht a chomhfhogasú de réir a chéile do reachtaíocht an Aontais.
- (3) In Airteagal 124 den Chomhaontú, aithníonn na Páirtithe a thábhachtaí atá sé reachtaíocht na hÚcráine atá ann cheana a chomhfhogasú do reachtaíocht an Aontais in earnáil na seirbhísí teileachumarsáide. Tá gealltanais tugtha ag an Úcráin go n-áiritheoidh sí go ndéanfar na dlíthe atá aici faoi láthair agus an reachtaíocht a bheidh aici amach anseo a chomhoiriúnú le *acquis* an Aontais de réir a chéile. Foráiltear leis an gcomhfhogasú sin go leathnófar de réir a chéile gníomhaíochtaí uile *acquis* an Aontais dá dtagraítear i bhFoscscríbhinní XVII-2 go XVII-5 d’Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú agus ba cheart, a luaithe agus a chomhlíonfar na coinníollacha ina leith, go ndéanfaí an Úcráin a chomhtháthú de réir a chéile i margadh inmheánach an Aontais, go háirithe trí chóir margaidh inmheánaigh a dheonú go cómhalartach i gcomhréir le hAirteagal 4(3) d’Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú.
- (4) D’iarr an Úcráin tuilleadh comhtháthaithe maidir le fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste laistigh den Aontas, go háirithe trí chóir margaidh inmheánaigh chun críche fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste.
- (5) Is cuid d’*acquis* teileachumarsáide an Aontais iad na rialacha maidir le fánaíocht, ach níor áiríodh iad i bhFoscscríbhinn XVII-3 (Rialacha is infheidhme maidir le seirbhísí teileachumarsáide) d’Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú.

Dá bhrí sin, ba cheart Foscríbhinn XVII-3 a chomhlánú le gníomhartha ábhartha an Aontais a bhaineann le fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste.

- (6) Ag an gcéim reatha d'fhorbairt eacnamaíoch agus dhlíthiúil mhargadh inmheánach an Aontais a bhaineann le seirbhísí teileachumarsáide, is iad seo a leanas gníomhartha ábhartha an Aontais a bhaineann le fánaíocht: Treoir (AE) 2018/1972 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵³, Rialachán (AE) 2022/612 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵⁴, Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/2286 ón gCoimisiún⁵⁵, agus Rialachán Tarmligthe (AE) 2021/654 ón gCoimisiún⁵⁶.
- (7) Tá Treoir (AE) 2018/1972 san áireamh cheana féin i bhFoscríbhinn XVII-3 d'Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú. Is gá na gníomhartha eile is ábhartha maidir le fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste a áireamh san Fhoscríbhinn sin chun go bhféadfar an Úcráin a aistriú de réir a chéile chuig achtú iomlán agus chuig cur chun feidhme iomlán na bhforálacha uile is infheidhme maidir le hearnáil na teileachumarsáide, go háirithe na forálacha maidir le fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste.
- (8) Measúnú dearfach ar reachtaíocht na hÚcráine, ar chur chun feidhme agus ar fhorfheidhmiú na reachtaíochta sin, arna ndéanamh i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar amach in Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú, is

⁵³ Treoir (AE) 2018/1972 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2018 lena mbunaítear an Cód Eorpach um Chumarsáid Leictreonach (IO AE L 321, 17.12.2018, lch. 36.)

⁵⁴ Rialachán (AE) 2022/612 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Aibreán 2022 maidir le fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste laistigh den Aontas (IO AE L 115, 13.4.2022, lch. 1.)

⁵⁵ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/2286 ón gCoimisiún an 15 Nollaig 2016 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le cur i bhfeidhm an bheartais maidir le húsáid chóir agus maidir leis an modheolaíocht chun measúnú a dhéanamh ar a inbhuanaithe agus atá sé deireadh a chur le formhuirir fánaíochta miondíola agus maidir leis an iarratas a bheidh le cur isteach ag soláthraí seirbhísí fánaíochta chun críocha an mheasúnaithe sin (IO AE L 344, 17.12.2016, lch. 46.)

⁵⁶ Rialachán Tarmligthe (AE) 2021/654 ón gCoimisiún an 18 Nollaig 2020 lena bhforlíontar Treoir (AE) 2018/1972 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle trí uasráta foirceanta aonair uile-Aontais do ghuthghlaonna soghluaiste agus uasráta foirceanta aonair uile-Aontais do ghuthghlaonna seasta a leagan síos (IO AE L 137, 22.4.2021, lch. 1.)

réamhchoinníoll riachtanach é sin le haghaidh aon chinneadh ón gCoiste Trádála i dtaca le cóir margaidh inmheánaigh a dheonú de bhun Airteagal 4(3) d'Iarscríbhinn XVII i ndáil le hearnáil ar leith. I gcomhthéacs *acquis* an Aontais maidir le fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste, maidir leis an gceanglas i dtaca le hachtachán iomlán agus cur chun feidhme iomlán a bhaint amach sula nglacfar an cinneadh maidir le cóir margaidh inmheánaigh faoi Airteagal 4(3) d'Iarscríbhinn XVII, níor cheart a thuiscint gurb é atá i gceist leis an gceanglas sin go gcuirfi teorainneacha coimirce i bhfeidhm idir na Páirtithe sa Chomhaontú maidir le meánmhuirir mhórdhíola chun seirbhísí rialáilte a sholáthar a bhaineann le fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste. Is amhlaidh atá maidir leis na huasrátaí foirceanta rialáilte do ghuthghlaonna i dtaca leis an tseirbhís chun glao a fhoirceannadh le húsáideoir deiridh ar a líonra. Deonófar iad sin go cómhalartach idir Páirtithe sa Chomhaontú amhail ón dáta a shonrófar i gcinneadh a dhéanfaidh an Coiste Trádála faoi dheireadh chun cóir margaidh inmheánaigh a dheonú le haghaidh fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste de bhun Airteagal 4(3) d'Iarscríbhinn XVII.

- (9) Chun an Úcráin a chomhtháthú de réir a chéile i margadh inmheánach an Aontais, go háirithe maidir le seirbhísí teileachumarsáide, beidh gá, *inter alia*, le Rialachán Tarmligthe (AE) 2021/654 ón gCoimisiún a chur chun feidhme go huile agus go hiomlán, i gcomhréir le cuspóirí an Rialacháin sin. Faoi láthair, níl an Úcráin in ann na huasrátaí foirceanta aonair uile-Aontais a thrasú agus a chur chun feidhme go hiomlán chun críche seirbhísí foirceanta náisiúnta san Úcráin. Maidir le cur chun feidhme na n-uasrátaí foirceanta aonair uile-Aontais freisin chun críche seirbhísí foirceanta náisiúnta guthghlaonna san Úcráin, níl sé fíor-riachtanach, áfach, chun tuilleadh comhtháthaithe a dhéanamh i ndáil le fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste. Dá bhrí sin, déantar foráil maidir le hamlíne dhifriúil don chur chun feidhme i dtaca leis an ngné sin de Rialachán Tarmligthe (AE) 2021/654 ón gCoimisiún, rialachán a ngeallann an Úcráin ina leith go gcuirfidh sí chun feidhme go hiomlán laistigh de thrí bliana ó chinneadh a dhéanfaidh an Coiste Trádála faoi dheireadh maidir le cóir margaidh inmheánaigh a dheonú le haghaidh fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste de bhun Airteagal 4(3) d'Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú.

- (10) Tá feidhm ag Rialachán Tarmligthe (AE) 2021/654 ón gCoimisiún freisin faoi choinníollacha áirithe maidir le glaonna a thionscnaítear ó uimhreacha tríú tír, agus é mar aidhm na huasrátaí foirceanta aonair uile-Aontais do ghuthghlaonna a chur i bhfeidhm ar bhealach oscailte, trédhearcach agus neamh-idirdhealaitheach, agus eisiámh glaonna a thionscnaítear ó uimhreacha tríú tír a theorannú don mhéid atá fíor-riachtanach chun a áirithiú go mbainfear amach cuspóirí margaidh inmheánaigh agus chun comhréireacht a áirithiú. Faoi láthair, níl an Úcráin in ann na huasrátaí foirceanta aonair uile-Aontais a thrasú agus a chur chun feidhme go hiomlán chun críche glaonna de thionscnamh uimhreacha tríú tír. Maidir le cur chun feidhme na n-uasrátaí foirceanta aonair uile-Aontais freisin chun críoch foirceanta ó uimhreacha tríú tír, cé nach bhfuil sé fíor-riachtanach chun tuilleadh comhtháthaithe a dhéanamh i ndáil le fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste, bheadh gá le hachtachán iomlán agus le cur chun feidhme iomlán Rialachán Tarmligthe (AE) 2021/654 ón gCoimisiún ag an Úcráin chun ailíniú leis na rialacha is infheidhme i margadh inmheánach an Aontais do sheirbhísí teileachumarsáide a áirithiú. Dá bhrí sin, déantar foráil maidir le hamlíne dhifriúil don chur chun feidhme i dtaca leis an ngné sin de Rialachán Tarmligthe (AE) 2021/654 ón gCoimisiún, rialachán a ngeallann an Úcráin ina leith go gcuirfidh sí chun feidhme go hiomlán roimh aon chinneadh a dhéanfaidh an Coiste Trádála faoi dheireadh maidir le cóir margaidh inmheánaigh a dheonú le haghaidh sheirbhísí teileachumarsáide de bhun Airteagal 4(3) d'Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú.
- (11) Le hAirteagal 1(4) de Rialachán (AE) 2022/612 agus Airteagal 3(2) agus (3) de Rialachán Tarmligthe (AE) 2021/654 ón gCoimisiún, déantar tagairt do rátaí malairte tagartha arna bhfoilsiú ag an mBanc Ceannais Eorpach in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*. Ní fhoilsíonn an Banc Ceannais Eorpach rátaí malairte do *hryvnia* na hÚcráine faoi láthair. Dá bhrí sin, tá gá le hoiriúnú i ndáil leis na forálacha sin chun foráil a dhéanamh maidir le húsáid na rátaí malairte idir an euro agus *hryvnia* na hÚcráine arna bhfoilsiú ag Banc Náisiúnta na hÚcráine fad is nach bhfoilseoidh an Banc Ceannais Eorpach rátaí malairte do *hryvnia* na hÚcráine.
- (12) Le hAirteagal 11 d'Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú, tugtar de chumhacht don Choiste Trádála na ceithre ghníomh eile de chuid an Aontais a chur le hIarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú trí mhodhnú a dhéanamh air.

- (13) A luaithe a mheasfaidh an Úcráin go ndearnadh gníomh dlí áirithe de chuid an Aontais a achtú agus a chur chun feidhme i gceart, déanfaidh an Úcráin na táblaí trasuímh ábhartha, mar aon le haistriúchán oifigiúil Béarla ar ghníomh dlí chur chun feidhme na hÚcráine, a chur faoi bhráid chomhrúnaí an Aontais ar an gCoiste Trádála chun go bhféadfaidh an Coimisiún Eorpach dul ar aghaidh leis an measúnú cuimsitheach dá bhforáiltear i bhFoscscríbhinn XVII-6 d'Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú.
- (14) I bhfianaise cogadh foghach leanúnach na Rúise i gcoinne na hÚcráine, d'fhéadfadh cur chun feidhme na n-oibleagáidí a leagtar síos sa Chinneadh seo a bheith dodhéanta go hoibiachtúil nó thar a bheith deacair le baint amach laistigh de na hamlínte a chuirtear ar fáil. Sa chás sin, ba cheart don Úcráin an t-ábhar a chur faoi bhráid an Choiste Trádála i gcomhréir le hAirteagal 11 d'Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú, a dhéanfaidh an tsaincheist a mheas i gcomhréir le hAirteagail 3(4) agus (5) d'Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Déantar leis seo Foscscríbhinn XVII-3 (Rialacha is infheidhme maidir le seirbhísí teileachumarsáide) d'Iarscríbhinn XVII a ghabhann leis an gComhaontú a mhodhnú mar a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

Tá an Cinneadh seo leagtha síos sa Bhéarla, sa Bhulgáiris, sa Chróitis, sa Danmhairgis, san Eastóinis, san Fhionlainnis, sa Fhraincis, sa Ghaeilge, sa Ghearmáinis, sa Ghréigis, san Iodáilis, sa Laitvis, sa Liotuáinis, sa Mháltais, san Ollainnis, sa Pholainnis, sa Phortaingéilis, sa Rómáinis, sa tSeicis, sa tSlóivéinis, sa tSlóvaicis, sa Spáinnis, sa tSualainnis, san Úcráinis agus san Ungáiris, agus comhúdarás ag gach ceann de na téacsanna sin.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

IL COMITATO DI ASSOCIAZIONE RIUNITO NELLA FORMAZIONE "COMMERCIO"
("comitato per il commercio"),

visto l'accordo di associazione tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e i loro Stati membri, da una parte, e l'Ucraina, dall'altra, in particolare l'articolo 465, paragrafo 3, e l'articolo 11 dell'allegato XVII,

considerando quanto segue:

- (1) L'accordo di associazione tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e i loro Stati membri, da una parte, e l'Ucraina, dall'altra ("accordo"), è entrato in vigore il 1° settembre 2017.
- (2) A norma dell'articolo 1, paragrafo 2, lettera d), dell'accordo, quest'ultimo persegue, tra l'altro, la finalità di sostenere gli sforzi dell'Ucraina finalizzati a portare a termine il passaggio a un'economia di mercato funzionante, mediante tra l'altro il progressivo ravvicinamento della sua legislazione a quella dell'Unione.
- (3) All'articolo 124 dell'accordo, le Parti riconoscono l'importanza del ravvicinamento dell'attuale legislazione dell'Ucraina a quella dell'Unione nel settore dei servizi delle telecomunicazioni. L'Ucraina si è impegnata a fare in modo che la propria legislazione presente e futura sia resa progressivamente compatibile con l'*acquis* dell'Unione. Tale ravvicinamento dovrebbe estendersi progressivamente a tutti gli atti dell'*acquis* dell'Unione di cui alle appendici da XVII-2 a XVII-5 dell'allegato XVII dell'accordo e, una volta che siano rispettate tutte le relative condizioni, portare alla graduale integrazione dell'Ucraina nel mercato interno dell'UE, in particolare mediante la reciproca concessione del trattamento "mercato interno", a norma dell'articolo 4, paragrafo 3, dell'allegato XVII dell'accordo.
- (4) L'Ucraina ha chiesto un'ulteriore integrazione nell'Unione per quanto riguarda il roaming sulle reti pubbliche di comunicazioni mobili, in particolare il trattamento "mercato interno" ai fini del roaming sulle reti pubbliche di comunicazioni mobili.
- (5) Le norme applicabili al roaming rientrano nell'*acquis*, dell'Unione sulle telecomunicazioni, ma non sono state incluse nell'appendice XVII-3 (Norme applicabili ai servizi di telecomunicazione) dell'allegato XVII dell'accordo. L'appendice XVII-3 dovrebbe pertanto essere integrata dai pertinenti atti dell'Unione relativi al roaming sulle reti pubbliche di telecomunicazioni mobili.

- (6) Allo stadio attuale di sviluppo economico e giuridico del mercato interno dell'UE in relazione ai servizi di telecomunicazione, gli atti pertinenti dell'Unione relativi al roaming sono i seguenti: direttiva (UE) 2018/1972 del Parlamento europeo e del Consiglio⁵⁷, regolamento (UE) 2022/612 del Parlamento europeo e del Consiglio⁵⁸, regolamento di esecuzione (UE) 2016/2286 della Commissione⁵⁹, e regolamento delegato (UE) 2021/654 della Commissione⁶⁰.
- (7) La direttiva (UE) 2018/1972 del Parlamento europeo e del Consiglio è già inclusa nell'appendice XVII-3 dell'allegato XVII dell'accordo. Occorre inserire in tale appendice gli altri atti relativi al roaming sulle reti pubbliche di comunicazioni mobili al fine di consentire la progressiva transizione dell'Ucraina verso la piena adozione e la piena e completa attuazione di tutte le disposizioni applicabili nel settore delle telecomunicazioni e in particolare in materia di roaming sulle reti pubbliche di comunicazioni mobili.
- (8) Una valutazione positiva della legislazione ucraina, della sua attuazione e della sua applicazione in linea con i principi di cui all'allegato XVII dell'accordo costituisce un presupposto necessario per qualsiasi decisione del comitato per il commercio relativa alla concessione del trattamento "mercato interno" a norma dell'articolo 4, paragrafo 3, dell'allegato XVII in un particolare settore. Nel contesto dell'*acquis* dell'Unione concernente il roaming sulle reti pubbliche di comunicazioni mobili, il requisito di conseguire la piena adozione e la piena e completa attuazione prima dell'adozione della decisione sul trattamento "mercato interno" a norma dell'articolo

⁵⁷ Direttiva (UE) 2018/1972 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 dicembre 2018, che istituisce il codice europeo delle comunicazioni elettroniche (GU UE L 321 del 17.12.2018, pag. 36).

⁵⁸ Regolamento (UE) 2022/612 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 aprile 2022, relativo al roaming sulle reti pubbliche di comunicazioni mobili all'interno dell'Unione (GU UE L 115 del 13.4.2022, pag. 1).

⁵⁹ Regolamento di esecuzione (UE) 2016/2286 della Commissione, del 15 dicembre 2016, che stabilisce norme dettagliate concernenti l'applicazione della politica di utilizzo corretto, la metodologia per valutare la sostenibilità dell'abolizione dei sovrapprezzi del roaming al dettaglio e la domanda che i fornitori di roaming devono presentare ai fini di tale valutazione (GU UE L 344 del 17.12.2016, pag. 46).

⁶⁰ Regolamento delegato (UE) 2021/654 della Commissione, del 18 dicembre 2020, che integra la direttiva (UE) 2018/1972 del Parlamento europeo e del Consiglio definendo una tariffa unica massima di terminazione per le chiamate vocali su reti mobili a livello dell'Unione e una tariffa unica massima di terminazione per le chiamate vocali su reti fisse a livello dell'Unione (GU UE L 137 del 22.4.2021, pag. 1).

4, paragrafo 3, dell'allegato XVII non è da intendersi come comprensivo dell'applicazione, tra le Parti dell'accordo, dei limiti di salvaguardia per le tariffe medie all'ingrosso per la fornitura di servizi regolamentati relativi al roaming su reti pubbliche di comunicazioni mobili. Lo stesso vale per le tariffe massime regolamentate di terminazione per chiamate vocali per il servizio di terminazione di una chiamata verso un utente finale sulla propria rete. Si tratta di concessioni reciproche tra le Parti dell'accordo che devono essere accordate a partire dalla data specificata in una eventuale decisione del comitato per il commercio di concedere il trattamento "mercato interno" per il roaming sulle reti pubbliche di comunicazioni mobili a norma dell'articolo 4, paragrafo 3, dell'allegato XVII.

- (9) La progressiva integrazione dell'Ucraina nel mercato interno dell'UE, in particolare per i servizi di telecomunicazione, richiederà tra l'altro la piena e completa attuazione del regolamento delegato (UE) 2021/654 della Commissione, in linea con gli obiettivi di tale regolamento. Attualmente l'Ucraina non ha la possibilità di recepire e attuare pienamente le tariffe uniche massime di terminazione a livello dell'Unione ai fini dei servizi di terminazione nazionali in Ucraina. L'applicazione delle tariffe uniche massime di terminazione a livello dell'Unione anche ai fini dei servizi di terminazione per le chiamate vocali nazionali in Ucraina tuttavia non è indispensabile per l'ulteriore integrazione in materia di roaming sulle reti pubbliche di comunicazioni mobili. È pertanto previsto un diverso calendario di attuazione per tale aspetto del regolamento delegato (UE) 2021/654 della Commissione, riguardo al quale l'Ucraina si impegna alla piena attuazione entro tre anni da una eventuale decisione del comitato per il commercio di concedere il trattamento "mercato interno" per il roaming su reti pubbliche di comunicazioni mobili a norma dell'articolo 4, paragrafo 3, dell'allegato XVII dell'accordo.
- (10) Il regolamento delegato (UE) 2021/654 della Commissione si applica, a determinate condizioni, anche alle chiamate effettuate da numeri di paesi terzi, con l'obiettivo di applicare le tariffe uniche massime di terminazione per le chiamate vocali a livello dell'Unione in maniera aperta, trasparente e non discriminatoria, nonché di limitare l'esclusione delle chiamate effettuate a partire da numeri di paesi terzi a quanto strettamente necessario per garantire il conseguimento degli obiettivi del mercato interno e assicurare la proporzionalità. Attualmente l'Ucraina non ha la possibilità di recepire e attuare pienamente le tariffe uniche massime di terminazione a livello

dell'Unione per le chiamate effettuate da numeri di paesi terzi. Benché l'applicazione delle tariffe uniche massime di terminazione a livello dell'Unione anche ai fini della terminazione da numeri di paesi terzi non sia indispensabile per l'ulteriore integrazione in materia di roaming sulle reti pubbliche di comunicazioni mobili, la piena adozione e la piena e completa applicazione del regolamento delegato (UE) 2021/654 della Commissione da parte dell'Ucraina sarebbero necessarie per garantire l'allineamento alle norme applicabili nel mercato interno dell'UE per i servizi di telecomunicazione. È pertanto previsto un diverso calendario di attuazione per quanto riguarda tale aspetto del regolamento delegato (UE) 2021/654 della Commissione, riguardo al quale l'Ucraina si impegna alla piena attuazione prima di una eventuale decisione del comitato per il commercio di concedere il trattamento "mercato interno" per i servizi di telecomunicazione a norma dell'articolo 4, paragrafo 3, dell'allegato XVII dell'accordo.

- (11) L'articolo 1, paragrafo 4, del regolamento (UE) 2022/612 e l'articolo 3, paragrafi 2 e 3, del regolamento delegato (UE) 2021/654 della Commissione si riferiscono a tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*. Attualmente la Banca centrale europea non pubblica tassi di cambio per la hrivna ucraina. È pertanto necessario un adeguamento di tali disposizioni per prevedere l'utilizzo dei tassi di cambio tra euro e hrivna ucraina pubblicati dalla Banca nazionale dell'Ucraina fintantoché la Banca centrale europea non pubblica i tassi di cambio per la hrivna ucraina.
- (12) L'articolo 11 dell'allegato XVII dell'accordo autorizza il comitato per il commercio ad aggiungere i restanti quattro atti dell'Unione all'allegato XVII dell'accordo mediante una modifica delle sue disposizioni.
- (13) Quando ritiene che un determinato atto giuridico dell'Unione sia stato promulgato e attuato correttamente, l'Ucraina trasmette le tabelle di recepimento pertinenti, unitamente a una traduzione ufficiale in lingua inglese dell'atto giuridico ucraino di esecuzione, al co-segretario Unione del comitato per il commercio, affinché la Commissione europea proceda alla valutazione globale di cui all'appendice XVII-6 dell'allegato XVII dell'accordo.

- (14) In considerazione della guerra di aggressione della Russia nei confronti dell'Ucraina attualmente in corso, l'attuazione degli obblighi stabiliti nella presente decisione può risultare oggettivamente impossibile o estremamente difficoltosa entro i termini previsti. In tal caso, l'Ucraina dovrebbe sottoporre la questione al comitato per il commercio, a norma dell'articolo 11 dell'allegato XVII dell'accordo, che considera la questione in conformità all'articolo 3, paragrafi 4 e 5, dell'allegato XVII dell'accordo,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

L'appendice XVII-3 (Norme applicabili ai servizi di telecomunicazione) dell'allegato XVII dell'accordo è modificata secondo quanto indicato nell'allegato della presente decisione.

Articolo 2

La presente decisione è redatta nelle lingue bulgara, ceca, croata, danese, estone, finlandese, francese, greca, inglese, irlandese, italiana, lettone, lituana, maltese, neerlandese, polacca, portoghese, rumena, slovacca, slovena, spagnola, svedese, tedesca, ungherese e ucraina, ciascun testo facente ugualmente fede.

Articolo 3

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

ASOCIĀCIJAS KOMITEJA TĀS TIRDZniecības KOMITEJAS SASTĀVĀ (turpmāk — “Tirdzniecības komiteja”),

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, un jo īpaši tā 465. panta

3. punktu un XVII pielikuma 11. pantu,

tā kā:

- (1) Asociācijas nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses (“nolīgums”), stājas spēkā 2017. gada 1. septembrī.
- (2) Nolīguma 1. panta 2. punkta d) apakšpunktā ir paredzēts, ka nolīguma mērķis cita starpā ir atbalstīt Ukrainas pūles pabeigt pāreju uz darboties spējīgu tirgus ekonomiku, *inter alia* progresīvi tuvinot tās tiesību aktus Savienības tiesību aktiem.
- (3) Nolīguma 124. pantā puses atzīst, cik svarīgi ir tuvināt esošos Ukrainas tiesību aktus Savienības tiesību aktiem telekomunikāciju pakalpojumu nozarē. Ukraina ir apņēmusies nodrošināt, ka tās esošie un turpmāk pieņemtie tiesību akti tiks pielāgoti Savienības *acquis*. Paredzēts, ka šādu tuvināšanas procesu pakāpeniski paplašinās attiecībā uz visiem Savienības *acquis* aktiem, kas minēti nolīguma XVII pielikuma XVII papildinājuma 2.–5. daļā, un pēc tam, kad būs izpildīti nosacījumi, tam būtu jāved uz pakāpenisku Ukrainas integrāciju ES iekšējā tirgū, jo īpaši, savstarpēji piešķirot iekšējā tirgus režīmu saskaņā ar nolīguma XVII pielikuma 4. panta 3. punktu.
- (4) Ukraina ir lūgusi lielāku integrāciju attiecībā uz viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos Savienībā, jo īpaši piešķirt iekšējā tirgus režīmu viesabonēšanai publiskajos mobilo sakaru tīklos.
- (5) Noteikumi par viesabonēšanu ir daļa no ES telekomunikāciju *acquis*, bet tie nav iekļauti nolīguma XVII pielikuma XVII papildinājuma 3. daļā (Noteikumi attiecībā uz telekomunikāciju pakalpojumiem). Tāpēc XVII papildinājuma 3. daļa būtu jāpapildina ar attiecīgajiem Eiropas Savienības tiesību aktiem, kas attiecas uz viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos.
- (6) Pašreizējā ar telekomunikāciju pakalpojumiem saistītā ES iekšējā tirgus ekonomiskās un juridiskās attīstības posmā attiecīgie Savienības tiesību akti par

viesabonēšanu ir šādi: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2018/1972⁶¹, Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2022/612⁶², Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/2286⁶³ un Komisijas Deleģētā regula (ES) 2021/654⁶⁴.

- (7) Direktīva (ES) 2018/1972 jau ir iekļauta nolīguma XVII pielikuma XVII papildinājuma 3. daļā. Minētajā papildinājumā ir jāiekļauj pārējie tiesību akti, kas attiecas uz viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos, lai Ukraina varētu pakāpeniski ieviest un pilnībā īstenot visus noteikumus, kas piemērojami telekomunikāciju nozarē, jo īpaši noteikumus par viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos.
- (8) Priekšnoteikums, lai Tirdzniecības komiteja pieņemtu lēmumu piešķirt iekšējā tirgus režīmu saskaņā ar XVII pielikuma 4. panta 3. punktu attiecībā uz konkrētu nozari, ir Ukrainas tiesību aktu, to īstenošanas un izpildes pozitīvs novērtējums, kas veikts saskaņā ar nolīguma XVII pielikumā izklāstītajiem principiem. Saistībā ar Savienības *acquis* attiecībā uz viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos prasība panākt pilnīgu ieviešanu un īstenošanu, pirms tiek pieņemts lēmums par iekšējā tirgus režīmu saskaņā ar XVII pielikuma 4. panta 3. punktu, nebūtu jāsaprot kā tāda, kas paredz nolīguma Pušu starpā piemērot preventīvus ierobežojumus vidējām vairumtirdzniecības maksām par regulētu pakalpojumu sniegšanu saistībā ar viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos. Tas pats attiecas uz regulētajiem maksimālajiem balss savienojuma pabeigšanas tarifiem, ko piemēro galalietotājam par savienojuma pabeigšanas pakalpojumu tā tīklā. Tos savstarpēji piešķir nolīguma

⁶¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2018/1972 (2018. gada 11. decembris) par Eiropas Elektronisko sakaru kodeksa izveidi (ES OV L 321, 17.12.2018., 36. lpp.).

⁶² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2022/612 (2022. gada 6. aprīlis) par viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos Savienībā (ES OV L 115, 13.4.2022., 1. lpp.).

⁶³ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/2286 (2016. gada 15. decembris), kurā izklāstīti detalizēti noteikumi par godīgas izmantošanas politikas piemērošanu un mazumtirdzniecības viesabonēšanas papildmaksas atcelšanas ilgtspējas novērtēšanas metodiku un viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja pieteikumu uz novērtējumu (ES OV L 344, 17.12.2016., 46. lpp.).

⁶⁴ Komisijas Deleģētā regula (ES) 2021/654 (2020. gada 18. decembris), ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2018/1972 papildina, nosakot vienotu maksimālo Savienības mēroga mobilā balss savienojuma pabeigšanas tarifu un vienotu maksimālo Savienības mēroga fiksētā balss savienojuma pabeigšanas tarifu (ES OV L 137, 22.4.2021., 1. lpp.).

Pusēm no dienas, kas noteikta Tirdzniecības komitejas iespējamā lēmumā par iekšējā tirgus režīma piešķiršanu viesabonēšanai publiskajos mobilo sakaru tīklos saskaņā ar XVII pielikuma 4. panta 3. punktu.

- (9) Ukrainas pakāpeniskai integrācijai ES iekšējā tirgū, jo īpaši telekomunikāciju pakalpojumu jomā, cita starpā būs nepieciešama Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2021/654 pilnīga īstenošana saskaņā ar minētās regulas mērķiem. Ukraina pašlaik nespēj transponēt un pilnībā īstenot vienotos maksimālos Savienības mēroga savienojuma pabeigšanas tarifus iekšzemes savienojuma pabeigšanas pakalpojumos Ukrainā. Tomēr vienoto maksimālo Savienības mēroga savienojuma pabeigšanas tarifu īstenošana iekšzemes balss savienojuma pabeigšanas pakalpojumos Ukrainā arī nav absolūti nepieciešama, lai palielinātu integrāciju attiecībā uz viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos. Tāpēc šim Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2021/654 aspektam ir paredzēts atšķirīgs īstenošanas grafiks, attiecībā uz kuru Ukraina apņemas trīs gadu laikā pilnībā īstenot Tirdzniecības komitejas iespējamo lēmumu par iekšējā tirgus režīma piešķiršanu viesabonēšanai publiskajos mobilo sakaru tīklos saskaņā ar nolīguma XVII pielikuma 4. panta 3. punktu.
- (10) Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2021/654 ar konkrētiem nosacījumiem piemēro arī zvaniem, kas veikti no trešo valstu numuriem, ar mērķi piemērot vienotus maksimālos Savienības mēroga balss savienojuma pabeigšanas tarifus atklātā, pārredzamā un nediskriminējošā veidā un no trešo valstu numuriem veiktos zvanus izslēgt no minētās regulas darbības jomas tikai tiktāl, ciktāl ir absolūti nepieciešams, lai panāktu iekšējā tirgus mērķu sasniegšanu un nodrošinātu proporcionalitāti. Ukraina pašlaik nespēj transponēt un pilnībā īstenot vienotos maksimālos Savienības mēroga savienojuma pabeigšanas tarifus attiecībā uz zvaniem, kas veikti no trešo valstu numuriem. Lai gan vienoto maksimālo Savienības mēroga savienojuma pabeigšanas tarifu īstenošana attiecībā uz balss savienojuma pabeigšanu trešo valstu numuru zvanu gadījumos arī nav absolūti nepieciešama, lai palielinātu integrāciju attiecībā uz viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos, Ukrainai tomēr būtu pilnībā jāievieš un jāīsteno Komisijas Deleģētā regula (ES) 2021/654, lai nodrošinātu saskaņotību ar piemērojamajiem noteikumiem ES telesakaru pakalpojumu iekšējā tirgū. Tāpēc attiecībā uz šo Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2021/654 aspektu ir paredzēts atšķirīgs īstenošanas grafiks, attiecībā uz kuru Ukraina apņemas veikt pilnīgu īstenošanu pirms Tirdzniecības komitejas iespējamā

lēmuma par iekšējā tirgus režīma piešķiršanu telekomunikāciju pakalpojumiem saskaņā ar nolīguma XVII pielikuma 4. panta 3. punktu.

- (11) Regulas (ES) 2022/612 1. panta 4. punkts un Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2021/654 3. panta 2. un 3. punkts attiecas uz atsauces valūtas maiņas kursiem, ko Eiropas Centrālā banka publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Eiropas Centrālā banka pašlaik nepublicē Ukrainas grivnas maiņas kursus. Tādēļ ir nepieciešams pielāgojums attiecībā uz minētajiem noteikumiem, lai nodrošinātu Ukrainas Nacionālās bankas publicēto euro un Ukrainas grivnas maiņas kursu izmantošanu tik ilgi, kamēr Eiropas Centrālā banka nepublicē Ukrainas grivnas maiņas kursus.
- (12) Nolīguma XVII pielikuma 11. pants pilnvaro Tirdzniecības komiteju nolīguma XVII pielikumam pievienot pārējos četrus Savienības tiesību aktus, izdarot tajā grozījumus.
- (13) Tiklīdz Ukraina uzskata, ka konkrēts Savienības tiesību akts ir pienācīgi ieviests un īstenots, Ukraina iesniedz attiecīgās transponēšanas tabulas kopā ar Ukrainas īstenošanas tiesību akta oficiālu tulkojumu angļu valodā Tirdzniecības komitejas Savienības sekretāram, lai Eiropas Komisija varētu sākt nolīguma XVII pielikuma XVII papildinājuma 6. daļā paredzēto visaptverošo novērtējumu.
- (14) Ņemot vērā šobrīd notiekošo Krievijas agresīvo karu pret Ukrainu, šajā lēmumā noteikto pienākumu īstenošana noteiktajos termiņos var izrādīties objektīvi neiespējama vai pārmērīgi sarežģīta. Tādā gadījumā Ukrainai būtu jāiesniedz šis jautājums Tirdzniecības komitejai saskaņā ar nolīguma XVII pielikuma 11. pantu, un Tirdzniecības komitejai šis jautājums jāizskata saskaņā ar nolīguma XVII pielikuma 3. panta 4. un 5. punktu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nolīguma XVII pielikuma XVII papildinājuma 3. daļu (Noteikumi attiecībā uz telekomunikāciju pakalpojumiem) groza, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums ir sagatavots angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, igauņu, itāliešu, īru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un ukraiņu valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

ASOCIACIJOS KOMITETAS PREKYBOS KLAUSIM AIS (toliau – Prekybos komitetas), atsižvelgdamas į Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimą, ypač į jo 465 straipsnio 3 dalį ir XVII priedo 11 straipsnį,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimas (toliau – Susitarimas) įsigaliojo 2017 m. rugsėjo 1 d.;
- (2) Susitarimo 1 straipsnio 2 dalies d punkte nustatyta, kad Susitarimo tikslas yra, *inter alia*, remti Ukrainos pastangas galutinai pereiti prie veikiančios rinkos ekonomikos, *inter alia*, laipsniškai derinant jos teisės aktus su Sąjungos teisės aktais;
- (3) Susitarimo 124 straipsnyje Šalys pripažįsta, kad dabartinius Ukrainos telekomunikacijų paslaugų sektoriaus teisės aktus svarbu suderinti su Sąjungos teisės aktais. Ukraina įsipareigojo užtikrinti, kad jos dabartiniai ir būsimi teisės aktai būtų suderinti su Sąjungos *acquis*. Numatoma, kad taip palaipsniui bus suderinti visi Susitarimo XVII priedo XVII-2-XVII-5 priedėliuose nurodyti Sąjungos *acquis* aktai, ir, įvykdžius tam būtinas sąlygas, Ukraina turėtų palaipsniui integruotis į ES vidaus rinką, visų pirma taikant abipusį vidaus rinkos režimą pagal Susitarimo XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį;
- (4) Ukraina paprašė užtikrinti tolesnę integraciją į Sąjungos tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus sistemą, visų pirma tarptinkliniam ryšiui per viešuosius judriojo ryšio tinklus taikyti vidaus rinkos režimą;
- (5) tarptinklinio ryšio taisyklės yra Sąjungos telekomunikacijų *acquis* dalis, tačiau nebuvo įtrauktos į Susitarimo XVII priedo XVII-3 priedėlį (Telekomunikacijų paslaugoms taikytinos taisyklės). Todėl XVII-3 priedėlis turėtų būti papildytas atitinkamais Europos Sąjungos aktais, susijusiais su tarptinkliniu ryšiu per viešuosius judriojo ryšio tinklus;
- (6) dabartiniame ES vidaus rinkos, susijusios su telekomunikacijų paslaugomis, ekonominio ir teisinio vystymosi etape atitinkami su tarptinkliniu ryšiu susiję

Sjungos aktai yra šie: Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972⁶⁵, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2022/612⁶⁶, Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/2286⁶⁷ ir Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/654⁶⁸;

- (7) Direktyva (ES) 2018/1972, jau yra įtrauktas į Susitarimo XVII priedo XVII-3 priedėlį. Į tą priedėlį būtina įtraukti ir kitus aktus, susijusius su tarptinkliniu ryšiu per viešuosius judriojo ryšio tinklus, kad Ukraina galėtų palaipsniui pereiti prie visiško visų telekomunikacijų sektoriui taikomų nuostatų, ypač susijusių su tarptinkliniu ryšiu per viešuosius judriojo ryšio tinklus, įtvirtinimo bei galutinio ir visiško įgyvendinimo;
- (8) prieš priimdamas sprendimą dėl vidaus rinkos režimo taikymo konkrečiam sektoriui pagal XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį, Prekybos komitetas turi gauti teigiamą Ukrainos teisės aktų, jų įgyvendinimo ir vykdymo užtikrinimo vertinimą, atliekamą remiantis šio susitarimo XVII priede nustatytais principais. Atsižvelgiant į Sąjungos *acquis* dėl tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus, reikalavimas prieš priimant sprendimą dėl vidaus rinkos režimo taikymo pagal XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį užtikrinti visišką nuostatų įtvirtinimą bei galutinį ir visišką įgyvendinimą neturėtų būti suprantamas kaip reikalavimas tarp Susitarimo Šalių taikyti apsaugines reguliuojamų paslaugų, susijusių su tarptinkliniu ryšiu per viešuosius judriojo ryšio tinklus, teikimo vidutinių didmeninių kainų ribas. Tas pats taikytina ir reguliuojamiems didžiausiems balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifams,

⁶⁵ 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972, kuria nustatomas Europos elektroninių ryšių kodeksas (OL ES L 321, 2018 12 17, p. 36).

⁶⁶ 2022 m. balandžio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2022/612 dėl tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus Europos Sąjungoje (OL ES L 115, 2022 4 13, p. 1.).

⁶⁷ 2016 m. gruodžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/2286, kuriuo nustatomos išsamios sąžiningo naudojimo taisyklių taikymo, papildomų mažmeninių tarptinklinio ryšio mokesčių panaikinimo tvarumo vertinimo metodikos taikymo ir prašymo, kurį to vertinimo tikslu turi pateikti tarptinklinio ryšio paslaugų teikėjas, teikimo taisyklės (OL ES L 344, 2016 12 17, p. 46.).

⁶⁸ 2020 m. gruodžio 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/654, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972 papildoma nustatomu bendru didžiausiu Sąjungos masto judriojo ryšio balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifu ir bendru didžiausiu Sąjungos masto fiksuotojo ryšio balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifu (OL ES L 137, 2021 4 22, p. 1.).

taikomiems už skambučio užbaigimo galutiniam naudotojui jo tinkle paslaugą. Juos Susitarimo Šalys turi abipusiškai taikyti nuo tos datos, kuri nurodyta pagal XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį priimtame galutiniame Prekybos komiteto sprendime dėl vidaus rinkos režimo taikymo tarptinkliniam ryšiui per viešuosius judriojo ryšio tinklus;

- (9) siekiant užtikrinti laipsnišką Ukrainos integraciją į ES vidaus rinką, visų pirma telekomunikacijų paslaugų srityje, jai reikės, *inter alia*, galutinai ir visiškai įgyvendinti Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2021/654, laikantis to reglamento tikslų. Šiuo metu Ukraina negali į nacionalinę teisę perkelti ir visiškai įgyvendinti bendrų didžiausių Sąjungos masto skambučių užbaigimo paslaugų tarifų, kad šie būtų taikomi nacionalinėms skambučių užbaigimo paslaugoms Ukrainoje. Tačiau įgyvendinti bendrus didžiausius Sąjungos masto skambučių užbaigimo paslaugų tarifus, kad šie, be kita ko, būtų taikomi Ukrainos nacionalinių balso skambučių užbaigimo paslaugoms, nėra absoliučiai būtina siekiant tolesnės tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus integracijos. Todėl šiam Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2021/654 aspektui numatytas kitoks įgyvendinimo tvarkaraštis – Ukraina įsipareigoja jį visiškai įgyvendinti per trejus metus nuo tada, kai Prekybos komitetas priims galutinį sprendimą dėl vidaus rinkos režimo taikymo tarptinkliniam ryšiui per viešuosius judriojo ryšio tinklus pagal Susitarimo XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį;
- (10) Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/654 tam tikromis sąlygomis taip pat taikomas skambučiams, inicijuojamiems iš trečiųjų šalių numerių, siekiant atvirai, skaidriai ir nediskriminuojant taikyti bendrus didžiausius Sąjungos masto balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifus ir apriboti iš trečiųjų šalių inicijuojamų skambučių neįtraukimą tik tuo, kas tikrai būtina siekiant užtikrinti vidaus rinkos tikslų įgyvendinimą ir proporcingumą. Šiuo metu Ukraina negali į nacionalinę teisę perkelti ir visiškai įgyvendinti bendrų didžiausių Sąjungos masto balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifų, kad šie būtų taikomi skambučiams, inicijuojamiems iš trečiųjų šalių numerių. Nors įgyvendinti bendrus didžiausius Sąjungos masto skambučių užbaigimo paslaugų tarifus, kad šie, be kita ko, būtų taikomi užbaigiant skambučius iš trečiųjų šalių numerių, nėra absoliučiai būtina siekiant tolesnės tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus integracijos, Ukraina turėtų įtvirtinti visas Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2021/654 nuostatas ir jį

galutinai ir visiškai įgyvendinti, kad būtų užtikrintas suderinamumas su ES telekomunikacijų paslaugų vidaus rinkoje taikomomis taisyklėmis. Todėl šiam Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2021/654 aspektui numatytas kitoks įgyvendinimo tvarkaraštis – Ukraina įsipareigoja jį visiškai įgyvendinti prieš Prekybos komitetui priimant galutinį sprendimą dėl vidaus rinkos režimo taikymo telekomunikacijų paslaugoms pagal Susitarimo XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį;

- (11) Reglamento (ES) 2022/612 1 straipsnio 4 dalyje ir Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2021/654 3 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodomi orientaciniai valiutos keitimo kursai, Europos Centrinio Banko paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Europos Centrinis Bankas šiuo metu neskelbia Ukrainos grivinos valiutos kursų. Todėl tos nuostatos turi būti pritaikytos – reikia nustatyti, kad, kol Europos Centrinis Bankas paskelbs Ukrainos grivinos valiutos kursą, turi būti naudojamas Ukrainos nacionalinio banko paskelbtas euro ir Ukrainos grivinos valiutos kursas;
- (12) pagal Susitarimo XVII priedo 11 straipsnį Prekybos komitetui suteikiami įgaliojimai įtraukti likusius keturis Sąjungos aktus iš dalies keičiant Susitarimo XVII priedą;
- (13) kai Ukraina mano, kad konkretus Sąjungos teisės aktas yra tinkamai įtvirtintas ir įgyvendintas, Ukraina Prekybos komiteto Sąjungai atstovaujančiam sekretoriui turi pateikti atitinkamas perkėlimo į nacionalinę teisę lenteles kartu su oficialiu Ukrainos įgyvendinimo teisės akto vertimu į anglų kalbą, kad Europos Komisija galėtų atlikti išsamų Susitarimo XVII priedo XVII-6 priedėlyje numatytą vertinimą;
- (14) atsižvelgiant į tebesitęsiantį Rusijos agresijos karą prieš Ukrainą, įgyvendinti šiame sprendime nustatytus įpareigojimus per nustatytus terminus gali būti objektyviai neįmanoma arba pernelyg sudėtinga. Tokiu atveju Ukraina pagal Susitarimo XVII priedo 11 straipsnį turėtų šį klausimą perduoti Prekybos komitetui, kuris jį turi apsvarstyti pagal Susitarimo XVII priedo 3 straipsnio 4 ir 5 dalis,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo XVII priedo XVII-3 priedėlis (Telekomunikacijų paslaugoms taikytinos taisyklės) keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas parengtas airių, anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovaku, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir ukrainiečių kalbomis; visi tekstai yra vienodai autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

IL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI FIL-KONGURAZZJONI TAL-KUMMERĊ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-“Kumitat għall-Kummerċ”),

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra, u b'mod partikolari l-Artikolu 465(3) tiegħu u l-Artikolu 11 tal-Anness XVII tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra (il-“Ftehim”) daħal fis-seħħ fl-1 ta' Settembru 2017.
- (2) L-Artikolu 1(2), il-punt (d), tal-Ftehim jipprevedi li l-għan tal-Ftehim huwa, fost l-oħrajn, li jappoġġa l-isforzi tal-Ukrajna biex titlesta t-tranzizzjoni lejn ekonomija tas-suq li tiffunzjona permezz ta', fost l-oħrajn, l-approssimazzjoni progressiva tal-leġiżlazzjoni tagħha ma' dik tal-Unjoni.
- (3) Fl-Artikolu 124 tal-Ftehim, il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza tal-approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni eżistenti tal-Ukrajna ma' dik tal-Unjoni fis-settur tas-servizzi tat-telekomunikazzjoni. L-Ukrajna impenjat ruħha li tiżgura li l-liġijiet eżistenti u l-leġiżlazzjoni futura tagħha jkunu kompatibbli mal-*acquis* tal-Unjoni. Tali approssimazzjoni hija prevista li gradwalment testendi għall-atti kollha tal-*acquis* tal-Unjoni msemmin fl-Appendiċijiet minn XVII-2 sa XVII-5 tal-Anness XVII tal-Ftehim u jenhtieg li, ladarba l-kundizzjonijiet għaliha jiġu ssodisfati, twassal għall-integrazzjoni gradwali tal-Ukrajna fis-suq intern tal-UE, b'mod partikolari permezz tal-għoti reċiproku tat-trattament tas-suq intern f'konformità mal-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII tal-Ftehim.
- (4) L-Ukrajna talbet aktar integrazzjoni fir-rigward tar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli fl-Unjoni, b'mod partikolari t-trattament tas-suq intern għall-fini tar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli.
- (5) Ir-regoli dwar ir-roaming jiffurmaw parti mill-*acquis* tal-Unjoni dwar it-telekomunikazzjoni, iżda ma kinux inklużi fl-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII tal-Ftehim. Għalhekk l-Appendiċi XVII-3 jenhtieg li jiġi kkumplementat mill-atti rilevanti tal-Unjoni relatati mar-roaming fuq networks pubbliċi ta' komunikazzjoni mobbli.

- (6) Fl-istadju attwali tal-izvilupp ekonomiku u legali tas-suq intern tal-UE relatat mas-servizzi tat-telekomunikazzjoni, l-atti rilevanti tal-Unjoni relatati mar-roaming huma dawn li ġejjin: Id-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶⁹, ir-Regolament (UE) 2022/612 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷⁰, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2286⁷¹, u r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654⁷².
- (7) Id-Direttiva (UE) 2018/1972 diġà hija inkluża fl-Appendiċi XVII-3 tal-Anness XVII tal-Ftehim. Jeħtieġ li l-atti l-oħra rilevanti għar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli jiġu inklużi f'dan l-Appendiċi sabiex tkun tista' ssir it-tranzizzjoni gradwali tal-Ukrajna għall-promulgazzjoni shiha u għall-implimentazzjoni kompleta u shiha tad-dispożizzjonijiet applikabbli kollha għas-settur tat-telekomunikazzjoni, u b'mod partikolari daww dwar ir-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli.
- (8) Prekundizzjoni neċessarja għal kwalunkwe deċiżjoni mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament għas-suq intern skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII fir-rigward ta' settur partikolari hija l-valutazzjoni pożittiva tal-leġiżlazzjoni Ukrena, l-implimentazzjoni u l-infurzar tagħha mwettqin f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fl-Anness XVII tal-Ftehim. Fil-kuntest tal-*acquis* tal-Unjoni rigward ir-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli, ir-rekwiżit biex tinkiseb il-promulgazzjoni shiha u l-implimentazzjoni kompleta u shiha qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni dwar it-trattament tas-suq intern skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII

⁶⁹ Id-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjonijiet Elettronici (ĠU UE L 321, 17.12.2018, p. 36).

⁷⁰ Ir-Regolament (UE) 2022/612 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' April 2022 dwar roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli fi hdan l-Unjoni (ĠU UE L 115, 13.4.2022, p. 1).

⁷¹ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2286 tal-15 ta' Diċembru 2016 li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni ta' politika tal-użu ġust u dwar il-metodoloġija għall-valutazzjoni tas-sostenibbiltà tat-tnehhija tal-ħlasijiet supplimentari tar-roaming bl-imnut u dwar l-applikazzjoni li għandu jressaq fornitur tar-roaming għall-finijiet ta' dik il-valutazzjoni (ĠU UE L 344, 17.12.2016, p. 46).

⁷² Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654 tat-18 ta' Diċembru 2020 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi rata massima unika għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni u rata massima unika għat-terminazzjoni ta' telefonati fissi madwar l-Unjoni (ĠU UE L 137, 22.4.2021, p. 1).

jenhtieg li ma jiftihemx li dan jinvolvi l-applikazzjoni, bejn il-Partijiet tal-Ftehim, tal-limiti ta' salvagwardja ghat-tariffi medji bl-ingrossa għall-forniment ta' servizzi regolati relatati mar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli. L-istess japplika għar-rati massimi regolati ta' terminazzjoni ta' telefonati għas-servizz ta' terminazzjoni ta' telefonata għall-utent finali fuq in-network tiegħu. Dawn għandhom jingħataw reċiprokament bejn il-Partijiet tal-Ftehim mid-data speċifikata f' deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata trattament tas-suq intern għar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII.

- (9) L-integrazzjoni gradwali tal-Ukrajna fis-suq intern tal-UE, b'mod partikolari għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni, se tirrikjedi, fost l-oħrajn, l-implimentazzjoni shiħa u kompleta tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654, f'konformità mal-oġettivi ta' dan ir-Regolament. L-Ukrajna bħalissa mhijiex f'pożizzjoni li tittrasponi u timplimenta bis-shiħ ir-rati massimi uniċi ta' terminazzjoni tal-Unjoni kollha għall-fini tas-servizzi nazzjonali ta' terminazzjoni fl-Ukrajna. L-implimentazzjoni tar-rati massimi uniċi ta' terminazzjoni tal-Unjoni kollha, wkoll għall-fini tas-servizzi nazzjonali ta' terminazzjoni ta' telefonati fl-Ukrajna, madankollu mhijiex assolutament meħtieġa għal aktar integrazzjoni fir-rigward tar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli. Għalhekk, hija prevista skeda ta' żmien differenti għall-implimentazzjoni ta' dan l-aspett tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654, li fir-rigward tiegħu l-Ukrajna timpenja ruħha li timplimenta bis-shiħ, fi żmien tliet snin minn deċiżjoni eventwali tal-Kumitat għall-Kummerċ, li tagħti t-trattament tas-suq intern għar-roaming fuq in-networks pubbliċi ta' komunikazzjoni mobbli skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII tal-Ftehim.
- (10) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654 japplika wkoll taħt ċerti kundizzjonijiet għal telefonati li joriginaw b'numri ta' pajjiżi terzi, bl-għan li jiġu applikati r-rati massimi uniċi għat-terminazzjoni ta' telefonati fl-Unjoni kollha b'mod miftuħ, trasparenti u mhux diskriminatorju, u biex tiġi limitata l-esklużjoni ta' telefonati li joriginaw b'numri ta' pajjiżi terzi għal dak li huwa strettament meħtieġ biex tiġi żgurata l-kisba tal-oġettivi tas-suq intern u biex tiġi żgurata l-proporzjonalità. L-Ukrajna bħalissa mhijiex f'pożizzjoni li tittrasponi u timplimenta bis-shiħ ir-rati massimi uniċi ta' terminazzjoni ta' telefonati tal-Unjoni kollha għat-

telefonati li joriginaw b'numri ta' pajjiżi terzi. Filwaqt li l-implimentazzjoni tar-rati massimi uniċi ta' terminazzjoni fl-Unjoni kollha, wkoll għall-fini ta' terminazzjoni minn numri ta' pajjiżi terzi, mhijiex assolutament meħtieġa għal integrazzjoni ulterjuri fir-rigward tar-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli, ikunu meħtieġa l-promulgazzjoni shiħa u l-implimentazzjoni kompleta u shiħa tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654 mill-Ukrajna biex jiġi żgurat l-allinjament mar-regoli applikabbli fis-suq intern tal-UE għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni. Għalhekk, hija prevista skeda ta' żmien differenti għall-implimentazzjoni fir-rigward ta' dan l-aspett tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654, li fir-rigward tiegħu l-Ukrajna timpenja ruħha li timplimentah bis-shiħ, qabel deċiżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ li jagħti t-trattament tas-suq intern għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII tal-Ftehim.

- (11) L-Artikolu 1(4) tar-Regolament (UE) 2022/612 u l-Artikolu 3(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654 jirreferu għar-rati tal-kambju ta' referenza ppubblikati mill-Bank Ċentrali Ewropew f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Il-Bank Ċentrali Ewropew bħalissa ma jippubblikax ir-rati tal-kambju għall-hryvnia Ukrena. Għalhekk huwa meħtieġ adattament fir-rigward ta' dawk id-dispożizzjonijiet biex ikun previst l-użu tar-rati tal-kambju bejn l-euro u l-hryvnia Ukrena ppubblikati mill-Bank Nazzjonali tal-Ukrajna sakemm il-Bank Ċentrali Ewropew ma jippubblikax ir-rati tal-kambju għall-hryvnia Ukrena.
- (12) L-Artikolu 11 tal-Anness XVII tal-Ftehim jagħti s-setgħa lill-Kumitat għall-Kummerċ li jżid l-erba' atti tal-Unjoni li jifdal mal-Anness XVII tal-Ftehim permezz tal-modifika tagħhom.
- (13) Ladarba l-Ukrajna tqis li att legali partikolari tal-Unjoni jkun ġie promulgat u implimentat kif xieraq, l-Ukrajna għandja tippreżenta t-tabelli tat-traspożizzjoni rilevanti, flimkien ma' traduzzjoni uffiċjali bl-Ingliż tal-att legali ta' implimentazzjoni Ukren, lill-kosegretarju tal-Unjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ sabiex il-Kummissjoni Ewropea tipproċedi bil-valutazzjoni komprensiva prevista fl-Appendiċi XVII-6 tal-Anness XVII tal-Ftehim.
- (14) Fid-dawl tal-gwerra ta' aggressjoni Russa li għaddejja bħalissa kontra l-Ukrajna, l-implimentazzjoni tal-obbligi stabbiliti f'din id-Deċiżjoni tista' tirriżulta li tkun

oġġettivament impossibbli jew eċċessivament diffiċli fl-iskedi ta' żmien ipprovduti. F'dan il-każ, jenhtieg li l-Ukrajna tressaq il-kwistjoni quddiem il-Kumitat għall-Kummerċ skont l-Artikolu 11 tal-Anness XVII tal-Ftehim, li għandu jikkunsidra l-kwistjoni f'konformità mal-Artikolu 3(4) u (5) tal-Anness XVII tal-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni) tal-Anness XVII tal-Ftehim huwa b'dan modifikat kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni giet stabbilita bil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Estonjana, Finlandiża, Franciża, Germaniża, Griega, Ingliża, Irlandiża, Kroata, Latvjana, Litwana, Maltija, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakka, Slovena, Spanjola, Żvediża, Taljana, Ungeriża u Ukrena, b'kull test ikun ugwalment awtentiku.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

KOMITET STOWARZYSZENIA W SKŁADZIE ROZSTRZYGAJĄCYM KWESTIE
DOTYCZĄCE HANDLU (zwany dalej „Komitetem ds. Handlu”),

uwzględniając Układ o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony, w szczególności jego art. 465 ust. 3 i art. 11 załącznika XVII do tego Układu,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Układ o stowarzyszeniu między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony (zwany dalej „Układem”) wszedł w życie w dniu 1 września 2017 r.
- (2) Art. 1 ust. 2 lit. d) Układu stanowi, że celem Układu jest między innymi wspieranie wysiłków Ukrainy mających na celu przejście do funkcjonującej gospodarki rynkowej między innymi poprzez stopniowe zbliżenie jej prawodawstwa do prawodawstwa Unii.
- (3) W art. 124 Układu Strony uznają znaczenie zbliżenia istniejącego prawodawstwa Ukrainy do prawodawstwa Unii w sektorze usług telekomunikacyjnych. Ukraina zobowiązała się do zapewnienia, aby jej istniejące przepisy i przyszłe prawodawstwo były zgodne z dorobkiem prawnym Unii. Przewiduje się, że takie zbliżenie będzie stopniowo obejmować wszystkie akty dorobku prawnego Unii, o których mowa w dodatkach XVII-2 do XVII-5 załącznika XVII do Układu, i po spełnieniu odpowiednich warunków powinno doprowadzić do stopniowej integracji Ukrainy z rynkiem wewnętrznym UE, w szczególności przez wzajemne przyznawanie sobie traktowania zgodnie z zasadami rynku wewnętrznego zgodnie z art. 4 ust. 3 załącznika XVII do Układu.
- (4) Ukraina zwróciła się o dalszą integrację w odniesieniu do roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej w Unii, w szczególności o traktowanie zgodnie z zasadami rynku wewnętrznego na potrzeby roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej.
- (5) Przepisy dotyczące roamingu stanowią część dorobku prawnego Unii w dziedzinie telekomunikacji, ale nie zostały uwzględnione w dodatku XVII-3 (Zasady mające zastosowanie do usług telekomunikacyjnych) do załącznika XVII do Układu. Dodatek XVII-3 należy zatem uzupełnić odpowiednimi aktami Unii dotyczącymi roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej.

- (6) Na obecnym etapie rozwoju gospodarczego i prawnego rynku wewnętrznego UE w zakresie usług telekomunikacyjnych odpowiednie akty Unii dotyczące roamingu są następujące: dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1972⁷³, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/612⁷⁴, rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/2286⁷⁵ oraz rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2021/654⁷⁶.
- (7) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1972 jest już uwzględniona w dodatku XVII-3 do załącznika XVII do Układu. Konieczne jest włączenie do tego dodatku innych aktów mających znaczenie dla roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej, aby umożliwić stopniowe przejście Ukrainy do pełnego przyjęcia oraz całkowitego i pełnego wdrożenia wszystkich przepisów mających zastosowanie do sektora telekomunikacji, a w szczególności przepisów dotyczących roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej.
- (8) Pozytywna ocena ukraińskiego prawodawstwa, jego wdrażania i egzekwowania, przeprowadzona zgodnie z zasadami określonymi w załączniku XVII do Układu, jest niezbędnym warunkiem wstępnym każdej decyzji Komitetu ds. Handlu o przyznaniu traktowania zgodnie z zasadami rynku wewnętrznego zgodnie z art. 4 ust. 3 załącznika XVII w odniesieniu do konkretnego sektora. W kontekście dorobku prawnego Unii dotyczącego roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wymóg pełnego przyjęcia oraz całkowitego i pełnego wdrożenia przed przyjęciem

⁷³ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1972 z dnia 11 grudnia 2018 r. ustanawiająca Europejski kodeks łączności elektronicznej (Dz.U. UE L 321 z 17.12.2018, s. 36).

⁷⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/612 z dnia 6 kwietnia 2022 r. w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii (Dz.U. UE L 115 z 13.4.2022, s. 1).

⁷⁵ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/2286 z dnia 15 grudnia 2016 r. ustanawiające szczegółowe przepisy dotyczące stosowania polityki uczciwego korzystania i metod oceny zrównoważonego charakteru zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu oraz dotyczące wniosku, jaki ma obowiązek złożyć dostawca usług roamingu na potrzeby tej oceny (Dz.U. UE L 344 z 17.12.2016, s. 46).

⁷⁶ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2021/654 z dnia 18 grudnia 2020 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1972 poprzez określenie jednolitej maksymalnej ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci ruchomej oraz jednolitej maksymalnej ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci stacjonarnej (Dz.U. UE L 137 z 22.4.2021, s. 1).

decyzji o przyznaniu traktowania zgodnie z zasadami rynku wewnętrznego na mocy art. 4 ust. 3 załącznika XVII nie powinien być rozumiany jako pociągający za sobą stosowanie przez Strony Układu pułapów ochronnych odnoszących się do średnich opłat hurtowych za świadczenie usług regulowanych związanych z roamingiem w publicznych sieciach łączności ruchomej. To samo dotyczy regulowanych maksymalnych stawek za zakańczanie połączeń głosowych w przypadku usługi zakończenia połączenia z użytkownikiem końcowym w jego sieci. Powinny one zostać przyznane na zasadzie wzajemności przez Strony Układu od dnia określonego w ostatecznej decyzji Komitetu ds. Handlu o przyznaniu traktowania zgodnie z zasadami rynku wewnętrznego w odniesieniu do roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej zgodnie z art. 4 ust. 3 załącznika XVII.

- (9) Stopniowa integracja Ukrainy z rynkiem wewnętrznym UE, w szczególności w odniesieniu do usług telekomunikacyjnych, będzie wymagała między innymi całkowitego i pełnego wdrożenia rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2021/654, zgodnie z celami tego rozporządzenia. Ukraina nie jest obecnie w stanie transponować i w pełni wdrożyć jednolitych maksymalnych ogólnounijnych stawek za zakańczanie połączeń na potrzeby krajowych usług zakańczania połączeń w Ukrainie. Wdrożenie jednolitych maksymalnych ogólnounijnych stawek za zakańczanie połączeń również do celów krajowych usług zakańczania połączeń głosowych w Ukrainie nie jest jednak absolutnie konieczne do dalszej integracji w odniesieniu do roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej. Przewidziano zatem inny harmonogram wdrożenia w odniesieniu do tego aspektu rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2021/654, co do którego Ukraina zobowiązuje się do pełnego wdrożenia w terminie trzech lat od ostatecznej decyzji Komitetu ds. Handlu o przyznaniu traktowania zgodnie z zasadami rynku wewnętrznego w odniesieniu do roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej zgodnie z art. 4 ust. 3 załącznika XVII do Układu.
- (10) Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2021/654 ma również zastosowanie pod pewnymi warunkami do połączeń wychodzących z numerów w państwach trzecich, co ma na celu stosowanie jednolitych maksymalnych ogólnounijnych stawek za zakańczanie połączeń głosowych w sposób otwarty, przejrzysty i niedyskryminujący oraz ograniczenie wyłączenia połączeń wychodzących z numerów w państwach trzecich tylko w takim zakresie, w jakim jest to absolutnie niezbędne do

zapewnienia osiągnięcia celów rynku wewnętrznego i zapewnienia proporcjonalności. Ukraina nie jest obecnie w stanie transponować i w pełni wdrożyć jednolitych maksymalnych ogólnounijnych stawek za zakańczanie połączeń głosowych na potrzeby połączeń wychodzących z numerów w państwach trzecich. Chociaż wdrożenie jednolitych maksymalnych ogólnounijnych stawek za zakańczanie połączeń również do celów zakańczania połączeń z numerów w państwach trzecich nie jest absolutnie niezbędne do dalszej integracji w odniesieniu do roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej, konieczne byłoby pełne przyjęcie oraz całkowite i pełne wdrożenie przez Ukrainę rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2021/654 w celu zapewnienia dostosowania do przepisów obowiązujących na unijnym rynku wewnętrznym usług telekomunikacyjnych. Przewidziano zatem inny harmonogram wdrożenia w odniesieniu do tego aspektu rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2021/654, co do którego Ukraina zobowiązuje się do pełnego wdrożenia przed ostateczną decyzją Komitetu ds. Handlu o przyznaniu traktowania zgodnie z zasadami rynku wewnętrznego w odniesieniu do usług telekomunikacyjnych zgodnie z art. 4 ust. 3 załącznika XVII do Układu.

- (11) Art. 1 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2022/612 oraz art. 3 ust. 2 i 3 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2021/654 odnoszą się do referencyjnych kursów wymiany publikowanych przez Europejski Bank Centralny w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Europejski Bank Centralny nie publikuje obecnie kursów wymiany hrywny ukraińskiej. Konieczne jest zatem dostosowanie tych przepisów w celu zapewnienia stosowania kursów wymiany między euro a hrywną ukraińską publikowanych przez Narodowy Bank Ukrainy, zanim Europejski Bank Centralny nie zacznie publikować kursów wymiany hrywny ukraińskiej.
- (12) W art. 11 załącznika XVII do Układu upoważniono Komitet ds. Handlu do dodania pozostałych czterech aktów prawnych Unii do załącznika XVII do Układu w drodze jego zmiany.

- (13) Kiedy Ukraina uzna, że dany akt prawny Unii został prawidłowo przyjęty i wdrożony, Ukraina powinna przedstawić odpowiednie tabele transpozycji, wraz z urzędowym tłumaczeniem ukraińskiego wykonawczego aktu prawnego na język angielski, unijnemu współsekretnarzowi Komitetu ds. Handlu w celu przeprowadzenia przez Komisję Europejską kompleksowej oceny, o której mowa w dodatku XVII-6 do załącznika XVII do Układu.
- (14) W związku z trwającą rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie realizacja zobowiązań określonych w niniejszej decyzji w przewidzianych terminach może okazać się obiektywnie niemożliwa lub nadmiernie trudna. W takim przypadku Ukraina powinna przekazać sprawę Komitetowi ds. Handlu zgodnie z art. 11 załącznika XVII do Układu, który powinien ją rozpatrzyć zgodnie z art. 3 ust. 4 i 5 załącznika XVII do Układu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Dodatek XVII-3 (Zasady mające zastosowanie do usług telekomunikacyjnych) do załącznika XVII do Układu zmienia się zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejszą decyzję sporządzono w językach: angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, irlandzkim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, rumuńskim, węgierskim, włoskim i ukraińskim, przy czym każdy z tych tekstów jest jednakowo autentyczny.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

O COMITÉ DE ASSOCIAÇÃO NA SUA CONFIGURAÇÃO COMÉRCIO (a seguir designado «Comité do Comércio»),

Tendo em conta o Acordo de Associação entre a União Europeia e a Comunidade Europeia da Energia Atômica e os seus Estados-Membros, por um lado, e a Ucrânia, por outro, nomeadamente o artigo 465.º, n.º 3, e o artigo 11.º do anexo XVII,

Considerando o seguinte:

- (1) O Acordo de Associação entre a União Europeia e a Comunidade Europeia da Energia Atômica, e os seus Estados-Membros, por um lado, e a Ucrânia, por outro («Acordo»), entrou em vigor em 1 de setembro de 2017.
- (2) O artigo 1.º, n.º 2, alínea d), do Acordo estipula que um dos objetivos do Acordo consiste em apoiar os esforços envidados pela Ucrânia no sentido de concluir a transição para uma economia de mercado viável, nomeadamente através da aproximação progressiva da sua legislação à da União.
- (3) No artigo 124.º do Acordo, as Partes reconhecem a importância da aproximação da legislação ucraniana em vigor à legislação da União no setor dos serviços de telecomunicações. A Ucrânia está empenhada em que a sua legislação, atual ou futura, seja compatível com o acervo da União. Prevê-se que essa aproximação se alargue gradualmente a todos os atos do acervo da União referidos nos apêndices XVII-2 a XVII-5 do anexo XVII do Acordo e que, uma vez preenchidas as condições necessárias, conduza à integração gradual da Ucrânia no mercado interno da União, nomeadamente através da concessão recíproca de tratamento do mercado interno em conformidade com o artigo 4.º, n.º 3, do anexo XVII do Acordo.
- (4) A Ucrânia solicitou uma maior integração no que diz respeito à itinerância nas redes de comunicações móveis públicas da União, em especial o tratamento do mercado interno para efeitos de itinerância nas redes de comunicações móveis públicas.
- (5) As regras relativas à itinerância fazem parte do acervo da União no domínio das telecomunicações, mas não foram incluídas no apêndice XVII-3 (Regras aplicáveis aos serviços de telecomunicações) do anexo XVII do Acordo. Por conseguinte, o apêndice XVII-3 deve ser complementado pelos atos pertinentes da União relativos à itinerância nas redes de comunicações móveis públicas.

- (6) Na atual fase de desenvolvimento económico e jurídico do mercado interno da UE no domínio dos serviços de telecomunicações, os atos pertinentes da União relativos à itinerância são os seguintes: Diretiva (UE) 2018/1972 do Parlamento Europeu e do Conselho⁷⁷, Regulamento (UE) 2022/612 do Parlamento Europeu e do Conselho⁷⁸, Regulamento de Execução (UE) 2016/2286 da Comissão⁷⁹, Regulamento Delegado (UE) 2021/654 da Comissão⁸⁰.
- (7) A Diretiva (UE) 2018/1972 já está incluído no apêndice XVII-3 do anexo XVII do Acordo. É necessário incluir nesse apêndice os outros atos pertinentes para a itinerância nas redes de comunicações móveis públicas, a fim de permitir a transição gradual da Ucrânia para a plena adoção e aplicação de todas as disposições aplicáveis ao setor das telecomunicações, nomeadamente as relativas à itinerância nas redes de comunicações móveis públicas.
- (8) Uma avaliação positiva da legislação ucraniana, da sua aplicação e execução, realizada em conformidade com os princípios estabelecidos no anexo XVII do Acordo, é uma condição prévia necessária para qualquer decisão adotada pelo Comité do Comércio no sentido de conceder o tratamento do mercado interno nos termos do artigo 4.º, n.º 3, do anexo XVII no que diz respeito a um setor específico. No contexto do acervo da União em matéria de itinerância nas redes de comunicações móveis públicas, o requisito de alcançar a transposição plena e a aplicação completa e plena antes da adoção da decisão relativa ao tratamento do mercado interno nos termos do artigo 4.º, n.º 3, do anexo XVII não deve ser

⁷⁷ Diretiva (UE) 2018/1972 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 11 de dezembro de 2018, que estabelece o Código Europeu das Comunicações Eletrónicas (CECE), (JO UE L 321 de 17.12.2018, p. 36).

⁷⁸ Regulamento (UE) 2022/612 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 6 de abril de 2022, relativo à itinerância nas redes de comunicações móveis públicas da União (JO UE L 115 de 13.4.2022, p. 1).

⁷⁹ Regulamento de Execução (UE) 2016/2286 da Comissão, de 15 de dezembro de 2016, que estabelece regras pormenorizadas sobre a aplicação da política de utilização responsável e sobre a metodologia de avaliação da sustentabilidade da abolição das sobretaxas de itinerância a nível retalhista, bem como sobre o pedido a apresentar por um prestador de serviços de itinerância para efeitos dessa avaliação (JO UE L 344 de 17.12.2016, p. 46).

⁸⁰ Regulamento Delegado (UE) 2021/654 da Comissão, de 18 de dezembro de 2020, que completa a Diretiva (UE) 2018/1972 do Parlamento Europeu e do Conselho, definindo uma tarifa única máxima de terminação de chamadas de voz em redes móveis a nível da União e uma tarifa única máxima de terminação de chamadas de voz em redes fixas a nível da União (JO UE L 137 de 22.4.2021, p. 1).

entendido como implicando a aplicação entre as Partes do Acordo dos limites de salvaguarda para as tarifas grossistas médias aplicadas à prestação de serviços regulamentados relacionados com a itinerância nas redes de comunicações móveis públicas. O mesmo se aplica às tarifas máximas regulamentadas de terminação de chamadas de voz aplicáveis pelo serviço de terminação de uma chamada de um utilizador final na sua rede. Estas devem ser concedidas reciprocamente entre as Partes no Acordo a partir da data especificada numa eventual decisão do Comité do Comércio no sentido de conceder tratamento do mercado interno à itinerância nas redes de comunicações móveis públicas, nos termos do artigo 4.º, n.º 3, do anexo XVII.

- (9) A integração gradual da Ucrânia no mercado interno da UE, em especial no que se refere aos serviços de telecomunicações, exigirá, nomeadamente, a aplicação plena e completa do Regulamento Delegado (UE) 2021/654 da Comissão, em consonância com os objetivos do referido regulamento. A Ucrânia não está atualmente em condições de transpor e aplicar integralmente as tarifas únicas máximas de terminação a nível da União para efeitos dos serviços nacionais de terminação na Ucrânia. No entanto, a aplicação de tarifas únicas máximas de terminação a nível da União também para efeitos dos serviços nacionais de terminação de chamadas de voz na Ucrânia não é absolutamente necessária para uma maior integração no que diz respeito à itinerância nas redes de comunicações móveis públicas. Por conseguinte, está previsto um calendário de aplicação diferente para esse aspeto do Regulamento Delegado (UE) 2021/654 da Comissão, que a Ucrânia se compromete a aplicar plenamente no prazo de três anos a contar de uma eventual decisão do Comité do Comércio de conceder o tratamento do mercado interno à itinerância nas redes de comunicações móveis públicas, nos termos do artigo 4.º, n.º 3, do anexo XVII do Acordo.
- (10) Em determinadas condições, o Regulamento Delegado(UE) 2021/654 da Comissão é igualmente aplicável às chamadas provenientes de países terceiros, com o objetivo de aplicar as tarifas únicas máximas de terminação de chamadas de voz a nível da União de forma aberta, transparente e não discriminatória e de limitar a exclusão das chamadas provenientes de países terceiros ao estritamente necessário, para assegurar a consecução dos objetivos do mercado interno e assegurar a proporcionalidade. A Ucrânia não está atualmente em condições de transpor e aplicar plenamente as

tarifas únicas máximas de terminação de chamadas de voz a nível da União para efeitos de chamadas provenientes de países terceiros. Embora a aplicação das tarifas únicas máximas de terminação a nível da União também para efeitos de terminação de números de países terceiros não seja absolutamente necessária para uma maior integração no que diz respeito à itinerância nas redes de comunicações móveis públicas, seria necessária a transposição plena e a aplicação completa e plena do Regulamento Delegado (UE) 2021/654 da Comissão pela Ucrânia, a fim de assegurar o alinhamento com as regras aplicáveis no mercado interno dos serviços de telecomunicações da UE. Por conseguinte, está previsto um calendário de execução diferente para esse aspeto do Regulamento Delegado (UE) 2021/654 da Comissão, que a Ucrânia se compromete a aplicar plenamente antes de o Comité do Comércio decidir conceder o tratamento do mercado interno aos serviços de telecomunicações, nos termos do artigo 4.º, n.º 3, do anexo XVII do Acordo.

- (11) O artigo 1.º, n.º 4, do Regulamento (UE) 2022/612 e o artigo 3.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Delegado (UE) 2021/654 da Comissão referem-se às taxas de câmbio de referência publicadas pelo Banco Central Europeu no *Jornal Oficial da União Europeia*. O Banco Central Europeu não publica atualmente as taxas de câmbio da *hryvnia* ucraniana. Por conseguinte, é necessária uma adaptação dessas disposições para prever a utilização das taxas de câmbio entre o euro e a *hryvnia* ucraniana publicadas pelo Banco Nacional da Ucrânia enquanto o Banco Central Europeu não publicar as taxas de câmbio da *hryvnia* ucraniana.
- (12) O artigo 11.º do anexo XVII do Acordo habilita o Comité do Comércio a aditar os restantes quatro atos da União ao anexo XVII do Acordo, mediante a sua alteração.
- (13) Após considerar que um ato jurídico específico da União foi devidamente transposto e aplicado, a Ucrânia deve apresentar a(s) tabela(s) de transposição pertinente(s), juntamente com uma tradução oficial em inglês do ato jurídico de execução ucraniano, ao cossecratário da União do Comité do Comércio, para que a Comissão Europeia possa proceder à avaliação exaustiva prevista no anexo XVII, apêndice XVII-6, do Acordo.

- (14) Tendo em conta a atual guerra de agressão russa contra a Ucrânia, o cumprimento das obrigações estabelecidas na presente decisão pode revelar-se objetivamente impossível ou excessivamente difícil dentro dos prazos previstos. Nesse caso, a Ucrânia deve apresentar a questão ao Comité do Comércio, em conformidade com o artigo 11.º do anexo XVII do Acordo, que deve examinar a situação em conformidade com os artigos 3.º, n.ºs 4 e 5, do anexo XVII do Acordo,

ADOTOU A PRESENTE DECISÃO:

Artigo 1.º

No anexo XVII do Acordo, o apêndice XVII-3 (Regras aplicáveis aos serviços de telecomunicações) é alterado em conformidade com o anexo da presente decisão.

Artigo 2.º

A presente decisão foi redigida nas línguas alemã, búlgara, checa, croata, dinamarquesa, eslovaca, eslovena, espanhola, estónia, finlandesa, francesa, grega, húngara, inglesa, irlandesa, italiana, letã, lituana, maltesa, neerlandesa, polaca, portuguesa, romena, sueca e ucraniana, fazendo igualmente fé todos os textos.

Artigo 3.º

A presente decisão entra em vigor no dia da sua adoção.

COMITETUL DE ASOCIERE REUNIT ÎN CONFIGURAȚIA COMERȚ (denumit în continuare „Comitetul pentru comerț”),

având în vedere Acordul de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte, în special articolul 465 alineatul (3) și articolul 11 din anexa XVII la acord,

întrucât:

- (1) Acordul de asociere dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”) a intrat în vigoare la 1 septembrie 2017.
- (2) Articolul 1 alineatul (2) litera (d) din acord prevede că scopul acordului este, printre altele, de a sprijini eforturile Ucrainei de a finaliza tranziția către o economie de piață funcțională, printre altele, prin apropierea progresivă a legislației sale de cea a Uniunii.
- (3) La articolul 124 din acord, părțile recunosc importanța apropierii legislației existente a Ucrainei de cea a Uniunii în sectorul serviciilor de telecomunicații. Ucraina s-a angajat să garanteze faptul că legislația sa actuală și viitoare devine în mod progresiv compatibilă cu acquis-ul Uniunii. Se prevede că o astfel de apropiere se va extinde treptat la toate actele acquis-ului Uniunii menționate în apendicele XVII-2-XVII-5 la anexa XVII la acord și ar trebui, odată ce sunt îndeplinite condițiile în acest sens, să conducă la integrarea treptată a Ucrainei pe piața internă a UE, în special prin acordarea reciprocă a tratamentului de piață internă în conformitate cu articolul 4 alineatul (3) din anexa XVII la acord.
- (4) Ucraina a solicitat continuarea integrării în ceea ce privește roamingul în rețelele publice de comunicații mobile din Uniune, în special tratamentul de piață internă în scopul roamingului în rețelele publice de comunicații mobile.
- (5) Normele privind roamingul fac parte din acquis-ul Uniunii în domeniul telecomunicațiilor, dar nu au fost incluse în apendicele XVII-3 (Norme aplicabile serviciilor de telecomunicații) la anexa XVII la acord. Prin urmare, apendicele XVII-3 ar trebui să fie completat cu actele relevante ale Uniunii referitoare la roamingul în rețelele publice de comunicații mobile.

- (6) În stadiul actual de dezvoltare economică și juridică a pieței interne a UE în ceea ce privește serviciile de telecomunicații, actele relevante ale Uniunii referitoare la roaming sunt următoarele: Directiva (UE) 2018/1972 a Parlamentului European și a Consiliului⁸¹, Regulamentul (UE) 2022/612 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 aprilie 2022⁸², Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/2286 al Comisiei⁸³, precum și Regulamentul delegat (UE) 2021/654 al Comisiei⁸⁴.
- (7) Directiva (UE) 2018/ este deja inclusă în appendicele XVII-3 la anexa XVII la acord. Este necesar să se includă celelalte acte relevante pentru roamingul în rețelele publice de comunicații mobile în appendicele respectiv, pentru a permite tranziția treptată a Ucrainei către adoptarea integrală și punerea în aplicare completă a tuturor dispozițiilor aplicabile sectorului telecomunicațiilor, în special a celor privind roamingul în rețelele publice de comunicații mobile.
- (8) O evaluare pozitivă a legislației ucrainene, a punerii sale în aplicare și a asigurării respectării acesteia, efectuată în conformitate cu principiile stabilite în anexa XVII la acord, este o condiție prealabilă necesară pentru orice decizie a Comitetului pentru comerț de a acorda tratamentul de piață internă în temeiul articolului 4 alineatul (3) din anexa XVII în ceea ce privește un anumit sector. În contextul acquis-ului Uniunii privind roamingul în rețelele publice de comunicații mobile, cerința de a realiza adoptarea integrală și punerea în aplicare completă înainte de adoptarea deciziei privind tratamentul de piață internă în temeiul articolului 4 alineatul (3) din anexa XVII nu ar trebui înțeleasă ca implicând aplicarea între părțile la acord a limitelor de

⁸¹ Directiva (UE) 2018/1972 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 decembrie 2018 de instituire a Codului european al comunicațiilor electronice (JO UE L 321, 17.12.2018, p. 36).

⁸² Regulamentul (UE) 2022/612 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 aprilie 2022 privind roamingul în rețelele publice de comunicații mobile în interiorul Uniunii (JO UE L 115, 13.4.2022, p. 1).

⁸³ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/2286 al Comisiei din 15 decembrie 2016 de stabilire a unor norme detaliate cu privire la aplicarea politicii utilizării rezonabile, precum și la metodologia de evaluare a sustenabilității eliminării suprataxelor pentru serviciile de roaming cu amănuntul și la cererea care trebuie prezentată de furnizorul de servicii de roaming în scopul evaluării respective (JO UE L 344, 17.12.2016, p. 46).

⁸⁴ Regulamentul delegat (UE) 2021/654 al Comisiei din 18 decembrie 2020 de completare a Directivei (UE) 2018/1972 a Parlamentului European și a Consiliului prin stabilirea unui tarif maxim unic la nivelul Uniunii de terminare a apelurilor de voce în rețelele mobile și a unui tarif maxim unic la nivelul Uniunii de terminare a apelurilor de voce în rețelele fixe (JO UE L 137, 22.4.2021, p. 1).

salvgardare pentru tarifele medii cu ridicata pentru furnizarea de servicii reglementate legate de roaming în rețelele publice de comunicații mobile. Același lucru este valabil și pentru tarifele maxime reglementate de terminare a apelurilor de voce pentru serviciul de terminare a unui apel către un utilizator final din rețeaua sa. Acestea se acordă reciproc între părțile la acord de la data specificată într-o eventuală decizie a Comitetului pentru comerț de a acorda tratamentul de piață internă pentru roamingul în rețelele publice de comunicații mobile în temeiul articolului 4 alineatul (3) din anexa XVII.

- (9) Integrarea treptată a Ucrainei pe piața internă a UE, în special în ceea ce privește serviciile de telecomunicații, va necesita, printre altele, punerea în aplicare integrală a Regulamentului delegat (UE) 2021/654 al Comisiei, în conformitate cu obiectivele regulamentului respectiv. În prezent, Ucraina nu este în măsură să transpună și să pună în aplicare integral tarifele maxime unice de terminare a apelurilor de la nivelul Uniunii în scopul serviciilor naționale de terminare a apelurilor în Ucraina. Cu toate acestea, punerea în aplicare a tarifelor maxime unice de terminare a apelurilor la nivelul Uniunii și în cazul serviciilor naționale de terminare a apelurilor de voce în Ucraina nu este absolut necesară pentru o mai bună integrare în ceea ce privește roamingul în rețelele publice de comunicații mobile. Prin urmare, pentru acest aspect al Regulamentului delegat (UE) 2021/654 al Comisiei este prevăzut un calendar diferit pentru punerea în aplicare, pe care Ucraina se angajează să îl pună pe deplin în aplicare în termen de trei ani de la o eventuală decizie a Comitetului pentru comerț de a acorda tratamentul de piață internă roamingului în rețelele publice de comunicații mobile în temeiul articolului 4 alineatul (3) din anexa XVII la acord.
- (10) Regulamentul delegat (UE) 2021/654 al Comisiei se aplică, de asemenea, în anumite condiții, apelurilor care provin de la numere din țări terțe, cu scopul de a aplica tarifele maxime unice la nivelul Uniunii de terminare a apelurilor de voce într-un mod deschis, transparent și nediscriminatoriu și de a limita excluderea apelurilor care provin de la numere din țări terțe la ceea ce este strict necesar pentru a asigura realizarea obiectivelor pieței interne și proporționalitatea. În prezent, Ucraina nu este în măsură să transpună și să pună în aplicare integral tarifele maxime unice de terminare a apelurilor de la nivelul Uniunii în scopul apelurilor care provin de la numere din țări terțe. Deși punerea în aplicare a tarifelor maxime unice de terminare a apelurilor la nivelul Uniunii și în cazul terminării apelurilor care provin de la

numere din țări terțe nu este absolut necesară pentru o mai bună integrare în ceea ce privește roamingul în rețelele publice de comunicații mobile, ar fi necesară adoptarea integrală și punerea în aplicare completă de către Ucraina a Regulamentului delegat (UE) 2021/654 al Comisiei pentru a asigura alinierea la normele aplicabile în cadrul pieței interne a serviciilor de telecomunicații din UE. Prin urmare, pentru acest aspect al Regulamentului delegat (UE) 2021/654 al Comisiei este prevăzut un calendar diferit pentru punerea în aplicare, pe care Ucraina se angajează să îl pună pe deplin în aplicare înainte de o eventuală decizie a Comitetului pentru comerț de a acorda tratamentul de piață internă serviciilor de telecomunicații în temeiul articolului 4 alineatul (3) din anexa XVII la acord.

- (11) Articolul 1 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2022/612 și articolul 3 alineatul (2) și alineatul (3) din Regulamentul delegat (UE) 2021/654 al Comisiei se referă la cursurile de schimb de referință publicate de Banca Centrală Europeană în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Banca Centrală Europeană nu publică în prezent cursurile de schimb pentru grivna ucraineană. Prin urmare, este necesară o adaptare în ceea ce privește aceste dispoziții pentru a prevedea utilizarea cursurilor de schimb dintre euro și grivna ucraineană publicate de Banca Națională a Ucrainei atât timp cât Banca Centrală Europeană nu publică cursurile de schimb pentru grivna ucraineană.
- (12) Articolul 11 din anexa XVII la acord împuternicește Comitetul pentru comerț să adauge celelalte patru acte ale Uniunii la anexa XVII la acord prin modificarea acesteia.
- (13) De îndată ce Ucraina consideră că un anumit act juridic al Uniunii a fost adoptat și pus în aplicare în mod corespunzător, Ucraina transmite co-secretarului Uniunii al Comitetului pentru comerț tabelele relevante de transpunere, împreună cu o traducere oficială în limba engleză a actului juridic ucrainean de punere în aplicare, astfel încât Comisia Europeană să efectueze evaluarea cuprinzătoare prevăzută în appendicele XVII-6 la anexa XVII la acord.
- (14) Având în vedere actualul război de agresiune al Rusiei împotriva Ucrainei, punerea în aplicare a obligațiilor prevăzute în prezenta decizie se poate dovedi în mod obiectiv imposibilă sau excesiv de dificilă în termenele prevăzute. În acest caz, Ucraina ar trebui să înainteze chestiunea Comitetului pentru comerț în conformitate

cu articolul 11 din anexa XVII la acord, care examinează chestiunea în conformitate cu articolul 3 alineatele (4) și (5) din anexa XVII la acord,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Apendicele XVII-3 (Norme aplicabile serviciilor de telecomunicații) la anexa XVII la acord se modifică astfel cum se prevede în anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie este redactată în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, germană, greacă, franceză, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă, suedeză și ucraineană, textele în fiecare limbă fiind egal autentice.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

VÝBOR PRE PRIDRUŽENIE V ZLOŽENÍ PRE OTÁZKY OBCHODU (ďalej len „Výbor pre obchod“),

so zreteľom na Dohodu o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, a najmä na jej článok 465 ods. 3 a článok 11 prílohy XVII,

keďže:

- (1) Dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) nadobudla platnosť 1. septembra 2017.
- (2) V článku 1 ods. 2 písm. d) dohody sa stanovuje, že cieľom dohody je, okrem iného, podporiť úsilie Ukrajiny o zavŕšenie procesu transformácie a dobudovanie fungujúceho trhového hospodárstva, a to aj prostredníctvom postupnej aproximácie právnych predpisov Ukrajiny s právnymi predpismi Únie.
- (3) V článku 124 zmluvné strany uznávajú dôležitosť aproximácie existujúcich ukrajinských právnych predpisov s právnymi predpismi Únie v odvetví telekomunikačných služieb. Ukrajina sa zaviazala, že zabezpečí, aby boli jej existujúce a budúce právne predpisy zosúladené s *acquis* Únie. Počíta sa s tým, že takáto aproximácia sa postupne rozšíri na všetky akty *acquis* Únie uvedené v dodatkoch XVII-2 až XVII-5 k prílohe XVII k dohode a po splnení podmienok by mala viesť k postupnej integrácii Ukrajiny do vnútorného trhu EÚ, a to najmä prostredníctvom recipročného priznania režimu vnútorného trhu v súlade s článkom 4 ods. 3 prílohy XVII k dohode.
- (4) Ukrajina požiadala o ďalšiu integráciu, pokiaľ ide o roaming vo verejných komunikačných sieťach v Únii, najmä režim vnútorného trhu na účely roamingu vo verejných komunikačných sieťach.
- (5) Pravidlá roamingu sú súčasťou *acquis* Únie v oblasti telekomunikácií, ale neboli zahrnuté do dodatku XVII-3 (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) k prílohe XVII k dohode. Do dodatku XVII-3 by sa preto mali doplniť príslušné akty Únie týkajúce sa roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach.
- (6) V súčasnom štádiu hospodárskeho a právneho rozvoja vnútorného trhu EÚ v oblasti telekomunikačných služieb sú príslušnými aktmi Únie týkajúcimi sa roamingu tieto

akty: smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972⁸⁵, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/612⁸⁶, vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2286⁸⁷ a delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/654⁸⁸.

- (7) Smernica (EÚ) 2018/1972 je už zahrnutá v dodatku XVII-3 k prílohe XVII k dohode. Do uvedeného dodatku je potrebné zahrnúť ďalšie akty týkajúce sa roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach s cieľom umožniť postupný prechod Ukrajiny k plnému začleneniu a úplnému vykonaniu všetkých uplatniteľných ustanovení pre telekomunikačný sektor, a najmä ustanovení o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach.
- (8) Kladné posúdenie ukrajinských právnych predpisov, ich vykonávania a presadzovania vykonané v súlade so zásadami stanovenými v prílohe XVII k dohode je nevyhnutnou podmienkou pre akékoľvek rozhodnutie Výboru pre obchod o priznaní režimu vnútorného trhu podľa článku 4 ods. 3 prílohy XVII, pokiaľ ide o konkrétne odvetvie. V kontexte *acquis* Únie týkajúceho sa roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach by sa požiadavka dosiahnuť plné začlenenie a úplné vykonanie pred prijatím rozhodnutia o režime vnútorného trhu podľa článku 4 ods. 3 prílohy XVII nemala chápať tak, že znamená uplatňovanie – medzi zmluvnými stranami dohody – ochranných limitov pre priemerné veľkoobchodné poplatky za poskytovanie regulovaných služieb súvisiacich s roamingom vo verejných mobilných komunikačných sieťach. To isté platí pre regulované maximálne sadzby za ukončenie hlasového volania v prípade služby

⁸⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 36).

⁸⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/612 zo 6. apríla 2022 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 115, 13.4.2022, s. 1).

⁸⁷ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2286 z 15. decembra 2016, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá o uplatňovaní politiky primeraného využívania a o metodike na posúdenie udržateľnosti zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov, ako aj o žiadosti, ktorú má poskytovateľ roamingu predložiť na účely tohto posúdenia (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 46).

⁸⁸ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/654 z 18. decembra 2020, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 stanovením jednotnej maximálnej sadzby za ukončenie hlasového volania v mobilnej sieti platnej v celej Únii a jednotnej maximálnej sadzby za ukončenie hlasového volania v pevnej sieti platnej v celej Únii (Ú. v. EÚ L 137, 22.4.2021, s. 1).

ukončenia volania koncovému používateľovi v jeho sieti. Tieto sa majú medzi zmluvnými stranami dohody poskytovať recipročne od dátumu uvedeného v prípadnom rozhodnutí Výboru pre obchod o priznaní režimu vnútorného trhu pre roaming vo verejných mobilných komunikačných sieťach podľa článku 4 ods. 3 prílohy XVII.

- (9) Postupná integrácia Ukrajiny do vnútorného trhu EÚ, najmä s telekomunikačnými službami, si bude okrem iného vyžadovať úplné vykonanie delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2021/654 v súlade s cieľmi uvedeného nariadenia. Ukrajina v súčasnosti nie je schopná transponovať a v plnej miere implementovať jednotné maximálne sadzby za ukončenie volania platné v celej Únii na účely vnútroštátnych služieb ukončenia volania na Ukrajine. Implementácia jednotných maximálnych sadzieb za ukončenie volania platných v celej Únii aj na účely vnútroštátnych služieb ukončenia hlasového volania na Ukrajine však nie je na ďalšiu integráciu, pokiaľ ide o roaming vo verejných mobilných komunikačných sieťach, absolútne nevyhnutná. Pre tento aspekt delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2021/654, ktorým sa Ukrajina zaväzuje v plnej miere vykonať do troch rokov od prípadného rozhodnutia Výboru pre obchod o priznaní režimu vnútorného trhu pre roaming vo verejných mobilných komunikačných sieťach podľa článku 4 ods. 3 prílohy XVII k dohode, sa preto stanovuje iný harmonogram vykonávania.
- (10) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/654 sa za určitých podmienok uplatňuje aj na volania pochádzajúce z čísel tretích krajín s cieľom uplatňovať jednotné maximálne sadzby za ukončenie hlasového volania platné v celej Únii otvoreným, transparentným a nediskriminačným spôsobom a obmedziť vylúčenie volaní pochádzajúcich z čísel tretích krajín na to, čo je nevyhnutne potrebné na zabezpečenie dosiahnutia cieľov vnútorného trhu a zabezpečenie proporcionality. Ukrajina v súčasnosti nie je schopná transponovať a v plnej miere implementovať jednotné maximálne sadzby za ukončenie hlasového volania platné v celej Únii na účely volaní pochádzajúcich z čísel tretích krajín. Hoci zavedenie jednotných maximálnych sadzieb za ukončenie volania v celej Únii aj na účely ukončenia volania z čísel tretích krajín nie je na ďalšiu integráciu, pokiaľ ide o roaming vo verejných mobilných komunikačných sieťach, absolútne nevyhnutné, na zabezpečenie súladu s platnými pravidlami na vnútornom trhu EÚ s telekomunikačnými službami by bolo potrebné plné začlenenie a úplné vykonanie

delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2021/654 zo strany Ukrajiny. Pre tento aspekt delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2021/654, ktorým sa Ukrajina zaväzuje v plnej miere vykonať pred prípadným rozhodnutím Výboru pre obchod o priznaní režimu vnútorného trhu pre telekomunikačné služby podľa článku 4 ods. 3 prílohy XVII k dohode, sa preto stanovuje iný harmonogram vykonávania.

- (11) V článku 1 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2022/612 a v článku 3 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2021/654 sa odkazuje na referenčné výmenné kurzy uverejnené Európskou centrálnou bankou v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Európska centrálna banka v súčasnosti neuverejňuje výmenné kurzy pre ukrajinskú hrivnu. Vzhľadom na uvedené ustanovenia je preto potrebná úprava s cieľom stanoviť používanie výmenných kurzov medzi eurom a ukrajinskou hrivnou uverejnených Národnou bankou Ukrajiny dovtedy, kým Európska centrálna banka neuverejní výmenné kurzy ukrajinskej hrivny.
- (12) V článku 11 prílohy XVII k dohode sa Výbor pre obchod splnomocňuje doplniť zostávajúce štyri akty Únie do prílohy XVII k dohode prostredníctvom jej zmeny.
- (13) Ak Ukrajina dospeje k záveru, že konkrétny právny akt Únie bol riadne začlenený a vykonaný, mala by predložiť príslušné transpozičné tabuľky, ako aj úradný preklad ukrajinského vykonávacieho právneho aktu do anglického jazyka, spolutajomníkovi za Úniu vo Výbore pre obchod, aby Európska komisia mohla pristúpiť ku komplexnému posúdeniu stanovenému v dodatku XVII-6 k prílohe XVII k dohode.
- (14) Vzhľadom na prebiehajúcu ruskú útočnú vojnu voči Ukrajine sa môže ukázať, že vykonanie povinností stanovených v tomto rozhodnutí je objektívne nemožné alebo nadmerne zložité v stanovených lehotách. V takom prípade by Ukrajina mala predložiť záležitosť Výboru pre obchod podľa článku 11 prílohy XVII k dohode, ktorý záležitosť posúdi v súlade s článkom 3 ods. 4 a 5 prílohy XVII k dohode,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Dodatok XVII-3 (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) k prílohe XVII k dohode sa týmto mení tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je vypracované v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, talianskom a ukrajinskom jazyku, pričom všetky znenia sú rovnako autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

PRIDRUŽITVENI ODBOR V TRGOVINSKI SESTAVI (v nadaljnjem besedilu: Odbor za trgovino) JE –

ob upoštevanju Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani ter zlasti člena 465(3) Sporazuma in člena 11 Priloge XVII k Sporazumu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je začel veljati 1. septembra 2017.
- (2) Člen 1(2), točka (d), Sporazuma določa, da je cilj Sporazuma med drugim podpreti prizadevanja Ukrajine, da dokonča tranzicijo v delujoče tržno gospodarstvo, med drugim s stopnjevanjem približevanja njene zakonodaje zakonodaji Unije.
- (3) V členu 124 Sporazuma pogodbenici priznavata pomen približevanja veljavne zakonodaje Ukrajine zakonodaji Unije za sektor telekomunikacijskih storitev. Ukrajina se je zavezala, da bo zagotovila, da se njeni obstoječi zakoni in prihodnja zakonodaja uskladijo s pravnim redom Unije. Takšno približevanje naj bi se postopoma razširilo na vse akte pravnega reda Unije iz dodatkov XVII-2 do XVII-5 k Prilogi XVII k Sporazumu in bi moralo, ko bodo izpolnjeni pogoji za to, privedi do postopnega povezovanja Ukrajine z notranjim trgom EU, zlasti z vzajemno odobritvijo obravnave po pravilih notranjega trga v skladu s členom 4(3) Priloge XVII k Sporazumu.
- (4) Ukrajina je zahtevala nadaljnje povezovanje v zvezi z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji, zlasti obravnavo po pravilih notranjega trga za namene gostovanja v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih.
- (5) Pravila o gostovanju so del pravnega reda Unije na področju telekomunikacij, vendar niso bila vključena v Dodatek XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) k Prilogi XVII k Sporazumu. Zato bi bilo treba Dodatek XVII-3 dopolniti z ustreznimi akti Unije, ki se nanašajo na gostovanje v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih.
- (6) V sedanji fazi gospodarskega in pravnega razvoja notranjega trga EU, povezanega s telekomunikacijskimi storitvami, so ustrezni akti Unije v zvezi z gostovanjem

naslednji: Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta⁸⁹, Uredba (EU) 2022/612 Evropskega parlamenta in Sveta⁹⁰, Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286⁹¹ in Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654⁹².

- (7) Direktiva (EU) 2018/1972 je že vključena v Dodatek XVII-3 k Prilogi XVII k Sporazumu. V navedeni dodatek je treba vključiti druge akte v zvezi z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih, da se Ukrajini omogoči postopen prehod na popolno uzakonitev ter popolno in celovito izvajanje vseh veljavnih določb za telekomunikacijski sektor, zlasti tistih o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih.
- (8) Pozitivna ocena ukrajinske zakonodaje, njenega izvajanja in izvrševanja, opravljena v skladu z načeli iz Priloge XVII k Sporazumu, je nujen predpogoj za vsako odločitev Odbora za trgovino o odobritvi obravnave po pravilih notranjega trga na podlagi člena 4(3) Priloge XVII v zvezi z določenim sektorjem. V okviru pravnega reda Unije v zvezi z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih se zahteva, da se pred sprejetjem sklepa o obravnavi po pravilih notranjega trga v skladu s členom 4(3) Priloge XVII doseže popolna uzakonitev ter popolno in celovito izvajanje, ne bi smela razumeti, kot da vključuje uporabo varovalne meje za povprečne veleprodajne cene za zagotavljanje reguliranih storitev, povezanih z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih, med pogodbenicama Sporazuma. Enako velja za regulirane najvišje cene zaključevanja govornih klicev za storitev zaključevanja klica končnemu uporabniku v njegovem omrežju. Te se vzajemno odobrijo med pogodbenicama Sporazuma od datuma, določenega v

⁸⁹ Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah (UL EU L 321, 17.12.2018, str. 36).

⁹⁰ Uredba (EU) 2022/612 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. aprila 2022 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (UL EU L 115, 13.4.2022, str. 1).

⁹¹ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286 z dne 15. decembra 2016 o določitvi podrobnih pravil glede uporabe politike poštene uporabe in metodologije za oceno trajnosti odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje ter glede vloge, ki jo predloži ponudnik gostovanja za namene navedene ocene (UL EU L 344, 17.12.2016, str. 46).

⁹² Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 z dne 18. decembra 2020 o dopolnitvi Direktive (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z določitvijo enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni Unije in enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v fiksni omrežjih na ravni Unije (UL EU L 137, 22.4.2021, str. 1).

morebitni odločitvi Odbora za trgovino o odobritvi obravnave po pravilih notranjega trga za gostovanje v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih na podlagi člena 4(3) Priloge XVII.

- (9) Postopno povezovanje Ukrajine z notranjim trgom EU, zlasti za telekomunikacijske storitve, bo med drugim zahtevalo celovito in popolno izvajanje Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 v skladu s cilji navedene uredbe. Ukrajina trenutno ne more prenesti in v celoti izvajati enotnih najvišjih cen zaključevanja govornih klicev na ravni Unije za namene nacionalnih storitev zaključevanja klicev v Ukrajini. Vendar uvedba enotnih najvišjih cen zaključevanja klicev na ravni Unije tudi za namene nacionalnih storitev zaključevanja govornih klicev v Ukrajini ni nujno potrebna za nadaljnje povezovanje v zvezi z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih. Zato je za navedeni vidik Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 določen drugačen časovni razpored za izvajanje, v zvezi s katerim se Ukrajina zavezuje, da ga bo v celoti izvedla v treh letih od morebitne odločitve Odbora za trgovino o odobritvi obravnave po pravilih notranjega trga za gostovanje v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih na podlagi člena 4(3) Priloge XVII k Sporazumu.
- (10) Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 se pod določenimi pogoji uporablja tudi za klice, ki izvirajo s številke tretjih držav, da bi se enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev na ravni Unije uporabljale na odprt, pregleden in nediskriminatoren način ter da bi se izključitev klicev s številke tretjih držav omejila na to, kar je nujno potrebno za zagotovitev doseganja ciljev notranjega trga in zagotovitev sorazmernosti. Ukrajina trenutno ne more prenesti in v celoti izvajati enotnih najvišjih cen zaključevanja govornih klicev na ravni Unije za namene klicev, ki izvirajo s številke tretjih držav. Čeprav uvedba enotnih najvišjih cen zaključevanja klicev na ravni Unije, tudi za namen zaključevanja klicev s številke iz tretjih držav, ni nujno potrebna za nadaljnje povezovanje v zvezi z gostovanjem v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih, bi morala Ukrajina v celoti uzakoniti Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/654 ter jo popolnoma in celovito izvajati, da se zagotovi usklajitev z veljavnimi pravili na notranjem trgu EU za telekomunikacijske storitve. Zato je za navedeni vidik Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 določen drugačen časovni razpored za izvajanje, v zvezi s katerim se Ukrajina zavezuje, da ga bo v celoti izvedla pred morebitno odločitvijo Odbora za trgovino o odobritvi

obravnavo po pravilih notranjega trga za telekomunikacijske storitve na podlagi člena 4(3) Priloge XVII k Sporazumu.

- (11) Člen 1(4) Uredbe (EU) 2022/612 ter člen 3(2) in (3) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 se nanašata na referenčne menjalne tečaje, ki jih Evropska centralna banka objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Evropska centralna banka trenutno ne objavlja menjalnih tečajev za ukrajinsko grivno. Zato je treba navedene določbe prilagoditi, da se zagotovi uporaba menjalnih tečajev med eurom in ukrajinsko grivno, ki jih objavi Narodna banka Ukrajine, dokler Evropska centralna banka ne objavlja menjalnih tečajev za ukrajinsko grivno.
- (12) Člen 11 Priloge XVII k Sporazumu pooblašča Odbor za trgovino, da s spremembo Priloge XVII k Sporazumu doda preostale štiri akte Unije.
- (13) Ko Ukrajina meni, da je določen pravni akt Unije ustrezno prenesen in izvajan, bi morala predložiti ustrezne tabele prenosa skupaj z uradnim angleškim prevodom izvedbenega ukrajinskega pravnega akta sosekretarju Odbora za trgovino iz Unije, da bi Evropska komisija lahko izvedla celovito oceno iz Dodatka XVII-6 k Prilogi XVII k Sporazumu.
- (14) Glede na sedanjo rusko vojno agresijo proti Ukrajini se lahko izkaže, da je izvajanje obveznosti iz tega sklepa v predvidenih rokih objektivno nemogoče ali čezmerno oteženo. V tem primeru bi morala Ukrajina zadevo predložiti Odboru za trgovino v skladu s členom 11 Priloge XVII k Sporazumu, ki zadevo obravnava v skladu s členom 3(4) in (5) Priloge XVII k Sporazumu –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Dodatek XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) k Prilogi XVII k Sporazumu se spremeni, kot je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je sestavljen v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, hrvaškem, irskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem, švedskem in ukrajinskem jeziku, pri čemer so besedila v vseh teh jezikih enako verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

El COMITÉ DE ASOCIACIÓN, EN SU CONFIGURACIÓN DE COMERCIO (en lo sucesivo denominado «Comité de Comercio»),

Visto el Acuerdo de Asociación entre la Unión Europea y la Comunidad Europea de la Energía Atómica y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra, y en particular su artículo 465, apartado 3, y el artículo 11 de su anexo XVII,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Acuerdo de Asociación entre la Unión Europea y la Comunidad Europea de la Energía Atómica y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra (en lo sucesivo, «Acuerdo») entró en vigor el 1 de septiembre de 2017.
- (2) El artículo 1, apartado 2, letra d), del Acuerdo establece que el objetivo del Acuerdo es, entre otras cosas, contribuir a los esfuerzos de Ucrania para completar la transición a una economía de mercado operativa, a través de, entre otros medios, la aproximación progresiva de su legislación a la de la Unión.
- (3) En el artículo 124 del Acuerdo, las Partes reconocen la importancia de la aproximación de la legislación vigente de Ucrania a la legislación de la Unión en el sector de los servicios de telecomunicaciones. Ucrania se comprometió a garantizar que su legislación vigente y su legislación futura vayan haciéndose compatibles con el acervo de la Unión. Está previsto que dicha aproximación se extienda gradualmente a todos los actos del acervo de la Unión mencionados en los apéndices XVII-2 a XVII-5 del anexo XVII del Acuerdo y, una vez se cumplan las condiciones para ello, conduzca a la integración gradual de Ucrania en el mercado interior de la UE, en particular mediante la concesión recíproca de trato de mercado interior de conformidad con el artículo 4, apartado 3, del anexo XVII del Acuerdo.
- (4) Ucrania ha solicitado una mayor integración en lo que respecta a la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles en la Unión, en particular mediante la concesión de trato de mercado interior con respecto a los servicios de itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles.
- (5) Las normas sobre itinerancia forman parte del acervo de la Unión en materia de telecomunicaciones, pero no se incluyeron en el apéndice XVII-3 (Normas aplicables a los servicios de telecomunicaciones) del anexo XVII del Acuerdo. Por consiguiente, el apéndice XVII-3 debe completarse con los actos pertinentes de la Unión relativos a la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles.

- (6) En la fase actual de desarrollo económico y jurídico del mercado interior de la UE en relación con los servicios de telecomunicaciones, los actos pertinentes de la Unión relativos a la itinerancia son los siguientes: la Directiva (UE) 2018/1972 del Parlamento Europeo y del Consejo⁹³; el Reglamento (UE) 2022/612 del Parlamento Europeo y del Consejo⁹⁴; el Reglamento de Ejecución (UE) 2016/2286 de la Comisión⁹⁵; y el Reglamento Delegado (UE) 2021/654 de la Comisión⁹⁶.
- (7) La Directiva (UE) 2018/1972 ya está incluida en el apéndice XVII-3 del anexo XVII del Acuerdo. Es necesario incluir en dicho apéndice los demás actos relativos a la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles a fin de permitir la transición gradual de Ucrania hacia la promulgación plena y la aplicación plena y completa de todas las disposiciones aplicables al sector de las telecomunicaciones y, especialmente, las relativas a la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles.
- (8) Una evaluación positiva de la legislación ucraniana, su aplicación y su cumplimiento, realizada de conformidad con los principios establecidos en el anexo XVII del Acuerdo, es una condición previa necesaria para cualquier decisión del Comité de Comercio de conceder trato de mercado interior de conformidad con el artículo 4, apartado 3, del anexo XVII con respecto a un sector concreto. En el contexto del acervo de la Unión relativo a la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles, no debe entenderse que el requisito de lograr la

⁹³ Directiva (UE) 2018/1972 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de diciembre de 2018, por la que se establece el Código Europeo de las Comunicaciones Electrónicas (DOUE L 321 de 17.12.2018, p. 36).

⁹⁴ Reglamento (UE) 2022/612 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 6 de abril de 2022, relativo a la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles en la Unión (DOUE L 115 de 13.4.2022, p. 1).

⁹⁵ Reglamento de Ejecución (UE) 2016/2286 de la Comisión, de 15 de diciembre de 2016, por el que se establecen disposiciones de aplicación relativas a la política de utilización razonable y a la metodología para evaluar la sostenibilidad de la supresión de los recargos por itinerancia al por menor, así como sobre la solicitud que debe presentar un proveedor de itinerancia a efectos de tal evaluación (DOUE L 344 de 17.12.2016, p. 46).

⁹⁶ Reglamento Delegado (UE) 2021/654 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2020, por el que se complementa la Directiva (UE) 2018/1972 del Parlamento Europeo y del Consejo mediante el establecimiento de una tarifa única máxima de terminación de llamadas de voz en redes móviles a escala de la Unión y una tarifa única máxima de terminación de llamadas de voz en redes fijas a escala de la Unión (DOUE L 137 de 22.4.2021, p. 1).

promulgación plena y la aplicación plena y completa antes de la adopción de la decisión sobre el trato de mercado interior con arreglo al artículo 4, apartado 3, del anexo XVII implique la aplicación entre las Partes del Acuerdo de los límites de salvaguardia para las tarifas medias al por mayor en la prestación de servicios regulados relacionados con la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles. Esto mismo es aplicable a las tarifas máximas reguladas de terminación de llamadas de voz por el servicio de terminación de llamadas a un usuario final en su red. Estas se concederán recíprocamente entre las Partes en el Acuerdo a partir de la fecha especificada en una posible decisión del Comité de Comercio de conceder un trato de mercado interior para la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles de conformidad con el artículo 4, apartado 3, del anexo XVII.

- (9) La integración gradual de Ucrania en el mercado interior de la UE, en particular respecto a los servicios de telecomunicaciones, requerirá, entre otras cosas, la aplicación plena y completa del Reglamento Delegado (UE) 2021/654 de la Comisión, en consonancia con los objetivos de dicho Reglamento. Ucrania no está actualmente en condiciones de transponer y aplicar plenamente las tarifas únicas máximas de terminación de llamadas a escala de la Unión en relación con los servicios nacionales de terminación de llamadas en el país. Sin embargo, la aplicación de las tarifas únicas máximas de terminación de llamadas a escala de la Unión también en relación con los servicios nacionales de terminación de llamadas de voz en Ucrania no es absolutamente necesaria para la mayor integración con respecto a la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles. Por lo tanto, se establece un calendario diferente para la aplicación de ese aspecto del Reglamento Delegado (UE) 2021/654 de la Comisión, que Ucrania se compromete a aplicar plenamente en un plazo de tres años a partir de una posible decisión del Comité de Comercio de conceder un trato de mercado interior con respecto a la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles de conformidad con el artículo 4, apartado 3, del anexo XVII del Acuerdo.
- (10) El Reglamento Delegado (UE) 2021/654 de la Comisión también se aplica, en determinadas condiciones, a las llamadas procedentes de números de terceros países, con el objetivo de aplicar las tarifas únicas máximas de terminación de llamadas de voz a escala de la Unión de manera abierta, transparente y no discriminatoria, y de limitar la exclusión de las llamadas procedentes de números de terceros países a lo

estrictamente necesario para garantizar la consecución de los objetivos del mercado interior y garantizar la proporcionalidad. Ucrania no está actualmente en condiciones de transponer y aplicar plenamente las tarifas únicas máximas de terminación de llamadas de voz a escala de la Unión en relación con las llamadas procedentes de números de terceros países. Si bien la aplicación de las tarifas únicas máximas de terminación de llamadas a escala de la Unión también en relación con la terminación de llamadas procedentes de números de terceros países no es absolutamente necesaria para una mayor integración en lo que respecta a la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles, la promulgación plena y la aplicación plena y completa del Reglamento Delegado (UE) 2021/654 de la Comisión por Ucrania serían necesarias a fin de garantizar la armonización con las normas aplicables en el mercado interior de servicios de telecomunicaciones de la UE. Por lo tanto, se establece un calendario diferente para la aplicación de ese aspecto del Reglamento Delegado (UE) 2021/654 de la Comisión, que Ucrania se compromete a aplicar plenamente antes de una posible decisión del Comité de Comercio de conceder un trato de mercado interior con respecto a los servicios de telecomunicaciones de conformidad con el artículo 4, apartado 3, del anexo XVII del Acuerdo.

- (11) El artículo 1, apartado 4, del Reglamento (UE) 2022/612 y el artículo 3, apartados 2 y 3, del Reglamento Delegado (UE) 2021/654 de la Comisión se refieren a los tipos de cambio de referencia publicados por el Banco Central Europeo en el *Diario Oficial de la Unión Europea*. El Banco Central Europeo no publica actualmente los tipos de cambio de la grivna ucraniana. Por lo tanto, es necesaria una adaptación con respecto a esas disposiciones para prever el uso de los tipos de cambio entre el euro y la grivna ucraniana publicados por el Banco Nacional de Ucrania mientras el Banco Central Europeo no publique los tipos de cambio de la grivna ucraniana.
- (12) El artículo 11 del anexo XVII del Acuerdo faculta al Comité de Comercio para añadir al anexo XVII del Acuerdo los cuatro actos restantes de la Unión mediante una modificación de sus disposiciones.

- (13) Una vez que Ucrania considere que un acto jurídico concreto de la Unión se ha promulgado y aplicado correctamente, Ucrania debe presentar las tablas de transposición pertinentes, junto con una traducción oficial al inglés de la ley ucraniana de aplicación, al cosecretario de la Unión del Comité de Comercio, a fin de que la Comisión Europea proceda a la evaluación prevista en el apéndice XVII-6 del anexo XVII del Acuerdo.
- (14) En vista de la actual guerra de agresión rusa contra Ucrania, la aplicación de las obligaciones establecidas en la presente Decisión puede resultar objetivamente imposible o excesivamente difícil dentro de los calendarios previstos. En tal caso, Ucrania debe someter la cuestión al Comité de Comercio, que, de conformidad con el artículo 11 del anexo XVII del Acuerdo, debe examinarla de conformidad con el artículo 3, apartados 4 y 5, del anexo XVII del Acuerdo.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

El apéndice XVII-3 (Normas aplicables a los servicios de telecomunicaciones) del anexo XVII del Acuerdo se modifica como se establece en el anexo de la presente Decisión.

Artículo 2

La presente Decisión se redacta en lenguas alemana, búlgara, checa, croata, danesa, eslovaca, eslovena, española, estonia, finesa, francesa, griega, húngara, inglesa, irlandesa, italiana, letona, lituana, maltesa, neerlandesa, polaca, portuguesa, rumana, sueca y ucraniana, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

Artículo 3

La presente Decisión entrará en vigor el día de su adopción.

ASSOCIERINGSKOMMITTÉN I DESS KONSTELLATION FÖR HANDELSFRÅGOR
(nedan kallad *handelskommittén*) HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ukraina, å andra sidan, särskilt artikel 465.3 i avtalet och artikel 11 i bilaga XVII till avtalet, och av följande skäl:

- (1) Associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ukraina, å andra sidan (*avtalet*) trädde i kraft den 1 september 2017.
- (2) Enligt artikel 1.2 d i avtalet är målet med avtalet, bland annat, att stödja Ukrainas ansträngningar för att slutföra omställningen till en fungerande marknadsekonomi, bland annat genom att gradvis närma landets lagstiftning till unionslagstiftningen.
- (3) Enligt artikel 124 i avtalet erkänner parterna vikten av att närma Ukrainas befintliga lagstiftning till unionens lagstiftning på området teletjänster. Ukraina har åtagit sig att säkerställa att landets befintliga och framtida lagstiftning görs förenlig med unionens regelverk. En sådan tillnärmning är avsedd att gradvis utvidgas till att omfatta alla de akter i unionens regelverk som avses i tilläggen XVII-2 till XVII-5 i bilaga XVII till avtalet och bör, när villkoren för detta har uppfyllts, leda till att Ukraina gradvis integreras i EU:s inre marknad, särskilt genom ömsesidigt beviljande av inremarknadsbehandling i enlighet med artikel 4.3 i bilaga XVII till avtalet.
- (4) Ukraina har begärt ytterligare integration när det gäller roaming i allmänna mobilnät i unionen, särskilt genom inremarknadsbehandling för roaming i allmänna mobilnät.
- (5) Regler om roaming är en del av unionens regelverk för telekommunikationer, men ingick inte i tillägg XVII-3 (Tillämpliga regler för teletjänster) i bilaga XVII till avtalet. Därför bör tillägg XVII-3 kompletteras med de relevanta unionsakter som rör roaming i allmänna mobilnät.
- (6) I det nuvarande skedet av ekonomisk och rättslig utveckling av EU:s inre marknad för teletjänster är de relevanta unionsakter som rör roaming följande:

Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2018/1972⁹⁷, Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2022/612⁹⁸, kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2286⁹⁹ och kommissionens delegerade förordning (EU) 2021/654¹⁰⁰.

- (7) Direktiv (EU) 2018/1972 ingår redan i tillägg XVII-3 i bilaga XVII till avtalet. Det är nödvändigt att inkludera de andra akter som är relevanta för roaming i allmänna mobilnät i det tillägget för att möjliggöra Ukrainas gradvisa övergång till ett fullständigt antagande och införlivande av alla tillämpliga bestämmelser inom telekommunikationssektorn, särskilt bestämmelserna om roaming i allmänna mobilnät.
- (8) En positiv bedömning av Ukrainas lagstiftning och dess genomförande och verkställighet i enlighet med principerna i bilaga XVII till avtalet är en nödvändig förutsättning för att handelskommittén ska kunna fatta beslut om att bevilja inremarknadsbehandling i enlighet med artikel 4.3 i bilaga XVII med avseende på en viss sektor. Inom ramen för unionens regelverk om roaming i allmänna mobilnät bör kravet på ett fullständigt antagande och införlivande före antagandet av beslutet om inremarknadsbehandling enligt artikel 4.3 i bilaga XVII inte tolkas som att det innebär att avtalsparterna tillämpar skyddsgränser för genomsnittliga avgifter i grossistledet för tillhandahållande av reglerade roamingtjänster i allmänna mobilnät. Detsamma gäller de högsta termineringstaxorna för röstsamtal för tjänsten att terminera ett samtal till en slutanvändare på dess nät. Dessa ska beviljas ömsesidigt mellan avtalsparterna från och med den dag som anges i ett eventuellt beslut av

⁹⁷ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2018/1972 av den 11 december 2018 om inrättande av en europeisk kodex för elektronisk kommunikation (EUT L 321, 17.12.2018, s. 36).

⁹⁸ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2022/612 av den 6 april 2022 om roaming i allmänna mobilnät i unionen (EUT L 115, 13.4.2022, s. 1).

⁹⁹ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2286 av den 15 december 2016 om tillämpningsföreskrifter för policyer för normal användning och metodik för bedömning av hållbarheten vad gäller avskaffande av tilläggsavgifter för roaming i slutkundsledet och ansökan som inlämnas av roamingleverantörer för denna bedömning (EUT L 344, 17.12.2016, s. 46).

¹⁰⁰ Kommissionens delegerade förordning (EU) 2021/654 av den 18 december 2020 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2018/1972 genom fastställande av en enda unionsomfattande högsta termineringstaxa för röstsamtal i mobila nät och en enda unionsomfattande högsta termineringstaxa för röstsamtal i fasta nät (EUT L 137, 22.4.2021, s. 1).

handelskommittén om beviljande av inre marknadsbehandling för roaming i allmänna mobilnät i enlighet med artikel 4.3 i bilaga XVII.

- (9) En gradvis integrering av Ukraina i EU:s inre marknad, särskilt när det gäller teletjänster, kommer bland annat att kräva fullständigt införlivande och genomförande av kommissionens delegerade förordning (EU) 2021/654 i linje med den förordningens mål. Ukraina är för närvarande inte i stånd att införliva och fullständigt genomföra de enda högsta unionstäckande termineringstaxorna för nationella termineringstjänster i Ukraina. Genomförandet av de enda högsta unionstäckande termineringstaxorna även för nationella termineringstjänster för röstsamtal i Ukraina är dock inte absolut nödvändigt för ytterligare integration när det gäller roaming i allmänna mobilnät. Det föreskrivs därför en annan tidsplan för genomförandet av den aspekten av kommissionens delegerade förordning (EU) 2021/654, som Ukraina åtar sig att fullständigt införliva inom tre år från ett eventuellt beslut av handelskommittén om beviljande av inre marknadsbehandling för roaming i allmänna mobilnät i enlighet med artikel 4.3 i bilaga XVII till avtalet.
- (10) Kommissionens delegerade förordning (EU) 2021/654 är också på vissa villkor tillämplig på samtal som utgår från tredjelandsnummer, i syfte att på ett öppet, transparent och icke-diskriminerande sätt tillämpa de enda unionsomfattande högsta termineringstaxorna för röstsamtal, och för att begränsa uteslutandet av samtal som utgår från tredjelandsnummer till vad som är absolut nödvändigt för att säkerställa att målen för den inre marknaden uppnås och för att säkerställa proportionalitet. Ukraina är för närvarande inte i stånd att införliva och fullständigt genomföra de enda högsta unionstäckande termineringstaxorna för samtal som utgår från tredjelandsnummer. Även om införlivandet av de enda högsta unionstäckande termineringstaxorna även för terminering från tredjelandsnummer inte är absolut nödvändigt för ytterligare integration med avseende på roaming i allmänna mobilnät, skulle Ukraina behöva ett fullständigt antagande och införlivande av kommissionens delegerade förordning (EU) 2021/654 för att säkerställa anpassning till de tillämpliga reglerna på EU:s inre marknad för teletjänster. Det föreskrivs därför en annan tidsplan för genomförandet av den aspekten av kommissionens delegerade förordning (EU) 2021/654, som Ukraina åtar sig att fullständigt införliva före ett eventuellt beslut av handelskommittén om beviljande av inre marknadsbehandling för teletjänster i enlighet med artikel 4.3 i bilaga XVII till avtalet.

- (11) I artikel 1.4 i förordning (EU) 2022/612 och i artikel 3.2 och 3.3 i kommissionens delegerade förordning (EU) 2021/654 hänvisas till de referensväxelkurser som offentliggörs av Europeiska centralbanken i *Europeiska unionens officiella tidning*. Europeiska centralbanken offentliggör för närvarande inte växelkurser för ukrainsk hryvnia. Det krävs därför en anpassning av dessa bestämmelser för att föreskriva användning av de växelkurser mellan euro och ukrainsk hryvnia som offentliggjorts av Ukrainas centralbank så länge som Europeiska centralbanken inte offentliggör växelkurser för ukrainsk hryvnia.
- (12) Genom artikel 11 i bilaga XVII till avtalet ges handelskommittén befogenhet att genom ändringar lägga till de återstående fyra unionsakterna i bilaga XVII till avtalet.
- (13) När Ukraina anser att en viss unionsrättsakt har antagits och införlivats korrekt ska Ukraina till unionens medsekreterare i handelskommittén överlämna de relevanta införlivandetabellerna tillsammans med en officiell engelsk översättning av den införlivande ukrainska rättsakten, för att Europeiska kommissionen ska kunna gå vidare med den heltäckande bedömning som föreskrivs i tillägg XVII-6 i bilaga XVII till avtalet.
- (14) Mot bakgrund av Rysslands pågående anfallskrig mot Ukraina kan det visa sig vara objektivt omöjligt eller orimligt svårt att fullgöra de skyldigheter som fastställs i detta beslut inom de fastställda tidsfristerna. I så fall bör Ukraina lägga fram ärendet för handelskommittén i enlighet med artikel 11 i bilaga XVII till avtalet som ska behandla frågan i enlighet med artikel 3.4 och 3.5 i bilaga XVII till avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillägg XVII-3 (Tillämpliga regler för teletjänster) i bilaga XVII till avtalet ska ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut har upprättats på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och ukrainska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Вчинено в Брюсселі
Съставено в Брюксел
V Bruselu
Udfærdiget i Bruxelles
Geschehen zu Brüssel
Βρυξέλλες
Done at Brussels
Hecho en Bruselas
Brüssel
Tehty Brysselissä
Fait à Bruxelles
Sastavljeno u Bruxellesu
Kelt Brüsszelben
Fatto a Bruxelles
Priimta Briuselyje
Briselē
Magħmul fi Brussell
Gedaan te Brussel
Sporządzono w Brukseli
Feito em Bruxelas
Adoptat la Bruxelles
V Bruseli
V Bruslju
Utfärdat i Bryssel

...24/4.....2023

*Від Комітету асоціації у торговельному складі
 За Комитета за асоцииране в състав „Търговия“
 Por el Comité de Asociación en su configuración de Comercio
 Za Výbor pro přidružení ve složení pro obchod
 For Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning
 Im Namen des Assoziationsausschusses in der Zusammensetzung „Handel“
 Kaubanduskoosseisus kokkutulnud assotsieerimiskomitee nimel
 Για την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα
 For the Association Committee in Trade configuration
 Par le comité d'association dans sa configuration "Commerce"
 Za Odbor za pridruživanje u sastavu zaduženom za trgovinu
 Per il Comitato di associazione nella formazione "Commercio"
 Asociācijas komitejas tās Tirdzniecības komitejas sastāvā vārdā
 Asociacijos komiteto prekybos klausimais vardu
 A kereskedelmi formációban üléselő Társulási Bizottság részéről
 Għall-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ
 Voor het Associatiecomité in zijn samenstelling voor handelsvraagstukken
 W imieniu Komitetu Stowarzyszenia w składzie rozstrzygającym kwestie dotyczące handlu
 Pelo Comité de Associação na sua configuração Comércio
 Pentru Comitetul de asociere reunit în configurația comerț
 Za Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu
 Za Pridružitveni odbor v trgovinski sestavi
 Kauppaan liittyvien kysymysten kokoonpanossa olevan assosiaatiokomitean puolesta
 För associeringskommittén i dess konstellation för handelsfrågor*

Голова
Председател
El Presidente
předseda nebo předsedkyně
Formand
Der Vorsitz
esimees
Ο Πρόεδρος
The Chair
Le président
Predsjednik
Il presidente
priekšsēdētājs
Pirmininkas
az elnök
Il-President
De voorzitter
Przewodniczący
O Presidente
Preşedintele
predseda
Predsednik
Puheenjohtaja
Ordförande

Секретари
Sekretarju
Los secretarios
tajemníci
Sekretærer
Sekretariat
sekretärid
Οι Γραμματείς
Secretaries
Les secrétaires
Tajnici
I segretari
sekretāri
Sekretoriai
a titkárok
Is-Segretarji
De secretarissen
Sekretarze
Os Secretários
Secretarii
tajomníci
Sekretarja
Sihteerit
Sekreterarna


Léon DELVAUX


Rikke MENGEL-JØRGENSEN



Oleksandra NECHYPORENKO

ДОДАТОК

До Доповнення XVII-3 (Правила, що застосовуються до телекомунікаційних послуг) вносяться зміни шляхом доповнення частини "А. Загальна європейська політика у сфері електронних комунікацій" після положення, що стосується "Директиви Європейського Парламенту і Ради 2014/61/ЄС від 15 травня 2014 року про заходи, спрямовані на зниження витрат на розгортання високошвидкісних електронних комунікаційних мереж", наступним:

"Регламент Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2022/612 від 6 квітня 2022 року про роумінг у мережах мобільного зв'язку загального користування в межах Європейського Союзу (переглянутий)

Для цілей цієї Угоди положення Регламенту читаються з такою адаптацією: стаття 1(4) посилається на довідкові курси валют, опубліковані Європейським центральним банком в Офіційному віснику Європейського Союзу. До того часу, поки Європейський центральний банк не публікує курси валют для української гривні, курси валют між євро та українською гривнею, опубліковані Національним банком України, будуть використовуватися для цілей застосування статті 1(4). Базові періоди та умови, викладені в статті 1(4), залишаються незмінними.

— Імплементувати всі положення за винятком:

— статті 7 – Імплементация політики добросовісного користування та механізму стійкості, параграфи 1-3. Виняток щодо статті 7(1)-(3) не завдає шкоди зобов'язанням України стосовно впровадження імплементацийних актів щодо застосування політики добросовісного користування, методології оцінки сталості надання роздрібних послуг роумінгу за внутрішніми цінами та заявки, яку має подати постачальник роумінгу з метою оцінки стійкості

— статті 20 – Процедура Комітету

— Графік: положення Регламенту (ЄС) 2022/612 повинні бути впроваджені протягом 12 місяців після набрання чинності цим Рішенням.

Імплементацийний Регламент Комісії (ЄС) 2016/2286 від 15 грудня 2016 року, який встановлює детальні правила щодо застосування політики добросовісного користування та методології для оцінки стійкості усунення роздрібних доплат за роумінг та щодо заявки, яку має подати постачальник роумінгу для цілей такої оцінки

Графік: положення Імплементацийного Регламенту Комісії (ЄС) 2016/2286 повинні бути впроваджені протягом 12 місяців після набрання чинності цим Рішенням.

Делегований Регламент Комісії (ЄС) 2021/654 від 18 грудня 2020 року, що доповнює Директиву Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2018/1972 шляхом встановлення єдиної для всього Європейського Союзу максимальної ставки термінації трафіка мобільного голосового зв'язку та єдиної для всього Європейського Союзу максимальної ставки термінації трафіка фіксованого голосового зв'язку.

Для цілей цієї Угоди положення Регламенту читаються з наступними змінами: стаття 3(2) і (3) посиляється на довідкові курси валют, опубліковані Європейським центральним банком в Офіційному віснику Європейського Союзу. Поки Європейський центральний банк не публікує курси української гривні, курси валют між євро та українською гривнею, опубліковані Національним банком України, використовуються для цілей застосування статті 3(2) і (3). Базові періоди та умови, викладені в статті 3(2) і (3), залишаються незмінними.

Графік: положення Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2021/654 повинні бути впроваджені до введення в дію Регламенту (ЄС) 2022/612 та протягом 11 місяців після набрання чинності цим Рішенням, з такими винятками:

- стосовно національних викликів, які надходять від і завершуються на українських номерах в Україні, стаття 1(3) застосовується протягом 3 років із дати, зазначеної в остаточному рішенні Комітету з питань торгівлі про надання режиму внутрішнього ринку для роумінгу відповідно до статті 4(3) Додатка XVII;
- стаття 1(4) має бути імплементована до остаточного рішення Комітету з питань торгівлі про надання режиму внутрішнього ринку для телекомунікаційних послуг відповідно до статті 4(3) Додатка XVII

Регламент Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2018/1971 від 11 грудня 2018 року про заснування Органу європейських регуляторів електронних комунікацій (BEREC) та Агентства підтримки BEREC (Офіс BEREC), внесення змін до Регламенту (ЄС) 2015/2120 та скасування Регламенту (ЄС) № 1211/2009.

- Національний регуляторний орган України, який несе основну відповідальність за нагляд за повсякденним функціонуванням ринків електронних комунікаційних мереж і послуг, бере повноцінну участь у роботі Ради регуляторів BEREC, робочих груп BEREC та Правління Офісу BEREC. Національний регуляторний орган України має ті самі права та обов'язки, що й національні регуляторні органи держав-членів ЄС, за винятком права голосу та головування в Раді регуляторів та Правлінні;
- у світлі цього національний регуляторний орган України має бути представлений на належному рівні відповідно до положень Регламенту BEREC. Згідно з відповідними правилами регламентів ЄС, згаданих вище, BEREC та Офіс BEREC повинні, залежно від обставин, допомагати національному регуляторному органу України у виконанні його завдань;
- національний регуляторний орган України максимально враховує будь-які керівні принципи, думки, рекомендації, спільну позицію та найкращі практики, прийняті BEREC з метою забезпечення послідовного впровадження регуляторної бази для електронних комунікацій.

Графік: положення Регламенту (ЄС) 2018/1971 повинні бути впроваджені протягом 12 місяців після набрання чинності цим Рішенням.

"

ПРИЛОЖЕНИЕ

Допълнение XVII-3 (Приложими правила по отношение на телекомуникационните услуги) се изменя, като в раздел „А. Цялостна европейска политика в областта на електронните съобщения“, след записа, отнасящ се до „Директива 2014/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно мерките за намаляване на разходите за разгръщане на високоскоростни електронни съобщителни мрежи“, се добавя следното:

„Регламент (ЕС) 2022/612 на Европейския парламент и на Съвета от 6 април 2022 г. относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (преработен текст)

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации: член 1, параграф 4 се отнася до референтните обменни курсове, публикувани от Европейската централна банка в *Официален вестник на Европейския съюз*. Докато Европейската централна банка не публикува обменни курсове за украинската гривна, за целите на прилагането на член 1, параграф 4 се използват обменните курсове между еврото и украинската гривна, публикувани от Националната банка на Украйна. Референтните периоди и условията, определени в член 1, параграф 4, остават непроменени.

– Прилагане на всички разпоредби с изключение на:

- Член 7 — Прилагане на политика за справедливо ползване и на механизъм за устойчивост, параграфи 1—3. Изключението във връзка с член 7, параграфи 1—3 не влияе върху задължението на Украйна да прилага актовете за изпълнение относно прилагането на политиките за справедливо ползване, относно методиката за оценяване на устойчивостта на предоставянето на роуминг услуги на дребно по национални цени и относно заявлението, което се подава от доставчика на роуминг за целите на оценяването на устойчивостта
- Член 20 — Процедура на комитет

Срокове: разпоредбите на Регламент (ЕС) 2022/612 започват да се прилагат в срок от 12 месеца след влизането в сила на Решение [1/2023].

Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2286 на Комисията от 15 декември 2016 г. за определяне на подробни правила относно прилагането на политика за справедливо ползване и относно методиката за оценяване на устойчивостта на премахването на надценките на дребно за роуминг, както и относно заявлението, което се подава от доставчика на роуминг за целите на тази оценка

Срокове: разпоредбите на Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/2286 на Комисията започват да се прилагат в срок от 12 месеца след влизането в сила на Решение [1/2023].

Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията от 18 декември 2020 г. за допълнение на Директива (ЕС) 2018/1972 на Европейския парламент и на Съвета чрез определяне на единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания в мобилни мрежи в целия Съюз и единна максимална цена за терминиране на гласови повиквания във фиксирани мрежи в целия Съюз

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на регламента се четат със следните адаптации: член 3, параграфи 2 и 3 се отнасят до референтните обменни курсове, публикувани от Европейската централна банка в *Официален вестник на Европейския съюз*. Докато Европейската централна банка не публикува обменни курсове за украинската гривна, за целите на прилагането на член 3, параграфи 2 и 3 се използват обменните курсове между еврото и украинската гривна, публикувани от Националната банка на Украйна. Референтните периоди и условията, определени в член 3, параграфи 2 и 3, остават непроменени.

Срокове: разпоредбите на Делегиран регламент (ЕС) 2021/654 на Комисията започват да се прилагат преди тези на Регламент (ЕС) 2022/612 и не по-късно от 11 месеца след влизането в сила на Решение [1/2023] със следните изключения:

- по отношение на национални повиквания, които произхождат от и се терминират към украински номера в Украйна, член 1, параграф 3 започва да се прилага до 3 години от датата, посочена в евентуално решение на Комитета по търговия за предоставяне на третиране за роуминга, идентично с това на вътрешния пазар, съгласно член 4, параграф 3 от приложение XVII
- член 1, параграф 4 се прилага преди евентуално решение на Комитета по търговия за предоставяне на третиране, идентично с това на вътрешния пазар, за телекомуникационните услуги, съгласно член 4, параграф 3 от приложение XVII

Регламент (ЕС) 2018/1971 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Агенция за подкрепа на ОЕРЕС (Службата на ОЕРЕС), за изменение на Регламент (ЕС) 2015/2120 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1211/2009

- Националният регулаторен орган на Украйна, който носи основната отговорност за надзора върху ежедневното функциониране на пазарите за електронни съобщителни мрежи и услуги, участва пълноценно в работата на Съвета на регулаторите на ОЕРЕС, работните групи на ОЕРЕС и Управителния съвет на Службата на ОЕРЕС. Националният регулаторен орган на Украйна има същите права и задължения като националните регулаторни органи на държавите — членки на ЕС, с изключение на правото на глас и на председателство на Съвета на регулаторите и на Управителния съвет
- Като се има предвид посоченото по-горе, националният регулаторен орган на Украйна се представлява на подходящо равнище, съобразно предвиденото в Регламента за ОЕРЕС. В съответствие със съответните разпоредби на гореизброените регламенти на ЕС, ОЕРЕС и Службата на ОЕРЕС подпомагат, според случая, националният регулаторен орган на Украйна при изпълнението на неговите задачи.
- Националният регулаторен орган на Украйна следва възможно най-точно всички насоки, становища, препоръки, общи позиции и най-добри практики, приети от ОЕРЕС, за да осигури последователно прилагане на нормативната уредба на електронните съобщения.

Срокове: разпоредбите на Регламент (ЕС) 2018/1971 започват да се прилагат до 12 месеца след датата на влизане в сила на Решение [1/2023].“.

PRILOG

Dodatak XVII.-3. (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) mijenja se dodavanjem sljedećeg teksta u odjeljku „A. Opća europska politika elektroničkih komunikacija” i nakon točke koja se odnosi na tekst „Direktiva 2014/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o mjerama za smanjenje troškova postavljanja elektroničkih komunikacijskih mreža velikih brzina”:

„Uredba (EU) 2022/612 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. travnja 2022. o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Uniji (preinaka)

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe sadržavaju sljedeću prilagodbu: Članak 1. stavak 4. odnosi se na referentne devizne tečajeve koje Europska središnja banka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*. Sve dok Europska središnja banka ne objavi devizne tečajeve za ukrajinsku hrvnju, za potrebe primjene članka 1. stavka 4. primjenjuju se devizni tečajevi između eura i ukrajinske hrvnje koje objavljuje Narodna banka Ukrajine. Referentna razdoblja i uvjeti utvrđeni u članku 1. stavku 4. ostaju nepromijenjeni.

- Provesti sve odredbe osim:
 - Članak 7. - Provedba politike pravedne uporabe i mehanizma za održivost, stavci 1.–3. Iznimkom u pogledu članka 7. stavaka od 1. do 3. ne dovodi se u pitanje obveza Ukrajine da provede provedbene akte o primjeni politika pravedne uporabe, o metodologiji procjene održivosti pružanja maloprodajnih usluga roaminga po domaćim cijenama te o zahtjevu koji podnosi pružatelj usluga roaminga za potrebe procjene održivosti
 - Članak 20. - Postupak odbora

Vremenski raspored: odredbe Uredbe (EU) 2022/612 moraju se primijeniti u roku od 12 mjeseci od datuma stupanja na snagu Odluke [1/2023].

Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286 od 15. prosinca 2016. o utvrđivanju detaljnih pravila o primjeni politike pravedne uporabe, o metodologiji procjene održivosti ukidanja maloprodajnih dodatnih naknada za roaming te o zahtjevu koji podnosi pružatelj usluga roaminga za potrebe te procjene

Vremenski raspored: odredbe Provedbene uredbe Komisije (EU) 2016/2286 moraju se primijeniti u roku od 12 mjeseci od datuma stupanja na snagu Odluke [1/2023].

Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 od 18. prosinca 2020. o dopuni Direktive (EU) 2018/1972 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem jedinstvene maksimalne cijene završavanja glasovnih poziva u pokretnim mrežama u cijeloj Uniji i jedinstvene maksimalne cijene završavanja glasovnih poziva u nepokretnim mrežama u cijeloj Uniji

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe sadržavaju sljedeće prilagodbe: Članak 3. stavci 2. i 3. odnose se na referentne devizne tečajeve koje Europska središnja banka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*. Sve dok Europska središnja banka ne objavi devizne tečajeve za ukrajinsku hrvanju, za potrebe primjene članka 3. stavaka 2. i 3. primjenjuju se devizni tečajevi između eura i ukrajinske hrvanje koje objavljuje Narodna banka Ukrajine. Referentna razdoblja i uvjeti utvrđeni u članku 3. stavcima 2. i 3. ostaju nepromijenjeni.

Vremenski raspored: odredbe Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 moraju se primijeniti prije onih Uredbe (EU) 2022/612 i u roku od 11 mjeseci od datuma stupanja na snagu Odluke [1/2023], uz sljedeće iznimke:

- U pogledu nacionalnih poziva koji se upućuju s ukrajinskih brojeva u Ukrajini i završavaju prema tim brojevima, članak 1. stavak 3. počinju se primjenjivati u roku od tri godine od datuma navedenog u eventualnoj odluci Odbora za trgovinu o odobravanju tretmana unutarnjeg tržišta za roaming u skladu s člankom 4. stavkom 3. Priloga XVII.
- Članak 1. stavak 4. mora se primijeniti prije eventualne odluke Odbora za trgovinu o odobravanju tretmana unutarnjeg tržišta za telekomunikacijske usluge u skladu s člankom 4. stavkom 3. Priloga XVII.

Uredba (EU) 2018/1971 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Agencije za potporu BEREC-u (Ured BEREC-a), izmjeni Uredbe (EU) 2015/2120 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1211/2009

- Nacionalno regulatorno tijelo Ukrajine koje ima primarnu odgovornost za nadzor svakodnevnog funkcioniranja tržišta elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga u potpunosti sudjeluje u radu Odbora regulatora BEREC-a, radnih skupina BEREC-a i upravnog odbora Ureda BEREC-a. Nacionalno regulatorno tijelo Ukrajine ima ista prava i obveze kao i nacionalna regulatorna tijela država članica EU-a, osim prava glasa i predsjedanja Odborom regulatora i upravnim odborom.

- S obzirom na to, nacionalno regulatorno tijelo Ukrajine zastupljeno je na odgovarajućoj razini u skladu s odredbama Uredbe o BEREC-u. U skladu s relevantnim pravilima prethodno navedenih uredbi EU-a, BEREC i Ured BEREC-a, ovisno o slučaju, pomažu nacionalnom regulatornom tijelu Ukrajine u obavljanju njegovih zadaća.
- Nacionalno regulatorno tijelo Ukrajine u najvećoj mogućoj mjeri uzima u obzir sve smjernice, mišljenja, preporuke, zajedničko stajalište i najbolje prakse koje donese BEREC u cilju osiguravanja dosljedne provedbe regulatornog okvira za elektroničke komunikacije.

Vremenski raspored: odredbe Uredbe (EU) 2018/1971 moraju se primijeniti u roku od 12 mjeseci od datuma stupanja na snagu Odluke [1/2023].”.

PŘÍLOHA

Dodatek XVII-3 (Pravidla vztahující se na telekomunikační služby) se mění tak, že se do oddílu „A. Celková evropská politika v oblasti elektronických komunikací“ za bod týkající se „směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/61/EU ze dne 15. května 2014 o opatřeních ke snížení nákladů na budování vysokorychlostních sítí elektronických komunikací“ doplňují nové body, které znějí:

„Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/612 ze dne 6. dubna 2022 o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii (přepracované znění)

Pro účely této dohody se nařízení upravuje takto: ustanovení čl. 1 odst. 4 odkazuje na referenční směnné kurzy zveřejněné Evropskou centrální bankou v *Úředním věstníku Evropské unie*. Dokud Evropská centrální banka nezveřejní směnné kurzy ukrajinské hřivny, použijí se pro účely čl. 1 odst. 4 směnné kurzy mezi eurem a ukrajinskou hřivnou zveřejněné Ukrajinskou národní bankou. Referenční období a podmínky stanovené v čl. 1 odst. 4 zůstávají nezměněny.

- Provedou se veškerá ustanovení s výjimkou těchto:
 - článek 7 – Provádění politiky přiměřeného využívání a mechanismu udržitelnosti, odstavce 1–3. Výjimkou týkající se čl. 7 odst. 1 až 3 není dotčena povinnost Ukrajiny provést prováděcí akty o uplatňování politik přiměřeného využívání, metodiku posuzování udržitelnosti poskytování maloobchodních roamingových služeb za vnitrostátní ceny a žádost, kterou má podat poskytovatel roamingu pro účely posouzení udržitelnosti,
 - článek 20 – Postup projednávání ve výboru.

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) 2022/612 se provedou do 12 měsíců ode dne vstupu rozhodnutí [č. 1/2023] v platnost.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/2286 ze dne 15. prosince 2016, kterým se stanoví podrobná pravidla týkající se uplatňování politiky přiměřeného využívání a metodologie posuzování udržitelnosti zrušení maloobchodních příplatků za roaming a týkající se žádosti, kterou má podat poskytovatel roamingu pro účely tohoto posouzení

Harmonogram: ustanovení prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/2286 se provedou do 12 měsíců ode dne vstupu rozhodnutí [č. 1/2023] v platnost.

Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/654 ze dne 18. prosince 2020, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1972 stanovením jednotné maximální sazby za ukončení hlasového volání v mobilní síti po celé Unii a jednotné maximální sazby za ukončení hlasového volání v pevné síti po celé Unii

Pro účely této dohody se nařízení upravuje takto: ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 odkazují na referenční směnné kurzy zveřejněné Evropskou centrální bankou v *Úředním věstníku Evropské unie*. Dokud Evropská centrální banka nezveřejní směnné kurzy ukrajinské hřivny, použijí se pro účely čl. 3 odst. 2 a 3 směnné kurzy mezi eurem a ukrajinskou hřivnou zveřejněné Ukrajinskou národní bankou. Referenční období a podmínky stanovené v čl. 3 odst. 2 a 3 zůstávají nezměněny.

Harmonogram: ustanovení nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/654 se provedou před provedením ustanovení nařízení (EU) 2022/612 a do 11 měsíců ode dne vstupu rozhodnutí [č. 1/2023] v platnost, s těmito výjimkami:

- pokud jde o vnitrostátní volání uskutečněná z ukrajinských čísel a ukončená na ukrajinských číslech na Ukrajině, použije se čl. 1 odst. 3 do tří let ode dne stanoveného v případném rozhodnutí Výboru pro obchod o udělení statusu účastníka na vnitřním trhu pro roaming podle čl. 4 odst. 3 přílohy XVII,
- ustanovení čl. 1 odst. 4 se provede před přijetím případného rozhodnutí Výboru pro obchod o udělení statusu účastníka na vnitřním trhu pro telekomunikační služby podle čl. 4 odst. 3 přílohy XVII.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1971 ze dne 11. prosince 2018 o zřízení Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC) a Agentury na podporu BEREC (Úřad BEREC), o změně nařízení (EU) 2015/2120 a o zrušení nařízení (ES) č. 1211/2009

- Vnitrostátní regulační orgán Ukrajiny s primární odpovědností za dohled nad každodenním fungováním trhů sítí a služeb elektronických komunikací se plně účastní práce Rady regulačních orgánů BEREC, pracovních skupin BEREC a správní rady Úřadu BEREC: vnitrostátní regulační orgán Ukrajiny má stejná práva a povinnosti jako vnitrostátní regulační orgány členských států EU, s výjimkou hlasovacího práva a předsednictví v Radě regulačních orgánů a správní radě.

- S ohledem na výše uvedené skutečnosti je vnitrostátní regulační orgán Ukrajiny zastoupen na příslušné úrovni v souladu s ustanoveními nařízení o sdružení BEREC. V souladu s příslušnými pravidly výše uvedených nařízení EU jsou sdružení BEREC a případně Úřad BEREC nápomocny vnitrostátnímu regulačnímu orgánu Ukrajiny při plnění jeho úkolů.
- Vnitrostátní regulační orgán Ukrajiny v nejvyšší možné míře zohlední veškeré pokyny, stanoviska, doporučení, společné postoje a osvědčené postupy přijaté sdružením BEREC s cílem zajistit jednotné provádění regulačního rámce pro elektronické komunikace.

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) 2018/1971 se provedou do 12 měsíců ode dne vstupu rozhodnutí [č. 1/2023] v platnost.

BILAG

I tillæg XVII-3 (Regler for telekommunikationstjenester) ændres ved, at der under afsnit "A. Overordnet europæisk politik for elektronisk kommunikation" og efter "Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/61/EU af 15. maj 2014 om foranstaltninger for at reducere omkostningerne ved etablering af højhastighedsnet til elektronisk kommunikation" tilføjes følgende:

"Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/612 af 6. april 2022 om roaming på offentlige mobilkommunikationsnet i Unionen (omarbejdning).

Forordningens bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasning: Artikel 1, stk. 4, henviser til de referencekurser, der offentliggøres af Den Europæiske Centralbank i *Den Europæiske Unions Tidende*. Så længe Den Europæiske Centralbank ikke offentliggør valutakurser for den ukrainske hryvnia, anvendes de valutakurser mellem euroen og den ukrainske hryvnia, der er offentliggjort af Ukraines nationalbank, med henblik på anvendelsen af artikel 1, stk. 4. De referenceperioder og betingelser, der er fastsat i artikel 1, stk. 4, forbliver uændrede.

- Gennemføre alle bestemmelser med undtagelse af:
 - Artikel 7 – Gennemførelse af politik om rimeligt forbrug og af bæredygtighedsmekanismen, stk. 1-3. Undtagelsen vedrørende artikel 7, stk. 1-3, berører ikke Ukraines forpligtelse til at gennemføre gennemførelsesretsakterne om anvendelsen af politikker om rimeligt forbrug, metoden til vurdering af bæredygtigheden af leveringen af detailroamingtjenester til indenlandske priser og den ansøgning, som en roamingudbyder skal indgive med henblik på vurderingen af bæredygtigheden.
 - Artikel 20 – Udvalgsprocedure.

Tidsplan: Bestemmelserne i forordning (EU) 2022/612 gennemføres senest 12 måneder efter datoen for ikrafttrædelsen af afgørelse [1/2023].

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2286 af 15. december 2016 om fastsættelse af detaljerede regler for anvendelsen af politikker om rimeligt forbrug og for metoden til vurdering af, om afskaffelsen af detailroamingtillæg er bæredygtig, og for anmodninger, som indgives af en roamingudbyder med henblik på en sådan vurdering.

Tidsplan: Bestemmelserne i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2286 gennemføres senest 12 måneder efter datoen for denne afgørelses ikrafttræden [1/2023].

Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/654 af 18. december 2020 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2018/1972 ved at fastsætte en fælles maksimal EU-dækkende termineringstakst for taleopkald i mobilnet og en fælles maksimal EU-dækkende termineringstakst for taleopkald i fastnet.

Forordningens bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasninger: Artikel 3, stk. 2 og 3, henviser til de referencekurser, der offentliggøres af Den Europæiske Centralbank i *Den Europæiske Unions Tidende*. Så længe Den Europæiske Centralbank ikke offentliggør valutakurser for den ukrainske hryvnia, anvendes de valutakurser mellem euroen og den ukrainske hryvnia, der er offentliggjort af Ukraines nationalbank, med henblik på anvendelsen af artikel 3, stk. 2 og 3. De referenceperioder og betingelser, der er fastsat i artikel 3, stk. 2 og 3, forbliver uændrede.

Tidsplan: Bestemmelserne i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2021/654 gennemføres inden bestemmelserne i forordning (EU) 2022/612 og senest 11 måneder efter datoen for ikrafttrædelsen af afgørelse [1/2023] med følgende undtagelser:

- For så vidt angår indenlandske opkald fra og terminering til ukrainske numre i Ukraine finder artikel 1, stk. 3, anvendelse senest tre år efter den dato, der er fastsat i en eventuel afgørelse truffet af Handelsudvalget om at indrømme behandling efter reglerne i det indre marked for roaming i henhold til artikel 4, stk. 3, i bilag XVII.
- Artikel 1, stk. 4, gennemføres, inden Handelsudvalget eventuelt træffer afgørelse om at indrømme behandling efter reglerne i det indre marked for telekommunikationstjenester i henhold til artikel 4, stk. 3, i bilag XVII.

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1971 af 11. december 2018 om oprettelse af Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation (BEREC) og Agenturet for Støtte til BEREC (BEREC-kontoret), om ændring af forordning (EU) 2015/2120 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1211/2009.

- Den nationale tilsynsmyndighed i Ukraine, der har hovedansvaret for det løbende tilsyn med markedet for elektroniske kommunikationsnet og -tjenester, deltager fuldt ud i repræsentantskabet for og arbejdsgrupperne i BEREC samt i BEREC-kontorets bestyrelse. Ukraines nationale tilsynsmyndighed har samme rettigheder og forpligtelser som EU-medlemsstaternes nationale regulerende myndigheder, med undtagelse af stemmeret og formandskab for repræsentantskabet og bestyrelsen.

- I lyset heraf repræsenteres Ukraines nationale tilsynsmyndighed på et passende niveau i overensstemmelse med BEREC-forordningens bestemmelser. I overensstemmelse med de relevante regler i ovennævnte EU-forordninger bistår BEREC og BEREC-kontoret, alt efter omstændighederne, Ukraines nationale tilsynsmyndighed i udførelsen af dens opgaver.
- Ukraines nationale tilsynsmyndighed tager størst muligt hensyn til alle retningslinjer, udtalelser, henstillinger, fælles holdninger og bedste praksis vedtaget af BEREC med henblik på at sikre en konsekvent gennemførelse af rammebestemmelserne for elektronisk kommunikation.

Tidsplan: Bestemmelserne i forordning (EU) 2018/1971 gennemføres senest 12 måneder efter datoen for ikrafttrædelsen af afgørelse [1/2023]."

BIJLAGE

Aanhangsel XVII-3 (Regels ten aanzien van telecommunicatiediensten) wordt gewijzigd door in deel “A. Algemeen Europees beleid inzake elektronische communicatie” en na het punt met betrekking tot “Richtlijn 2014/61/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 inzake maatregelen ter verlaging van de kosten van de aanleg van elektronischecomunicatienetwerken met hoge snelheid” het volgende toe te voegen:

“Verordening (EU) 2022/612 van het Europees Parlement en de Raad van 6 april 2022 betreffende roaming op openbare mobielecommunicatienetwerken binnen de Unie (herschikking)

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van de Overeenkomst als volgt aangepast: Artikel 1, lid 4, betreft de referentiewisselkoersen die door de Europese Centrale Bank in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden bekendgemaakt. Zolang de Europese Centrale Bank geen wisselkoersen voor de Oekraïense hryvnia publiceert, worden voor de toepassing van artikel 1, lid 4, de door de Nationale Bank van Oekraïne gepubliceerde wisselkoersen tussen de euro en de Oekraïense hryvnia gebruikt. De referentieperioden en de voorwaarden van artikel 1, lid 4, blijven ongewijzigd.

- Uitvoering van alle bepalingen, met uitzondering van:
 - Artikel 7 - Toepassing van het beleid inzake redelijk gebruik en van het houdbaarheidsmechanisme, leden 1, 2 en 3. De uitzondering met betrekking tot artikel 7, leden 1, 2 en 3, doet geen afbreuk aan de verplichting van Oekraïne om uitvoering te geven aan de uitvoeringshandelingen betreffende de toepassing van het beleid inzake redelijk gebruik, de methode voor de beoordeling van de houdbaarheid van de levering van retailroamingdiensten tegen binnenlandse prijzen en de aanvraag die een roamingaanbieder moet indienen met het oog op de beoordeling van de houdbaarheid
 - Artikel 20 - Comitéprocedure

Tijdschema: de bepalingen van Verordening (EU) 2022/612 worden binnen 12 maanden na de datum van inwerkingtreding van Besluit [1/2023] uitgevoerd.

Uitvoeringsverordening (EU) 2016/2286 van de Commissie van 15 december 2016 tot vaststelling van gedetailleerde voorschriften betreffende de toepassing van het beleid inzake redelijk gebruik, betreffende de methodologie voor de beoordeling van de houdbaarheid van de afschaffing van retailroamingtoeslagen en betreffende de ten behoeve van die beoordeling door een roamingaanbieder in te dienen aanvraag.

Tijdschema: de bepalingen van Uitvoeringsverordening (EU) 2016/2286 van de Commissie worden binnen een termijn van 12 maanden na de datum van inwerkingtreding van Besluit [1/2023] uitgevoerd.

Gedelegeerde Verordening (EU) 2021/654 van de Commissie van 18 december 2020 houdende aanvulling van Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad waarbij één enkel maximumtarief voor mobiele gespreksafgifte voor de hele Unie en één enkel maximumtarief voor vaste gespreksafgifte voor de hele Unie wordt vastgesteld

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van deze overeenkomst met de volgende aanpassingen gelezen: In artikel 3, leden 2 en 3, wordt verwezen naar referentiewisselkoersen die door de Europese Centrale Bank in het *Publicatieblad van de Europese Unie* zijn bekendgemaakt. Zolang de Europese Centrale Bank geen wisselkoersen voor de Oekraïense hryvnia publiceert, worden voor de toepassing van artikel 3, leden 2 en 3, de door de Nationale Bank van Oekraïne gepubliceerde wisselkoersen tussen de euro en de Oekraïense hryvnia gebruikt. De referentieperioden en voorwaarden van artikel 3, leden 2 en 3, blijven ongewijzigd.

Tijdschema: de bepalingen van Gedelegeerde Verordening (EU) 2021/654 van de Commissie worden vóór die van Verordening (EU) 2022/612 en binnen elf maanden na de datum van inwerkingtreding van Besluit [1/2023] uitgevoerd, met de volgende uitzonderingen:

- Met betrekking tot nationale gesprekken die afkomstig zijn van en worden afgegeven aan Oekraïense nummers in Oekraïne, wordt artikel 1, lid 3, van toepassing binnen drie jaar na de datum die is vastgesteld in een uiteindelijk besluit van het Handelscomité om internemarktbehandeling voor roaming toe te staan overeenkomstig artikel 4, lid 3, van bijlage XVII
- Artikel 1, lid 4, wordt toegepast voordat het Handelscomité een uiteindelijk besluit neemt tot internemarktbehandeling voor telecommunicatiediensten overeenkomstig artikel 4, lid 3, van bijlage XVII

Verordening (EU) 2018/1971 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot instelling van het Orgaan van Europese regulerende instanties voor elektronische communicatie (Berec) en het Bureau voor ondersteuning van Berec (Berec-Bureau), tot wijziging van Verordening (EU) 2015/2120 en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1211/2009

- De nationale regelgevende instantie van Oekraïne, waarbij de verantwoordelijkheid voor het toezicht op de dagelijkse werking van de markten voor elektronische communicatienetwerken en -diensten in de eerste plaats berust, neemt volledig deel aan de werkzaamheden van de raad van regulators van Berc, de werkgroepen van Berc en de raad van bestuur van het Berc-Bureau. De nationale regelgevende instantie van Oekraïne heeft dezelfde rechten en plichten als de nationale regelgevende instanties van de EU-lidstaten, met uitzondering van stemrecht en het voorzitterschap van de raad van regulators en de raad van bestuur.
- In het licht daarvan wordt de nationale regelgevende instantie van Oekraïne op een passend niveau vertegenwoordigd overeenkomstig de bepalingen van de Berc-verordening. Overeenkomstig de desbetreffende regels van bovengenoemde EU-verordeningen verlenen Berc en het Berc-Bureau, naargelang van het geval, bijstand aan de nationale regelgevende instantie van Oekraïne bij de verrichting van haar taken.
- De nationale regelgevende instantie van Oekraïne houdt zoveel mogelijk rekening met richtsnoeren, adviezen, aanbevelingen, gemeenschappelijke standpunten en beste praktijken die Berc heeft vastgesteld om de consistente uitvoering van het regelgevingskader voor elektronische communicatie te waarborgen.

Tijdschema: de bepalingen van Verordening (EU) 2018/1971 worden binnen 12 maanden na de datum van inwerkingtreding van Besluit [1/2023] uitgevoerd.”.

ANNEX

Appendix XVII-3 (Rules applicable to telecommunication services) shall be modified by adding under section ‘A. Overall European electronic communications policy’ and after the item related to ‘Directive 2014/61/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on measures to reduce the cost of deploying high-speed electronic communications networks’ the following:

‘Regulation (EU) 2022/612 of the European Parliament and of the Council of 6 April 2022 on roaming on public mobile communications networks within the Union (recast)

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptation: Article 1(4) refers to reference exchange rates published by the European Central Bank in the *Official Journal of the European Union*. For as long as the European Central Bank does not publish exchange rates for the Ukrainian hryvnia, exchange rates between the euro and the Ukrainian hryvnia published by the National Bank of Ukraine shall be used for the purposes of applying Article 1(4). The reference periods and conditions laid down in Article 1(4) remain unchanged.

- Implement all provisions with the exception of:
 - Article 7 - Implementation of fair use policy and of sustainability mechanism, Paragraphs 1-3. The exception regarding Article 7(1)-(3) is without prejudice to Ukraine’s obligation to implement the Implementing Acts on the application of fair use policies, the methodology for assessing sustainability of the provision of retail roaming services at domestic prices and the application to be submitted by a roaming provider for the purpose of the assessment of the sustainability
 - Article 20 - Committee procedure

Timetable: the provisions of Regulation (EU) 2022/612 shall be implemented within 12 months after the date of entry into force of Decision [1/2023].

Commission Implementing Regulation (EU) 2016/2286 of 15 December 2016 laying down detailed rules on the application of fair use policy and on the methodology for assessing the sustainability of the abolition of retail roaming surcharges and on the application to be submitted by a roaming provider for the purposes of that assessment

Timetable: the provisions of Commission Implementing Regulation (EU) 2016/2286 shall be implemented within 12 months after the date of entry into force of Decision [1/2023].

Commission Delegated Regulation (EU) 2021/654 of 18 December 2020 supplementing Directive (EU) 2018/1972 of the European Parliament and of the Council by setting a single maximum Union-wide mobile voice termination rate and a single maximum Union-wide fixed voice termination rate

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of this Agreement, be read with the following adaptations: Article 3(2) and (3) refer to reference exchange rates published by the European Central Bank in the *Official Journal of the European Union*. For as long as the European Central Bank does not publish exchange rates for the Ukrainian hryvnia, exchange rates between the euro and the Ukrainian hryvnia published by the National Bank of Ukraine shall be used for the purposes of applying Article 3(2) and (3). The reference periods and conditions laid down in Article 3(2) and (3) remain unchanged.

Timetable: the provisions of Commission Delegated Regulation (EU) 2021/654 shall be implemented before those of Regulation (EU) 2022/612 and within 11 months after the date of entry into force of Decision [1/2023], with the following exceptions:

- With regard to national calls originated from and terminated to Ukrainian numbers in Ukraine, Article 1(3) shall become applicable within 3 years from the date specified in an eventual decision by the Trade Committee to grant internal market treatment for roaming pursuant to Article 4(3) of Annex XVII
- Article 1(4) shall be implemented before an eventual decision by the Trade Committee to grant internal market treatment for telecommunications services pursuant to Article 4(3) of Annex XVII

Regulation (EU) 2018/1971 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2018 establishing the Body of European Regulators for Electronic Communications (BEREC) and the Agency for Support for BEREC (BEREC Office), amending Regulation (EU) 2015/2120 and repealing Regulation (EC) No 1211/2009

- The national regulatory authority of Ukraine with primary responsibility for overseeing the day-to-day operation of the markets for electronic communications networks and services shall participate fully in the work of the Board of Regulators of BEREC, the working groups of BEREC and the Management Board of the BEREC Office. The national regulatory authority of Ukraine shall have the same rights and obligations as the national regulatory authorities of the EU Member States, except for the right to vote and for the Chairmanship of the Board of Regulators and of the Management Board
- In light thereof, the national regulatory authority of Ukraine shall be represented at an appropriate level in accordance with the provisions of the BEREC Regulation. In accordance with the relevant rules of the EU regulations mentioned above, BEREC and the BEREC Office shall, as the case may be, assist the national regulatory authority of Ukraine in the performance of its tasks.
- The national regulatory authority of Ukraine shall take the utmost account of any guideline, opinion, recommendation, common position and best practices adopted by BEREC with the aim of ensuring the consistent implementation of the regulatory framework for electronic communications.

Timetable: the provisions of Regulation (EU) 2018/1971 shall be implemented within 12 months after the date of entry into force of Decision [1/2023].’.

LISA

Liidet XVII-3 „Telekommunikatsiooniteenuste suhtes kohaldatavad eeskirjad“ muudetakse selliselt, et jao „A. Üldine Euroopa elektroonilise side poliitika“ punkti „Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta direktiiv 2014/61/EL kiire elektroonilise side võrkude kasutuselevõttukulude vähendamise meetmete kohta“ järele lisatakse järgmine tekst:

„Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. aprilli 2022. aasta määrus (EL) nr 2022/612, mis käsitleb rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes liidus (uuesti sõnastatud)

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses. Artikli 1 lõikes 4 on osutatud Euroopa Keskpanka poolt *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatavatele viitekurssidele. Ajal, mil Euroopa Keskpank ei avalda Ukraina grivna vahetuskursse, kasutatakse artikli 1 lõike 4 kohaldamisel euro ja Ukraina grivna vahetuskurssi, mida avaldab Ukraina keskpank. Artikli 1 lõikes 4 sätestatud võrdlusperioodid ja tingimused jäävad samaks.

- Rakendatakse kõiki sätteid, kuid tehakse järgmised erandid.
 - Artikkel 7. Mõistliku kasutamise poliitika ja jätkusuutlikkuse mehhanismi rakendamine (lõiked 1–3). Artikli 7 lõigete 1–3 suhtes tehtav erand ei mõjuta Ukraina kohustust rakendada rakendusakte, mis käsitlevad mõistliku kasutamise poliitika kohaldamist, jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste riigisisese hinna eest osutamise jätkusuutlikkuse hindamise metoodikat ega rändlusteenuse osutaja poolt sellise hindamise eesmärgil esitatavat taotlust.
 - Artikkel 20. Komiteemenetlus

Ajakava: määruse (EL) 2022/612 sätted tuleb rakendada 12 kuu jooksul pärast otsuse [1/2023] jõustumise kuupäeva.

Komisjoni 15. detsembri 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/2286, milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad, mis käsitlevad mõistliku kasutamise poliitika rakendamist, jaemüügitasandil osutatavate rändlusteenuste lisatasude kaotamise jätkusuutlikkuse hindamise metoodikat ja rändlusteenuse osutaja poolt sellise hindamise eesmärgil esitatavat taotlust.

Ajakava: komisjoni rakendusmääruse (EL) 2016/2286 sätted tuleb rakendada 12 kuu jooksul pärast otsuse [1/2023] jõustumise kuupäeva.

Komisjoni 18. detsembri 2020. aasta delegeeritud määrus (EL) 2021/654, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2018/1972, kehtestades mobiilikõne lõpetamise tasu üleliidulise ühtse maksimummäära ja kõne püsivõrgus lõpetamise tasu üleliidulise ühtse maksimummäära.

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses. Artikli 3 lõigetes 2 ja 3 on osutatud Euroopa Keskpanga poolt *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatavatele viitekurssidele. Ajal, mil Euroopa Keskpank ei avalda Ukraina grivna vahetuskursse, kasutatakse artikli 3 lõigete 2 ja 3 kohaldamisel euro ja Ukraina grivna vahetuskurssi, mida avaldab Ukraina keskpank. Artikli 3 lõigetes 2 ja 3 sätestatud võrdlusperioodid ja tingimused jäävad samaks.

Ajakava: komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2021/654 sätteid tuleb rakendada enne määruse (EU) 2022/612 sätete rakendamist ja 11 kuu jooksul pärast otsuse [1/2023] jõustumise kuupäeva järgmiste eranditega:

- Ukraina numbritelt alustatavate ja Ukraina numbritel lõpetatavate riigisiseste kõnede puhul hakatakse artikli 1 lõiget 3 kohaldama kolme aasta jooksul pärast kuupäeva, mis määratakse kindlaks XVII lisa artikli 4 lõike 3 kohases kaubanduskomitee otsuses võimaldada rändlusteenuse osutamisel võrdset kohtlemist.
- Artikli 1 lõige 4 rakendatakse enne, kui kaubanduskomitee teeb XVII lisa artikli 4 lõike 3 kohase otsuse võimaldada telekommunikatsiooniteenuste valdkonnas võrdne kohtlemine.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1971, millega asutatakse elektroonilise side Euroopa reguleerivate asutuste amet (BEREC) ja BERECi tugiamet (BERECi büroo) ja muudetakse määrust (EL) 2015/2120 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1211/2009

- Ukraina reguleeriv asutus, kellel on esmavastutus elektroonilise side võrkude ja teenuste turgude igapäevase toimimise järelevalve eest, osaleb täielikult BERECi reguleerivate asutuste nõukogu, BERECi töörühmade ja BERECi büroo haldusnõukogu töös. Ukraina reguleerival asutusel on samad õigused ja kohustused kui ELi liikmesriikide reguleerivate asutustel, välja arvatud hääleõigus ning õigus olla reguleerivate asutuste nõukogu ja haldusnõukogu eesistuja.
- Seega on Ukraina reguleeriv asutus esindatud asjakohasel tasandil ja kooskõlas BERECi määrusega. Vastavalt eespool osutatud ELi määruste asjakohastele normidele abistavad BEREC ja BERECi büroo Ukraina reguleerivat asutust tema ülesannete täitmisel.
- Ukraina reguleeriv asutus võtab elektroonilise side reguleeriva raamistiku sidusaks rakendamiseks täielikult arvesse BERECi vastu võetud suuniseid, arvamusi, soovitusi, ühist seisukohta ja head tava.

Ajakava: määruse (EL) 2018/1971 sätteid tuleb rakendada 12 kuu jooksul pärast otsuse [1/2023] jõustumise kuupäeva.“

LIITE

Muutetaan lisäys XVII-3 (Televiestintäpalveluihin sovellettavat säännöt) lisäämällä jaksoon ”A. Yleinen eurooppalainen sähköisen viestinnän politiikka” kohdan ”Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/61/EU, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, toimenpiteistä nopeiden sähköisten viestintäverkkojen käyttöönoton kustannusten vähentämiseksi” jälkeen teksti seuraavasti:

”Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/612, annettu 6 päivänä huhtikuuta 2022, verkkovierailuista yleisissä matkaviestinverkoissa unionin alueella (uudelleenlaadittu).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskee seuraava mukautus: asetuksen 1 artiklan 4 kohdassa viitataan Euroopan keskuspankin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaisemiin viitekursseihin. Niin kauan kuin Euroopan keskuspankki ei julkaise Ukrainan hryvnian vaihtokursseja, 1 artiklan 4 kohdan soveltamiseksi käytetään Ukrainan keskuspankin julkaisemia euron ja Ukrainan hryvnian välisiä vaihtokursseja. Kyseisessä 1 artiklan 4 kohdassa säädetty viiteajanjaksot ja edellytykset pysyvät muuttumattomina.

- Pannaan täytäntöön kaikki säännökset lukuun ottamatta seuraavia:
 - 7 artikla – Kohtuullisen käytön politiikan ja kestävyysmekanismintoteuttaminen, 1–3 kohta. Kyseisiä 7 artiklan 1–3 kohtaa koskeva poikkeus ei vaikuta Ukrainan velvollisuuteen panna täytäntöön täytäntöönpanosäädökset, jotka koskevat kohtuullisen käytön politiikan soveltamista, menetelmiä, joilla arvioidaan, onko vähittäistason verkkovierailupalvelujen tarjonta kotimaisilla hinnoilla kestävä, ja hakemusta, joka verkkovierailuoperaattorin on toimitettava kestävyiden arviointia varten.
 - 20 artikla – Komiteamenettely

Aikataulu: asetuksen (EU) 2022/612 säännökset pannaan täytäntöön 12 kuukauden kuluessa päätöksen [1/2023] voimaantulopäivästä.

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/2286, annettu 15 päivänä joulukuuta 2016, yksityiskohtaisista säännöistä kohtuullisen käytön politiikan soveltamiseksi sekä menetelmistä verkkovierailujen vähittäistason lisämaksujen poistamisen kestävyiden arvioimiseksi ja verkkovierailuoperaattorin tätä arviointia varten toimittamasta hakemuksesta.

Aikataulu: komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2286 säännökset pannaan täytäntöön 12 kuukauden kuluessa päätöksen [1/2023] voimaantulopäivästä.

Komission delegoitu asetus (EU) 2021/654, annettu 18 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2018/1972 täydentämisestä vahvistamalla unionin yhteinen matkapuhelujen terminoinnin enimmäismaksu ja unionin yhteinen kiinteän verkon puhelujen terminoinnin enimmäismaksu.

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset: asetuksen 3 artiklan 2 ja 3 kohdassa viitataan Euroopan keskuspankin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaisemiin viitekursseihin. Niin kauan kuin Euroopan keskuspankki ei julkaise Ukrainan hryvnian vaihtokursseja, 3 artiklan 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi käytetään Ukrainan keskuspankin julkaisemia euron ja Ukrainan hryvnian välisiä vaihtokursseja. Kyseisissä 3 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädetyt viiteajanjaksot ja edellytykset pysyvät muuttumattomina.

Aikataulu: komission delegoidun asetuksen (EU) 2021/654 säännökset pannaan täytäntöön ennen asetuksen (EU) 2022/612 säännöksiä ja 11 kuukauden kuluessa päätöksen [1/2023] voimaantulopäivästä seuraavin poikkeuksin:

- Ukrainassa sijaitsevista ukrainalaisista numeroista lähteviin ja niihin päätyviin kotimaanpuheluihin sovelletaan 1 artiklan 3 kohtaa kolmen vuoden kuluessa päivästä, joka vahvistetaan kauppakomitean päätöksessä myöntää verkkovierailuille sisämarkkinakohtelu liitteessä XVII olevan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- 1 artiklan 4 kohta pannaan täytäntöön ennen kuin kauppakomitea tekee päätöksen sisämarkkinakohtelun myöntämisestä televiestintäpalveluille liitteessä XVII olevan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1971, annettu 11 päivänä joulukuuta 2018, Euroopan sähköisen viestinnän sääntelyviranomaisten yhteistyöelimen (BEREC) ja BERECin tukiviraston (BEREC-virasto) perustamisesta, asetuksen (EU) 2015/2120 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1211/2009 kumoamisesta

- Ukrainan kansallinen sääntelyviranomaisen, jolla on ensisijainen vastuu sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen markkinoiden päivittäisen toiminnan valvonnasta, osallistuu täysimääräisesti BERECin sääntelyneuvoston, BERECin työryhmien ja BEREC-viraston hallintoneuvoston työhön. Ukrainan kansallisella sääntelyviranomaisella on samat oikeudet ja velvollisuudet kuin EU:n jäsenvaltioiden kansallisilla sääntelyviranomaisilla äänioikeutta ja sääntelyneuvoston ja hallintoneuvoston puheenjohtajuutta lukuun ottamatta.

- Tämän perusteella Ukrainan kansallinen sääntelyviranomainen on edustettuna asianmukaisella tasolla BEREC-asetuksen säännösten mukaisesti. BEREC ja BEREC-virasto avustavat tapauksen mukaan Ukrainan kansallista sääntelyviranomaista sen tehtävien suorittamisessa edellä mainittujen EU:n asetusten asiaa koskevien sääntöjen mukaisesti.
- Ukrainan kansallisen sääntelyviranomaisen on otettava BERECin hyväksymät suuntaviivat, lausunnot, suositukset, yhteiset kannat ja parhaat käytännöt mahdollisimman tarkasti huomioon sähköisen viestinnän sääntelyjärjestelmän johdonmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi.

Aikataulu: asetuksen (EU) 2018/1971 säännökset pannaan täytäntöön 12 kuukauden kuluessa päätöksen [1/2023] voimaantulopäivästä.”.

ANNEXE

L'appendice XVII-3 (Règles applicables aux services de télécommunication) est modifié par l'ajout du texte suivant à la section "A. Politique européenne globale en matière de communications électroniques" et après le point relatif à la "directive 2014/61/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 relative à des mesures visant à réduire le coût du déploiement de réseaux de communications électroniques à haut débit":

"Règlement (UE) 2022/612 du Parlement européen et du Conseil du 6 avril 2022 concernant l'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles à l'intérieur de l'Union (refonte)

Aux fins du présent accord, les dispositions du règlement sont adaptées comme suit: l'article 1^{er}, paragraphe 4, renvoie aux taux de change de référence publiés par la Banque centrale européenne au *Journal officiel de l'Union européenne*. Tant que la Banque centrale européenne ne publie pas de taux de change pour la hryvnia ukrainienne, il y a lieu d'utiliser les taux de change entre l'euro et la hryvnia ukrainienne publiés par la Banque nationale d'Ukraine aux fins de l'application de l'article 1^{er}, paragraphe 4. Les périodes de référence et les conditions prévues à l'article 1^{er}, paragraphe 4, demeurent inchangées.

- Mettre en œuvre l'ensemble des dispositions, à l'exception de:
 - Article 7 – Mise en œuvre de la politique d'utilisation raisonnable et du mécanisme de viabilité, paragraphes 1 à 3. L'exception concernant l'article 7, paragraphes 1 à 3, est sans préjudice de l'obligation qui incombe à l'Ukraine de mettre en œuvre les actes d'exécution relatifs à l'application de politiques d'utilisation raisonnable, à la méthode appliquée pour évaluer la viabilité de la fourniture au détail de services d'itinérance aux tarifs nationaux, ainsi qu'à la demande d'autorisation que le fournisseur de services d'itinérance doit transmettre aux fins de l'évaluation de la viabilité.
 - Article 20 – Procédure de comité

Calendrier: les dispositions du règlement (UE) 2022/612 sont mises en œuvre dans les 12 mois suivant la date de l'entrée en vigueur de la décision [1/2023].

Règlement d'exécution (UE) 2016/2286 de la Commission du 15 décembre 2016 fixant des règles détaillées relatives à l'application de la politique d'utilisation raisonnable, à la méthode pour évaluer la viabilité de la suppression des frais d'itinérance supplémentaires au détail et aux informations que le fournisseur de services d'itinérance doit transmettre aux fins de cette évaluation.

Calendrier: les dispositions du règlement d'exécution (UE) 2016/2286 de la Commission sont mises en œuvre dans les 12 mois suivant la date de l'entrée en vigueur de la décision [1/2023].

Règlement délégué (UE) 2021/654 de la Commission du 18 décembre 2020 complétant la directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil en fixant, à l'échelle de l'Union, un tarif de terminaison d'appel vocal mobile maximal unique et un tarif de terminaison d'appel vocal fixe maximal unique

Aux fins du présent accord, les dispositions du règlement sont adaptées comme suit: l'article 3, paragraphes 2 et 3, renvoie aux taux de change de référence publiés par la Banque centrale européenne au *Journal officiel de l'Union européenne*. Tant que la Banque centrale européenne ne publie pas de taux de change pour la hryvnia ukrainienne, il y a lieu d'utiliser les taux de change entre l'euro et la hryvnia ukrainienne publiés par la Banque nationale d'Ukraine aux fins de l'application de l'article 3, paragraphes 2 et 3. Les périodes de référence et les conditions prévues à l'article 3, paragraphes 2 et 3, demeurent inchangées.

Calendrier: les dispositions du règlement délégué (UE) 2021/654 de la Commission sont mises en œuvre avant celles du règlement (UE) 2022/612 et dans les 11 mois suivant la date de l'entrée en vigueur de la décision [1/2023], hormis les exceptions suivantes:

- En ce qui concerne les appels nationaux depuis et vers des numéros ukrainiens en Ukraine, l'article 1^{er}, paragraphe 3, est applicable dans un délai de trois ans à compter de la date précisée dans une éventuelle décision du comité "Commerce" d'accorder le traitement de marché intérieur pour l'itinérance, en vertu de l'article 4, paragraphe 3, de l'annexe XVII.
- L'article 1^{er}, paragraphe 4, sera mis en œuvre avant une éventuelle décision du comité "Commerce" d'accorder le traitement de marché intérieur pour les services de télécommunications, en vertu de l'article 4, paragraphe 3, de l'annexe XVII.

Règlement (UE) 2018/1971 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant l'Organe des régulateurs européens des communications électroniques (ORECE) et l'Agence de soutien à l'ORECE (Office de l'ORECE) et modifiant le règlement (UE) 2015/2120 et abrogeant le règlement (CE) n° 1211/2009.

- L'autorité de régulation nationale de l'Ukraine, qui a comme mission première de surveiller le fonctionnement quotidien des marchés des réseaux et services de communications électroniques, participe pleinement aux travaux du conseil des régulateurs de l'ORECE, de ses groupes de travail et du conseil d'administration de l'Office de l'ORECE. L'autorité de régulation nationale de l'Ukraine a les mêmes droits et obligations que les autorités de régulation nationales des États membres de l'UE, sauf pour ce qui est du droit de vote et l'éligibilité à la présidence du conseil des régulateurs de l'ORECE et à celle du conseil d'administration.

- Compte tenu de ce qui précède, l'autorité de régulation nationale de l'Ukraine est représentée à un niveau approprié, conformément aux dispositions du règlement ORECE. Conformément aux règles pertinentes des règlements de l'UE susmentionnés, l'ORECE et l'Office de l'ORECE assistent, s'il y a lieu, l'autorité de régulation nationale de l'Ukraine dans l'accomplissement de ses tâches.
- L'autorité de régulation nationale de l'Ukraine tient le plus grand compte de tous les avis, lignes directrices, recommandations, positions communes et bonnes pratiques adoptés par l'ORECE afin de garantir une mise en œuvre cohérente du cadre réglementaire des communications électroniques.

Calendrier: les dispositions du règlement (UE) 2018/1971 sont mises en œuvre dans les 12 mois suivant la date de l'entrée en vigueur de la décision [1/2023].".

ANHANG

Anlage XVII-3 (Regelungen für Telekommunikationsdienstleistungen) wird geändert, indem in Abschnitt „A. Allgemeine europäische Politik im Bereich der elektronischen Kommunikation“ und nach dem Punkt in Bezug auf „Richtlinie 2014/61/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 über Maßnahmen zur Reduzierung der Kosten des Ausbaus von Hochgeschwindigkeitsnetzen für die elektronische Kommunikation“ Folgendes eingefügt wird:

„Verordnung (EU) 2022/612 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. April 2022 über das Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen in der Union (Neufassung)

Die Bestimmungen der Verordnung gelten für die Zwecke dieses Abkommens mit folgender Anpassung: Artikel 1 Absatz 4 bezieht sich auf die von der Europäischen Zentralbank im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlichten Referenzwechselkurse. Solange die Europäische Zentralbank keine Wechselkurse für die ukrainische Griwna veröffentlicht, werden die von der Nationalbank der Ukraine veröffentlichten Wechselkurse zwischen dem Euro und der ukrainischen Griwna für die Zwecke der Anwendung von Artikel 1 Absatz 4 verwendet. Die Bezugszeiträume und Bedingungen gemäß Artikel 1 Absatz 4 bleiben unverändert.

- Umsetzung aller Bestimmungen mit Ausnahme von:
 - Artikel 7 – Umsetzung der Regelung der angemessenen Nutzung und des Tragfähigkeitsmechanismus, Absätze 1 bis 3. Die Ausnahme in Bezug auf Artikel 7 Absätze 1 bis 3 gilt unbeschadet der Verpflichtung der Ukraine, die Durchführungsrechtsakte über die Anwendung der Regelungen der angemessenen Nutzung, über die Methode zur Bewertung der Frage, ob die Bereitstellung von Endkunden-Roamingdiensten zu Inlandspreisen langfristig tragfähig ist, sowie über den von den Roaminganbietern zum Zweck der Bewertung der Tragfähigkeit zu stellenden Antrag umzusetzen
 - Artikel 20 – Ausschussverfahren

Zeitplan: Die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2022/612 werden innerhalb von 12 Monaten nach Inkrafttreten des Beschlusses [1/2023] umgesetzt.

Durchführungsverordnung (EU) 2016/2286 der Kommission vom 15. Dezember 2016 zur Festlegung detaillierter Vorschriften über die Anwendung der Regelung der angemessenen Nutzung und über die Methode zur Prüfung der Tragfähigkeit der Abschaffung der Endkundenroamingaufschläge sowie über den von Roaminganbietern für diese Prüfung zu stellenden Antrag

Zeitplan: Die Bestimmungen der Durchführungsverordnung (EU) 2016/2286 der Kommission werden innerhalb von 12 Monaten nach Inkrafttreten des Beschlusses [1/2023] umgesetzt.

Delegierte Verordnung (EU) 2021/654 der Kommission vom 18. Dezember 2020 zur Ergänzung der Richtlinie (EU) 2018/1972 des Europäischen Parlaments und des Rates durch Festlegung eines unionsweit einheitlichen maximalen Mobilfunkzustellungsentgelts und eines unionsweit einheitlichen maximalen Festnetzzustellungsentgelts

Die Bestimmungen dieser Verordnung gelten für die Zwecke dieses Abkommens mit den folgenden Anpassungen: Artikel 3 Absätze 2 und 3 bezieht sich auf die von der Europäischen Zentralbank im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlichten Referenzwechselkurse. Solange die Europäische Zentralbank keine Wechselkurse für die ukrainische Griwna veröffentlicht, werden die von der Nationalbank der Ukraine veröffentlichten Wechselkurse zwischen dem Euro und der ukrainischen Griwna für die Zwecke der Anwendung von Artikel 3 Absätze 2 und 3 verwendet. Die Bezugszeiträume und Bedingungen gemäß Artikel 3 Absätze 2 und 3 bleiben unverändert.

Zeitplan: Die Bestimmungen der Delegierten Verordnung (EU) 2021/654 der Kommission werden vor jenen der Verordnung (EU) 2022/612 und innerhalb von 11 Monaten nach Inkrafttreten des Beschlusses [1/2023] umgesetzt, wobei folgende Ausnahmen gelten:

- Für Inlandsgespräche, die von ukrainischen Nummern in der Ukraine abgehen und an diese zugestellt werden, gilt Artikel 1 Absatz 3 innerhalb von drei Jahren ab dem Tag, der in einem etwaigen Beschluss des Handelsausschusses über die Gewährung einer Binnenmarktbehandlung für Roaming nach Anhang XVII Artikel 4 Absatz 3 genannt wurde.
- Artikel 1 Absatz 4 ist umzusetzen, bevor der Handelsausschuss beschließt, die Binnenmarktbehandlung für Telekommunikationsdienstleistungen nach Anhang XVII Artikel 4 Absatz 3 zu gewähren.

Verordnung (EU) 2018/1971 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Dezember 2018 zur Einrichtung des Gremiums europäischer Regulierungsstellen für elektronische Kommunikation (GEREK) und der Agentur zur Unterstützung des GEREK (GEREK-Büro), zur Änderung der Verordnung (EU) 2015/2120 und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1211/2009

- Die nationale Regulierungsbehörde der Ukraine, die in erster Linie für die Beaufsichtigung des laufenden Marktgeschehens im Bereich der elektronischen Kommunikationsnetze und -dienste zuständig ist, nimmt uneingeschränkt an der Arbeit des Regulierungsrats des GEREK, der Arbeitsgruppen des GEREK und des Verwaltungsrats des GEREK-Büros teil. Die nationale Regulierungsbehörde der Ukraine hat dieselben Rechte und Pflichten wie die nationalen Regulierungsbehörden der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme des Stimmrechts und der Wählbarkeit zum Vorsitz im Regulierungsrat und im Verwaltungsrat.
- In Anbetracht dessen ist die nationale Regulierungsbehörde der Ukraine gemäß den Bestimmungen der GEREK-Verordnung auf einer angemessenen Ebene vertreten. Im Einklang mit den genannten einschlägigen Vorschriften der EU-Verordnungen unterstützen das GEREK bzw. das GEREK-Büro die nationale Regulierungsbehörde der Ukraine bei der Wahrnehmung ihrer Aufgaben.
- Die nationale Regulierungsbehörde der Ukraine trägt allen Leitlinien, Stellungnahmen, Empfehlungen, gemeinsamen Standpunkten und bewährten Verfahren weitestgehend Rechnung, die vom GEREK mit dem Ziel verabschiedet wurden, eine einheitliche Umsetzung des Rechtsrahmens für die elektronische Kommunikation zu gewährleisten.

Zeitplan: Die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2018/1971 werden innerhalb von 12 Monaten nach Inkrafttreten des Beschlusses [1/2023] umgesetzt.“

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το προσάρτημα XVII-3 (Κανόνες που ισχύουν στις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών) τροποποιείται με την προσθήκη στο τμήμα «Α. Συνολική ευρωπαϊκή πολιτική ηλεκτρονικών επικοινωνιών» και μετά το σημείο που αφορά την «Οδηγία 2014/61/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για μέτρα μείωσης του κόστους εγκατάστασης υψίρρυθμων δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών» των εξής:

«Κανονισμός (ΕΕ) 2022/612 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2022, για την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών εντός της Ένωσης (αναδιατύπωση)

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής: Το άρθρο 1 παράγραφος 4 αναφέρεται στις συναλλαγματικές ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Για όσο διάστημα η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δεν δημοσιεύει τις συναλλαγματικές ισοτιμίες για την ουκρανική χρίβνια, για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 1 παράγραφος 4 χρησιμοποιούνται οι συναλλαγματικές ισοτιμίες μεταξύ του ευρώ και της ουκρανικής χρίβνια που δημοσιεύονται από την Εθνική Τράπεζα της Ουκρανίας. Οι περίοδοι αναφοράς και οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 δεν μεταβάλλονται.

- Εφαρμογή όλων των διατάξεων με τις εξής εξαιρέσεις:
 - Άρθρο 7 – Εφαρμογή της πολιτικής εύλογης χρήσης και του μηχανισμού βιωσιμότητας, παράγραφοι 1-3. Η εξαίρεση όσον αφορά το άρθρο 7 παράγραφοι 1-3 δεν θίγει την υποχρέωση της Ουκρανίας να εφαρμόσει τις εκτελεστικές πράξεις σχετικά με την εφαρμογή πολιτικών εύλογης χρήσης, τη μεθοδολογία για την εκτίμηση της βιωσιμότητας της παροχής υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής σε εγχώριες τιμές και την αίτηση που πρέπει να υποβάλει ο πάροχος περιαγωγής για τους σκοπούς της εκτίμησης της βιωσιμότητας
 - Άρθρο 20 – Διαδικασία επιτροπής

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2022/612 εφαρμόζονται εντός 12 μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης [1/2023].

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/2286 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2016, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή πολιτικής εύλογης χρήσης και τη μεθοδολογία εκτίμησης της βιωσιμότητας της κατάργησης των πρόσθετων τελών περιαγωγής λιανικής, καθώς και την αίτηση που υποβάλλει ο πάροχος περιαγωγής για τους σκοπούς της εν λόγω εκτίμησης.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/2286 της Επιτροπής εφαρμόζονται εντός 12 μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης [1/2023].

Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/654 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2020, για τη συμπλήρωση της οδηγίας (ΕΕ) 2018/1972 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τον καθορισμό ενιαίου μέγιστου τέλους τερματισμού κλήσεων κινητής τηλεφωνίας σε επίπεδο Ένωσης και ενιαίου μέγιστου τέλους τερματισμού κλήσεων σταθερής τηλεφωνίας σε επίπεδο Ένωσης

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής: Το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 αναφέρονται στις συναλλαγματικές ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Για όσο διάστημα η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δεν δημοσιεύει τις συναλλαγματικές ισοτιμίες για την ουκρανική χρίβνια, για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 3 παράγραφοι 2 και 3 χρησιμοποιούνται οι συναλλαγματικές ισοτιμίες μεταξύ του ευρώ και της ουκρανικής χρίβνια που δημοσιεύονται από την Εθνική Τράπεζα της Ουκρανίας. Οι περίοδοι αναφοράς και οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 δεν μεταβάλλονται.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/654 της Επιτροπής εφαρμόζονται πριν από εκείνες του κανονισμού (ΕΕ) 2022/612 και εντός 11 μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης [1/2023], με τις ακόλουθες εξαιρέσεις:

- Όσον αφορά τις εθνικές κλήσεις που προέρχονται από και τερματίζονται σε ουκρανικούς αριθμούς στην Ουκρανία, το άρθρο 1 παράγραφος 3 καθίσταται εφαρμοστέο εντός 3 ετών από την ημερομηνία που καθορίζεται σε ενδεχόμενη απόφαση της Επιτροπής Εμπορίου για χορήγηση μεταχείρισης εσωτερικής αγοράς όσον αφορά την περιαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του παραρτήματος XVII
- Το άρθρο 1 παράγραφος 4 εφαρμόζεται πριν από ενδεχόμενη απόφαση της Επιτροπής Εμπορίου για χορήγηση μεταχείρισης εσωτερικής αγοράς όσον αφορά τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του παραρτήματος XVII

Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1971 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2018, για την ίδρυση του Φορέα Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (BEREC) και του Οργανισμού για την υποστήριξη του BEREC (Υπηρεσία του BEREC), την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2120 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1211/2009

- Η εθνική ρυθμιστική αρχή της Ουκρανίας η οποία έχει πρωταρχική ευθύνη την επίβλεψη της καθημερινής λειτουργίας των αγορών δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών συμμετέχει πλήρως στις εργασίες του ρυθμιστικού συμβουλίου του BEREC, των ομάδων εργασίας του BEREC και του διοικητικού συμβουλίου της Υπηρεσίας του BEREC. Η εθνική ρυθμιστική αρχή της Ουκρανίας έχει τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές των κρατών μελών της ΕΕ, εκτός από το δικαίωμα ψήφου και την προεδρία του ρυθμιστικού συμβουλίου και του διοικητικού συμβουλίου.
- Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η εθνική ρυθμιστική αρχή της Ουκρανίας εκπροσωπείται σε κατάλληλο επίπεδο σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού BEREC. Σύμφωνα με τους συναφείς κανόνες των προαναφερθέντων κανονισμών της ΕΕ, ο BEREC και η Υπηρεσία του BEREC, ανάλογα με την περίπτωση, επικουρούν την εθνική ρυθμιστική αρχή της Ουκρανίας στην εκτέλεση των καθηκόντων της.
- Η εθνική ρυθμιστική αρχή της Ουκρανίας λαμβάνει ιδιαίτερος υπόψη κάθε κατευθυντήρια γραμμή, γνώμη, σύσταση, κοινή θέση και βέλτιστη πρακτική που έχει εγκρίνει ο BEREC με στόχο τη διασφάλιση της συνεπούς εφαρμογής του ρυθμιστικού πλαισίου για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες.

Χρονοδιάγραμμα: οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1971 εφαρμόζονται εντός 12 μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης [1/2023].».

MELLÉKLET

A XVII-3. függelék (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) „A. Az általános európai elektronikus hírközlési politika” szakasza „Az Európai Parlament és a Tanács 2014/61/EU irányelve (2014. május 15.) a nagy sebességű elektronikus hírközlő hálózatok kiépítési költségeinek csökkentésére irányuló intézkedésekről.” elem után úgy módosul, hogy a következőkkel egészül ki: „Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/612 rendelete (2022. április 6.) az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming).

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással értendők: Az 1. cikk (4) bekezdése az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett referencia-árfolyamokat említi. Mindaddig, amíg az Európai Központi Bank nem teszi közzé az ukrán hrivnya átváltási árfolyamait, az euro és az ukrán hrivnya közötti, az Ukrán Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamokat kell használni az 1. cikk (4) bekezdésének alkalmazásában. Az 1. cikk (4) bekezdésében meghatározott referencia-időszakok és feltételek változatlanok maradnak.

- Valamennyi rendelkezés végrehajtása, a következők kivételével:
 - 7. cikk - A méltányos használatra vonatkozó feltételek és a fenntarthatósági mechanizmus végrehajtása, (1)–(3) bekezdés. A 7. cikk (1)–(3) bekezdésére vonatkozó kivétel nem érinti Ukrajna azon kötelezettségét, hogy végrehajtsa a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazásáról szóló végrehajtási jogi aktusokat, a kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások belföldi árakon történő nyújtása fenntarthatóságának értékelésére szolgáló módszertant, valamint a barangolásszolgáltató által a fenntarthatóság értékelése céljából benyújtandó kérelmet
 - 20. cikk - Bizottsági eljárás

Menetrend: az (EU) 2022/612 rendelet rendelkezéseit a(z) [1/2023] határozat hatálybalépésének időpontját követő 12 hónapon belül kell végrehajtani.

A Bizottság (EU) 2016/2286 végrehajtási rendelete (2016. december 15.) a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására és a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlése fenntarthatóságának értékelési módszertanára, valamint a barangolásszolgáltatók által az értékelés céljából benyújtandó kérelemre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról.

Menetrend: az (EU) 2016/2286 bizottsági végrehajtási rendelet rendelkezéseit a(z) [1/2023] határozat hatálybalépésének időpontját követő 12 hónapon belül kell végrehajtani.

A Bizottság (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 18.) az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az Unió egészében egységes maximális mobil hívásvégződtetési díj és az Unió egészében egységes maximális vezetékes hívásvégződtetési díj meghatározásával történő kiegészítéséről.

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással értendők: A 3. cikk (2) és (3) bekezdése az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett referencia-árfolyamokat említi. Mindaddig, amíg az Európai Központi Bank nem teszi közzé az ukrán hrvnya átváltási árfolyamait, az euro és az ukrán hrvnya közötti, az Ukrán Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamokat kell használni a 3. cikk (2) és (3) bekezdésének alkalmazásában. A 3. cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott referencia-időszakok és feltételek változatlanok maradnak.

Menetrend: az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet rendelkezéseit az (EU) 2022/612 rendelet rendelkezései előtt és a(z) [1/2023] határozat hatálybalépésének időpontját követő 11 hónapon belül kell végrehajtani, az alábbi kivételekkel:

- Az Ukrajnában ukrán hívószámokról kezdeményezett és az Ukrajnában ukrán hívószámokra végződő belföldi hívások tekintetében az 1. cikk (3) bekezdését a kereskedelmi bizottságnak a barangolás tekintetében belső piaci elbánás biztosítására vonatkozó, a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti esetleges határozatában meghatározott időponttól számított 3 éven belül kell alkalmazni.
- Az 1. cikk (4) bekezdését a kereskedelmi bizottságnak a hírközlési szolgáltatások tekintetében belső piaci elbánás biztosítására vonatkozó, a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti esetlegesen határozatát megelőzően kell végrehajtani.

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1971 rendelete (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testületének (BEREC) és a BEREC Működését Segítő Ügynökségnek (BEREC Hivatal) a létrehozásáról, az (EU) 2015/2120 rendelet módosításáról, valamint az 1211/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről.

- Ukrajnának az elektronikus hírközlő hálózatok és szolgáltatások piacai napi működésének felügyeletéért elsődlegesen felelős nemzeti szabályozó hatósága teljes mértékben részt vesz a BEREC szabályozói tanácsának, a BEREC munkacsoportjainak és a BEREC Hivatal igazgatótanácsának munkájában. Ukrajna nemzeti szabályozó hatósága ugyanazokkal a jogokkal és kötelezettségekkel rendelkezik, mint az uniós tagállamok nemzeti szabályozó hatóságai, kivéve a szavazati jogot és a szabályozói tanács és az igazgatótanács elnökségét.

- Ennek fényében Ukrajna nemzeti szabályozó hatóságát a BEREC-rendelet rendelkezéseivel összhangban megfelelő szinten kell képviselni. A fent említett uniós rendeletek vonatkozó szabályaival összhangban a BEREC és a BEREC Hivatal adott esetben segíti Ukrajna nemzeti szabályozó hatóságát feladatai ellátásában.
- Ukrajna nemzeti szabályozó hatósága a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi a BEREC által elfogadott iránymutatásokat, véleményeket, ajánlásokat, közös álláspontokat és bevált gyakorlatokat az elektronikus hírközlésre vonatkozó szabályozási keret következetes végrehajtásának biztosítása céljából.

Menetrend: az (EU) 2018/1971 rendelet rendelkezéseit a(z) [1/2023] határozat hatálybalépésének időpontját követő 12 hónapon belül kell végrehajtani.”

IARSCRÍBHINN

Déanfar Foscríbhinn XVII-3 (Rialacha is infheidhme maidir le seirbhísí teileachumarsáide) a mhodhnú tríd an méid seo a leanas a chur isteach faoi roinn ‘A. Beartas foriomlán Eorpach um chumarsáid leictreonach’ agus i ndiaidh na hítíme a bhaineann le ‘Treoir 2014/61/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Bealtaine 2014 maidir le bearta chun an costas a bhaineann le cur in úsáid líonraí cumarsáide leictreonacha ardluais a laghdú’:

‘Rialachán (AE) 2022/612 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Aibreán 2022 maidir le fánaíocht a dhéanamh ar líonraí poiblí cumarsáide soghluaiste laistigh den Aontas (athmhúnlú)

Chun críocha an Chomhaontaithe seo, léifear forálacha an Rialacháin in éineacht leis an oiriúnú a leanas: In Airteagal 1(4) déantar tagairt do rátaí malairte tagartha arna bhfoilsiú ag an mBanc Ceannais Eorpach in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*. Fad is nach bhfoilseoidh an Banc Ceannais Eorpach rátaí malairte do hryvnia na hÚcráine, úsáidfear rátaí malairte idir an euro agus hryvnia na hÚcráine arna bhfoilsiú ag Banc Náisiúnta na hÚcráine chun críocha Airteagal 1(4) a chur i bhfeidhm. Fágfar na tréimhsí tagartha agus na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 1(4) gan athrú.

- Na forálacha uile a chur chun feidhme cé is moite de na forálacha seo a leanas:
 - Airteagal 7 - Cur chun feidhme beartais maidir le húsáid chóir agus an tsásra inbhuanaitheachta, Míreanna 1-3. Tá an eisceacht maidir le hAirteagal 7(1)-(3) gan dochar d’oibleagáid na hÚcráine na Gníomhartha Cur Chun Feidhme a chur chun feidhme maidir le beartais maidir le húsáid chóir a chur i bhfeidhm, don mhodheolaíocht chun measúnú a dhéanamh ar inbhuanaitheacht an tsoláthair seirbhísí fánaíochta miondíola ar phraghsanna baile agus don iarratas nach mór do soláthraí seirbhísí fánaíochta a thíolacadh chun críocha an mheasúnaithe ar an inbhuanaitheacht a dhéanamh.
 - Airteagal 20 - Nós imeachta coiste

Tráthchlár: cuirfear forálacha Rialachán (AE) 2022/612 chun feidhme laistigh de 12 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm Chinneadh [1/2023].

Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/2286 ón gCoimisiún an 15 Nollaig 2016 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le cur i bhfeidhm an bheartais maidir le húsáid chóir agus maidir leis an modheolaíocht chun measúnú a dhéanamh ar a inbhuanaithe agus atá sé deireadh a chur le formhuirir fánaíochta miondíola agus maidir leis an iarratas a bheidh le cur isteach ag soláthraí seirbhísí fánaíochta chun críocha an mheasúnaithe sin

Tráthchlár: cuirfear forálacha Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/2286 ón gCoimisiún chun feidhme laistigh de 12 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Chinnidh [1/2023].

Rialachán Tarmligthe (AE) 2021/654 ón gCoimisiún an 18 Nollaig 2020 lena bhforlíontar Treoir (AE) 2018/1972 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle trí uasráta foirceanta aonair uile-Aontais do ghuthghlaonna soghluaiste agus uasráta foirceanta aonair uile-Aontais do ghuthghlaonna seasta a leagan síos

Chun críocha an Chomhaontaithe seo, léifear forálacha an Rialacháin in éineacht leis na hoiriúnaithe seo a leanas: In Airteagal 3(2) agus Airteagal (3) déantar tagairt do rátaí malairte tagartha arna bhfoilsíú ag an mBanc Ceannais Eorpach in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*. Fad is nach bhfoilseoidh an Banc Ceannais Eorpach rátaí malairte do *hryvnia* na hÚcráine, úsáidfear rátaí malairte idir an euro agus *hryvnia* na hÚcráine arna bhfoilsíú ag Banc Náisiúnta na hÚcráine chun críocha Airteagal 3(2) agus Airteagal (3) a chur i bhfeidhm. Fágfar na tréimhsí tagartha agus na coinníollacha a leagtar síos in Airteagal 3(2) agus Airteagal (3) gan athrú.

Tráthchlár: cuirfear forálacha Rialachán Tarmligthe (AE) 2021/654 ón gCoimisiún chun feidhme roimh Rialachán (AE) 2022/612 agus laistigh de 11 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm Chinnidh [1/2023], leis na heisceachtaí seo a leanas:

- Maidir le glaonna náisiúnta a thionscnaítear agus a fhoirceannar ó uimhreacha na hÚcráine san Úcráin, beidh feidhm ag Airteagal 1(3) laistigh de 3 bliana ón dáta a shonraítear chinneadh a dhéanfaidh an Coiste Trádála faoi dheireadh chun cóir sa mhargadh inmheánach a dheonú le haghaidh fánaíocht a dhéanamh de bhun Airteagal 4(3) d'Iarscríbhinn XVII
- Cuirfear Airteagal 1(4) chun feidhme sula ndéanfaidh an Coiste Trádála cinneadh faoi dheireadh chun cóir margaidh inmheánaigh a dheonú do sheirbhísí teileachumarsáide de bhun Airteagal 4(3) d'Iarscríbhinn XVII

Rialachán (AE) 2018/1971 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2018 lena mbunaítear Comhlacht na Rialálaithe Eorpacha um Chumarsáid Leictreonach (BEREC) agus Gníomhaireacht Tacaíochta BEREC (Oifig BEREC) lena leasaítear Rialachán (AE) 2015/2120 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1211/2009.

- Beidh údarás rialála náisiúnta na hÚcráine ar a bhfuil an phríomhfhreagracht as maoirseacht a dhéanamh ar fheidhmiú na margaí ó lá go lá maidir le líonraí agus seirbhísí cumarsáide leictreonaí rannpháirteach go hiomlán in obair Bhord Rialálaithe BEREC, mheithleacha BEREC agus Bhord Bainistíochta Oifig BEREC. Na cearta atá ag údaráis rialála náisiúnta Bhallstáit an Aontais agus na hoibleagáidí atá orthu, beidh na cearta sin ag údarás rialála náisiúnta na hÚcráine agus beidh na hoibleagáidí céanna air, cé is moite den cheart vótála agus an ceart chun Cathaoirleachta ar an mBord Rialálaithe agus ar an mBord Bainistíochta
- Ina fhianaise sin, déanfar ionadaíocht ar údarás rialála náisiúnta na hÚcráine ar leibhéal iomchuí i gcomhréir le forálacha Rialachán BEREC. I gcomhréir le rialacha ábhartha rialachán an Aontais thuasluaite, tabharfaidh BEREC agus Oifig BEREC cúnamh, de réir mar a bheidh, d'údarás rialála náisiúnta na hÚcráine agus a chúramai á gcomhlíonadh aige.
- Tabharfaidh údarás rialála náisiúnta na hÚcráine lánaird ar aon treoirlíne, tuairim, moladh, comhsheasamh agus dea-chleachtais arna nglacadh ag BEREC d'fhonn cur chun feidhme comhsheasmhach an chreata rialála do chumarsáid leictreonach a áirithiú.

Tráthchlár: cuirfear forálacha Rialachán (AE) 2018/1971 chun feidhme laistigh de 12 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm Chinneadh [1/2023].’.

ALLEGATO

L'appendice XVII-3 (Norme applicabili ai servizi di telecomunicazione) è modificata aggiungendo alla sezione "A. Politica globale europea in materia di comunicazioni elettroniche" e dopo la voce "Direttiva 2014/61/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 maggio 2014, recante misure volte a ridurre i costi dell'installazione di reti di comunicazione elettronica ad alta velocità" quanto segue:

"Regolamento (UE) 2022/612 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 aprile 2022, relativo al roaming sulle reti pubbliche di comunicazioni mobili all'interno dell'Unione (rifusione)

Ai fini del presente accordo le disposizioni del regolamento si intendono così adattate: l'articolo 1, paragrafo 4, si riferisce ai tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*. Fintantoché la Banca centrale europea non pubblica i tassi di cambio per la hrivna ucraina, ai fini dell'applicazione dell'articolo 1, paragrafo 4, si utilizzano i tassi di cambio tra euro e hrivna ucraina pubblicati dalla Banca nazionale dell'Ucraina. I periodi di riferimento e le condizioni di cui all'articolo 1, paragrafo 4, restano invariati.

- Attuazione di tutte le disposizioni con l'eccezione di:
 - Articolo 7 - Attuazione della politica di utilizzo corretto e del meccanismo di sostenibilità, paragrafi da 1 a 3. L'eccezione riguardante l'articolo 7, paragrafi da 1 a 3, non pregiudica l'obbligo dell'Ucraina di attuare atti di esecuzione concernenti l'applicazione di politiche di utilizzo corretto, la metodologia per la valutazione della sostenibilità della fornitura di servizi di roaming al dettaglio a prezzi nazionali e la domanda che deve essere presentata dal fornitore di roaming ai fini della valutazione della sostenibilità
 - Articolo 20 - Procedura di comitato

Calendario: le disposizioni del regolamento (UE) 2022/612 sono attuate entro 12 mesi dalla data di entrata in vigore della decisione [1/2023].

Regolamento di esecuzione (UE) 2016/2286 della Commissione, del 15 dicembre 2016, che stabilisce norme dettagliate concernenti l'applicazione della politica di utilizzo corretto, la metodologia per valutare la sostenibilità dell'abolizione dei sovrapprezzi del roaming al dettaglio e la domanda che i fornitori di roaming devono presentare ai fini di tale valutazione

Calendario: le disposizioni del regolamento di esecuzione (UE) 2016/2286 della Commissione sono attuate entro 12 mesi dalla data di entrata in vigore della decisione [1/2023].

Regolamento delegato (UE) 2021/654 della Commissione, del 18 dicembre 2020, che integra la direttiva (UE) 2018/1972 del Parlamento europeo e del Consiglio definendo una tariffa unica massima di terminazione per le chiamate vocali su reti mobili a livello dell'Unione e una tariffa unica massima di terminazione per le chiamate vocali su reti fisse a livello dell'Unione

Ai fini del presente accordo le disposizioni del regolamento si intendono così adattate: l'articolo 3, paragrafi 2 e 3, si riferisce ai tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*. Fintantoché la Banca centrale europea non pubblica i tassi di cambio per la hrivna ucraina, ai fini dell'applicazione dell'articolo 3, paragrafi 2 e 3, si utilizzano i tassi di cambio tra euro e hrivna ucraina pubblicati dalla Banca nazionale dell'Ucraina. I periodi di riferimento e le condizioni di cui all'articolo 3, paragrafi 2 e 3, restano invariati.

Calendario: le disposizioni del regolamento delegato (UE) 2021/654 della Commissione sono attuate prima di quelle del regolamento (UE) 2022/612 ed entro 11 mesi dalla data di entrata in vigore della decisione [1/2023], con le eccezioni seguenti:

- per quanto riguarda le chiamate nazionali effettuate da e destinate a numeri dell'Ucraina in Ucraina, diventa applica l'articolo 1, paragrafo 3, entro tre anni dalla data specificata in una eventuale decisione del comitato per il commercio di concedere il trattamento "mercato interno" per il roaming a norma dell'articolo 4, paragrafo 3, dell'allegato XVII
- l'articolo 1, paragrafo 4, è attuato prima di una eventuale decisione del comitato per il commercio di concedere il trattamento "mercato interno" per i servizi di telecomunicazione a norma dell'articolo 4, paragrafo 3, dell'allegato XVII

1Regolamento (UE) 2018/1971 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 dicembre 2018, che istituisce l'Organismo dei regolatori europei delle comunicazioni elettroniche (BEREC) e l'Agenzia di sostegno al BEREC (Ufficio BEREC), modifica il regolamento (UE) 2015/2120 e abroga il regolamento (CE) n. 1211/2009

- L'autorità nazionale di regolamentazione dell'Ucraina che ha il compito principale di sorvegliare il funzionamento quotidiano dei mercati delle reti e dei servizi di comunicazioni elettroniche partecipa pienamente ai lavori del comitato dei regolatori del BEREC, dei gruppi di lavoro del BEREC e del consiglio di amministrazione dell'Ufficio BEREC. L'autorità nazionale di regolamentazione dell'Ucraina ha gli stessi diritti e obblighi delle autorità nazionali di regolamentazione degli Stati membri dell'UE, tranne il diritto di voto e alla presidenza del comitato dei regolatori e del consiglio di amministrazione.

- Alla luce di quanto precede, l'autorità nazionale di regolamentazione dell'Ucraina è rappresentata a un livello adeguato in conformità delle disposizioni del regolamento BEREC. Conformemente alle pertinenti norme dei suddetti regolamenti dell'UE, il BEREC e l'Ufficio BEREC, a seconda dei casi, assistono l'autorità nazionale di regolamentazione dell'Ucraina nello svolgimento dei suoi compiti.
- L'autorità nazionale di regolamentazione dell'Ucraina tiene nella massima considerazione tutti gli orientamenti, i pareri, le raccomandazioni, le posizioni comuni e le migliori prassi adottati dal BEREC al fine di garantire l'attuazione coerente del quadro normativo per le comunicazioni elettroniche.

Calendario: le disposizioni del regolamento (UE) 2018/1971 sono attuate entro 12 mesi dalla data di entrata in vigore della decisione [1/2023].".

PIELIKUMS

Groza XVII papildinājuma 3. daļu (Noteikumi attiecībā uz telekomunikāciju pakalpojumiem), iedaļā “A. Vispārējā Eiropas elektronisko sakaru politika” aiz ieraksta, kas saistīts ar tekstu “Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/61/ES (2014. gada 15. maijs) par pasākumiem ātrdarbīgu elektronisko sakaru tīklu izvēršanas izmaksu samazināšanai”, pievienojot šādu tekstu: “Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 2022/612 (2022. gada 6. aprīlis) par viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos Savienībā (pārstrādāta redakcija)

Minētās regulas noteikumus šā nolīguma nolūkos pielāgo šādi: 1. panta 4. punkts attiecas uz atsaucē valūtas maiņas kursiem, ko Eiropas Centrālā banka publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Kamēr Eiropas Centrālā banka npublicē Ukrainas grivnas maiņas kursus, 1. panta 4. punkta piemērošanas nolūkā izmanto Ukrainas Nacionālās bankas publicētos euro un Ukrainas grivnas maiņas kursus. Atsaucē periodi un nosacījumi, kas paredzēti 1. panta 4. punktā, paliek nemainīgi.

– Īstenot visus noteikumus, izņemot šos:

- 7. pants — Godīgas izmantošanas politikas un ilgtspējas mehānisma īstenošana, 1.–3. punkts. Izņēmums attiecībā uz 7. panta 1.–3. punktu neskar Ukrainas pienākumu īstenot īstenošanas aktus par godīgas izmantošanas politikas piemērošanu, metodiku, ar kādu novērtē, cik ilgtspējīga ir mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu sniegšana par iekšzemes cenām, un pieteikumu, kas viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam jāiesniedz ilgtspējas novērtēšanas nolūkā
- 20. pants — Komiteju procedūra

Termiņi: Regulas (ES) 2022/612 noteikumus īsteno 12 mēnešu laikā pēc Lēmuma [1/2023] spēkā stāšanās dienas.

Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/2286 (2016. gada 15. decembris), kurā izklāstīti detalizēti noteikumi par godīgas izmantošanas politikas piemērošanu un mazumtirdzniecības viesabonēšanas papildmaksas atcelšanas ilgtspējas novērtēšanas metodiku un viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja pieteikumu uz novērtējumu

Termiņi: Komisijas Īstenošanas Regulas (ES) 2016/2286 noteikumus īsteno 12 mēnešu laikā pēc Lēmuma [1/2023] spēkā stāšanās dienas.

Komisijas Deleģētā regula (ES) 2021/654 (2020. gada 18. decembris), ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2018/1972 papildina, nosakot vienotu maksimālo Savienības mēroga mobilā balss savienojuma pabeigšanas tarifu un vienotu maksimālo Savienības mēroga fiksētā balss savienojuma pabeigšanas tarifu

Minētās regulas noteikumus šā nolīguma nolūkos pielāgo šādi: 3. panta 2. un 3. punkts attiecas uz atsaucē valūtas maiņas kursiem, ko Eiropas Centrālā banka publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Kamēr Eiropas Centrālā banka npublicē Ukrainas grivnas maiņas kursus, 3. panta 2. un 3. punkta piemērošanas nolūkā izmanto Ukrainas Nacionālās bankas publicētos euro un Ukrainas grivnas maiņas kursus. Atsaucē periodi un nosacījumi, kas paredzēti 3. panta 2. un 3. punktā, paliek nemainīgi.

Termini: Komisijas Deleģētās Regulas (ES) 2021/654 noteikumus īsteno pirms Regulas (ES) 2022/612 noteikumu stāšanās spēkā un 11 mēnešu laikā pēc Lēmuma [1/2023] spēkā stāšanās dienas, izņemot:

- Attiecībā uz iekšzemes zvaniem, kas veikti no un pabeigti uz Ukrainas numuriem Ukrainā, 1. panta 3. punktu sāk piemērot 3 gadu laikā no dienas, kas norādīta Tirdzniecības komitejas iespējamā lēmumā par iekšējā tirgus režīma piešķiršanu viesabonēšanai saskaņā ar XVII pielikuma 4. panta 3. punktu
- Minētās regulas 1. panta 4. punktu īsteno pirms Tirdzniecības komitejas iespējamā lēmuma par iekšējā tirgus režīma piešķiršanu telekomunikāciju pakalpojumiem saskaņā ar XVII pielikuma 4. panta 3. punktu

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1971 (2018. gada 11. decembris), ar ko izveido Eiropas Elektronisko sakaru regulatoru iestādi (*BEREC*) un *BEREC* atbalsta aģentūru (*BEREC* birojs), groza Regulu (ES) 2015/2120 un atceļ Regulu (EK) Nr. 1211/2009

- Ukrainas valsts regulatīvā iestāde, kuras galvenā atbildība ir pārraudzīt elektronisko sakaru tīklu un pakalpojumu tirgu ikdienas darbību, pilnībā piedalās *BEREC* regulatoru valdes, *BEREC* darba grupu un *BEREC* biroja valdes darbā. Ukrainas valsts regulatīvajai iestādei ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstu regulatīvajām iestādēm, izņemot balsstiesības un regulatoru valdes priekšsēdētāja un valdes priekšsēdētāja pienākumus
- Ņemot to vērā, Ukrainas valsts regulatīvā iestāde ir pārstāvēta atbilstīgā līmenī saskaņā ar *BEREC* regulas noteikumiem. Saskaņā ar attiecīgajiem iepriekšminēto ES regulu noteikumiem *BEREC* un *BEREC* birojs attiecīgā gadījumā palīdz Ukrainas valsts regulatīvajai iestādei veikt tās uzdevumus.

- Ukrainas valsts regulatīvā iestāde maksimāli ņem vērā visas ar *BEREC* regulu pieņemtās pamatnostādnes, atzinumus, ieteikumus, kopējo nostāju un paraugpraksi, lai nodrošinātu elektronisko sakaru tiesiskā regulējuma konsekventu īstenošanu.

Termiņi: Regulas (ES) 2018/1971 noteikumus īsteno 12 mēnešu laikā pēc Lēmuma [1/2023] spēkā stāšanās dienas.”.

PRIEDAS

XVII-3 priedėlis (Telekomunikacijų paslaugoms taikomos taisyklės) keičiamas A skirsnyje „Bendra Europos elektroninių ryšių politika“, po punkto, susijusio su „2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/61/ES dėl priemonių sparčiojo elektroninių ryšių tinklų diegimo sąnaudoms mažinti“, įterpiant šį punktą:

„2022 m. balandžio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2022/612 dėl tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus Europos Sąjungoje (nauja redakcija)

Reglamento nuostatos šio Susitarimo tikslais pritaikomos taip: 1 straipsnio 4 dalyje nurodomi orientaciniai valiutos keitimo kursai, Europos Centrinio Banko paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Kol Europos Centrinis Bankas paskelbs Ukrainos grivinos valiutos kursą, taikant 1 straipsnio 4 dalį turi būti naudojamas Ukrainos nacionalinio banko paskelbtas euro ir Ukrainos grivinos valiutos kursas. 1 straipsnio 4 dalyje nustatyti ataskaitiniai laikotarpiai ir sąlygos lieka tokie patys.

- Turi būti įgyvendintos visos nuostatos, išskyrus šias:
 - 7 straipsnis. Sąžiningo naudojimo taisyklių ir tvarumo mechanizmo įgyvendinimas, 1–3 pastraipos. Su 7 straipsnio 1–3 dalimis susijusi išimtis nedaro poveikio Ukrainos įsipareigojimui įgyvendinti įgyvendinimo aktus dėl sąžiningo naudojimo taisyklių taikymo, mažmeninių tarptinklinio ryšio paslaugų teikimo savo šalies kainomis tvarumo vertinimo metodikos ir prašymo, kurį tvarumo vertinimo tikslu turi pateikti tarptinklinio ryšio paslaugų teikėjas;
 - 20 straipsnis. Komiteto procedūra

Tvarkaraštis: Reglamento (ES) 2022/612 nuostatos įgyvendinamos per 12 mėnesių nuo Sprendimo [1/2023] įsigaliojimo dienos.

2016 m. gruodžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/2286, kuriuo nustatomos išsamios sąžiningo naudojimo taisyklių taikymo, papildomų mažmeninių tarptinklinio ryšio mokesčių panaikinimo tvarumo vertinimo metodikos taikymo ir prašymo, kurį to vertinimo tikslu turi pateikti tarptinklinio ryšio paslaugų teikėjas, teikimo taisyklės

Tvarkaraštis: Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2016/2286 nuostatos įgyvendinamos per 12 mėnesių nuo Sprendimo [1/2023] įsigaliojimo dienos.

2020 m. gruodžio 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/654, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1972 papildoma nustatomu bendru didžiausiu Sąjungos masto judriojo ryšio balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifu ir bendru didžiausiu Sąjungos masto fiksuotojo ryšio balso skambučių užbaigimo paslaugų tarifu

Reglamento nuostatos šio Susitarimo tikslais pritaikomos taip: 3 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodomi orientaciniai valiutos keitimo kursai, Europos Centrinio Banko paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Kol Europos Centrinis Bankas paskelbs Ukrainos grivinos valiutos kursą, taikant 3 straipsnio 2 ir 3 dalis turi būti naudojamas Ukrainos nacionalinio banko paskelbtas euro ir Ukrainos grivinos valiutos kursas. 3 straipsnio 2 ir 3 dalyse nustatyti ataskaitiniai laikotarpiai ir sąlygos lieka tokie patys.

Tvarkaraštis: Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2021/654 nuostatos įgyvendinamos prieš įgyvendinant Reglamento (ES) 2022/612 nuostatas, per 11 mėnesių nuo Sprendimo [1/2023] įsigaliojimo dienos, išskyrus šias išimtis:

- nacionaliniams skambučiams, inicijuotiems iš Ukrainos numerių Ukrainoje ir tokiais numeriais užbaigtiems, 1 straipsnio 3 dalis pradedama taikyti per 3 metus nuo tos datos, kuri nurodyta pagal XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį priimtame galutiniame Prekybos komiteto sprendime dėl vidaus rinkos režimo taikymo tarptinkliniam ryšiui;
- 1 straipsnio 4 dalis įgyvendinama prieš Prekybos komitetui priimant galutinį sprendimą dėl vidaus rinkos režimo taikymo telekomunikacijų paslaugoms pagal XVII priedo 4 straipsnio 3 dalį.

2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1971, kuriuo įsteigiama Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (BEREC) ir BEREC paramos agentūra (BEREC biuras), iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2015/2120 ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1211/2009.

- Ukrainos nacionalinė reguliavimo institucija, kuriai tenka pagrindinė atsakomybė už kasdienio elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų rinkų veikimo priežiūrą, visapusiškai dalyvauja BEREC reguliuotojų valdybos, BEREC darbo grupių ir BEREC biuro valdančiosios tarybos darbe. Ukrainos nacionalinė reguliavimo institucija turi tokias pačias teises ir pareigas kaip ir ES valstybių narių nacionalinės reguliavimo institucijos, išskyrus teisę balsuoti ir teisę pirmininkauti Reguliuatorių valdybai ir Valdančiajai tarybai.

- Atsižvelgiant į tai, Ukrainos nacionalinei reguliavimo institucijai atstovaujama tinkamu lygmeniu pagal BEREC reglamento nuostatas. Pagal atitinkamas pirmiau minėtų ES reglamentų taisykles BEREC ir BEREC biuras prireikus padeda Ukrainos nacionalinei reguliavimo institucijai vykdyti jos užduotis.
- Siekdama užtikrinti nuoseklų elektroninių ryšių reguliavimo sistemos įgyvendinimą, Ukrainos nacionalinė reguliavimo institucija visapusiškai atsižvelgia į BEREC priimtas gaires, nuomones, rekomendacijas, bendrąją poziciją ir geriausią patirtį.

Tvarkaraštis: Reglamento (ES) 2018/1971 nuostatos įgyvendinamos per 12 mėnesių nuo Sprendimo [1/2023] įsigaliojimo dienos.“.

ANNESS

L-Appendiċi XVII-3 (ir-Regoli applikabbli għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni) għandu jiġi modifikat billi taħt it-taqsimha “A. Politika Ewropea ġenerali dwar il-komunikazzjoni elettronika” u wara l-punt relatat għad-“Direttiva 2014/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Mejju 2014 dwar miżuri biex tonqos l-ispiża għall-installazzjoni ta’ networks tal-komunikazzjoni elettronika b’veloċità għolja” jiżdied dan li ġej:

“Ir-Regolament (UE) 2022/612 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta’ April 2022 dwar ir-roaming fuq networks pubbliċi tal-komunikazzjoni mobbli fi hdan l-Unjoni (riformulazzjoni)

Għall-finijiet ta’ dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament għandhom jinqraw skont l-adattamenti li ġejjin: L-Artikolu 1(4) jirreferi għar-rati tal-kambju ta’ referenza ppubblikati mill-Bank Ċentrali Ewropew f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Sakemm il-Bank Ċentrali Ewropew ma jippubblikax ir-rati tal-kambju għall-hryvnia Ukrena, ir-rati tal-kambju bejn l-euro u l-hryvnia Ukrena ppubblikati mill-Bank Nazzjonali tal-Ukrajna għandhom jintużaw għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 1(4). Il-perjodi ta’ referenza u l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 1(4) jibqgħu l-istess.

- L-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha bl-eċċezzjoni ta’:
 - L-Artikolu 7 - L-implimentazzjoni ta’ politika ta’ użu ġust u ta’ mekkaniżmu ta’ sostenibbiltà, il-Paragrafi 1-3. L-eċċezzjoni fir-rigward tal-Artikolu 7(1) - (3) hija mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Ukrajna li timplimenta l-Atti ta’ Implimentazzjoni dwar l-applikazzjoni ta’ politiki ta’ użu ġust, il-metodoloġija għall-valutazzjoni tas-sostenibbiltà tal-forniment ta’ servizzi tar-roaming bl-imnut bi prezzijiet domestiċi u l-applikazzjoni li għandha titressaq minn fornitur tar-roaming għall-fini tal-valutazzjoni tas-sostenibbiltà
 - Artikolu 20 - Proċedura tal-Kumitat

Skeda ta’ żmien: id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2022/612 għandhom jiġu implimentati fi żmien 12-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni [1/2023].

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2286 tal-15 ta' Diċembru 2016 li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni ta' politika tal-użu ġust u dwar il-metodoloġija għall-valutazzjoni tas-sostenibbiltà tat-tneħħija tal-ħlasijiet supplimentari tar-roaming bl-imnut u dwar l-applikazzjoni li għandu jressaq fornitur tar-roaming għall-finijiet ta' dik il-valutazzjoni.

Skeda ta' żmien: id-dispożizzjonijiet tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2286 għandhom jiġu implimentati fi żmien 12-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni [1/2023].

Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654 tat-18 ta' Diċembru 2020 li jissupplimenta d-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill billi jistabbilixxi rata massima unika għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni u rata massima unika għat-terminazzjoni ta' telefonati fissi madwar l-Unjoni

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament għandhom jinqraw skont l-adattamenti li ġejjin: L-Artikolu 3(2) u (3) jirreferi għar-rati tal-kambju ta' referenza ppubblikati mill-Bank Ċentrali Ewropew f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Sakemm il-Bank Ċentrali Ewropew ma jipubblikax ir-rati tal-kambju għall-hryvnia Ukrena, ir-rati tal-kambju bejn l-euro u l-hryvnia Ukrena ppubblikati mill-Bank Nazzjonali tal-Ukrajna għandhom jintużaw għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 3(2) u (3). Il-perjodi ta' referenza u l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3(2) u (3) jibqgħu l-istess.

Skeda ta' żmien: id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2021/654 għandhom jiġu implimentati qabel dawk tar-Regolament (UE) 2022/612 u fi żmien 11-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni [1/2023], bl-eċċezzjonijiet li ġejjin:

- Fir-rigward ta' telefonati nazzjonali li joriginaw mill-Ukrajna u li jittterminaw fiha b'numri Ukreni, l-Artikolu 1(3) għandu jsir applikabbli fi żmien 3 snin mid-data speċifikata f' deciżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ biex jingħata t-trattament tas-suq intern għar-roaming skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII
- L-Artikolu 1(4) għandu jiġi implimentat qabel deciżjoni eventwali mill-Kumitat għall-Kummerċ li jagħti trattament tas-suq intern għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni skont l-Artikolu 4(3) tal-Anness XVII

Ir-Regolament (UE) 2018/1971 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 li jistabbilixxi l-Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettroniċi (BEREC) u l-Aġenzija għall-Appoġġ tal-BEREC (l-Uffiċċju tal-BEREC), li jemenda r-Regolament (UE) 2015/2120 u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1211/2009

- L-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna bir-responsabbiltà primarja li tissorvelja l-operat ta' kuljum tas-swieq tan-networks u tas-servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici għandhom jipparteċipaw bis-shih fil-hidma tal-Bord tar-Regolaturi tal-BEREC, il-gruppi ta' hidma tal-BEREC u l-Bord Maniġerjali tal-Uffiċċju tal-BEREC. L-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna għandu jkollha l-istess drittijiet u obbligi bħall-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Istati Membri tal-UE, hlief għad-dritt tal-vot u għall-Presidenza tal-Bord tar-Regolaturi u tal-Bord Maniġerjali.
- Fid-dawl ta' dan, l-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna għandha tkun rappreżentata f'livell xieraq skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament dwar il-BEREC. Skont ir-regoli rilevanti tar-regolamenti tal-UE msemmija hawn fuq, il-BEREC u l-Uffiċċju tal-BEREC għandhom, skont il-każ, jassistu lill-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna fit-twettiq tal-kompiti tagħha.
- L-awtorità regolatorja nazzjonali tal-Ukrajna għandha tqis bis-shih kwalunkwe linja gwida, opinjoni, rakkomandazzjoni, pożizzjoni komuni u l-aħjar prattiki adottati mill-BEREC bl-għan li tiġi żgurata l-implimentazzjoni konsistenti tal-qafas regolatorju għall-komunikazzjoni elettronika.

Skeda ta' żmien: id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2018/1971 għandhom jiġu implimentati fi żmien 12-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni [1/2023].”.

ZAŁĄCZNIK

W dodatku XVII-3 (Zasady mające zastosowanie do usług telekomunikacyjnych) wprowadza się zmiany polegające na dodaniu w sekcji „A. Ogólna europejska polityka w dziedzinie łączności elektronicznej”, po pozycji dotyczącej „Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/61/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie środków mających na celu zmniejszenie kosztów realizacji szybkich sieci łączności elektronicznej”, tekstu w brzmieniu:

„Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/612 z dnia 6 kwietnia 2022 r. w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii (wersja przekształcona)

Do celów niniejszego Układu przepisy rozporządzenia odczytuje się z uwzględnieniem następującego dostosowania: art. 1 ust. 4 odnosi się do referencyjnych kursów wymiany publikowanych przez Europejski Bank Centralny w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Zanim Europejski Bank Centralny nie zacznie publikować kursów wymiany hrywny ukraińskiej, do celów stosowania art. 1 ust. 4 używa się kursów wymiany między euro a hrywną ukraińską publikowanych przez Narodowy Bank Ukrainy. Okresy odniesienia i warunki określone w art. 1 ust. 4 pozostają niezmienione.

- wdrożenie wszystkich przepisów z wyjątkiem:
 - artykuł 7 – Realizacja polityki uczciwego korzystania oraz mechanizmu zapewniającego zrównoważony charakter modelu opłat, ust. 1–3. Wyjątek dotyczący art. 7 ust. 1–3 pozostaje bez uszczerbku dla spoczywającego na Ukrainie obowiązku wdrożenia aktów wykonawczych dotyczących stosowania polityki uczciwego korzystania, metodyki oceny zrównoważonego charakteru świadczenia detalicznych usług roamingu po cenach krajowych oraz wniosku składanego przez dostawcę usług roamingu na potrzeby oceny zrównoważonego charakteru
 - artykuł 20 – Procedura komitetowa

Harmonogram: przepisy rozporządzenia (UE) 2022/612 należy wdrożyć w terminie 12 miesięcy od dnia wejścia w życie decyzji [1/2023].

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/2286 z dnia 15 grudnia 2016 r. ustanawiające szczegółowe przepisy dotyczące stosowania polityki uczciwego korzystania i metod oceny zrównoważonego charakteru zniesienia dodatkowych opłat z tytułu detalicznych usług roamingu oraz dotyczące wniosku, jaki ma obowiązek złożyć dostawca usług roamingu na potrzeby tej oceny

Harmonogram: przepisy rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2016/2286 należy wdrożyć w terminie 12 miesięcy od dnia wejścia w życie decyzji [1/2023].

Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2021/654 z dnia 18 grudnia 2020 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1972 poprzez określenie jednolitej maksymalnej ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci ruchomej oraz jednolitej maksymalnej ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci stacjonarnej

Do celów niniejszego Układu przepisy rozporządzenia odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań: art. 3 ust. 2 i 3 odnosi się do referencyjnych kursów wymiany publikowanych przez Europejski Bank Centralny w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Zanim Europejski Bank Centralny nie zacznie publikować kursów wymiany hrywny ukraińskiej, do celów stosowania art. 3 ust. 2 i 3 używa się kursów wymiany między euro a hrywną ukraińską publikowanych przez Narodowy Bank Ukrainy. Okresy odniesienia i warunki określone w art. 3 ust. 2 i 3 pozostają niezmiennione.

Harmonogram: przepisy rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2021/654 należy wdrożyć przed wdrożeniem przepisów rozporządzenia (UE) 2022/612 i w terminie 11 miesięcy od dnia wejścia w życie decyzji [1/2023], z następującymi wyjątkami:

- w odniesieniu do połączeń krajowych wychodzących z ukraińskich numerów w Ukrainie i zakańczanych na ukraińskie numery w Ukrainie, stosowanie art. 1 ust. 3 rozpoczyna się w terminie 3 lat od daty określonej w ostatecznej decyzji Komitetu ds. Handlu o przyznaniu traktowania zgodnie z zasadami rynku wewnętrznego w odniesieniu do roamingu zgodnie z art. 4 ust. 3 załącznika XVII
- art. 1 ust. 4 wdraża się przed ostateczną decyzją Komitetu ds. Handlu o przyznaniu traktowania zgodnie z zasadami rynku wewnętrznego w odniesieniu do usług telekomunikacyjnych zgodnie z art. 4 ust. 3 załącznika XVII

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1971 z dnia 11 grudnia 2018 r. ustanawiające Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) oraz Agencję Wsparcia BEREC (Urząd BEREC), zmieniające rozporządzenie (UE) 2015/2120 oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1211/2009

- Krajowy organ regulacyjny Ukrainy, który ponosi główną odpowiedzialność za nadzór nad bieżącym funkcjonowaniem rynków sieci i usług łączności elektronicznej, w pełni uczestniczy w pracach Rady Organów Regulacyjnych BEREC, grup roboczych BEREC i Zarządu Urzędu BEREC. Krajowy organ regulacyjny Ukrainy ma takie same prawa i obowiązki jak krajowe organy regulacyjne państw członkowskich UE, z wyjątkiem prawa głosowania i przewodniczenia w Radzie Organów Regulacyjnych i Zarządzie.
- W związku z powyższym krajowy organ regulacyjny Ukrainy jest reprezentowany na odpowiednim szczeblu zgodnie z przepisami rozporządzenia w sprawie BEREC. Zgodnie z odpowiednimi przepisami rozporządzeń UE, o których mowa powyżej, BEREC i Urząd BEREC wspierają w odpowiednim przypadku krajowy organ regulacyjny Ukrainy w wykonywaniu jego zadań.
- Krajowy organ regulacyjny Ukrainy w jak największym stopniu uwzględnia wszelkie wytyczne, opinie, zalecenia, wspólne stanowiska i najlepsze praktyki przyjęte przez BEREC w celu zapewnienia spójnego wdrażania ram regulacyjnych łączności elektronicznej.

Harmonogram: przepisy rozporządzenia (UE) 2018/1971 należy wdrożyć w terminie 12 miesięcy od daty wejścia w życie decyzji [1/2023].”.

ANEXO

O apêndice XVII-3 (Regras aplicáveis aos serviços de telecomunicações) é alterado mediante o aditamento da secção «A. Política europeia global de comunicações eletrónicas» e, a seguir ao ponto relacionado com a «Diretiva 2014/61/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 15 de maio de 2014, relativa a medidas destinadas a reduzir o custo da implantação de redes de comunicações eletrónicas de elevado débito», o seguinte:

«Regulamento (UE) 2022/612 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 6 de abril de 2022, relativo à itinerância nas redes de comunicações móveis públicas da União (reformulação)

Para efeitos do presente Acordo, as disposições do Regulamento são adaptadas da seguinte forma: o artigo 1.º, n.º 4, refere-se às taxas de câmbio de referência publicadas pelo Banco Central Europeu no *Jornal Oficial da União Europeia*. Enquanto o Banco Central Europeu não publicar as taxas de câmbio da *hryvnia* ucraniana, as taxas de câmbio entre o euro e a *hryvnia* ucraniana publicadas pelo Banco Nacional da Ucrânia serão utilizadas para efeitos de aplicação do artigo 1.º, n.º 4. Os períodos de referência e as condições estabelecidas no artigo 1.º, n.º 4, permanecem inalterados.

Aplicar todas as disposições, com exceção de:

- Artigo 7.º - Aplicação das políticas de utilização responsável e do mecanismo de sustentabilidade, n.ºs 1 a 3. A exceção relativa ao artigo 7.º, n.ºs 1 a 3 não prejudica a obrigação da Ucrânia de aplicar os atos de execução relativos à aplicação das políticas de utilização responsável, à metodologia para avaliar a sustentabilidade da prestação de serviços de itinerância a nível retalhista a preços domésticos e ao pedido a apresentar por um prestador de serviços de itinerância para efeitos da avaliação da sustentabilidade.
- Artigo 20.º - Procedimento de comité

As disposições do Regulamento (UE) 2022/612 devem ser aplicadas no prazo de 12 meses a contar da data de entrada em vigor da Decisão [1/2023].

Regulamento de Execução (UE) 2016/2286 da Comissão, de 15 de dezembro de 2016, que estabelece regras pormenorizadas sobre a aplicação da política de utilização responsável, sobre a metodologia de avaliação da sustentabilidade da abolição das sobretaxas de itinerância a nível retalhista e sobre o pedido a apresentar pelos prestadores de serviços de itinerância para efeitos dessa avaliação

Prazo: as disposições do Regulamento de Execução (UE) 2016/2286 da Comissão devem ser aplicadas no prazo de 12 meses a contar da data de entrada em vigor da presente decisão [1/2023].

Regulamento Delegado (UE) 2021/654 da Comissão, de 18 de dezembro de 2020, que completa a Diretiva (UE) 2018/1972 do Parlamento Europeu e do Conselho, definindo uma tarifa única máxima de terminação de chamadas de voz em redes móveis a nível da União e uma tarifa única máxima de terminação de chamadas de voz em redes fixas a nível da União.

Para efeitos do presente Acordo, as disposições do Regulamento são adaptadas da seguinte forma: o artigo 3.º, n.ºs 2 e 3, refere-se às taxas de câmbio de referência publicadas pelo Banco Central Europeu no *Jornal Oficial da União Europeia*. Enquanto o Banco Central Europeu não publicar as taxas de câmbio da *hryvnia* ucraniana, as taxas de câmbio entre o euro e a *hryvnia* ucraniana publicadas pelo Banco Nacional da Ucrânia serão utilizadas para efeitos de aplicação do artigo 3.º, n.ºs 2 e 3. Os períodos de referência e as condições estabelecidas no artigo 3.º, n.ºs 2 e 3, permanecem inalterados.

Prazo: as disposições do Regulamento Delegado (UE) 2021/654 da Comissão devem ser aplicadas antes das do Regulamento (UE) 2022/612 e no prazo de 11 meses a contar da data de entrada em vigor da Decisão [1/2023], com as seguintes exceções:

- No que respeita às chamadas nacionais originárias da Ucrânia e terminadas com números ucranianos na Ucrânia, o artigo 1.º, n.º 3, é aplicável no prazo de três anos a contar da data especificada numa eventual decisão do Comité do Comércio de conceder tratamento do mercado interno à itinerância nos termos do artigo 4.º, n.º 3, do anexo XVII.
- O artigo 1.º, n.º 4, deve ser aplicado antes de uma eventual decisão do Comité do Comércio de conceder o tratamento do mercado interno aos serviços de telecomunicações nos termos do artigo 4.º, n.º 3, do anexo XVII.

Regulamento (UE) 2018/1971 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 11 de dezembro de 2018, que cria o Organismo dos Reguladores Europeus das Comunicações Eletrónicas (ORECE) e a Agência de Apoio ao ORECE (Gabinete do ORECE), e que altera o Regulamento (UE) 2015/2120 e revoga o Regulamento (CE) n.º 1211/2009.

- A autoridade reguladora nacional da Ucrânia que tem a responsabilidade principal pela supervisão do funcionamento diário dos mercados das redes e dos serviços de comunicações eletrónicas participa plenamente nos trabalhos do Conselho de Reguladores do ORECE, dos grupos de trabalho do ORECE e do Conselho de Administração do Gabinete do ORECE. A autoridade reguladora nacional da Ucrânia terá os mesmos direitos e obrigações que as autoridades reguladoras nacionais dos Estados-Membros da UE, com exceção do direito de voto e de presidência do Conselho de Reguladores e do Conselho de Administração.

- À luz do que precede, a autoridade reguladora nacional da Ucrânia deve estar representada a um nível adequado, em conformidade com as disposições do Regulamento ORECE. Em conformidade com as regras pertinentes dos regulamentos da UE acima referidos, o ORECE e o Gabinete do ORECE prestam, consoante o caso, assistência à autoridade reguladora nacional da Ucrânia no desempenho das suas funções.
- A autoridade reguladora nacional da Ucrânia deve ter na máxima conta quaisquer orientações, pareceres, recomendações, posições comuns e boas práticas adotadas pelo ORECE com o objetivo de assegurar a aplicação coerente do quadro regulamentar para as comunicações eletrónicas.

Prazo: as disposições do Regulamento (UE) 2018/1971 devem ser aplicadas no prazo de 12 meses a contar da data de entrada em vigor da Decisão [1/2023].»

ANEXĂ

Apendicele XVII-3 (Norme aplicabile serviciilor de telecomunicații) se modifică prin adăugarea la secțiunea „A. Politica europeană globală în domeniul comunicațiilor electronice” și după punctul referitor la „Directiva 2014/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind măsuri de reducere a costului instalării rețelelor de comunicații electronice de mare viteză” a următorului text:

„Regulamentul (UE) nr. 2022/612 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 aprilie 2022 privind roamingul în rețelele publice de comunicații mobile în interiorul Uniunii (reformare)

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarea adaptare: Articolul 1 alineatul (4) se referă la cursurile de schimb de referință publicate de Banca Centrală Europeană în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Atât timp cât Banca Centrală Europeană nu publică cursuri de schimb pentru grivna ucraineană, în scopul aplicării articolului 1 alineatul (4) se utilizează cursurile de schimb dintre euro și grivna ucraineană publicate de Banca Națională a Ucrainei. Perioadele și condițiile de referință prevăzute la articolul 1 alineatul (4) rămân neschimbate.

– Punerea în aplicare a tuturor dispozițiilor, cu excepția:

– Articolului 7 – Punerea în aplicare a politicii privind utilizarea rezonabilă și a mecanismului de sustenabilitate, alineatele (1)-(3). Excepția cu privire la articolul 7 alineatele (1)-(3) nu aduce atingere obligației Ucrainei de a implementa actele de punere în aplicare privind aplicarea politicilor privind utilizarea rezonabilă, metodologia de evaluare a sustenabilității furnizării de servicii de roaming cu amănuntul la prețurile de pe piața internă și cererea care trebuie depusă de un furnizor de servicii de roaming în scopul evaluării sustenabilității.

– Articolul 20 – Procedura comitetului

Calendar: dispozițiile Regulamentului (UE) 2022/612 se pun în aplicare în termen de 12 luni de la data intrării în vigoare a Deciziei [1/2023].

Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/2286 al Comisiei din 15 decembrie 2016 de stabilire a unor norme detaliate cu privire la aplicarea politicii utilizării rezonabile, precum și la metodologia de evaluare a sustenabilității eliminării suprataxelor pentru serviciile de roaming cu amănuntul și la cererea care trebuie prezentată de furnizorul de servicii de roaming în scopul evaluării respective.

Calendar: dispozițiile Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2016/2286 al Comisiei se pun în aplicare în termen de 12 luni de la data intrării în vigoare a prezentei Decizii [1/2023].

Regulamentul delegat (UE) 2021/654 al Comisiei din 18 decembrie 2020 de completare a Directivei (UE) 2018/1972 a Parlamentului European și a Consiliului prin stabilirea unui tarif maxim unic la nivelul Uniunii de terminare a apelurilor de voce în rețelele mobile și a unui tarif maxim unic la nivelul Uniunii de terminare a apelurilor de voce în rețelele fixe

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele modificări:

Articolul 3 alineatele (2) și (3) se referă la cursurile de schimb de referință publicate de Banca Centrală Europeană în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Atât timp cât Banca Centrală Europeană nu publică cursuri de schimb pentru grivna ucraineană, în scopul aplicării articolului 3 alineatele (2) și (3) se utilizează cursurile de schimb dintre euro și grivna ucraineană publicate de Banca Națională a Ucrainei. Perioadele și condițiile de referință prevăzute la articolul 3 alineatele (2) și (3) rămân neschimbate.

Calendar: dispozițiile Regulamentului delegat (UE) 2021/654 al Comisiei se pun în aplicare înainte de cele ale Regulamentului (UE) 2022/612 și în termen de 11 luni de la data intrării în vigoare a Deciziei [1/2023], cu următoarele excepții:

- În ceea ce privește apelurile naționale care provin de la numere ucrainene în Ucraina și care sunt efectuate către astfel de numere, articolul 1 alineatul (3) se aplică în termen de 3 ani de la data specificată într-o eventuală decizie a Comitetului pentru comerț de a acorda tratamentul de piață internă pentru serviciile de roaming în temeiul articolului 4 alineatul (3) din anexa XVII.
- Articolul 1 alineatul (4) este pus în aplicare înainte de o eventuală decizie a Comitetului pentru comerț de a acorda tratamentul de piață internă serviciilor de telecomunicații în temeiul articolului 4 alineatul (3) din anexa XVII.

Regulamentul (UE) 2018/1971 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2018 de instituire a Organismului Autorităților Europene de Reglementare în Domeniul Comunicațiilor Electronice (OAREC) și a Agenției de sprijin pentru OAREC (Oficiul OAREC) și de modificare a Regulamentului (UE) 2015/2120 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1211/2009.

- Autoritatea națională de reglementare din Ucraina care are ca principală responsabilitate supravegherea funcționării de zi cu zi a piețelor de rețele și servicii de comunicații electronice participă pe deplin la lucrările Consiliului autorităților de reglementare al OAREC, ale grupurilor de lucru ale OAREC și ale Consiliului de administrație al Oficiului OAREC. Autoritatea națională de reglementare din Ucraina are aceleași drepturi și obligații ca și autoritățile naționale de reglementare din statele membre ale UE, cu excepția dreptului de vot și a președinției Consiliului autorităților de reglementare și a Consiliului de administrație.
- Având în vedere cele de mai sus, autoritatea națională de reglementare din Ucraina este reprezentată la un nivel adecvat, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului OAREC. În conformitate cu normele relevante din regulamentele UE menționate mai sus, OAREC și Oficiul OAREC, după caz, asistă autoritatea națională de reglementare din Ucraina în îndeplinirea sarcinilor sale.
- Autoritatea națională de reglementare din Ucraina ține seama în cea mai mare măsură posibilă de orice orientare, aviz, recomandare, poziție comună și bune practici adoptate de OAREC cu scopul de a asigura punerea în aplicare coerentă a cadrului de reglementare pentru comunicațiile electronice.

Calendar: dispozițiile Regulamentului (UE) 2018/1971 se pun în aplicare în termen de 12 luni de la data intrării în vigoare a Deciziei [1/2023].”

PRÍLOHA

Dodatok XVII-3 (Pravidlá uplatniteľné na telekomunikačné služby) sa mení doplnením do oddielu „A. Celková európska politika v oblasti elektronických komunikácií“ za položku týkajúcu sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/61/EÚ z 15. mája 2014 o opatreniach na zníženie nákladov na zavedenie vysokorýchlostných elektronických komunikačných sietí tohto textu:

„Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/612 zo 6. apríla 2022 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (prepracované znenie)

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou: Článok 1 ods. 4 odkazuje na referenčné výmenné kurzy uverejnené Európskou centrálnou bankou v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Počas obdobia, keď Európska centrálna banka neuverejňuje výmenné kurzy ukrajinskej hrivny, použijú sa na účely uplatňovania článku 1 ods. 4 výmenné kurzy medzi eurom a ukrajinskou hrivnou uverejnené Národnou bankou Ukrajiny. Referenčné obdobia a podmienky stanovené v článku 1 ods. 4 zostávajú nezmenené.

- vykonať všetky ustanovenia s výnimkou týchto:
 - článok 7 – Vykonávanie politiky primeraného využívania a mechanizmu udržateľnosti, odseky 1 – 3. Výnimkou týkajúcou sa článku 7 ods. 1 – 3 nie je dotknutá povinnosť Ukrajiny implementovať vykonávacie akty o uplatňovaní politik primeraného využívania, metodike na posúdenie udržateľnosti poskytovania maloobchodných roamingových služieb za domáce ceny a žiadosti, ktorú má poskytovateľ roamingu predložiť na účely posúdenia udržateľnosti,
 - článok 20 – Postup výboru.

Harmonogram: ustanovenia nariadenia (EÚ) 2022/612 sa vykonajú do 12 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti rozhodnutia [1/2023].

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2286 z 15. decembra 2016, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá o uplatňovaní politiky primeraného využívania a o metodike na posúdenie udržateľnosti zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov, ako aj o žiadosti, ktorú má poskytovateľ roamingu predložiť na účely tohto posúdenia

Harmonogram: ustanovenia vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2016/2286 sa vykonajú do 12 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti rozhodnutia [1/2023].

Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/654 z 18. decembra 2020, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 stanovením jednotnej maximálnej sadzby za ukončenie hlasového volania v mobilnej sieti platnej v celej Únii a jednotnej maximálnej sadzby za ukončenie hlasového volania v pevnej sieti platnej v celej Únii

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami: Článok 3 ods. 2 a 3 odkazuje na referenčné výmenné kurzy uverejnené Európskou centrálnou bankou v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Počas obdobia, keď Európska centrálna banka neuverejňuje výmenné kurzy ukrajinskej hrivny, použijú sa na účely uplatňovania článku 3 ods. 2 a 3 výmenné kurzy medzi eurom a ukrajinskou hrivnou uverejnené Národnou bankou Ukrajiny. Referenčné obdobia a podmienky stanovené v článku 3 ods. 2 a 3 zostávajú nezmenené.

Harmonogram: ustanovenia delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2021/654 sa vykonávajú pred vykonaním ustanovení nariadenia (EÚ) 2022/612 a do 11 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti rozhodnutia [1/2023], a to s týmito výnimkami:

- pokiaľ ide o vnútroštátne volania uskutočnené z ukrajinských čísel na Ukrajine a ukončené na ukrajinských číslach na Ukrajine, článok 1 ods. 3 sa uplatňuje do troch rokov od dátumu uvedeného v prípadnom rozhodnutí Výboru pre obchod o priznaní režimu vnútorného trhu pre roaming podľa článku 4 ods. 3 prílohy XVII,
- článok 1 ods. 4 sa vykoná pred prijatím prípadného rozhodnutia Výboru pre obchod o priznaní režimu vnútorného trhu pre telekomunikačné služby podľa článku 4 ods. 3 prílohy XVII.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1971 z 11. decembra 2018, ktorým sa zriaďuje Orgán európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) a Agentúra na podporu orgánu BEREC (Úrad BEREC), ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2015/2120 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1211/2009

- Národný regulačný orgán Ukrajiny, ktorého hlavnou úlohou je dohliadať na každodenné fungovanie trhov v oblasti elektronických komunikačných sietí a služieb, sa v plnej miere zúčastňuje na práci rady regulačných orgánov BEREC, pracovných skupín BEREC a riadiacej rady Úradu BEREC. Národný regulačný orgán Ukrajiny má rovnaké práva a povinnosti ako národné regulačné orgány členských štátov EÚ s výnimkou hlasovacieho práva a predsedníctva rady regulačných orgánov a riadiacej rady.

- Vzhľadom na uvedené skutočnosti je národný regulačný orgán Ukrajiny zastúpený na primeranej úrovni v súlade s ustanoveniami nariadenia BEREC. V súlade s príslušnými pravidlami uvedených nariadení EÚ orgán BEREC a Úrad BEREC pomáhajú prípadne národnému regulačnému orgánu Ukrajiny pri plnení jeho úloh.
- Národný regulačný orgán Ukrajiny v čo najväčšej miere zohľadní všetky usmernenia, stanoviská, odporúčania, spoločné pozície a najlepšie postupy, ktoré prijal orgán BEREC s cieľom zabezpečiť jednotné vykonávanie regulačného rámca pre elektronické komunikácie.

Harmonogram: ustanovenia nariadenia (EÚ) 2018/1971 sa vykonajú do 12 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti rozhodnutia [1/2023].“

PRILOGA

Dodatek XVII-3 (Pravila, ki se uporabljajo za telekomunikacijske storitve) se spremeni tako, da se v oddelku „A. Splošna evropska politika o elektronskih komunikacijah“ in za točko „Direktiva 2014/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o ukrepih za znižanje stroškov za postavitev elektronskih komunikacijskih omrežij visokih hitrosti“ doda naslednje:

„Uredba (EU) 2022/612 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. aprila 2022 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (prenovitev)

Za namene tega sporazuma se določbe Uredbe uporabljajo z naslednjo prilagoditvijo: Člen 1(4) se nanaša na referenčne menjalne tečaje, ki jih Evropska centralna banka objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Dokler Evropska centralna banka ne objavi menjalnih tečajev za ukrajinsko grivno, se za namene uporabe člena 1(4) uporabljajo menjalni tečaji med eurom in ukrajinsko grivno, ki jih objavi Narodna banka Ukrajine. Referenčna obdobja in pogoji iz člena 1(4) ostanejo nespremenjeni.

- Izvajajo se vse določbe, razen:
 - člen 7 – Izvajanje politike poštene uporabe in vzdržnostnega mehanizma, odstavki 1–3. Izjema v zvezi s členom 7(1) do (3) ne posega v obveznost Ukrajine, da izvaja izvedbene akte o uporabi politik poštene uporabe, metodologiji za ocenjevanje vzdržnosti zagotavljanja maloprodajnih storitev gostovanja po domačih cenah in vlogi, ki jo predloži ponudnik storitev gostovanja za namene ocene vzdržnosti
 - člen 20 – Postopek v odboru

Časovni razpored: določbe Uredbe (EU) 2022/612 se izvedejo v 12 mesecih od datuma začetka veljavnosti Sklepa [1/2023].

Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286 z dne 15. decembra 2016 o določitvi podrobnih pravil glede uporabe politike poštene uporabe in metodologije za oceno trajnosti odprave maloprodajnih pribitkov za gostovanje ter glede vloge, ki jo predloži ponudnik gostovanja za namene navedene ocene

Časovni razpored: določbe Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2016/2286 se izvedejo v 12 mesecih od datuma začetka veljavnosti Sklepa [1/2023].

Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 z dne 18. decembra 2020 o dopolnitvi Direktive (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z določitvijo enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni Unije in enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v fiksni omrežjih na ravni Unije

Za namene tega sporazuma se določbe Uredbe uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami: Člen 3(2) in (3) se nanaša na referenčne menjalne tečaje, ki jih Evropska centralna banka objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Dokler Evropska centralna banka ne objavi menjalnih tečajev za ukrajinsko grivno, se za namene uporabe člena 3(2) in (3) uporabljajo menjalni tečaji med eurom in ukrajinsko grivno, ki jih objavi Narodna banka Ukrajine. Referenčna obdobja in pogoji iz člena 3(2) in (3) ostanejo nespremenjeni.

Časovni razpored: določbe Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/654 se izvedejo pred določbami iz Uredbe (EU) 2022/612 in v 11 mesecih od datuma začetka veljavnosti Sklepa [1/2023], in sicer z naslednjimi izjemami:

- v zvezi z nacionalnimi klici, opravljenimi z ukrajinskih števil na ukrajinske številke v Ukrajini, se člen 1(3) začne uporabljati v treh letih od datuma, določenega v morebitnem sklepu Odbora za trgovino o odobritvi obravnave po pravilih notranjega trga za gostovanje na podlagi člena 4(3) Priloge XVII
- člen 1(4) se izvaja pred morebitno odločitvijo Odbora za trgovino o odobritvi obravnave po pravilih notranjega trga za telekomunikacijske storitve na podlagi člena 4(3) Priloge XVII

Uredba (EU) 2018/1971 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o ustanovitvi Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) in Agencije za podporo BEREC-u (Urad BEREC), spremembi Uredbe (EU) 2015/2120 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1211/2009

- Nacionalni regulativni organ Ukrajine, ki je v prvi vrsti odgovoren za nadzor vsakodnevnega delovanja trgov za elektronska komunikacijska omrežja in storitve, v celoti sodeluje pri delu odbora regulatorjev organa BEREC, delovnih skupin organa BEREC in upravnega odbora Urada BEREC. Nacionalni regulativni organ Ukrajine ima enake pravice in obveznosti kot nacionalni regulativni organi držav članic EU, razen glasovalne pravice in pravice predsedovanja odboru regulatorjev in upravnemu odboru.
- Glede na navedeno je nacionalni regulativni organ Ukrajine zastopan na ustrezni ravni v skladu z določbami uredbe BEREC. BEREC in Urad BEREC v skladu z ustreznimi pravili navedenih uredb EU, odvisno od primera, pomagata nacionalnemu regulativnemu organu Ukrajine pri opravljanju njegovih nalog.
- Nacionalni regulativni organ Ukrajine v največji možni meri upošteva vse smernice, mnenja, priporočila, skupno stališče in dobre prakse, ki jih sprejme BEREC, da bi zagotovil dosledno izvajanje regulativnega okvira za elektronske komunikacije.

Časovni razpored: določbe Uredbe (EU) 2018/1971 se izvedejo v 12 mesecih od datuma začetka veljavnosti Sklepa [1/2023].“.

ANEXO

El apéndice XVII-3 (Normas aplicables a los servicios de telecomunicaciones) se modificará añadiendo en la sección «A. Política europea general en materia de comunicaciones electrónicas» y después del punto relativo a la «Directiva 2014/61/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de mayo de 2014, relativa a medidas para reducir el coste del despliegue de las redes de comunicaciones electrónicas de alta velocidad», el texto siguiente:

«Reglamento (UE) 2022/612 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 6 de abril de 2022, relativo a la itinerancia en las redes públicas de comunicaciones móviles en la Unión (versión refundida).

A efectos del presente Acuerdo, las disposiciones del Reglamento se entenderán con la siguiente adaptación: el artículo 1, apartado 4, se refiere a los tipos de cambio de referencia publicados por el Banco Central Europeo en el *Diario Oficial de la Unión Europea*. Mientras el Banco Central Europeo no publique los tipos de cambio de la grivna ucraniana, a efectos de la aplicación del artículo 1, apartado 4, se utilizarán los tipos de cambio entre el euro y la grivna ucraniana publicados por el Banco Nacional de Ucrania. Los períodos de referencia y las condiciones establecidos en el artículo 1, apartado 4, se mantienen sin cambios.

- Aplicar todas las disposiciones, con excepción de:
 - Artículo 7: Aplicación de la política de utilización razonable y del mecanismo de sostenibilidad, apartados 1 a 3. La excepción relativa al artículo 7, apartados 1 a 3, se entiende sin perjuicio de la obligación de Ucrania de aplicar los actos de ejecución relativos a la aplicación de políticas de utilización razonable, la metodología empleada en la evaluación de la sostenibilidad de la prestación de servicios de itinerancia al por menor a precios nacionales y la solicitud que debe presentar el proveedor de itinerancia a efectos de la evaluación de la sostenibilidad
 - Artículo 20: Procedimiento de comité

Calendario: las disposiciones del Reglamento (UE) 2022/612 se aplicarán en un plazo de doce meses a partir de la fecha de entrada en vigor de la Decisión [1/2023].

Reglamento de Ejecución (UE) 2016/2286 de la Comisión, de 15 de diciembre de 2016, por el que se establecen disposiciones de aplicación relativas a la política de utilización razonable y a la metodología para evaluar la sostenibilidad de la supresión de los recargos por itinerancia al por menor, así como sobre la solicitud que debe presentar un proveedor de itinerancia a efectos de tal evaluación

Calendario: las disposiciones del Reglamento de Ejecución (UE) 2016/2286 de la Comisión se aplicarán en un plazo de doce meses a partir de la fecha de entrada en vigor de la Decisión [x/2023].

Reglamento Delegado (UE) 2021/654 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2020, por el que se complementa la Directiva (UE) 2018/1972 del Parlamento Europeo y del Consejo mediante el establecimiento de una tarifa única máxima de terminación de llamadas de voz en redes móviles a escala de la Unión y una tarifa única máxima de terminación de llamadas de voz en redes fijas a escala de la Unión

A efectos del presente Acuerdo, las disposiciones del Reglamento se entenderán con las siguientes adaptaciones: el artículo 3, apartados 2 y 3, se refiere a los tipos de cambio de referencia publicados por el Banco Central Europeo en el *Diario Oficial de la Unión Europea*. Mientras el Banco Central Europeo no publique los tipos de cambio de la grivna ucraniana, a efectos de la aplicación del artículo 3, apartados 2 y 3, se utilizarán los tipos de cambio entre el euro y la grivna ucraniana publicados por el Banco Nacional de Ucrania. Los períodos de referencia y las condiciones establecidos en el artículo 3, apartados 2 y 3, se mantienen sin cambios.

Calendario: las disposiciones del Reglamento Delegado (UE) 2021/654 de la Comisión se aplicarán antes que las del Reglamento (UE) 2022/612 y en un plazo de once meses a partir de la fecha de entrada en vigor de la Decisión [1/2023], con las excepciones siguientes:

- con respecto a las llamadas nacionales que tengan su origen en números ucranianos en Ucrania y se terminen en ellos, el artículo 1, apartado 3, será aplicable en un plazo de tres años a partir de la fecha especificada en una posible decisión del Comité de Comercio de conceder trato de mercado interior con respecto a la itinerancia de conformidad con el artículo 4, apartado 3, del anexo XVII;
- el artículo 1, apartado 4, se aplicará antes que una posible decisión adoptada por el Comité de Comercio por la que se conceda trato de mercado interior con respecto a los servicios de telecomunicaciones de conformidad con el artículo 4, apartado 3, del anexo XVII.

Reglamento (UE) 2018/1971 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de diciembre de 2018, por el que se establecen el Organismo de Reguladores Europeos de las Comunicaciones Electrónicas (ORECE) y la Agencia de apoyo al ORECE (Oficina del ORECE), por el que se modifica el Reglamento (UE) 2015/2120 y por el que se deroga el Reglamento (CE) n.º 1211/2009

- La autoridad nacional de reglamentación de Ucrania que tenga la responsabilidad primordial de supervisar el funcionamiento cotidiano de los mercados de redes y servicios de comunicaciones electrónicas participará plenamente en los trabajos del Consejo de Reguladores del ORECE, los grupos de trabajo del ORECE y el Consejo de Administración de la Oficina del ORECE. La autoridad nacional de reglamentación de Ucrania tendrá los mismos derechos y obligaciones que las autoridades nacionales de reglamentación de los Estados miembros de la UE, excepto el derecho a voto y a la presidencia del Consejo de Reguladores y del Consejo de Administración.
- En vista de ello, la autoridad nacional de reglamentación de Ucrania estará representada a un nivel adecuado de conformidad con las disposiciones del Reglamento ORECE. De conformidad con las normas pertinentes de los Reglamentos de la UE antes mencionados, el ORECE y la Oficina del ORECE asistirán, según proceda, a la autoridad nacional de reglamentación de Ucrania en el desempeño de sus cometidos.
- La autoridad nacional de reglamentación de Ucrania tendrá en cuenta en la mayor medida posible las directrices, los dictámenes, las recomendaciones, las posiciones comunes, y las mejores prácticas adoptados por el ORECE para garantizar la aplicación coherente del marco regulador de las comunicaciones electrónicas.

Calendario: las disposiciones del Reglamento (UE) 2018/1971 se aplicarán en un plazo de doce meses a partir de la fecha de entrada en vigor de la Decisión [1/2023].».

BILAGA

Tillägg XVII-3 (Tillämpliga regler för teletjänster) ska ändras genom att under avsnitt: ”A. Den övergripande europeiska politiken för elektronisk kommunikation” och efter stycket som rör ”Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/61/EU av den 15 maj 2014 om åtgärder för att minska kostnaderna för utbyggnad av höghastighetsnät för elektronisk kommunikation” lägga till följande:

”Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2022/612 av den 6 april 2022 om roaming i allmänna mobilnät i unionen (omarbetning).

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassning: I artikel 1.4 hänvisas till referensväxelkurser som offentliggörs av Europeiska centralbanken i *Europeiska unionens officiella tidning*. Så länge som Europeiska centralbanken inte offentliggör växelkurser för ukrainsk hryvnia ska växelkurser mellan euron och ukrainsk hryvnia som offentliggörs av Ukrainas centralbank användas vid tillämpningen av artikel 1.4. De referensperioder och villkor som fastställs i artikel 1.4 förblir oförändrade.

– Alla bestämmelser ska införlivas med undantag av följande:

- Artikel 7 – Genomförande av en policy för skälig användning och en hållbarhetsmekanism, punkterna 1–3. Undantaget avseende artikel 7.1–7.3 påverkar inte Ukrainas skyldighet att införliva genomförandeakterna om tillämpning av policyer för skälig användning, metoden för att bedöma om tillhandahållandet av roamingtjänster i slutkundsledet till inrikespris är hållbart och den ansökan som roamingleverantörer ska lämna in för bedömningen av hållbarheten.
- Artikel 20 – Kommittéförfarande.

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EU) 2022/612 ska införlivas inom tolv månader efter ikraftträdandet av beslut [1/2023].

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2286 av den 15 december 2016 om tillämpningsföreskrifter för policyer för normal användning och metodik för bedömning av hållbarheten vad gäller avskaffande av tilläggsavgifter för roaming i slutkundsledet och ansökan som inlämnas av roamingleverantörer för denna bedömning.

Tidsplan: Bestämmelserna i kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2286 ska införlivas inom tolv månader efter ikraftträdandet av beslut [1/2023].

Kommissionens delegerade förordning (EU) 2021/654 av den 18 december 2020 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2018/1972 genom fastställande av en enda unionsomfattande högsta termineringstaxa för röstsamtal i mobila nät och en enda unionsomfattande högsta termineringstaxa för röstsamtal i fasta nät.

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar: I artikel 3.2 och 3.3 hänvisas till referensväxelkurser som offentliggörs av Europeiska centralbanken i *Europeiska unionens officiella tidning*. Så länge som Europeiska centralbanken inte offentliggör växelkurser för ukrainsk hryvnia ska växelkurser mellan euron och ukrainsk hryvnia som offentliggörs av Ukrainas centralbank användas vid tillämpningen av artikel 3.2 och 3.3. De referensperioder och villkor som fastställs i artikel 3.2 och 3.3 förblir oförändrade.

Tidsplan: Bestämmelserna i kommissionens delegerade förordning (EU) 2021/654 ska införlivas före bestämmelserna i förordning (EU) 2022/612 och inom elva månader efter ikraftträdandet av beslut [1/2023], med följande undantag:

- När det gäller nationella samtal som utgår från eller termineras till ukrainska nummer i Ukraina ska artikel 1.3 bli tillämplig inom tre år från den dag som anges i ett eventuellt beslut av handelskommittén om beviljande av inremarknadsbehandling för roaming på den inre marknaden i enlighet med artikel 4.3 i bilaga XVII.
- Artikel 1.4 ska införlivas innan handelskommittén fattar ett eventuellt beslut om beviljande av inremarknadsbehandling för teletjänster i enlighet med artikel 4.3 i bilaga XVII.

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1971 av den 11 december 2018 om inrättande av Organet för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Berec) och Byrån för stöd till Berec (Berecbyrån), om ändring av förordning (EU) 2015/2120 och om upphävande av förordning (EG) nr 1211/2009.

- Ukrainas nationella regleringsmyndigheter med huvudansvar för tillsynen över den dagliga verksamheten på marknaderna för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster ska till fullo delta i det arbete som bedrivs av Berecs nämnd för regleringsmyndigheterna, Berecs arbetsgrupper och Berecbyråns styrelse. Ukrainas nationella regleringsmyndighet ska ha samma rättigheter och skyldigheter som de nationella tillsynsmyndigheterna i EU:s medlemsstater, med undantag för rösträtt och för ordförandeskapet i tillsynsnämnden och styrelsen.

- Mot bakgrund av detta ska Ukrainas nationella regleringsmyndighet företrädas på lämplig nivå i enlighet med bestämmelserna i Berecförordningen. I enlighet med de relevanta bestämmelserna i de EU-förordningar som nämns ovan ska Berec och Berecbyrån, allt efter omständigheterna, bistå Ukrainas nationella regleringsmyndighet i utförandet av dess uppgifter.
- Ukrainas nationella regleringsmyndighet ska ta största möjliga hänsyn till alla riktlinjer, yttranden, rekommendationer, gemensamma ståndpunkter och bästa praxis som antas av Berec i syfte att säkerställa en konsekvent tillämpning av regelverket för elektronisk kommunikation.

Tidsplan: Bestämmelserna i förordning (EU) 2018/1971 ska införlivas inom tolv månader efter ikraftträdandet av beslut [1/2023].”
